



Planmeca Compact™ i Classic

návod k použití

Výrobce, montážní firma a dovozce nesou odpovědnost za bezpečnost, spolehlivost a funkčnost zařízení pouze při splnění následujících podmínek:

- Instalaci, kalibraci, změny a úpravy provádí kvalifikovaní oprávnění pracovníci.
- Elektroinstalace je provedena dle patřičných požadavků, například v souladu s normou IEC 60364.
- zařízení se používá v souladu s návodem k obsluze.

Společnost Planmeca zastává politiku trvalého vývoje produktů. Ačkoli je vynaloženo veškeré úsilí, aby byla dokumentace k produktu stále aktuální, tuto publikaci nelze považovat za neomylnou z hlediska aktuálních specifikací. Vyhrazuje si právo na změny bez předchozího upozornění.

COPYRIGHT PLANMECA

Číslo publikace 30050445 Revision 2

Vydáno 24. září 2024

Anglický originál publikace:

Planmeca Compact i Classic User's manual

Číslo publikace 30031240 Revision 13

Obsah

1	Úvod.....	1
1.1	Účel použití.....	1
1.1.1	Indikace použití.....	1
1.1.2	Kontraindikace.....	1
1.1.3	Charakteristika populace pacientů.....	1
1.1.4	Určení uživatelé.....	2
1.2	Zřeknutí se odpovědnosti.....	2
2	Související dokumentace.....	3
3	Školení.....	5
4	Registrace produktu.....	6
5	Roční údržba.....	7
6	Symbody.....	8
6.1	Symbody na štítcích na produktu.....	8
6.2	Symbody na obalu.....	10
7	Bezpečnost.....	11
7.1	Bezpečnostní opatření.....	11
7.2	Bezpečnostní spínače.....	16
7.3	Rychlé zastavení pohybu křesla.....	18
7.4	Hlášení vážných nehod.....	18
8	Stomatologická souprava Planmeca Compact i.....	19
8.1	Konfigurace soupravy.....	19
8.1.1	Podávací rameno vedené nad pacientem s vyváženými rameny nástrojů.....	19
8.1.2	Podávací rameno vedené nad pacientem s nástroji se zavěšenými hadicemi.....	21
8.1.3	Podávací rameno vedené bokem s nástroji se zavěšenými hadicemi.....	22
8.2	Odpojitelné součásti.....	22
8.3	Kontaktní části.....	27
8.4	Plivátko.....	27
8.5	Monitor.....	29
8.6	Držák tabletu.....	29
8.7	Připojení USB.....	30
8.7.1	Konzola nástrojů.....	30
8.7.2	Plivákový blok.....	30
8.8	Vodní a vzduchové rychloupínací konektory.....	31
8.9	Připojení k softwaru Planmeca Romexis.....	31
8.10	Rentgenový přístroj Planmeca ProX.....	32
8.11	Intraorální skener Planmeca.....	33
9	Operační světla Planmeca Solanna a Planmeca Solanna Vision.....	34
10	Systém nástrojů.....	35
10.1	Podávací ramena.....	35
10.1.1	Podávací rameno vedené nad pacientem.....	35
10.1.2	Podávací rameno vedené bokem.....	36
10.2	Konzola nástrojů.....	37
10.2.1	Konzola nástrojů s vyváženými rameny nástrojů.....	37

10.2.2	Konzola nástrojů s nástroji se zavěšenými hadicemi.....	39
10.3	Hadice s rychloupínacími konektory.....	39
10.4	Funkce nástroje.....	41
10.4.1	Sprška nástroje.....	41
10.4.2	Automatické vyfukování úlomků.....	42
10.4.3	Světlo nástroje.....	42
10.4.4	Obrácené otáčení mikromotoru.....	42
10.4.5	Rychlé spuštění nástrojů poháněných vzduchem.....	42
10.4.6	Omezení otáček/výkonu nástroje.....	42
10.4.7	Limit točivého momentu.....	42
10.4.8	Apikální akce.....	43
10.5	Tácy.....	43
10.5.1	Rychloupínací táč.....	43
10.5.2	Integrovaný táč.....	44
10.5.3	Horní táč.....	45
10.5.4	Otočný táč.....	46
10.5.5	Dvojitý táč.....	46
10.5.6	Táč na sloupu.....	46
10.5.7	Táč plivátkového bloku.....	47
10.6	Sterilní vodní systém.....	48
10.6.1	Úvod.....	48
10.6.2	Nastavení systému sterilní vody.....	50
10.6.3	Prodloužení hadičky na sterilní vodu.....	52
10.6.4	Nastavení průtoku sterilní vody.....	53
10.6.5	Nastavení objemu sterilní vody.....	54
10.6.6	Demontáž držáku vaku na sterilní vodu (podávací ramena vedená nad pacientem)....	54
11	Odsávací systém.....	55
11.1	Ramena na odsávací hadice.....	55
11.1.1	Nastavitelné rameno na odsávací hadice.....	55
11.1.2	Nastavitelné rameno na odsávání s držákem Flexy.....	55
11.1.3	Oboustranné rameno na odsávání s držákem Flexy.....	56
11.1.4	Nastavitelné rameno na odsávání s držákem Flexy namontované na křesle.....	56
11.1.5	Oboustranné rameno na odsávání s držákem Flexy namontované na křesle.....	57
11.2	Držák Flexy.....	58
11.3	Demontáž a výměna odsávacích hadic.....	61
12	Křeslo pacienta.....	62
12.1	Rozpoznávání pacientů.....	62
12.2	Automatická opěrka nohou.....	63
12.3	Trendelenburgova poloha.....	64
12.4	Područky.....	64
12.5	Opěrka hlavy.....	65
12.5.1	Nastavení výšky opěrky hlavy.....	66
12.5.2	Nastavení úhlu opěrky hlavy.....	66
12.5.3	Nastavení opěrky hlavy pro děti nebo malé pacienty.....	68
13	Ovládací panel.....	72
13.1	Ovládací panel na konzole nástrojů.....	72
13.1.1	Funkce touchpadu.....	73
13.2	Ovládací panel na držáku Flexy.....	75
14	Nožní ovladač.....	76
14.1	Úvod.....	76
14.2	Pedál nožního ovladače.....	77
14.3	Funkce nožního ovladače.....	78
14.3.1	Funkce středového knoflíku.....	78

14.3.2	Funkce levého a pravého knoflíku.....	78
14.3.3	Funkce pedálu.....	78
14.4	Odpojení standardního nožního ovladače od stomatologické soupravy.....	80
14.5	Bezdrátový nožní ovladač.....	80
15	Vypnutí a zapnutí jednotky.....	82
16	Přihlašování a odhlašování.....	83
16.1	Přihlašování.....	83
16.2	Odhlašování.....	85
17	Správa uživatelů a osobních nastavení.....	86
17.1	Úvod.....	86
17.2	Vytvoření nového uživatele.....	86
17.3	Odstranění uživatele.....	87
17.4	Úprava uživatelských nastavení.....	88
17.4.1	Úprava uživatelského jména.....	89
17.4.2	Úprava jazyka.....	91
17.4.3	Úprava barevného tématu.....	92
17.5	Obnovení osobních nastavení.....	93
18	Přiřazení karty PlanID uživateli.....	95
19	Kontrola údajů o stomatologické soupravě.....	98
19.1	O této soupravě.....	98
19.2	Typ soupravy.....	99
19.3	Sériové číslo soupravy.....	99
19.4	Verze softwaru soupravy.....	99
19.5	Servis.....	99
19.5.1	Kontakt na servis – detaily.....	99
19.5.2	Roční údržba.....	99
19.5.3	Informace o úložišti.....	100
19.5.4	Diagnostika GUI.....	100
19.5.5	PlanID.....	100
19.5.6	Kalibrace hodin.....	100
19.5.7	Registrace produktu.....	100
19.5.8	Periferie.....	100
19.5.9	Model stomatologické soupravy.....	100
19.5.10	Spořič obrazovky.....	100
19.6	Nastavení sítě.....	101
19.7	Historie zpráv.....	101
19.8	Bluetooth.....	101
19.9	Licence.....	102
20	Ovládání křesla pacienta.....	103
20.1	Ruční ovládání.....	103
20.2	Automatický provoz.....	105
20.2.1	Přehled.....	105
20.2.2	Rozšířený versus tradiční pohled.....	106
20.2.3	Výběr automatické polohy.....	106
20.2.4	Výběr proplachovací polohy.....	108
20.2.5	Zastavení pohybů křesla.....	109
21	Používání stomatologické soupravy.....	110
21.1	Jazyk.....	110
21.2	Vypláchnutí plivátka.....	111
21.3	Plnění pohárku.....	111
21.4	Časovač.....	112
21.5	Otevření dveří / přivolání asistenta.....	113

21.6	Operační světlo Planmeca Solanna a Planmeca Solanna Vision.....	114
21.6.1	Světelné indikátory.....	114
21.6.2	Zapnutí/vypnutí operačního světla.....	116
21.6.3	Zapnutí/vypnutí kompozitního režimu.....	117
21.6.4	Úprava intenzity operačního světla.....	118
21.6.5	Nastavení intenzity operačního světla v kompozitním režimu.....	120
21.6.6	Změna tónu operačního světla.....	121
21.7	Kamera Planmeca Solanna Vision.....	122
21.7.1	Začínáme používat kamery.....	123
21.7.1.1	Aktivace kamery ze softwaru Planmeca Romexis.....	123
21.7.1.2	Aktivace kamery ze stomatologické soupravy.....	124
21.7.2	Úprava nastavení kamery ze stomatologické soupravy.....	125
21.7.2.1	Výběr kamery a úrovně zvětšení.....	125
21.7.2.2	Úprava nastavení videa.....	126
21.7.3	Zapnutí a vypnutí vysílání videa.....	128
21.7.4	Nahrávání videa.....	129
21.7.5	Pořizování snímků.....	130
21.8	Prohlížeč rentgenových filmů.....	130
22	Používání nástrojů.....	131
22.1	Nástrojová logika.....	131
22.2	Mikromotor.....	132
22.2.1	Otáčky/výkon.....	132
22.2.2	Obrácené otáčení.....	132
22.2.3	Omezení otáček/výkonu.....	133
22.2.4	Sprška nástroje.....	133
22.2.5	Krátkodobá sprška.....	135
22.2.6	Automatické vyfukování úlomků.....	135
22.2.7	Ruční vyfukování úlomků.....	135
22.2.8	Světlo nástroje.....	136
22.3	Mikromotory LED Bien-Air MCX a KaVo INTRA LUX KL703.....	137
22.3.1	Točivý moment.....	137
22.3.2	Otáčky.....	138
22.4	Mikromotor Bien-Air MX2 Plus.....	138
22.4.1	Točivý moment.....	139
22.4.2	Otáčky.....	140
22.4.3	Předvolby.....	140
22.5	Mikromotor Bien-Air MX-i.....	141
22.5.1	Sterilní voda.....	142
22.5.2	Točivý moment.....	142
22.5.3	Otáčky.....	143
22.5.4	Předvolby.....	143
22.6	Mikromotor Morita TORX.....	144
22.6.1	Točivý moment.....	144
22.6.2	Otáčky.....	146
22.6.3	Apikální akce.....	146
22.6.4	Předvolby.....	148
22.7	Apex lokátor.....	151
22.7.1	Před použitím apex lokátoru.....	152
22.7.2	Používání apex lokátoru.....	154
22.7.3	Testování funkce apex lokátoru.....	157
22.8	Turbína.....	159
22.8.1	Otáčky/výkon.....	160
22.8.2	Rychlý start.....	160
22.8.3	Sprška nástroje.....	160

22.8.4	Omezení otáček/výkonu.....	162
22.8.5	Krátkodobá sprška.....	162
22.8.6	Automatické vyfukování úlomků.....	163
22.8.7	Ruční vyfukování úlomků.....	163
22.8.8	Světlo nástroje.....	163
22.9	Scaler.....	164
22.9.1	Otáčky/výkon.....	164
22.9.2	Sprška nástroje.....	165
22.9.3	Krátkodobá sprška.....	166
22.9.4	Scaler Satelec Newtron.....	166
22.9.5	Scaler LM.....	167
22.9.6	Scaler Planmeca Piezon LED (EMS).....	167
22.9.7	Světlo nástroje.....	168
22.10	Polymerizační lampa Planmeca Lumion Plus.....	168
22.11	Intraorální kamera a Planmeca Romexis.....	169
22.11.1	Intraorální kamera umístěná na konzole nástrojů.....	170
22.11.2	Intraorální kamera umístěná v držáku odsávacích hadic.....	172
22.12	Intraorální skener Planmeca.....	174
22.12.1	Ovládání intraorálního skeneru z nožního ovladače.....	174
23	Používání odsávacích násadců.....	177
23.1	Odsliřovač a velkoobjemová savka.....	177
23.2	Nakládění velkoobjemového odsávacího násadce.....	178
24	Programování.....	179
24.1	Úvod.....	179
24.2	Uspořádání položek na ovládacím panelu.....	180
24.3	Automatické polohy křesla.....	180
24.3.1	Rozšířené zobrazení.....	181
24.3.2	Tradiční zobrazení.....	183
24.4	Nastavení nástrojů.....	183
24.4.1	Omezení otáček/výkonu nástroje.....	183
24.4.2	Sprška nástroje.....	184
24.4.3	Povolení/zakázání režimu sterilní vody.....	185
24.4.4	Automatické vyfukování úlomků.....	185
24.4.5	Světlo nástroje.....	186
24.4.6	Mikromotory LED Bien-Air MCX a KaVo INTRA LUX KL703.....	186
24.4.7	Mikromotor Bien-Air MX2 Plus.....	188
24.4.7.1	Upravování hodnot předvoleb.....	188
24.4.7.2	Uložení upravených hodnot předvoleb.....	191
24.4.8	Mikromotor Bien-Air MX-i.....	191
24.4.8.1	Upravování hodnot předvoleb.....	191
24.4.8.2	Uložení upravených hodnot předvoleb.....	193
24.4.9	Mikromotor Morita TORX.....	193
24.4.9.1	Upravování hodnot předvoleb.....	193
24.4.9.2	Uložení upravených hodnot předvoleb.....	195
24.4.10	Polymerizační lampa Planmeca Lumion Plus.....	196
24.5	Nastavení časovače.....	196
24.6	Vypláchnutí plivátka a plnění pohárku.....	197
24.6.1	Nastavení průtoku při plnění pohárku a vyplachování plivátka.....	197
24.6.2	Doba trvání vypláchnutí plivátka.....	198
24.6.3	Doba trvání plnění pohárku.....	198
24.7	Operační světla Planmeca Solanna a Planmeca Solanna Vision.....	199
24.7.1	Intenzita.....	199
24.7.2	Teplota barvy a jas.....	200

24.7.3	Senzor gest.....	201
24.8	Doba trvání funkce Otevření dveří / přivolání asistenta.....	202
24.9	Hodiny.....	203
24.10	Datum.....	204
24.11	Bezdrátový nožní ovladač.....	205
24.11.1	Párování bezdrátového nožního ovladače.....	205
24.11.2	Zobrazení informací o nabíjení baterie.....	207
24.11.3	Úprava nastavení rádia.....	208
25	Kalibrace hodin.....	210
26	Proplachovací a čisticí programy.....	212
26.1	Kdy používat čisticí programy.....	212
26.2	Než začnete.....	212
26.3	Krátký proplach nástrojů.....	215
26.4	Dlouhý proplach nástrojů.....	218
26.5	Čištění odsávacího systému.....	220
26.6	Čištění vodních rozvodů.....	223
26.6.1	Úvod.....	223
26.6.2	Spuštění cyklu čištění vodních rozvodů.....	224
26.6.3	Proplachování vodních rozvodů.....	230
26.6.4	Údržba.....	234
27	Čištění a dezinfekce.....	235
27.1	Úvod.....	235
27.2	Povrchy stomatologické soupravy.....	235
27.3	Nástroje.....	240
27.4	Konzola nástrojů.....	240
27.4.1	Sběrná nádoba na olej.....	240
27.5	Plivátkový blok.....	241
27.5.1	Plivátko.....	241
27.5.2	Držák na proplachování nástrojů.....	242
27.5.3	Držák na čištění odsávacích hadic.....	243
27.5.4	Jednorázové filtry.....	243
27.5.5	Hrubý filtr plivátkového ventilu.....	244
27.5.6	Sběrná nádoba na amalgám.....	245
27.5.7	Sběrná nádobka.....	246
27.5.8	Láhev na čistou vodu.....	247
27.6	Odsávací systém.....	247
27.6.1	Ráno.....	248
27.6.2	Po každém pacientovi.....	248
27.6.3	Po skončení každého pracovního dne.....	248
27.6.3.1	OroCup.....	249
27.6.4	Postupy týdenního čištění.....	250
27.6.4.1	Během pracovního dne.....	250
27.6.4.2	Po skončení pracovního dne.....	251
27.6.5	Čištění odsávacích násadců.....	251
27.7	Planmeca ProX.....	252
27.8	Planmeca ProSensor.....	252
27.9	Intraorální skener Planmeca.....	253
27.10	Externí počítač.....	253
28	Systém čisté vody.....	254
28.1	Úvod.....	254
28.2	Čištění vodních rozvodů.....	255
28.2.1	Po skončení pracovního dne.....	255
28.2.2	Ráno.....	258

29	Planmeca Patrol od BWT.....	260
29.1	Výměna filtru systému Planmeca Patrol.....	260
30	Zprávy nápovědy a chybové zprávy.....	264
30.1	Přehled.....	264
30.2	Zprávy nápovědy ve zkrácené podobě.....	265
30.3	Chybové zprávy ve zkrácené podobě.....	274
30.3.1	Obecné chybové zprávy.....	275
30.3.2	Chybové zprávy týkající se napájení.....	277
30.3.3	Chyby související s ovládacím panelem.....	278
30.3.4	Chyby související s nástrojem.....	279
30.3.5	Chyby související s Multiplexerem.....	279
30.3.6	Chyby související s držákem odsávacích hadic.....	281
30.3.7	Chyby související s nožním ovladačem.....	282
30.3.8	Chyby související s operačním světlem.....	283
30.3.9	Chyby související se separátorem.....	283
30.3.10	Chyby související s křeslem pacienta.....	284
30.3.11	Chyby související s hlavním CPU.....	284
30.3.12	Chyby související s opěrkou hlavy.....	285
30.3.13	Chybové zprávy související s únikem vody.....	286
30.3.14	Chyby související s údržbou.....	286
30.3.15	Chyby související s aktualizací softwaru.....	286
30.3.16	Chyby vygenerované ovládacím panelem.....	287
30.4	Zobrazení historie zpráv nápovědy a chybových zpráv.....	287
31	Spotřební materiál.....	291
32	Likvidace.....	296
33	Technické informace.....	297
33.1	Technické údaje.....	297
33.2	Klasifikace nástrojů.....	300
33.3	Rozměry.....	301
33.3.1	Nastavení polohy pacienta, stomatologa a asistenta.....	301
33.3.2	Oblast pacienta.....	302
33.3.3	Podávací rameno vedené nad pacientem s vyváženými rameny nástrojů.....	304
33.3.4	Podávací rameno vedené nad pacientem s nástroji se zavěšenými hadicemi.....	306
33.3.5	Podávací rameno vedené bokem s nástroji se zavěšenými hadicemi.....	308
33.4	Spotřeba vody stomatologické soupravy Planmeca Compact i.....	309
34	Planmeca jako dovozce do EU.....	310
35	Certifikace.....	311
35.1	CE.....	311
35.2	EU prohlášení o shodě pro čtečku RFID PlanID.....	311
35.3	EAC prohlášení o shodě pro čtečku RFID PlanID.....	311
35.4	Oznámení FCC třídy B pro bezdrátové nožní ovládání.....	311
35.5	Oznámení FCC třídy B pro čtečku RFID PlanID.....	311
35.6	Prohlášení o shodě s předpisy Industry Canada (IC).....	312
35.7	Industrie Canada (IC) Déclaration de conformité.....	312
35.8	Vystavení radiofrekvenčnímu záření.....	312

1 Úvod

Tento návod k použití popisuje stomatologickou soupravu Planmeca a jak ji používat.

V závislosti na konfiguraci stomatologické soupravy může tento návod obsahovat části, které se na vaši stomatologickou soupravu nevztahují. Pečlivě si návod přečtěte před použitím soupravy.

POZNÁMKA

Tento návod platí pro revizi softwaru 7.12.5 nebo novější.

POZNÁMKA

V případě chyb je tento návod primárním zdrojem informací.

POZNÁMKA

Informace o produktech OEM naleznete v dokumentaci OEM.



Stomatologická souprava Planmeca splňuje požadavky nařízení o zdravotnických prostředcích (EU) 2017/745, RoHS, REACH a OEEZ. ZÁKLADNÍ UDI-DI (globální číslo modelu): 6430035420075R



Všechna vyobrazení tlačítek značí, že je třeba dané tlačítko stisknout na ovládacím panelu. Stisknutím tlačítka buď zapnete, nebo vypnete příslušnou funkci, což závisí na původním nastavení, nebo změníte danou hodnotu.

Nastavení a hodnoty uvedené v tomto návodu k použití jsou pouze příklady a nelze je považovat za doporučené hodnoty, pokud tak není uvedeno.

1.1 Účel použití

Planmeca Compact i je stomatologická souprava společnosti Planmeca. Systém je určen pro používání při poskytování stomatologického ošetření. Systém mohou používat oprávnění odborníci v rámci svého vzdělání, odborné přípravy a zkušeností.

Systém poskytuje stomatologovi motorizované křeslo pacienta, stomatologické nástroje a odsávací systém na odstraňování tělesných tekutin.

1.1.1 Indikace použití

Lékařské úkony v oblasti zubní péče zahrnují hodnocení, diagnostiku, prevenci a/nebo léčbu nemocí, poruch a/nebo stavů ústní dutiny, čelistní a obličejové oblasti a/nebo přilehlých a souvisejících struktur a jejich vlivu na lidský organismus.

1.1.2 Kontraindikace

Nejsou známy žádné jiné kontraindikace než hmotnostní limit.

1.1.3 Charakteristika populace pacientů

Věk	Od batolat po geriatrické pacienty
Hmotnost	Méně nebo rovno 185 kg + 15 kg příslušenství

1.1.4 Určení uživatelé

Charakteristika uživatele z oboru zdravotní péče

Vzdělání	Stomatologičtí pracovníci
----------	---------------------------

Charakteristika servisních pracovníků

Vzdělání	Profesionální servisní a údržbářští pracovníci autorizovaní společností Planmeca
----------	---

1.2 Zřeknutí se odpovědnosti

POZNÁMKA

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ!

Operační světlo Planmeca Solanna Vision je vybaveno připojením k síti. Společnost Planmeca nenese žádnou odpovědnost za zabezpečení dat koncových uživatelů ani za žádné chyby systému, které mohou vést ke ztrátě dat. Uživatelská organizace musí zajistit ochranu sítě pomocí brány firewall.

POZNÁMKA

DŮLEŽITÉ OZNÁMENÍ O OCHRANĚ OSOBNÍCH ÚDAJŮ!

Operační světlo Planmeca Solanna Vision je vybaveno funkcemi kamer a mikrofonu. Ty je možné používat k nahrávání osobních údajů pacientů a zaměstnanců. Uživatelská organizace musí vzít v úvahu národní předpisy týkající se základních práv a svobod fyzických osob, a zvláště jejich právo na ochranu osobních údajů.

2 Související dokumentace

Stomatologická souprava Planmeca se dodává s následujícími návody a schémata:

- Návod k použití
Pro stomatologické pracovníky. Obsahuje popis stomatologické soupravy a jejích různých částí, a také pokyny k ovládání a čištění stomatologické soupravy.
- Návod k instalaci
Pro servisní pracovníky. Popisuje instalaci stomatologické soupravy.

POZNÁMKA

Pro správné nastavení soupravy použijte instalační šablonu (součást dodávky).

- Technická příručka
Pro servisní pracovníky. Obsahuje pokyny pro servisní situace.
- Schémata zapojení (10030500)
- Pneumatická schémata (30014222)
- Měření elektrické bezpečnosti Planmeca Compact i v2 / i3 / i5 / iSim podle IEC 62353 (D0011675 a D0011692)
Pro servisní pracovníky. Obsahuje měření elektrické bezpečnosti, která je nutné provádět po instalaci a výměně elektrických součástí a během roční údržby.
- Návod k použití volitelného systému dezinfekce vody WEK
Pro stomatologické pracovníky. Obsahuje pokyny pro použití a údržbu.

Software Planmeca Romexis se dodává s následujícími návody:

- Návod k použití softwaru Planmeca Romexis
Pro stomatologické pracovníky. Popisuje, jak sledovat a kontrolovat činnosti a shromažďovat údaje týkající se stomatologických ošetření.
- Stručná instalační příručka Planmeca Romexis
Pro servisní pracovníky. Popisuje, jak nainstalovat software Planmeca Romexis.
- Technická příručka k softwaru Planmeca Romexis
Pro servisní pracovníky. Obsahuje pokyny pro servisní situace.

Operační světlo Planmeca Solanna nebo Planmeca Solanna Vision se dodává s následujícími návody:

- Návod k použití
Pro stomatologické pracovníky. Popisuje operační světlo a obsahuje pokyny k jeho ovládání a čištění.
- Návod k instalaci a technický manuál
Pro servisní pracovníky. Popisuje způsob instalace operačního světla na strop nebo na stěnu a obsahuje pokyny pro servisní situace.
Instalace operačního světla na stomatologickou soupravu je popsána v instalační příručce stomatologické soupravy.

Do stomatologické soupravy Planmeca lze nainstalovat intraorální rentgenový přístroj Planmeca ProX. Přístroj Planmeca ProX se dodává s následujícími návody:

- Návod k použití
Pro stomatologické/zdravotnické pracovníky. Obsahuje popis intraorálního rentgenového nástroje a jeho různých částí, a také pokyny k ovládání a čištění rentgenového přístroje.
- Návod k instalaci
Pro servisní pracovníky. Popisuje instalaci intraorálního rentgenového přístroje.
- Technická příručka
Pro servisní pracovníky. Obsahuje pokyny pro servisní situace.

Intraorální skener Planmeca se dodává s následujícími návody:

- Návod k použití systému Planmeca FIT
Pro stomatologické pracovníky, kteří pořizují digitální otisky pro zubní rekonstrukce.
- Návod k instalaci systému Planmeca FIT
Pro servisní pracovníky. Popisuje instalaci intraorálního skeneru.

Senzor Planmeca ProSensor se dodává s následujícími návody:

- Návod k použití
Pro stomatologické pracovníky. Popisuje senzor, který je určen k pořizování digitálních intraorálních rentgenových snímků, a obsahuje pokyny k jeho používání.
- Návod k instalaci
Pro servisní pracovníky. Popisuje instalaci senzoru.

Příručky jsou dostupné také v databázi dokumentace společnosti Planmeca [Material bank](#) > Manuals > Dental units.

Návody k instalaci a technické manuály jsou dostupné také v databázi [Planmeca One](#) > Documents and downloads > Documents.

Před použitím dezinfekčních prostředků na povrchy, dezinfekčních prostředků na polstrování, dezinfekčních prostředků na vodu a vodní rozvody stomatologické soupravy nebo dezinfekčních prostředků na odsávací systém si přečtěte bezpečnostní list dezinfekčního prostředku a dokument *Dezinfekční prostředky schválené společností Planmeca* (30007097). Dokument je k dispozici v systému Planmeca [Material bank](#).

Návod k použití monitoru Planmeca Serenus naleznete v systému Planmeca [Material bank](#).

Před použitím nástroje si přečtěte jeho návod k použití.

Úplný seznam příslušenství najdete v ceníku produktů Planmeca.

3 Školení

Praktické zaškolení uživatele proběhne při instalaci zařízení.

4 Registrace produktu

O tomto úkolu

Než začnete používat zařízení Planmeca, musíte ho zaregistrovat, abyste aktivovali záruku.

POZNÁMKA

Místo níže popsaného přechodu na registrační web můžete v internetovém prohlížeči zadat adresu www.planmeca.com/register/.

Kroky

1. Přejděte na registrační stránku produktů Planmeca.

- 1.a. Přihlaste se ke stomatologické soupravě.
- 1.b. Stiskněte tlačítko **Program**.



- 1.c. Stiskněte tlačítko **O této soupravě**.



- 1.d. Vyberte možnost **Servis > Registrace produktu**.
- 1.e. Přečtěte QR kód na obalu čtečkou QR kódu a zadejte ho na registračním webu.

2. Postupujte podle pokynů na webu.

5 Roční údržba

Pro zajištění správné funkce stomatologické soupravy musí být jednotka kontrolována a servisována kvalifikovaným servisním technikem Planmeca podle plánu údržby, který byl pro vaši stomatologickou soupravu nastaven.

Při roční údržbě servisní technik vymění všechny díly uvedené v sadě pro údržbu. Patří sem mimo jiné díly, které přicházejí do styku se vzduchem, vodou a odsávacími systémy. Kromě toho servisní technik zkontroluje a opraví všechny části stomatologické soupravy, které při běžném používání podléhají opotřebení. Jedná se o díly na plivátkovém bloku, nožním ovladači, konzole nástrojů, podávacích ramenech, křesle pacienta, ramenu na odsávání a operačním světle. Provádí se také kontrola mechanické stability a elektrické bezpečnosti.

Výchozí interval údržby je 365 dní.

V okně *O této soupravě* můžete zjistit, kdy byla naposledy provedena roční údržba a kdy by měla být provedena příště.

Zpráva nápovědy vám roční údržbu připomene s dostatečným předstihem.

6 Symboly

6.1 Symboly na štítcích na produktu



Splňuje požadavky nařízení o zdravotnických prostředcích (EU) 2017/745.



Certifikační značka Euroasijské celní unie.



Označení seznamu SGS podle amerických a kanadských norem (ANSI/AAMI ES60601-1 a CAN/CSA C22.2 No. 60601-1).



Výrobce (norma ISO 15223-1).



Datum výroby (norma ISO 15223-1).



Sériové číslo (norma ISO 15223-1).



Zdravotnický prostředek (norma ISO 15223-1).



Typ B (norma IEC 60417).



Příložná část typu BF pro určené stomatologické nástroje (norma IEC 60417).



Vypínač (norma IEC 60417).



Střídavý proud (norma IEC 60417).



Přečtete si elektronický návod k použití (norma ISO 15223-1).



Viz návod k použití/brožura (norma ISO 7010).



Obecné upozornění (norma ISO 7010).



Pozor, nebezpečí rozdrcení: ruka (norma ISO 7010).



Pozor, horký povrch (norma ISO 7010).



Varování: Pozor, elektrický proud (norma ISO 7010).

Aby se zabránilo úrazu elektrickým proudem, musí být přístroj připojen k napájení s ochranným uzemněním.



Zdravotní riziko (podle nařízení ES č. 1272/2008).



Nevkládejte prsty do mechanických částí.



Silný magnet. Při ošetřování pacientů s kardiostimulátorem odstraňte rameno s tácem. (Norma ISO 7010.)



Bezpečné pracovní zatížení a celková hmotnost mobilního zařízení.

IPX1

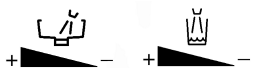
Chráněno proti kapající vodě (norma IEC 60529).



Pro jednorázové použití. Nepoužívejte opakovaně (norma ISO 15223-1).



Sterilizováno parou nebo suchým teplem (norma ISO 15223-1).



Označuje směr otáčení pro zvýšení/snížení průtoku vody při vyplachování plivátka a plnění pohárku. (Norma ISO 7000.)



Separovaný sběr elektrických a elektronických zařízení na základě směrnice 2012/19/EU (OEEZ).

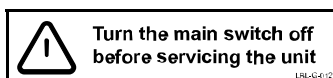


Ochranné uzemnění (norma IEC 60417).



Certifikační štítek pro rádiová zařízení (japonský zákon o rádiových zařízeních).

Uvědomte si, že když je souprava zapnutá, na síťové svorce pod krytem je vždy přítomno síťové napětí. Neotevírejte kryt. (norma IEC 60601-1)



6.2 Symboly na obalu



Výška stohu



Nahoru (norma ISO 7000).



Křehké, zacházejte opatrně (norma ISO 15223-1).



Uchovávejte v suchu (norma ISO 15223-1).



Teplotní limit (norma ISO 15223-1).



Mezní hodnoty vlhkosti (norma ISO 15223-1).



Omezení atmosférického tlaku (norma ISO 15223-1).



Obecný symbol recyklace (norma ISO 7000).

7 Bezpečnost

7.1 Bezpečnostní opatření

**VAROVÁNÍ**

Stomatologickou soupravu je zakázáno upravovat.

**VAROVÁNÍ**

K této stomatologické soupravě smí být připojeny jen nástroje a zařízení schválené společností Planmeca.

**VAROVÁNÍ**

Nedotýkejte se současně pacienta a počítače.

**VAROVÁNÍ**

Nedotýkejte se současně pacienta a portů USB nebo elektrických konektorů modulů externích nástrojů.

**VAROVÁNÍ**

Nedotýkejte se pacienta při otevírání dvířek plivátkového bloku nebo když jsou dvířka plivátkového bloku otevřená.

**VAROVÁNÍ**

Platí pouze pro stomatologické soupravy Planmeca bez křesla pacienta. Když je pacient pod podávacím ramenem, nezvedejte ho. Nebezpečí zachycení.

**VAROVÁNÍ**

Neprovádějte údržbu, když se zařízení používá při ošetření pacienta.

**VAROVÁNÍ**

Při resuscitaci pacienta pomocí defibrilátoru nesmí být pacient v kontaktu s nástroji.



VAROVÁNÍ

Pojistná matice šnekového šroubu (1) ve zdvihovém motoru křesla musí být vždy připevněna ke šnekovému šroubu a nesmí být odstraněna. Pokud je pojistná matice vadná nebo posunutá, okamžitě přestaňte stomatologickou soupravu používat a kontaktujte svého prodejce produktů Planmeca.



UPOZORNĚNÍ

Porouchaná nebo rozbitá stomatologická souprava se nesmí používat.

UPOZORNĚNÍ

Neprovádějte jiné postupy údržby než ty, které jsou uvedeny v této příručce.

UPOZORNĚNÍ

Při provádění servisu soupravy ji vždy vypněte.

UPOZORNĚNÍ

Nepřipojujte k systému přenosnou rozbočovací zásuvku nebo prodlužovací kabel.

UPOZORNĚNÍ

Pomozte pacientovi usednout do křesla. Ujistěte se, že nikdo nesedí na opěrce nohou, opěradle ani na žádné jiné části stomatologické soupravy.

UPOZORNĚNÍ

Když je pacient v křesle, dbejte na to, aby mu ruce a nohy spočívaly na křesle.

UPOZORNĚNÍ

Nedovolte pacientovi, aby se při usedání do křesla nebo vstávání z křesla chytal za operační světlo nebo jeho rameno.

UPOZORNĚNÍ

Hadice nástrojů mají omezenou životnost a po 5 letech používání by měly být vyměněny.

UPOZORNĚNÍ

Kapky vody na dotykovém displeji mohou narušit funkci ovládacího panelu.

UPOZORNĚNÍ

Před používáním stolních nástrojů uzamkněte ovládací panel z okna Údržba.

UPOZORNĚNÍ

Vzhledem k tomu, že společnost Planmeca dodává pro bezdrátový nožní ovladač dva typy napájecích zdrojů, zkontrolujte štítek na napájecím zdroji, zda lze baterii nabíjet během ošetřování pacienta.

UPOZORNĚNÍ

Stomatologická souprava se nesmí používat současně s intraorálním rentgenovým přístrojem Planmeca ProX.

UPOZORNĚNÍ

Světelný zdroj operačního světla může při přímém pohledu způsobit poranění sítnice.

Chraňte oči pacienta a zdravotnického personálu ochrannými brýlemi, které blokují vysoce energetické viditelné světlo (HEV světlo), nebo omezte přímou expozici na 4 minuty.

UPOZORNĚNÍ

Před použitím elektrochirurgického nože vypněte soupravu.

UPOZORNĚNÍ

Použití elektrochirurgického nože může ovlivnit funkci implantovaného kardiostimulátoru nebo defibrilátoru. Nahlédněte do vlastní dokumentace výrobce.

UPOZORNĚNÍ

Nepoužívejte scaler ani polymerizační lampu u pacientů s kardiostimulátorem. Tento nástroj může způsobit narušení funkce kardiostimulátoru.

UPOZORNĚNÍ

Ve velmi extrémních případech může dojít k elektromagnetickému rušení mezi tímto a jiným zařízením. Nepoužívejte přístroj v blízkosti citlivých zařízení, nebo zařízení vytvářejících silná rušivá elektromagnetická pole.

UPOZORNĚNÍ

Nepoužívejte zařízení v těsném spojení s narkózním plynem nebo v prostředí bohatém na kyslík (obsah kyslíku >25 %).

UPOZORNĚNÍ

Před použitím stomatologické soupravy se ujistěte, že byly řádně propláchnuty nástroje a že byly vyčištěny odsávací hadice i vodní rozvody stomatologické soupravy podle pokynů v tomto návodu.

UPOZORNĚNÍ

Pokud je ucpaný odtok, může dojít k přetečení znečištěné vody a jejímu vylití na podlahu. Vypněte soupravu a kontaktujte správce budovy a svého prodejce produktů Planmeca.

UPOZORNĚNÍ

Při zjištění úniku vody se zobrazí chyba E90. Uzavřete hlavní vodovodní kohoutek kliniky a kontaktujte svého prodejce produktů Planmeca.

UPOZORNĚNÍ

Při chirurgických zákrocích používejte sterilní irigační roztoky, například sterilní vodu nebo fyziologický roztok. K podávání sterilních irigačních roztoků během chirurgických zákroků by se měly používat vhodné aplikační prostředky. To může zahrnovat speciální chirurgický irigační systém s komponenty včetně násadců, které jsou na jedno použití nebo kompatibilní s metodami tepelné sterilizace používanými v ambulantních stomatologických zařízeních.

UPOZORNĚNÍ

Výpadek proudu vypne softwarově řízený systém ochrany proti zpětnému toku. Pokud používáte turbínu bez zabudovaného systému ochrany proti zpětnému toku, může se v případě výpadku proudu do turbíny a hadice turbíny dostat znečištěná voda.

UPOZORNĚNÍ

V extrémních provozních podmínkách může dojít k výraznému zvýšení teploty zvedacích motorů křesla a opěradla. **NEDOTÝKEJTE SE MOTORŮ!**

UPOZORNĚNÍ

V extrémních provozních podmínkách může povrchová teplota polstrování sedáku stoupnout až na 44 °C (111 °F). Při maximálním přípustném zatížení křesla pacienta v horkých klimatických podmínkách zajistěte dostatečný čas na ochlazení polstrování sedáku.

POZNÁMKA

Před zapnutím stomatologické soupravy se ujistěte, že je zapnutý hlavní přívod vody, tlak vzduchu a motor odsávání.

POZNÁMKA

Při používání stomatologické soupravy Planmeca je nutné dodržovat národní předpisy týkající se kvality stomatologické vody a stomatologického vzduchu.

POZNÁMKA

Voda používaná v nástrojích stomatologické soupravy a k plnění pohárku by se měla používat pouze k vyplachování. Další informace získáte od svého prodejce produktů Planmeca.

POZNÁMKA

Když se stomatologická souprava nepoužívá, musí být hlavní přívod vody uzavřen.

POZNÁMKA

Pokud stomatologická souprava není vybavena vnitřním systémem čištění vody / vodních rozvodů, musíte ji připojit k externímu systému čištění vody / vodních rozvodů.

POZNÁMKA

Uživatel musí sledovat mikrobiální zátěž vody používané stomatologickou soupravou.

POZNÁMKA

Pokud používáte vzduchová abraziva se vzduchovou leštičkou, prostudujte si návod k použití od výrobce vzduchové leštičky. Dbejte na to, abyste bezprostředně po použití vzduchových leštiček řádně propláchli stomatologickou soupravu.

POZNÁMKA

Vzduch používaný nástroji stomatologické soupravy musí být suchý, čistý a bez oleje.

POZNÁMKA

Nikdy na žádnou část soupravy nepokládejte těžké předměty nebo nádoby s kapalinou ani nic nezavěšujte na konstrukce ramen soupravy.

POZNÁMKA

Při použití jiného pohyblivého vybavení ve spojení se stomatologickou soupravou je třeba dbát zvýšené opatrnosti.

POZNÁMKA

Stomatologická souprava smí být připojena pouze k důvěryhodné interní síti (nikoli například k internetu).

POZNÁMKA

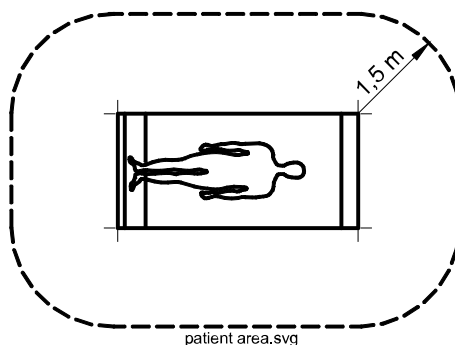
Je nutné vzít v úvahu požadavky EMC a přístroj nainstalovat a uvést do provozu podle specifických informací ohledně EMC poskytnutých v příložených dokumentech.

POZNÁMKA

Přenosná a mobilní RF komunikační zařízení mohou negativně ovlivňovat stomatologickou soupravu.

POZNÁMKA

Externí zařízení určené pro spojení se vstupem signálu, výstupem signálu či jiné konektory musí splňovat požadavky příslušné normy IEC (např. IEC 60950 pro IT zařízení a řady IEC 60601 pro zdravotnické elektrické přístroje). Kromě toho musí všechny takové kombinace – systémy – splňovat požadavky normy IEC 60601-1. Přístroje, které nevyhovují normě IEC 60601-1, musí být uloženy mimo oblast pacienta.



Kterákoli osoba, jež připojí externí zařízení ke vstupu signálu, výstupu signálu nebo jiným konektorům tímto vytvoří systém, a tudíž je zodpovídá za shodu tohoto systému s požadavky normy IEC 60601-1. V případě pochybností se obraťte na kvalifikovaného technika nebo na svého místního zástupce.

7.2 Bezpečnostní spínače

Při přesouvání křesla pacienta z jedné polohy do druhé je třeba dbát zvýšené opatrnosti. Překážky v dráze pohybu křesla pacienta aktivují bezpečnostní spínače, které zastavují motorizované pohyby. Bezpečnostní spínače a jejich funkce jsou popsány níže.

1. Zádová opěrka

Překážka mezi opěradlem a podlahou při spouštění křesla a/nebo opěradla zastavuje pohyby křesla a opěradla směrem dolů. Abyste obnovili normální fungování, musíte překážku odstranit.

2. Oboustranné rameno na odsávací hadice namontované na křesle, kloub

Rameno na odsávací hadice je v nejvyšší poloze a zabraňuje sjíždění křesla a opěradla směrem dolů. Když je rameno na odsávací hadice posunuto směrem dolů, lze s ním pojíždět normálně.

3. Oboustranné rameno na odsávací hadice namontované na křesle, rameno vespod

Překážka pod ramenem na odsávací hadice brání pohybu křesla a opěradla směrem dolů. Abyste obnovili normální fungování, musíte překážku odstranit.

4. Spodní část křesla a zvedací adaptér

Překážka mezi křeslem a podlahou zastavuje pohyby křesla a opěradla směrem dolů. Abyste obnovili normální fungování, musíte překážku odstranit.

5. Opěrka nohou

Poloha opěrky nohou je označena jako „zablokovaná“ nebo „odblokovaná“ (= volně visí). Na základě této informace lze křeslo, když je opěrka zablokovaná, spustit níže.

6. Nastavitelná opěrka nohou (všechny délky)

Překážka mezi křeslem a opěrkou nohou zastavuje pohyby křesla a opěradla směrem dolů. Abyste obnovili normální fungování, musíte překážku odstranit.

7. Plivátko

Plivátko se nachází nad křeslem pacienta a zastavuje pohyby křesla směrem nahoru. Přesuňte plivátko do výchozí polohy a obnovte normální provoz.

8. Dvířka plivátkového bloku

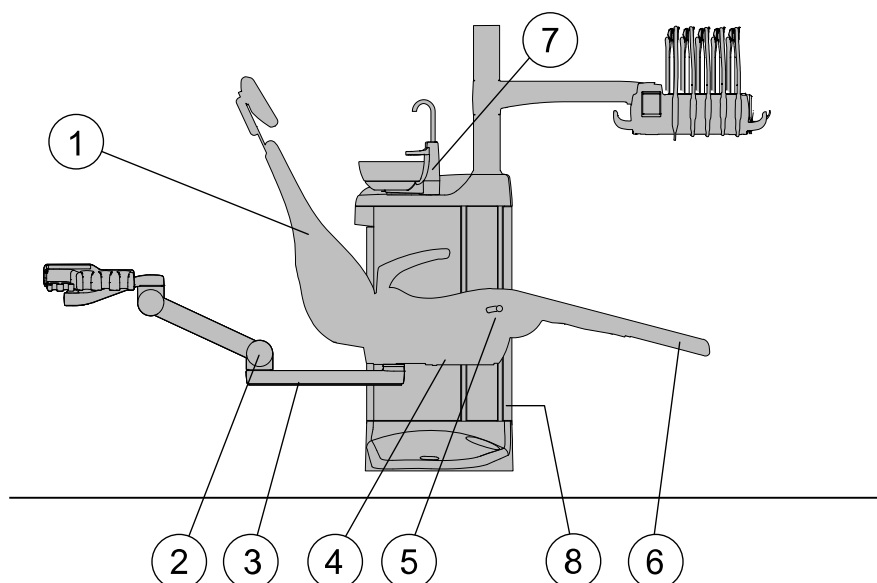
Křeslem pacienta nelze pohybovat nahoru/dolů při otevřených dvířkách plivátkového bloku. Nelze také používat nástroje. Zavřete dvířka, abyste obnovili normální fungování.

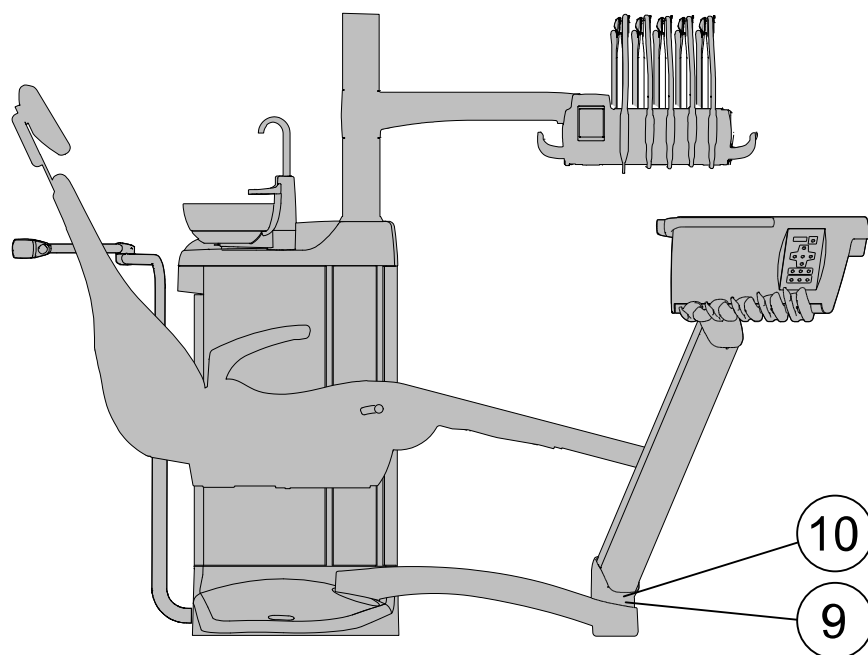
9. Podávací rameno vedené bokem; kloub podávacího ramena (dolů)

Podávací rameno je pod svou mechanickou mezí a pohyb opěradla směrem dolů je zastaven. Po zastavení lze opěradlo zvednout nahoru.

10. Podávací rameno vedené bokem; kloub podávacího ramena (nahoru)

Podávací rameno je nad svou mechanickou mezí a pohyb opěradla směrem nahoru je zastaven. Po zastavení lze opěradlo spustit dolů.





7.3 Rychlé zastavení pohybu křesla

Pohyby křesla je možné rychle zastavit:

- klepnutím kdekoli na displeji ovládacího panelu,
- kopnutím do bezpečnostního spínače číslo 4 na spodní straně křesla,
- zatlačením pedálu nožního spínače nebo středového knoflíku libovolným směrem, nebo
- sešlápnutím madla nožního spínače.

POZNÁMKA

Pokud byl bezdrátový nožní ovladač po dobu 2 hodin v nečinnosti a přešel do režimu spánku, musíte pohyby křesla zastavit dvojitém sešlápnutím madla. (První sešlápnutí probudí nožní ovladač z režimu spánku a druhé sešlápnutí zastaví pohyby.)

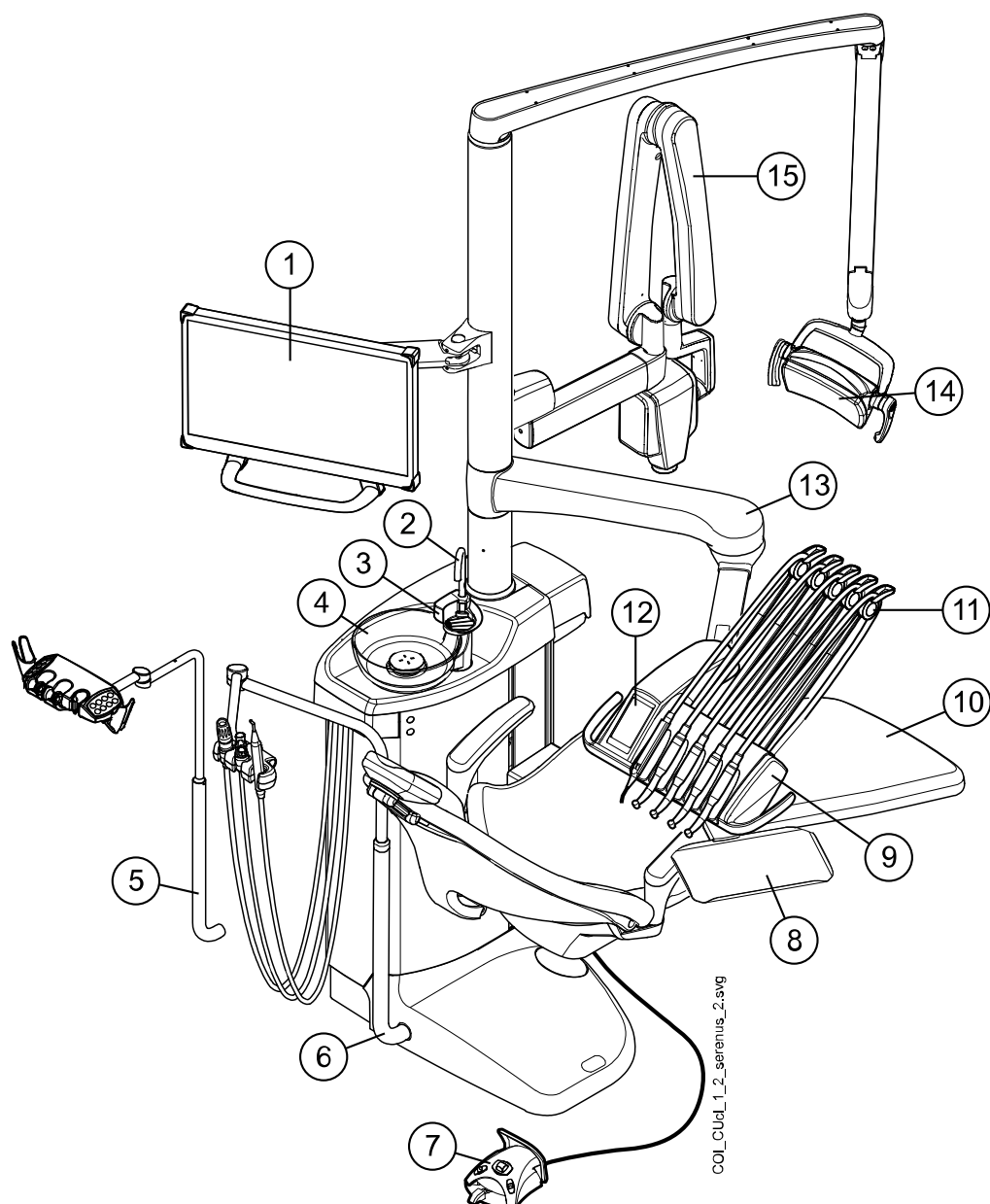
7.4 Hlášení vážných nehod

Vážné nehody, ke kterým došlo v souvislosti se zařízením, musí být nahlášeny výrobci a příslušnému místnímu úřadu.

8 Stomatologická souprava Planmeca Compact i

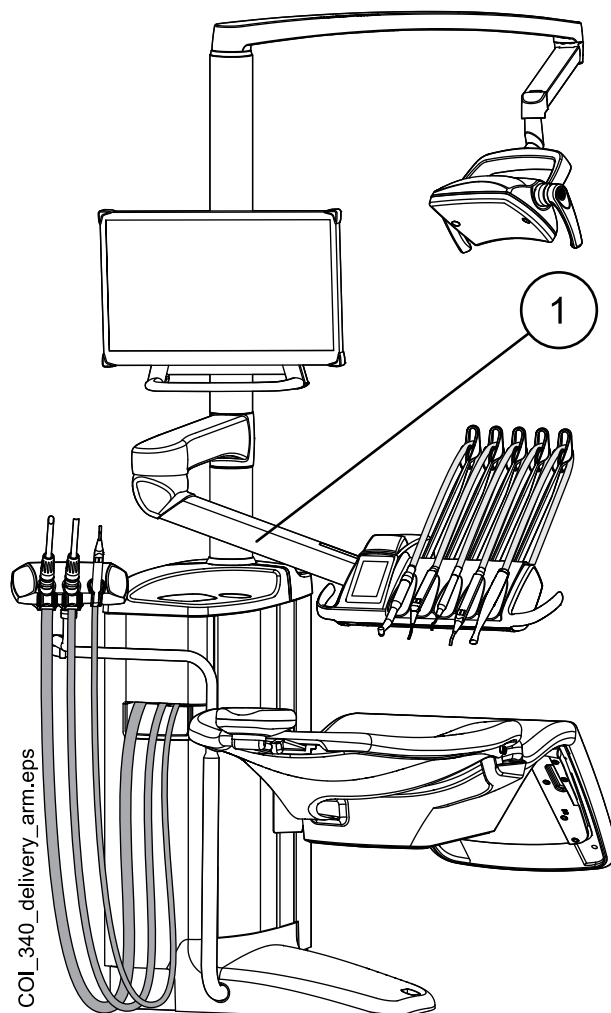
8.1 Konfigurace soupravy

8.1.1 Podávací rameno vedené nad pacientem s vyváženými rameny nástrojů

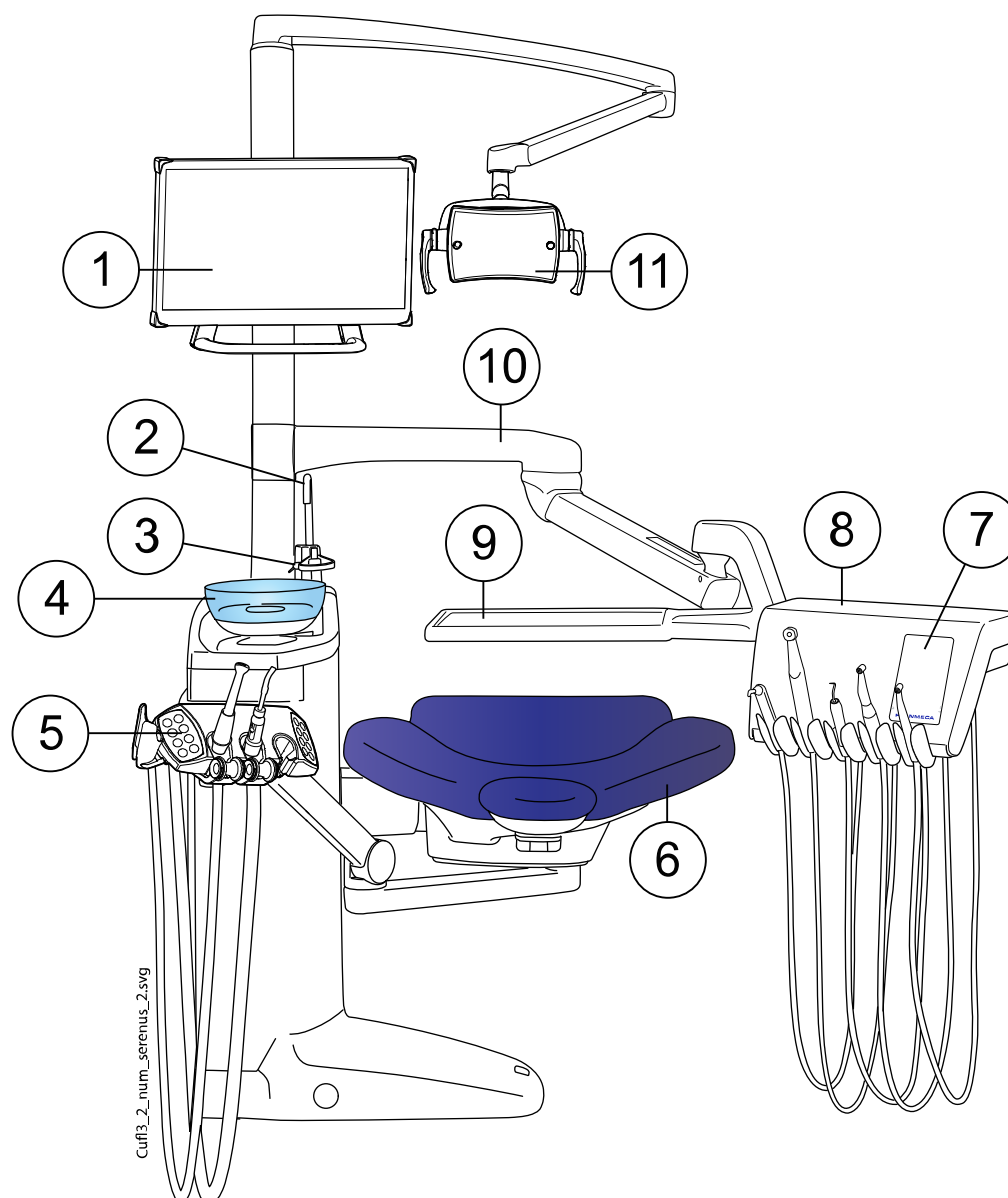


1. Monitor	6. Nastavitelné rameno na odsávací hadice	11. Vyvážená ramena nástrojů
2. Trubička na plnění pohárku	7. Nožní spínač	12. Ovládací panel
3. Trubička na vyplachování plivátka	8. Táč	13. Podávací rameno vedené nad pacientem 520 mm
4. Plivátka	9. Konzola nástrojů	14. Operační světlo
5. Nastavitelné rameno na odsávání s držákem Flexy	10. Křeslo pacienta	15. Rentgenový nástroj ProX

Tento typ konfigurace stomatologické soupravy má možnost kratšího podávacího ramena vedeného nad pacientem (340 mm). Zkrácené rameno konzoly nástrojů (1) umožňuje snadný přístup ke křeslu pacienta, když je konzola nástrojů při změně pacienta umístěna na straně asistenta. Zkrácené rameno konzoly nástrojů je vhodné zejména pro stomatologické soupravy bez plivátka.

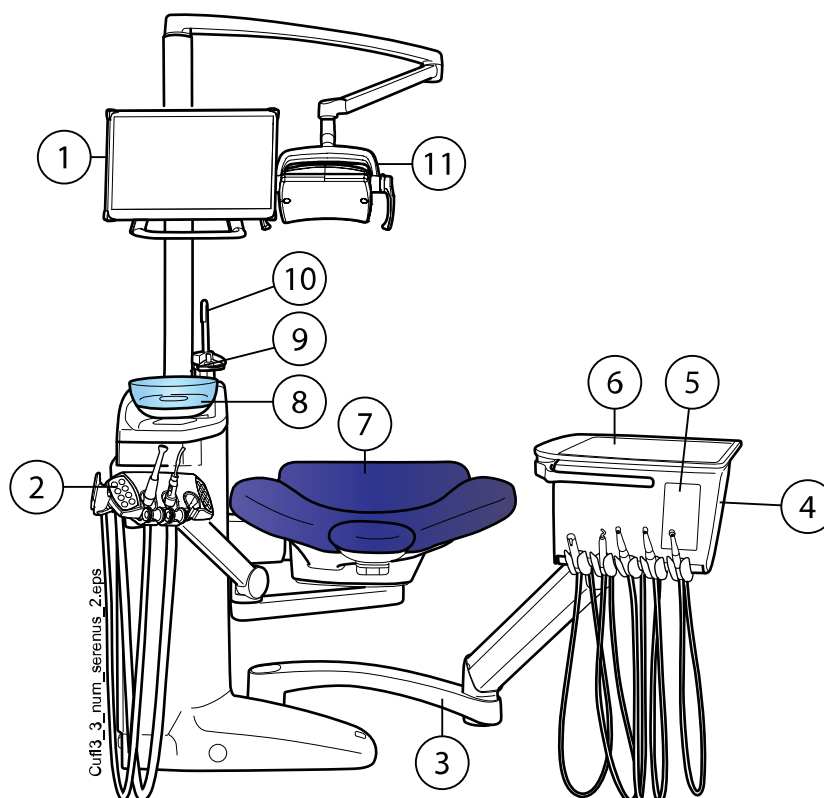


8.1.2 Podávací rameno vedené nad pacientem s nástroji se zavěšenými hadicemi



1. Monitor	7. Ovládací panel
2. Trubička na plnění pohárku	8. Konzola nástrojů s nástroji se zavěšenými hadicemi
3. Trubička na vyplachování plivátka	9. Táč
4. Plivátko	10. Podávací rameno vedené nad pacientem
5. Oboustranné rameno na odsávání s držákem Flexy namontované na křesle	11. Operační světlo
6. Křeslo pacienta	

8.1.3 Podávací rameno vedené bokem s nástroji se zavěšenými hadicemi

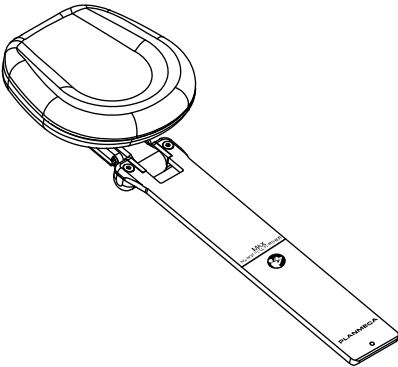
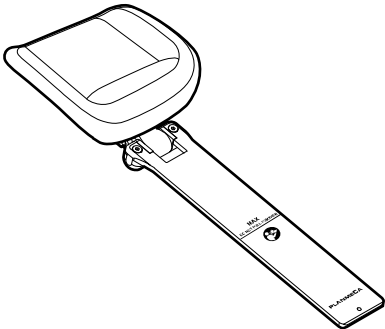
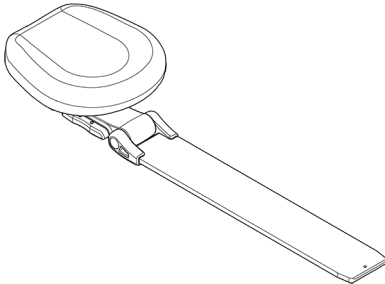
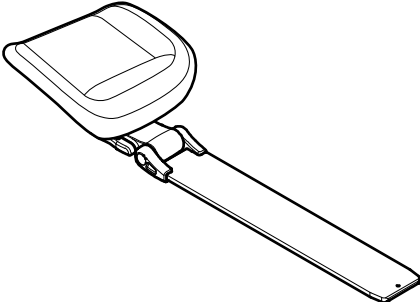


1. Monitor	7. Křeslo pacienta
2. Oboustranné rameno na odsávání s držákem Flexy namontované na křesle	8. Plivátko
3. Podávací rameno vedené bokem	9. Trubička na vyplachování plivátka
4. Konzola nástrojů s nástroji se zavěšenými hadicemi	10. Trubička na plnění pohárku
5. Ovládací panel	11. Operační světlo
6. Táč	

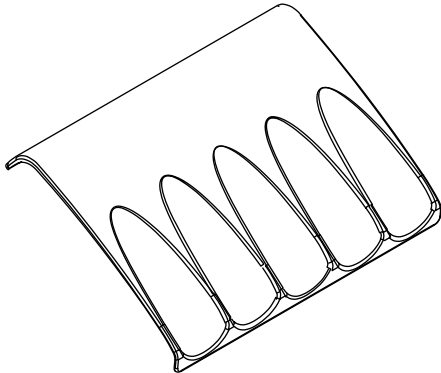
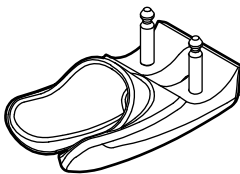
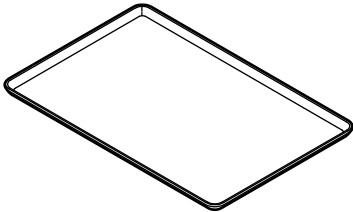
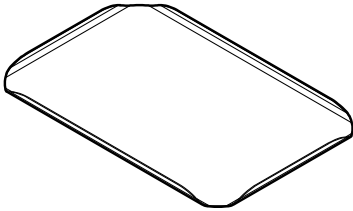
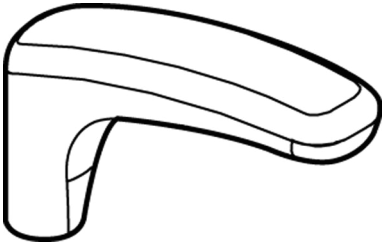
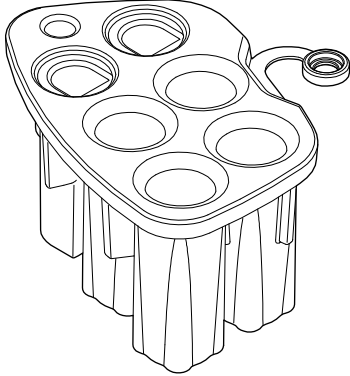
8.2 Odpojitelné součásti

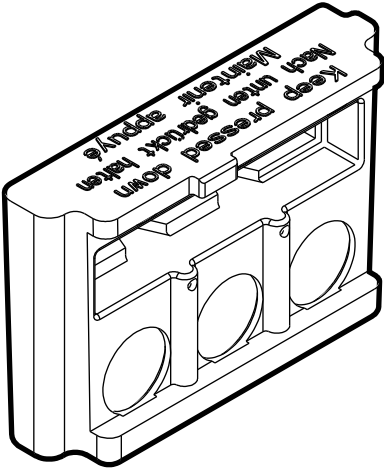
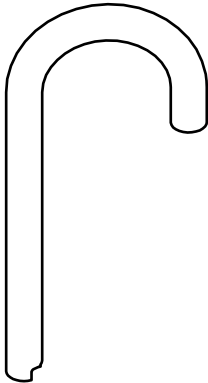
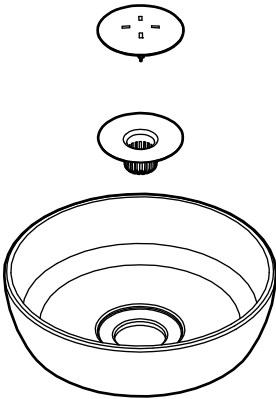
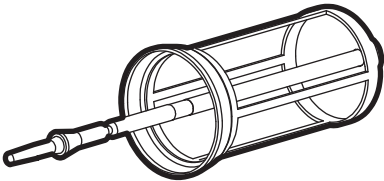
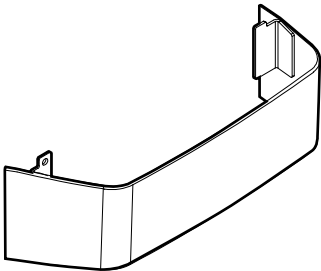
Následující odpojitelné součásti jsou označeny ochrannou známkou výrobce. Neprovádějte stomatologické ošetření, pokud je některá z nich odpojená.

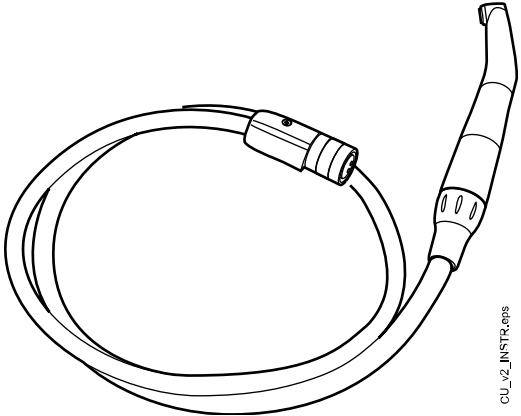
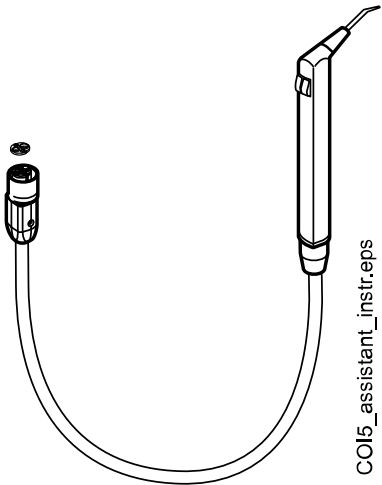
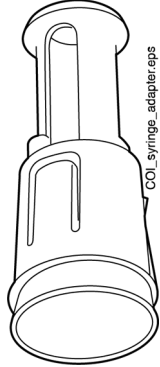
	Vyvážená ramena nástrojů
--	--------------------------

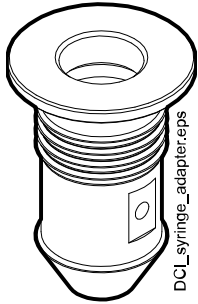
	Standardní opěrka hlavy s oválným polštářem
	Standardní opěrka hlavy s chirurgickým polštářem
	Snadno nastavitelná opěrka hlavy s oválným polštářem
	Snadno nastavitelná opěrka hlavy s chirurgickým polštářem

Následující odpojitelné součásti nejsou kriticky důležité pro provoz. Uživatel může provádět ošetření chrupu i když je instalována nesprávná, leč podobná součást.

	Hygienická membrána
	Držák nástroje HT
	Horní táč (velikost 2)
	Rychloupínací táč (velikost 1 a 2)
	Područky
	

	Držák na čištění odsávacích hadic
	Trubička na plnění pohárku
	Plivátko, filtr a krytka filtru
	Jednorázové filtry
	Boční krycí deska pro plivátkový blok

 CU_v2_INSTR.eps	Nástroje a hadice stomatologa
	Odsávací hadice
 COI5_assistant_instr.eps	Nástroje a hadice asistenta
 COI_syringe_adapter.eps	Adaptér pro stříkačku Luzzani Minibright

	Adaptér pro stříkačku DCI
	Ochranný potah pod nohy

8.3 Kontaktní části

Kontaktní části jsou části stomatologické soupravy, které při běžném ošetření přicházejí do styku s pacientem.

Kontaktní části této stomatologické soupravy zahrnují nástroje, křeslo pacienta s polstrováním a područky.

8.4 Plivátko

UPOZORNĚNÍ

Nedovolte pacientovi, aby se při usedání do křesla nebo vstávání z křesla chytil za plivátko.

POZNÁMKA

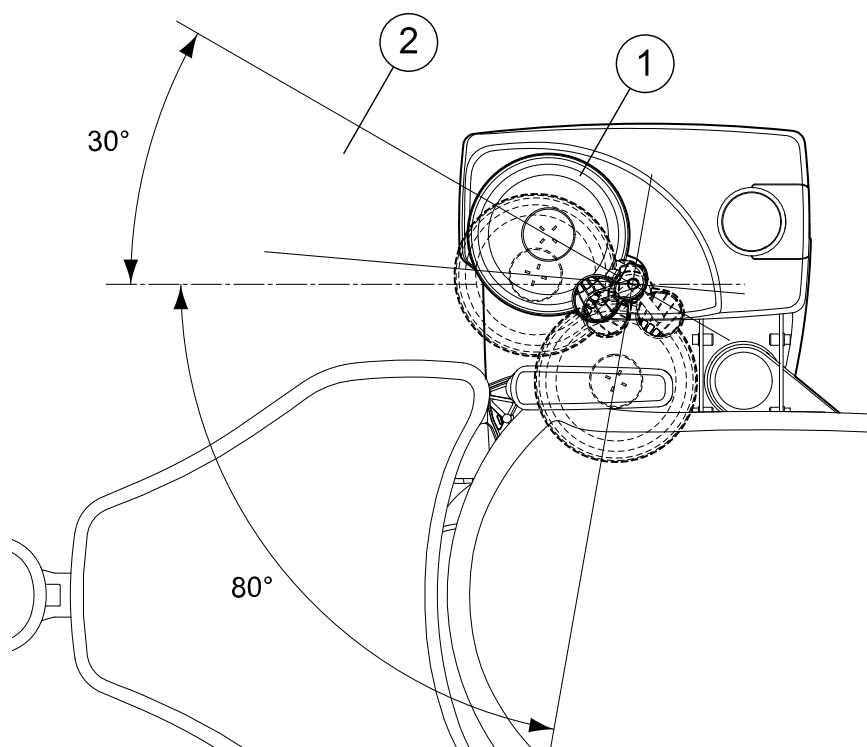
Plivátko vždy umístěte do výchozí polohy.

POZNÁMKA

Dbejte na to, aby se plivátko při zvedání křesla nenacházelo nad křeslem pacienta.

Skleněné plivátko je připevněno k horní části plivátkového bloku.

Lze jím otáčet o 110° kolem jeho osy podle obrázku níže.



1 Výchozí poloha

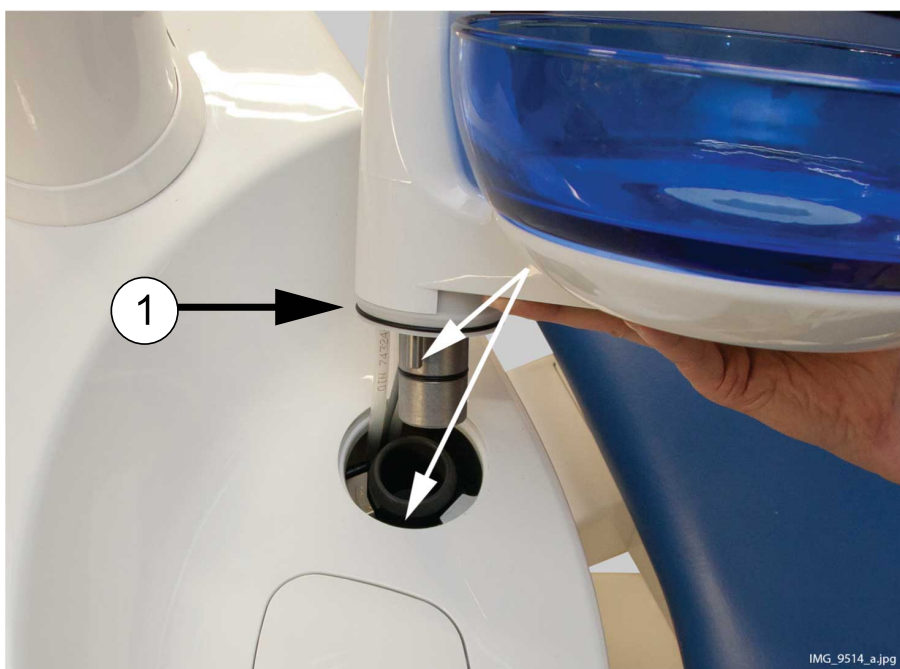
2 Aby nedošlo ke kolizi křesla pacienta a plivátka při zvedání křesla, umístěte plivátko do tohoto prostoru.

Pokud se plivátko z nějakého důvodu oddělí od plivátkového bloku, můžete ho vrátit zpět následujícím způsobem:

1. Umístěte kroužek na spodní stranu sestavy plivátka

To je znázorněno položkou 1 na obrázku níže.

2. Ujistěte se, že kolíček zapadá do drážky, jak je znázorněno na obrázku níže.



3. Současně zatlačte plivátko směrem dolů a dávejte pozor, aby nedošlo ke stlačení kabelů.
4. Otočte sestavu plivátka na místo. Že je na svém místě, poznáte, když uslyšíte cvaknutí mikrosplínače

8.5 Monitor

Monitor lze přemísťovat za madlo.

UPOZORNĚNÍ

Nedovolte pacientovi, aby se při usedání do křesla nebo vstávání z křesla chytal za madlo nebo rameno monitoru.

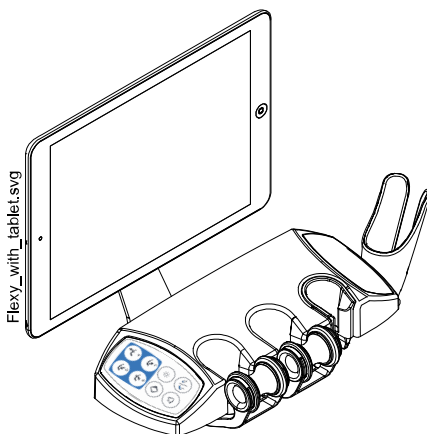
POZNÁMKA

Nikdy na monitor nestříkejte vodu.

Další informace naleznete v návodu k použití monitoru.

8.6 Držák tabletu

Do držáku tabletu na držáku Flexy lze připevnit tablet.



Před připevněním tabletu k držáku tabletu se ujistěte, že je na zadní straně tabletu nalepeno kulaté montážní rozhraní.

Chcete-li tablet připevnit k držáku tabletu, umístěte montážní rozhraní směrem k jeho protikusu na držáku tabletu mírně našikmo tak, aby se spojily. Poté otočte tablet o 45° na libovolnou stranu, abyste ho zajistili v držáku.

POZNÁMKA

Zajistěte, aby byl tablet chráněn před postříkáním.

POZNÁMKA

Společnost Planmeca neodpovídá za poškození tabletu způsobená nedbalostí, včetně například pádu tabletu na zem.

Tablet lze nabíjet z portu USB na plivátkovém bloku, viz část "Plivátkový blok" na str. 30.

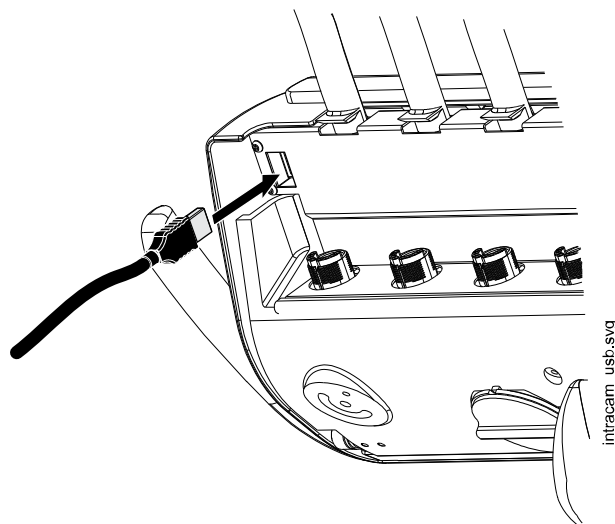
8.7 Připojení USB

8.7.1 Konzola nástrojů

Port USB na spodní straně konzoly nástrojů nabízí připojení USB pro intraorální kameru stomatologa.

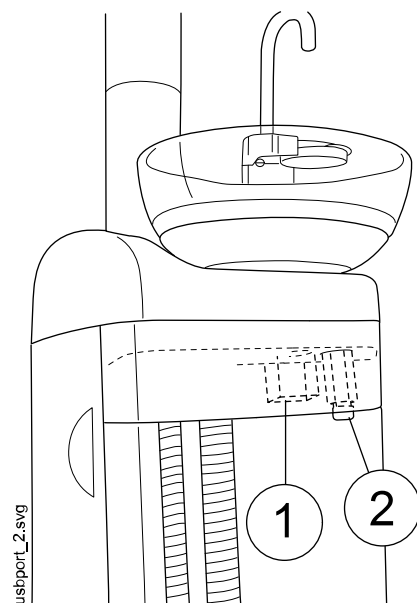
POZNÁMKA

K portu USB připojujte pouze intraorální kamery dodávané společností Planmeca.



8.7.2 Plivátkový blok

Na plivátkovém bloku jsou dva volitelné porty USB.



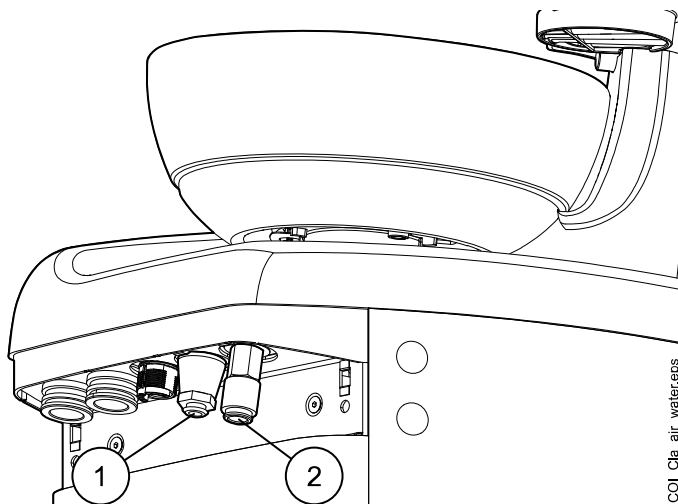
1. Port USB na nabíjení tabletu.
2. Port USB na připojení intraorální kamery.

K portu USB připojujte pouze intraorální kamery dodávané společností Planmeca.

8.8 Vodní a vzduchové rychloupínací konektory

Vodní a vzduchové rychloupínací konektory lze používat s externími zařízeními. Po připojení zařízení k rychloupínacímu konektoru proudí do zařízení voda/vzduch.

Rychloupínací konektory pro vodu a vzduch jsou umístěny na plivátkovém bloku, vedle odsávacích hadic.



1 Vodní rychloupínací konektor

2 Vzduchový rychloupínací konektor

Abyste zabránili hromadění stojaté vody uvnitř stomatologické soupravy, pravidelně s externími zařízeními připojenými k rychloupínacímu konektoru používejte dostatečné množství vody, protože vodní hadička rychloupínacího konektoru není zahrnuta do programů proplachování a čištění stomatologické soupravy.

8.9 Připojení k softwaru Planmeca Romexis

Pokud chcete používat software Planmeca Romexis Clinic Management, intraorální kameru, intraorální skener, funkce touchpadu nebo se přihlašovat pomocí karty PlanID, musí být stomatologická souprava připojena k softwaru Planmeca Romexis.

Software Planmeca Romexis Clinic Management umožňuje zaznamenávat časové údaje a v reálném čase monitorovat a řídit většinu činností stomatologické soupravy. Funkce a shromážděná data lze použít pro vzdálenou pomoc, servis a údržbu, a také pro plánování preventivní údržby.

Symbol Romexis na ovládacím panelu stomatologické soupravy označuje stav spojení.

Symbol	Nastavení sítě stomatologické soupravy	Spojení mezi softwarem Planmeca Romexis a stomatologickou soupravou
	Připojení k softwaru Romexis povoleno	Svíí
	Připojení k softwaru Romexis povoleno	Vyp.

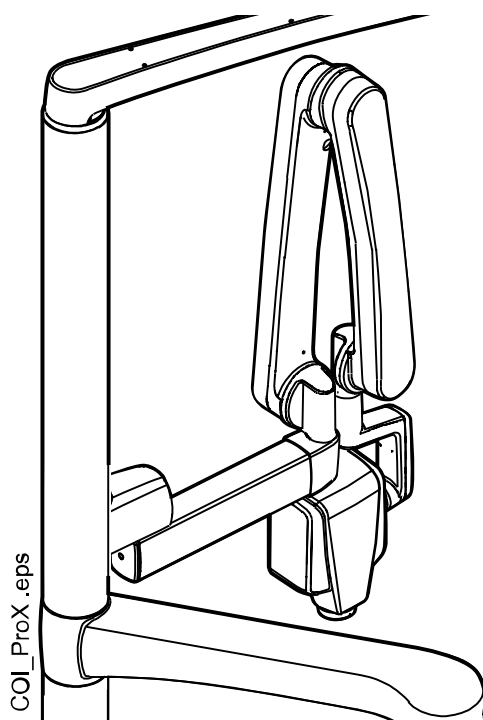
Symbol	Nastavení sítě stomatologické soupravy	Spojení mezi softwarem Planmeca Romexis a stomatologickou soupravou
Žádný symbol	Připojení k softwaru Romexis zakázáno	Vyp.

Nastavení připojení k softwaru Planmeca Romexis může měnit pouze kvalifikovaný servisní technik společnosti Planmeca. Pokud například konfigurace vaší stomatologické soupravy zahrnuje modul Planmeca Romexis Clinic Management, ale připojení je zakázáno (na ovládacím panelu se nezobrazuje žádný symbol), kontaktujte svého prodejce produktů Planmeca.

Informace o používání softwaru Planmeca Romexis Clinic Management naleznete v *návodu k použití softwaru Planmeca Romexis*.

8.10 Rentgenový přístroj Planmeca ProX

Rentgenový přístroj Planmeca ProX lze namontovat na sloup stomatologické soupravy.



UPOZORNĚNÍ

Při polohování rentgenového přístroje ProX posouvejte křeslo opatrně.

UPOZORNĚNÍ

Neposouvejte křeslo během expozice.

UPOZORNĚNÍ

Nedotýkejte se současně externího počítače a pacienta.

UPOZORNĚNÍ

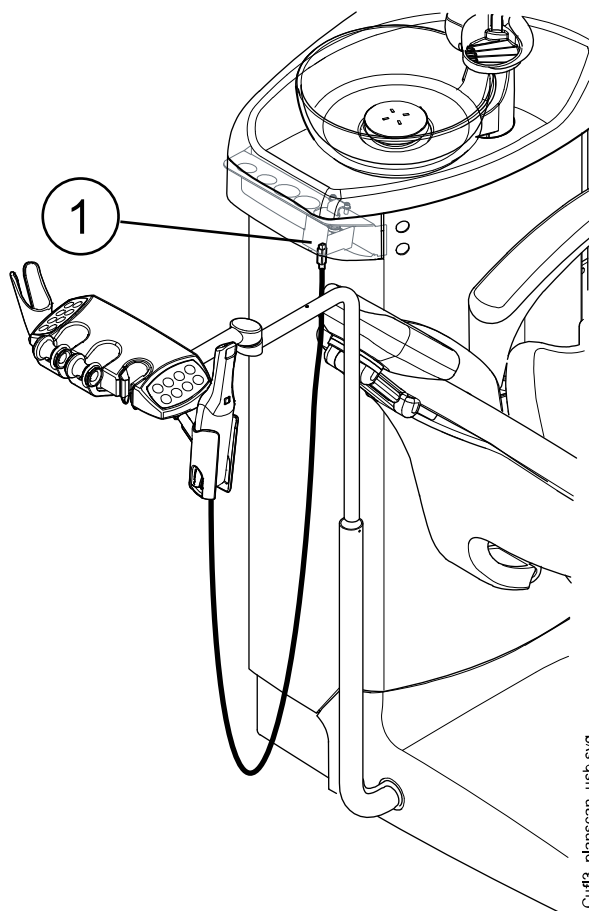
Pokud rentgenový přístroj ProX nepoužíváte, přesuňte ji za sloup.

Další informace o přístroji Planmeca ProX naleznete v návodu k použití přístroje Planmeca ProX.

8.11 Intraorální skener Planmeca

Intraorální skener lze umístit do držáku Flexy.

Před používáním skeneru ho musíte připojit ke stomatologické soupravě. Konektor na skeneru musí být opatrně připojen k portu skeneru na plivátkovém bloku (1).



UPOZORNĚNÍ

Ujistěte se, že konektor intraorálního skeneru zapojujete do portu skeneru správně natočený. Pokud je konektor natočený špatně, nejde do portu zasunout. Při použití nadbytečné síly dojde k poškození konektoru.

POZNÁMKA

Na plivátkovém bloku jsou dva porty. Jeden je port pro intraorální skener a druhý je port USB. Ujistěte se, že konektor připojujete ke správnému portu.

POZNÁMKA

Abyste zabránili potřísnění skeneru, vyjměte ho po použití ze stomatologické soupravy a položte ho na stojánek.

Další informace o intraorálním skeneru naleznete v *Návodu k použití systému Planmeca FIT*.

9 Operační světla Planmeca Solanna a Planmeca Solanna Vision

UPOZORNĚNÍ

Nedovolte pacientovi, aby se při usedání do křesla nebo vstávání z křesla chytal za operační světlo nebo jeho rameno.

Operační světlo Planmeca Solanna můžete ovládat buď ze samotného světla, nebo z ovládacího panelu nebo nožního ovladače stomatologické soupravy. Je také vybaveno bezdotykovou funkcí, což znamená, že světlo můžete ovládat mávnutím ruky před snímačem.

Operační světlo Planmeca Solanna Vision má všechny funkce operačního světla Planmeca Solanna a je navíc vybaveno dvěma kamerami a mikrofonom, které lze používat pro vysílání videa, pořizování snímků a nahrávání videí.

Operační světlo Planmeca Solanna Vision můžete ovládat buď ze samotného světla, z ovládacího panelu nebo nožního ovladače stomatologické soupravy, nebo ze softwaru Planmeca Romexis. Všechna data se ukládají do softwaru Planmeca Romexis.

Informace o ovládání operačního světla najdete v části "Operační světlo Planmeca Solanna a Planmeca Solanna Vision" na str. 114.

Informace o ovládání kamery najdete v části "Kamera Planmeca Solanna Vision" na str. 122.

Pokyny k ovládání operačního světla najdete v části "Operační světla Planmeca Solanna a Planmeca Solanna Vision" na str. 199.

10 Systém nástrojů

10.1 Podávací ramena

10.1.1 Podávací rameno vedené nad pacientem

Podávací rameno vedené nad pacientem je připevněno k horní části stomatologické soupravy a otáčí se nad křeslem.

UPOZORNĚNÍ

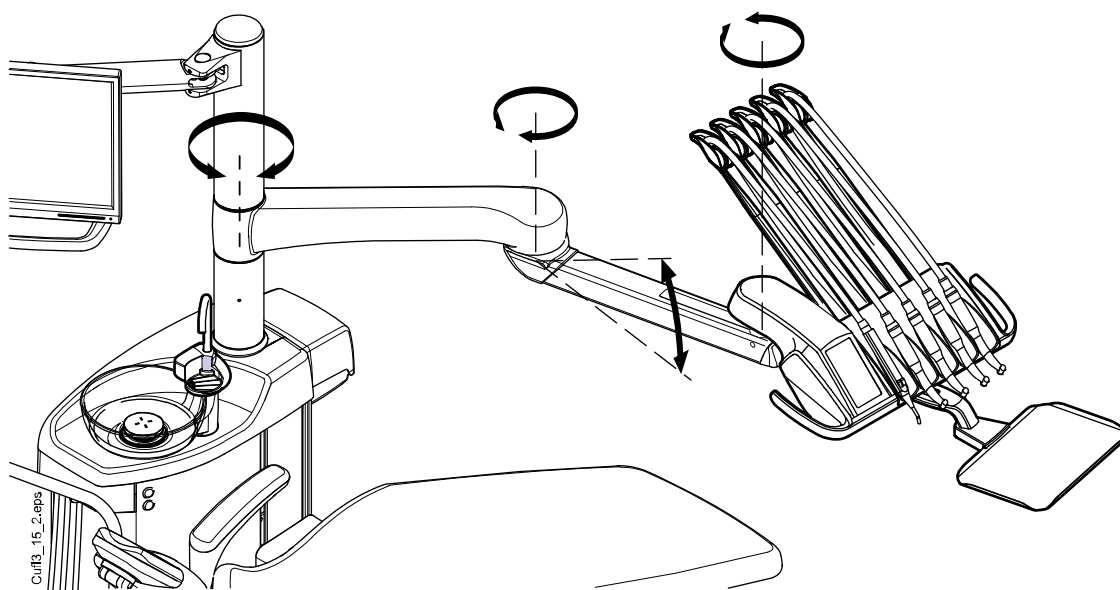
O podávací rameno vedené nad pacientem se neopírejte.

UPOZORNĚNÍ

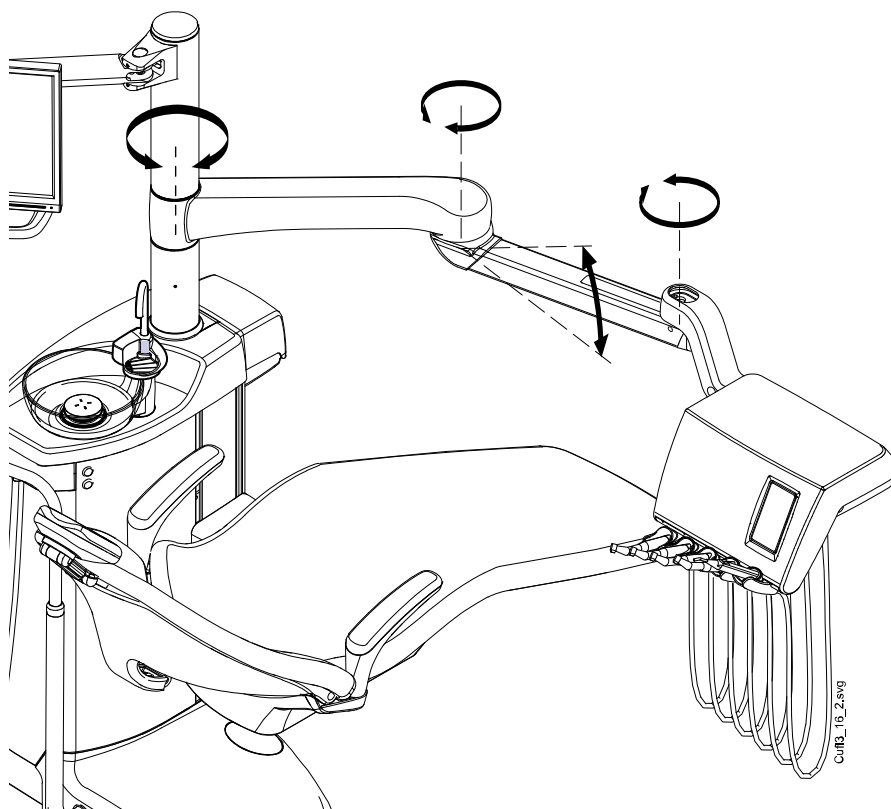
Nedovolte pacientovi, aby se při usedání do křesla nebo vstávání z křesla chytil za podávací rameno vedené nad pacientem.

Konzolu nástrojů lze polohovat pomocí madel na konzole. Oblast otáčení podávacího ramena je znázorněna na obrázcích níže. Položky nemusí být zajištěny na svém místě.

Níže je vyobrazeno podávací rameno vedené nad pacientem s vyváženými rameny nástrojů.



Níže je vyobrazeno podávací rameno vedené nad pacientem s nástroji se zavěšenými hadicemi.



10.1.2 Podávací rameno vedené bokem

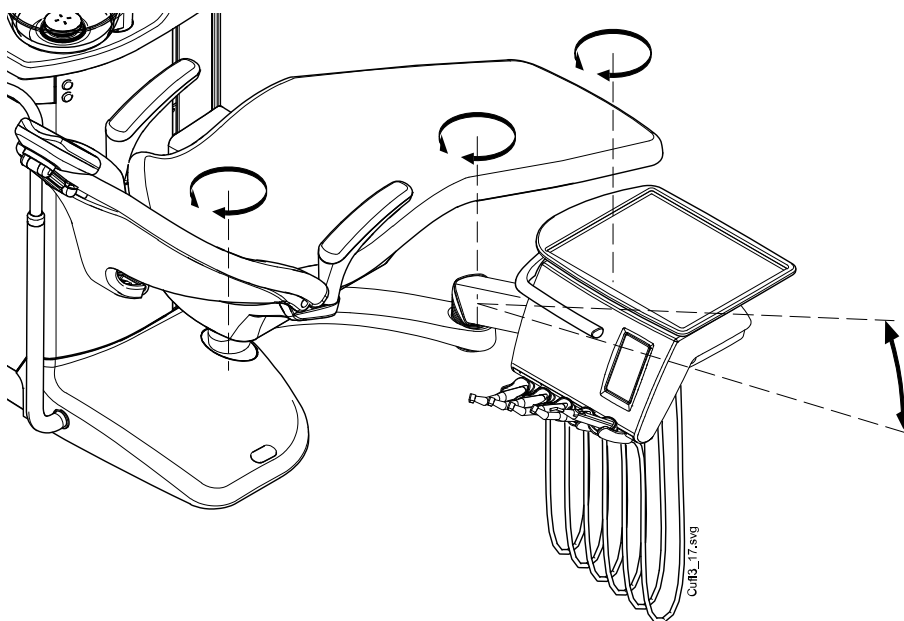
Podávací rameno vedené bokem je připevněno k základně plivátkového bloku a otáčí se pod křeslem.

UPOZORNĚNÍ

Na podávací rameno vedené bokem nestoupejte.

Nástroje lze polohovat pomocí madla na konzole nástrojů. Rameno nemusí být zajištěno na místě.

Oblast otáčení podávacího ramena vedeného bokem je znázorněna na obrázku níže.

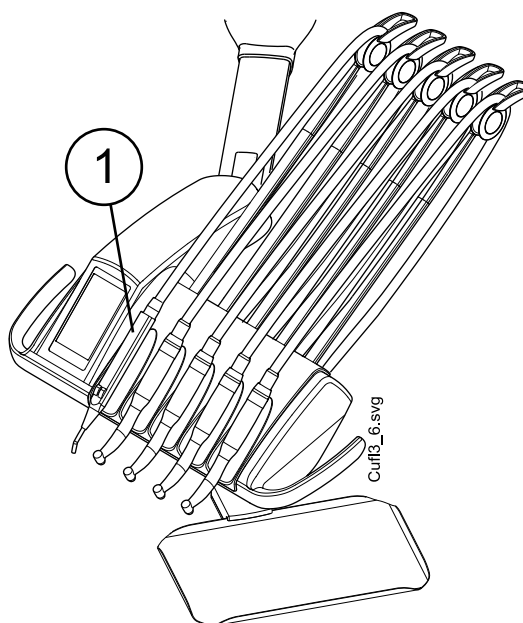


10.2 Konzola nástrojů

10.2.1 Konzola nástrojů s vyváženými rameny nástrojů

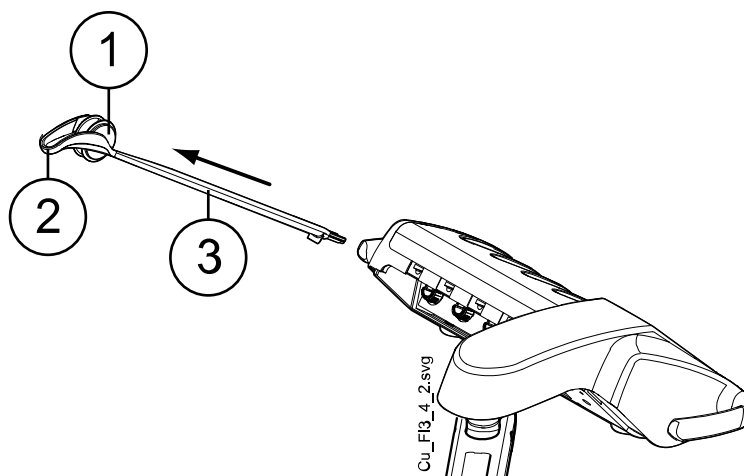
Konzola může být vybavena až pěti nástroji.

Pozice zcela vlevo je vyhrazena pouze pro stříkačku. Ostatní nástroje lze do zbývajících čtyř pozic umístit v libovolném pořadí.



1. Stříkačka

Ramena nástrojů lze vyjmout vytažením z jejich otvorů, například za účelem čištění, zakrytí ochrannými pouzdry. Ramena se vrací zpět jednoduchým zatlačením na jejich místo.

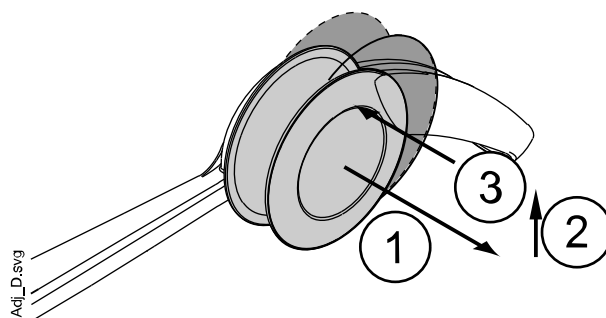


- 1 Váleček
- 2 Vodítko hadice
- 3 Rameno nástroje

Při umísťování hadice nástroje zpět do válečku opatrně ohněte háček vodítka hadice a ved'te hadici přes váleček.

Vyvážení ramen nástrojů lze měnit podle hmotnosti nástrojů a osobních preferencí. Jejich ohebnost lze nastavit takto:

1. Vytáhněte váleček.
2. Nastavte vyvážení ramene nástroje posunutím válečku do požadované polohy. Všimněte si, že díky umístění válečku výše se rameno snáze ohýbá.
3. Zatlačte váleček zpět, aby se zajistil ve své poloze.

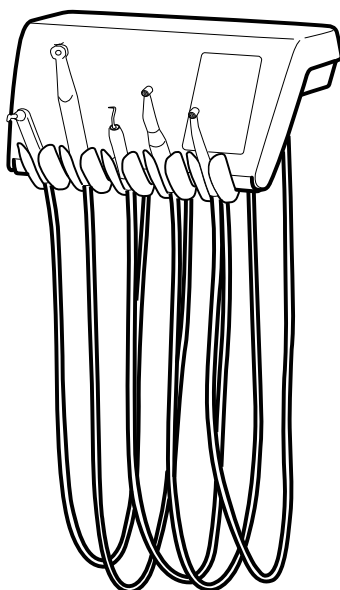


POZNÁMKA

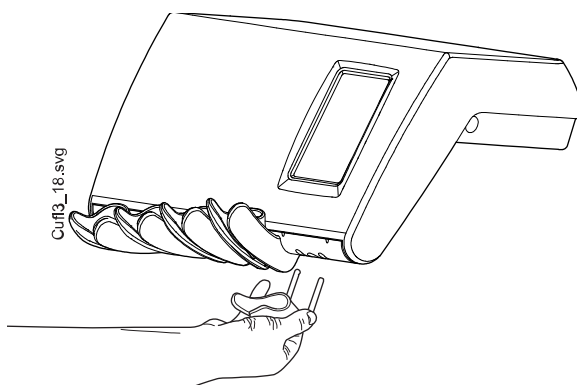
Při vyvažování/nastavování ramen nástrojů mějte na paměti, že nástroje nesmí v žádném případě padat přes pacienta.

10.2.2 Konzola nástrojů s nástroji se zavěšenými hadicemi

Konzola může být vybavena až pěti nástroji. Pozice zcela vlevo je vyhrazena pouze pro stříkačku. Ostatní nástroje lze do zbývajících čtyř pozic umístit v libovolném pořadí.



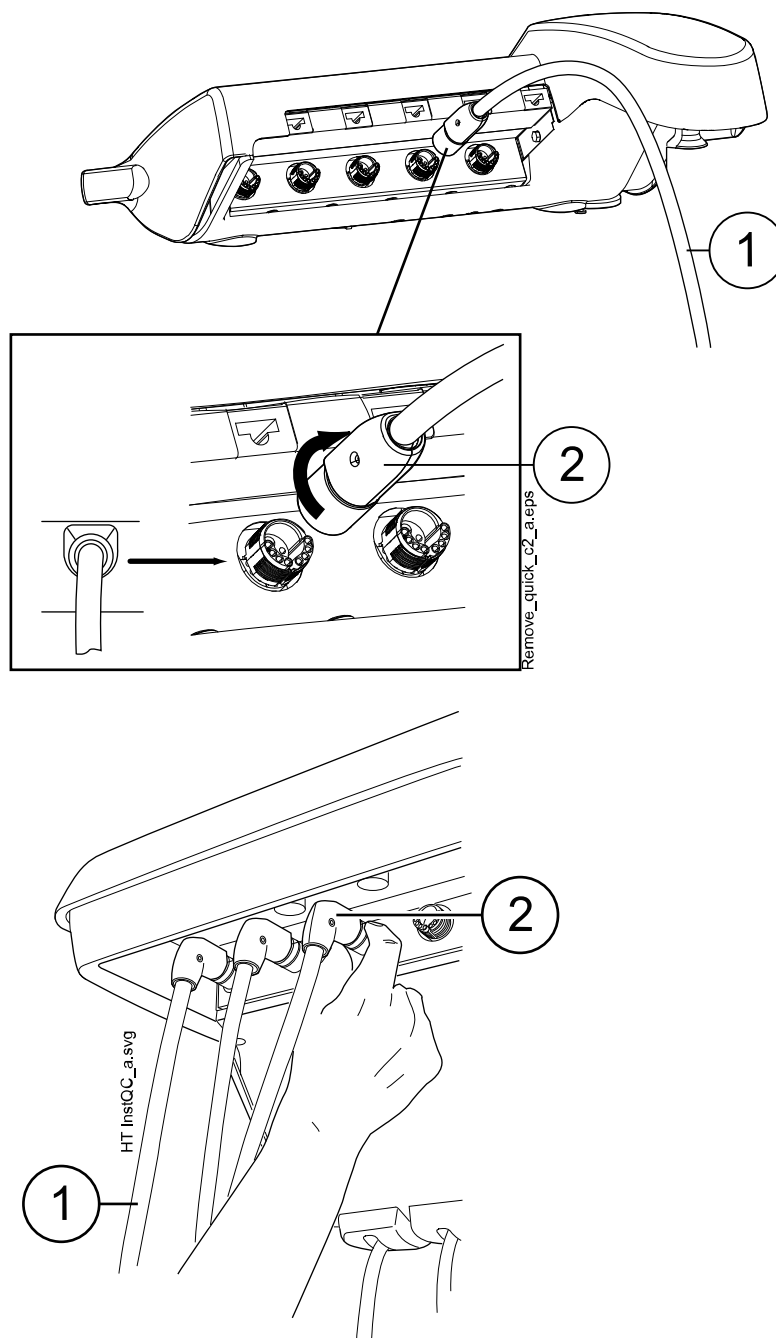
Držáky nástrojů lze vyjmout vytažením z jejich otvorů, například za účelem čištění. Držáky se vrací zpět jednoduchým zatlačením na jejich místo. Úhel držáku nástroje lze mírně nastavit.



10.3 Hadice s rychloupínacími konektory

Nástroje jsou vybaveny hadicemi s rychloupínacími konektory na připojení ke konzole nástrojů. Pokud je v držáku Flexy umístěna stříkačka a/nebo polymerizační lampa, jsou připojeny k plivátkovému bloku.

Hadice se připojuje otáčením zámku konektoru ve směru hodinových ručiček a odpojuje se otáčením konektoru proti směru hodinových ručiček. Při připojování hadice s rychloupínacím konektorem ke stomatologické soupravě dbejte na to, aby plochá strana konektoru směřovala nahoru.



1. Hadice nástroje
2. Rychloupínací konektor

Před otevřením rychloupínacího konektoru soupravu vypněte. Při odpojování stříkačky vyprázdněte před otevřením konektoru vodu a vzduch z hadice.

Umístění nástroje na konzole nástrojů lze změnit jednoduchým vyjmutím nástroje s jeho hadicí a jeho opětovným připojením na nové místo. Původní nastavení nástroje zůstanou stejná i přes nové umístění hadice nástroje.

Volbu nástroje na konzole nástrojů lze rovněž zaměnit. Nastavení osmi naposledy použitých nástrojů se uloží do paměti a po opětovném připojení nástroje se vyvolá.

POZNÁMKA

Ujistěte se, že jsou hadice správně připojeny, aby nedocházelo k únikům.

POZNÁMKA

Vždy se ujistěte, že je hadice nástroje správná pro použitý nástroj. Řídicí systém identifikuje hadici nástroje, nikoli nástroj. Řídicí systém nerozpozná, zda byl na hadici nástroje vyměněn nástroj.

POZNÁMKA

Pokud je poškozen vnější plášť hadice nástroje, je nutné vyměnit celou hadici, i když samotná hadice může být stále funkční.

POZNÁMKA

Těsnění nástroje musí být správné a neporušené a nástroj musí být správně připojen ke konektoru hadice. Netěsnost mezi nástrojem a konektorem způsobuje únik vzduchu do pláště hadice.

POZNÁMKA

Scaler vyžaduje další elektroniku a typ scaleru nelze změnit bez výměny elektroniky.

10.4 Funkce nástroje

Konzola nástrojů má pět pozic pro nástroje. Jednotlivé nástroje můžete nastavit tak, aby když je nástroj aktivní (tj. vybraný z konzoly nástrojů) byly následující funkce v případě potřeby zapnuté nebo vypnuté:

- sprška nástroje
- automatické vyfukování úlomků
- světlo nástroje
- obrácené otáčení (mikromotory)
- rychlý start (nástroje poháněné vzduchem)
- snížení rychlosti/výkonu nástroje
- Omezení točivého momentu (mikromotory Bien-Air MCX a KaVo INTRA LUX KL703 LED)
- omezení točivého momentu a režim pohonu (mikromotory Bien-Air MX2 Plus a Morita TORX).

Lze naprogramovat typ nebo velikost následujících funkcí:

- sprška nástroje
- automatické vyfukování úlomků
- světlo nástroje
- snížení rychlosti/výkonu nástroje
- limit točivého momentu
- režim pohonu pro mikromotory Bien-Air MX2 Plus
- apikální akce pro mikromotory Morita TORX.

10.4.1 Sprška nástroje

Spršku nástroje lze naprogramovat tak, aby byla zapnutá nebo vypnutá, když je nástroj aktivní (tj. vybraný z konzoly nástrojů). Také typ spršky lze naprogramovat.

Pokud se používá systém sterilní vody Planmeca, lze režim sterilní vody zapnout/vypnout.

Další informace naleznete v částech "Sprška nástroje" na str. 184 a "Povolení/zakázání režimu sterilní vody" na str. 185.

10.4.2 Automatické vyfukování úlomků

Automatické vyfukování úlomků lze naprogramovat tak, aby bylo zapnuté nebo vypnuté, když je nástroj aktivní (tj. vybraný z konzoly nástrojů). Typ automatického vyfukování úlomků lze navíc naprogramovat.

Další informace naleznete v části "Automatické vyfukování úlomků" na str. 185.

10.4.3 Světlo nástroje

Světlo nástroje lze naprogramovat tak, aby bylo zapnuté nebo vypnuté, když je nástroj aktivní (tj. vybraný z konzoly nástrojů). Intenzitu lze navíc nastavit. Další informace naleznete v části "Světlo nástroje" na str. 186.

Světlo nástroje může svítit vždy jen u jednoho nástroje, například světlo nástroje stříkačky se vypne, pokud je zapnuto světlo aktivního nástroje.

10.4.4 Obrácené otáčení mikromotoru

Směr otáčení mikromotoru lze obrátit, viz část "Obrácené otáčení" na str. 132.

10.4.5 Rychlé spuštění nástrojů poháněných vzduchem

Turbínu lze nastavit na spuštění s maximálními otáčkami, viz část "Rychlý start" na str. 160.

10.4.6 Omezení otáček/výkonu nástroje

Omezení otáček/výkonu nástroje lze nastavit tak, aby bylo zapnuté nebo vypnuté, když je nástroj aktivní (tj. vybraný z konzoly nástrojů), viz části "Omezení otáček/výkonu" na str. 133 (mikromotor), "Otáčky" na str. 138 (mikromotory Bien-Air MCX a KaVo INTRA LUX KL703 LED), "Otáčky" na str. 140 (mikromotor Bien-Air MX2 Plus), "Otáčky" na str. 146 (mikromotor Morita TORX) a "Omezení otáček/výkonu" na str. 162 (turbína).

U mikromotoru Bien-Air MX-i je omezení točivého momentu vždy zapnuté a nelze ho vypnout.

Úroveň snížení výkonu lze naprogramovat, viz části "Omezení otáček/výkonu nástroje" na str. 183 (mikromotor a turbína), "Mikromotory LED Bien-Air MCX a KaVo INTRA LUX KL703" na str. 186, "Upravování hodnot předvoleb" na str. 188 (mikromotor Bien-Air MX2 Plus), "Upravování hodnot předvoleb" na str. 191 (mikromotor Bien-Air MX-i) a "Upravování hodnot předvoleb" na str. 193 (mikromotor Morita TORX).

POZNÁMKA

Omezení otáček/výkonu nástroje nemá vliv na nástroje poháněné vzduchem, pro které byl zvolen rychlý start.

10.4.7 Limit točivého momentu

Omezení točivého momentu pro mikromotory Bien-Air MCX, Bien-Air MX2 Plus, KaVo INTRA LUX KL703 LED a Morita TORX lze nastavit tak, aby bylo zapnuto nebo vypnuto, když je nástroj aktivní (tj. vybraný z konzoly nástrojů),

viz části "Točivý moment" na str. 137 (Bien-Air MCX a KaVo INTRA LUX KL703 LED), "Točivý moment" na str. 139 (Bien-Air MX2 Plus) a "Točivý moment" na str. 144 (Morita TORX).

U mikromotoru Bien-Air MX-i je omezení točivého momentu vždy zapnuté a nelze ho vypnout.

Mezní hodnotu krouticího momentu lze naprogramovat, viz části "Mikromotory LED Bien-Air MCX a KaVo INTRA LUX KL703" na str. 186, "Upravování hodnot předvoleb" na str. 188 (mikromotor Bien-Air MX2 Plus), "Upravování hodnot předvoleb" na str. 191 (mikromotor Bien-Air MX-i, pouze předvolby i4–i5) a "Upravování hodnot předvoleb" na str. 193 (mikromotor Morita TORX).

U mikromotoru Bien-Air MX2 Plus můžete naprogramovat režim pohonu, tj. funkci nástroje při dosažení mezního krouticího momentu, viz část "Upravování hodnot předvoleb" na str. 188. Režim pohonu pro mikromotory Bien-Air MCX, KaVo INTRA LUX KL703 LED a Morita TORX nelze naprogramovat.

10.4.8 Apikální akce

U mikromotoru Morita TORX můžete naprogramovat apikální akci, tj. co se stane, když hrot pilníku dosáhne určitého bodu v kořenovém kanálku. Pokyny najdete v části "Apikální akce" na str. 146.

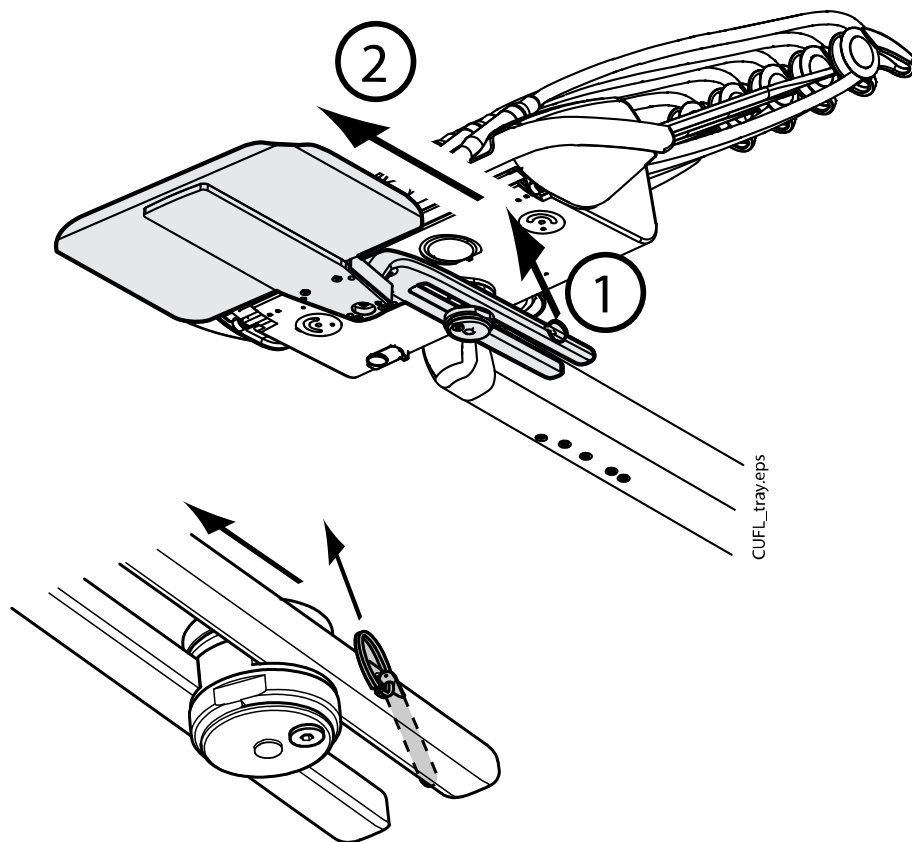
10.5 Tácy

10.5.1 Rychloupínací tác

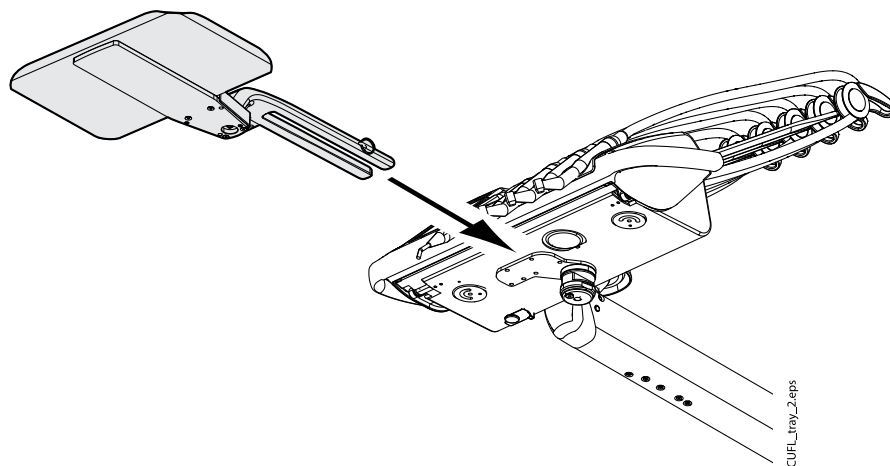
Pro konzolu nástrojů s vyváženými rameny nástrojů je k dispozici rychloupínací tác.

Tác je k montážnímu ramenu připevněn magnetickým konektorem a lze ho snadno připojit i odpojit. Táč můžete otočit o 360° do požadované polohy. Maximální zátěž na rychloupínacím tácu je 2 kg (4,4 lb).

Rameno na montáž tácu je ke konzole nástrojů připojeno pomocí rychloupínací spojky. Chcete-li odstranit sestavu tácu z konzoly nástrojů, vytáhněte kroužek zajišťovacího mechanismu směrem ven (1) a poté vytáhněte rameno tácu z jeho polohy (2).



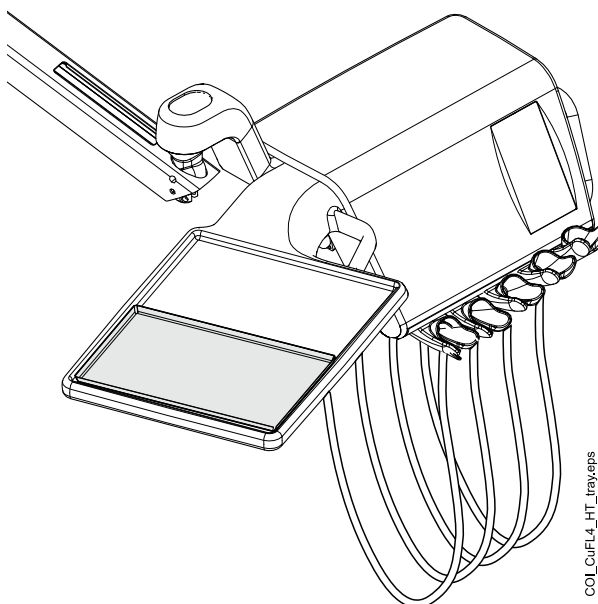
Montážní rameno lze připevnit ke konzole nástrojů zatlačením do jeho polohy.



10.5.2 Integrovaný tác

Integrovaný zásobník je k dispozici pro podávací ramena vedená nad pacientem s nástroji se zavěšenými hadicemi. Maximální zátěž na tácu je 2 kg (4,4 lb).

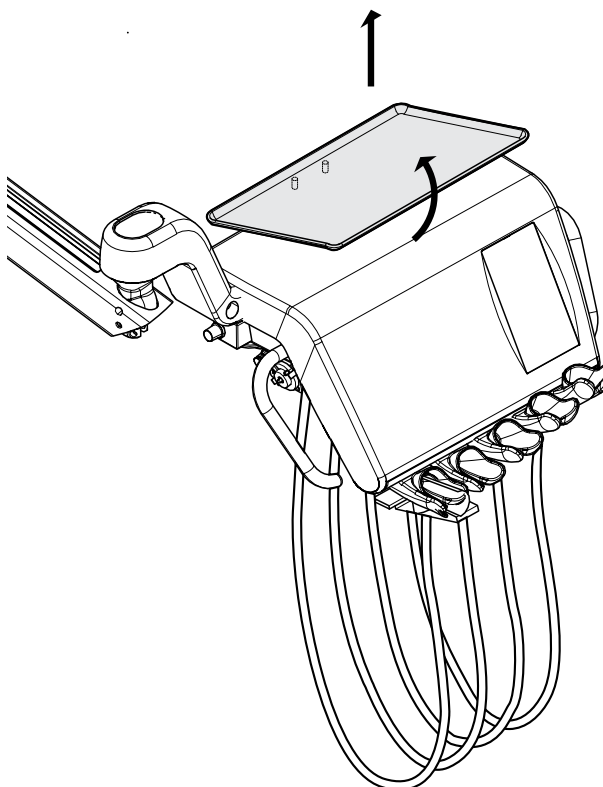
Integrovaný tác je umístěný na levé straně konzoly nástrojů.



10.5.3 Horní tác

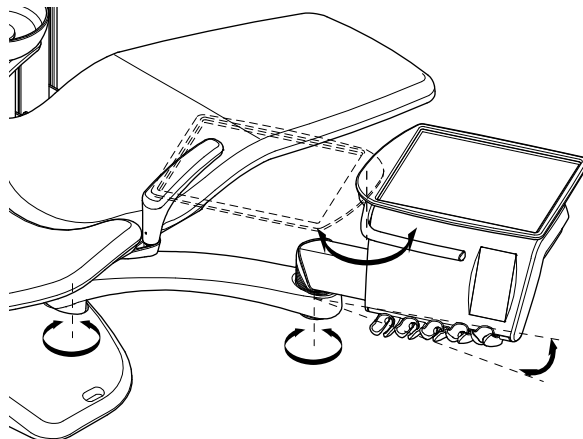
Horní tác je položený na horní části konzoly nástrojů a je k dispozici pro podávací ramena vedená nad pacientem s nástroji se zavěšenými hadicemi a pro pojízdný vozík. Maximální zátěž na horním tácu je 2 kg (4,4 lb).

Tác je ke konzole nástrojů připojen pomocí rychloupínací spojky, která umožňuje snadné uchycení a odpojení tácu.



10.5.4 Otočný tác

Otočný tác je umístěn na horní straně konzoly nástrojů a je k dispozici pro podávací ramena vedená bokem. Maximální zátěž na tácu je 2 kg (4,4 lb). Táč můžete otočit o 180° do požadované polohy.

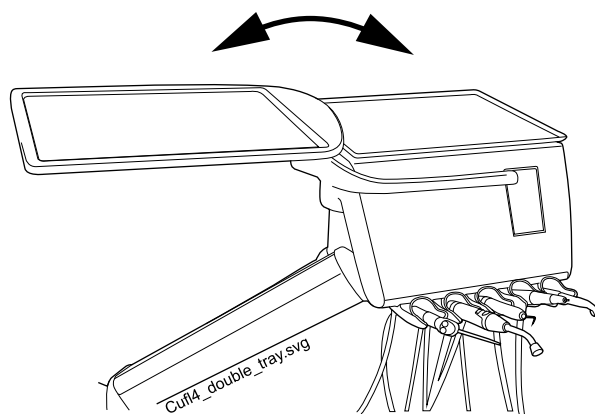


10.5.5 Dvojitý tác

Pro podávací ramena vedená bokem je k dispozici dvojitý tác. Jedná se o kombinaci horního tácu a otočného tácu. Maximální kombinovaná zátěž na tácech je 2 kg (4,4 lb).

Horní tác je ke konzole nástrojů připojen pomocí rychloupínací spojky, která umožňuje snadné uchycení a odpojení tácu (viz obrázek v části "Horní tác" na str. 45)

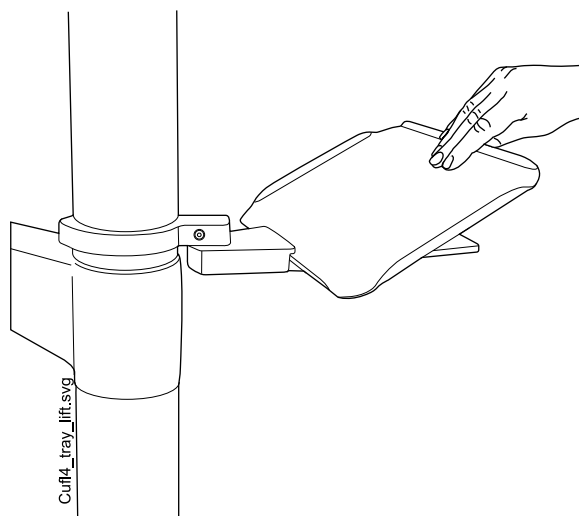
Otočný tác lze otočit o 180° do požadované polohy.



10.5.6 Táč na sloupu

Pro všechny stomatologické soupravy se sloupem je k dispozici táč na sloupu. U podávacích ramen vedených nad pacientem je montážní rameno připevněno ke sloupu nad podávacím ramenem vedeným nad pacientem.

Tác je k montážnímu ramenu připevněn magnetickým konektorem a lze ho snadno připojit i odpojit. Stůl můžete otočit o 180° do požadované polohy. Maximální zátěž na rychloupínacím tácu je 2 kg (4,4 lb).



10.5.7 Táč plivátkového bloku

UPOZORNĚNÍ

Nedovolte pacientovi, aby se při usedání do křesla nebo vstávání z křesla chytal za táč.

POZNÁMKA

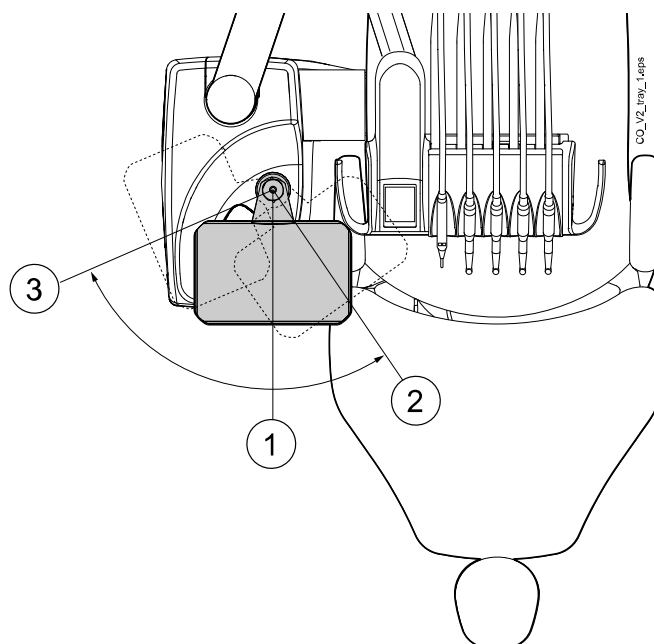
Když táč nepoužíváte, vždy ho umístěte do výchozí polohy.

POZNÁMKA

Dbejte na to, aby se táč při zvedání křesla nenacházel nad křeslem pacienta.

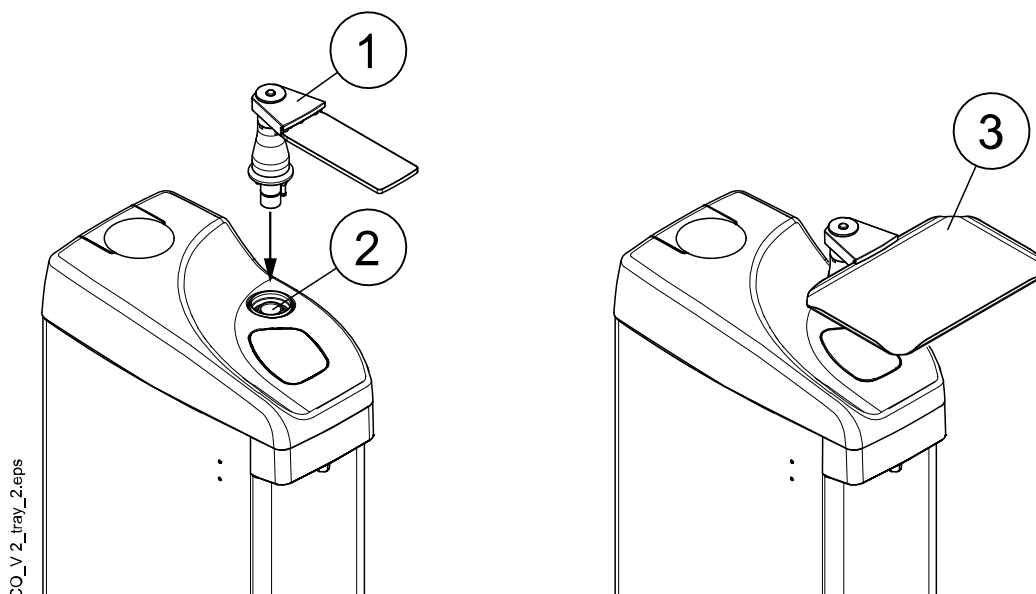
Do stomatologických souprav bez plivátka lze instalovat táč plivátkového bloku.

Sestava tácu je připevněna k horní části plivátkového bloku. Táč je připevněn na místě magnetickým konektorem a lze ho snadno připojit i odpojit. Maximální zátěž na tácu je 2 kg (4,4 lb) a táč lze otáčet podle obrázku níže.



- 1 Instalační poloha
- 2 Táv umístěný nad pacientem
- 3 Výchozí poloha

Pokud sestava tácu (1) z nějakého důvodu spadne z plivátkového bloku, můžete ji vrátit zpět tak, že ji vložíte do otvoru v horním krytu plivátkového bloku a současně se ujistíte, že kolík zapadl do drážky (2) v otvoru. Když je sestava tácu na místě, položte na ni táv (3).



10.6 Sterilní vodní systém

10.6.1 Úvod

Při používání systému sterilní vody se sterilizovaná voda přivádí z jednorázového vaku na sterilní vodu přes vnější jednorázovou hadici do chirurgického násadce nebo scaleru. Nástroj musí mít zvnějšísku namontovanou stříkací trysku, na které je připevněna sterilní vodní hadice.

UPOZORNĚNÍ

Před použitím nástroje se sterilní vodou se ujistěte, že z něj voda vytéká.

UPOZORNĚNÍ

Systém sterilní vody lze používat pouze s chirurgickými násadci, které jsou určeny pro sterilní použití, a se scalery s externí přípojkou sterilní vody. Pokud jsou používány jiné nástroje, systém není sterilní.

UPOZORNĚNÍ

Pro zajištění sterilních podmínek je třeba dbát zvýšené opatrnosti, aby byly dodrženy správné postupy a všechny použité součásti a nástroje (např. nůžky) byly sterilní.

UPOZORNĚNÍ

Sterilní vak na vodu, tryska a zkumavky jsou jednorázové a určeny pouze k jednorázovému použití.

UPOZORNĚNÍ

Zkontrolujte sterilní obal, zda není poškozený. Pokud je sterilní obal poškozený, nesmí být položka použita.

UPOZORNĚNÍ

Připojení sterilního vaku na vodu, trysky a hadic ke stomatologické soupravě smí provádět pouze stomatologický personál.

UPOZORNĚNÍ

Dávejte pozor, abyste do vodního čerpadla nev tlačili prsty.

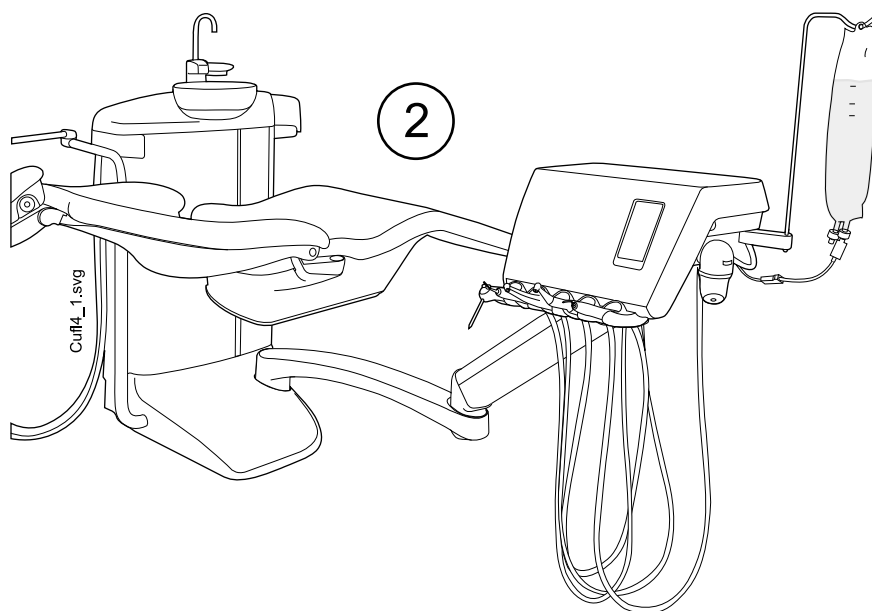
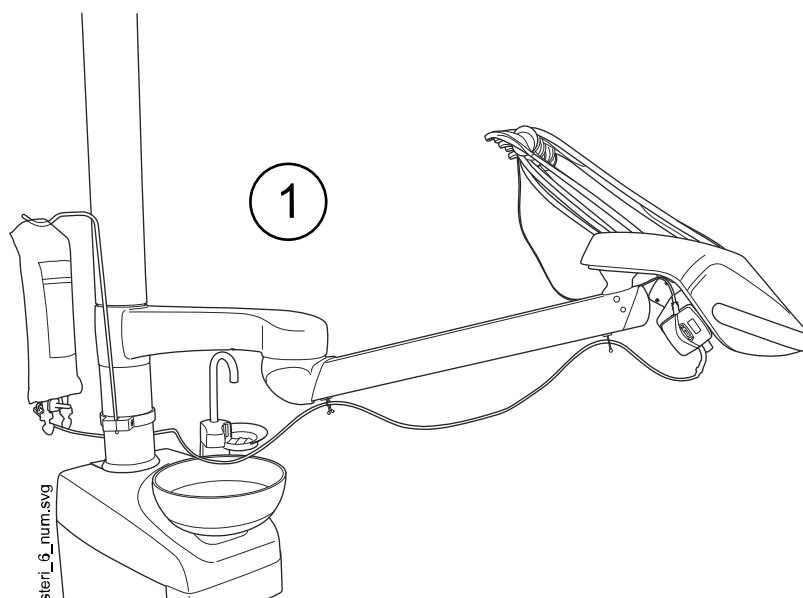
POZNÁMKA

Při používání sterilní vody dávejte pozor, abyste na hadice se sterilní vodou nestoupili nebo je jinak nestlačili.

Viz také dokumentace dodaná se sterilním vakem na vodu a sterilní hadicí na vodu.

Systém sterilní vody lze instalovat do následujících konfigurací stomatologických souprav:

- Podávací rameno vedené nad pacientem s vyváženými rameny nástrojů (1)
- Podávací rameno vedené nad pacientem s nástroji se zavěšenými hadicemi
- Podávací rameno vedené bokem s nástroji se zavěšenými hadicemi (2)

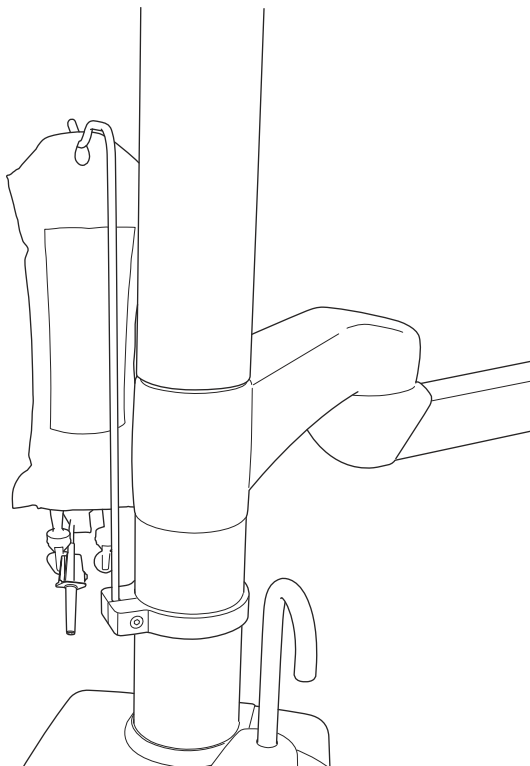


10.6.2 Nastavení systému sterilní vody

Před používáním sterilní vody je třeba nastavit systém sterilní vody podle níže uvedeného popisu a upravit nastavení spršky nástroje tak, aby se používala sterilní voda (viz část "Povolení/zakázání režimu sterilní vody" na str. 185).

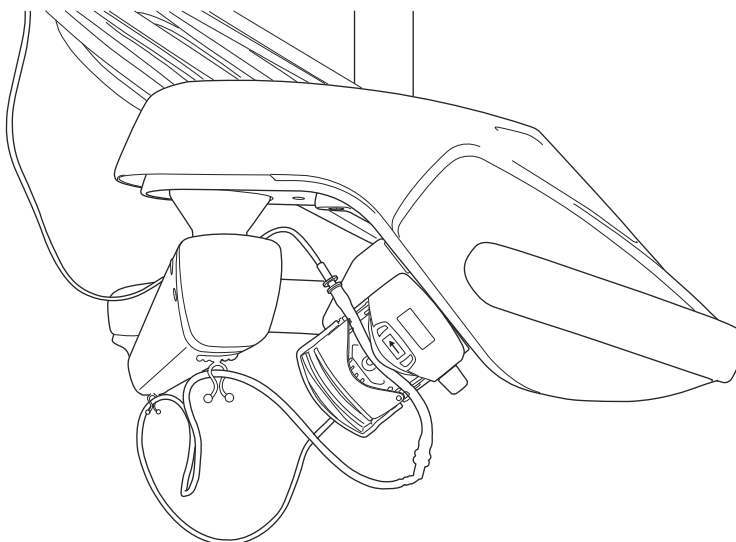
1. Zavěste vak na sterilní vodu na držák.

U podávacích ramen vedených nad pacientem je držák připevněn na sloupu, u podávacích ramen vedených bokem je připevněn na konzole nástrojů.



2. Otevřete víko vodního čerpadla a vložte do něj silikonovou část hadičky na sterilní vodu.

Ujistěte se, že je hadička na sterilní vodu zasunuta tak, aby byla voda ze sterilního vaku čerpána do nástroje. Šipka na čerpadle ukazuje směr proudění vody od vaku směrem k nástroji.

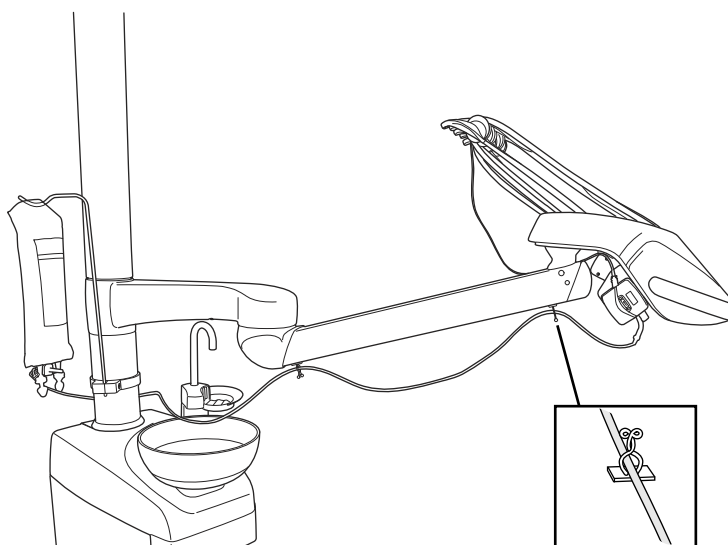


3. Zavřete víko čerpadla.
4. Připojte hadičku na sterilní vodu k vaku se sterilní vodou tak, že pevně zasunete hubici do otvoru na dně vaku na sterilní vodu.
5. Druhý konec hadičky zavedte do hadice nástroje.

6. Připojte hadičku na vodu k nástroji tak, že ji nasunete na externě namontovanou stříkací trysku, jak je znázorněno na obrázku níže.



7. Připevněte dlouhý konec hadičky na sterilní vodu k podávacímu ramenu vedenému nad pacientem pomocí svorek, které jsou součástí balení hadičky na sterilní vodu.



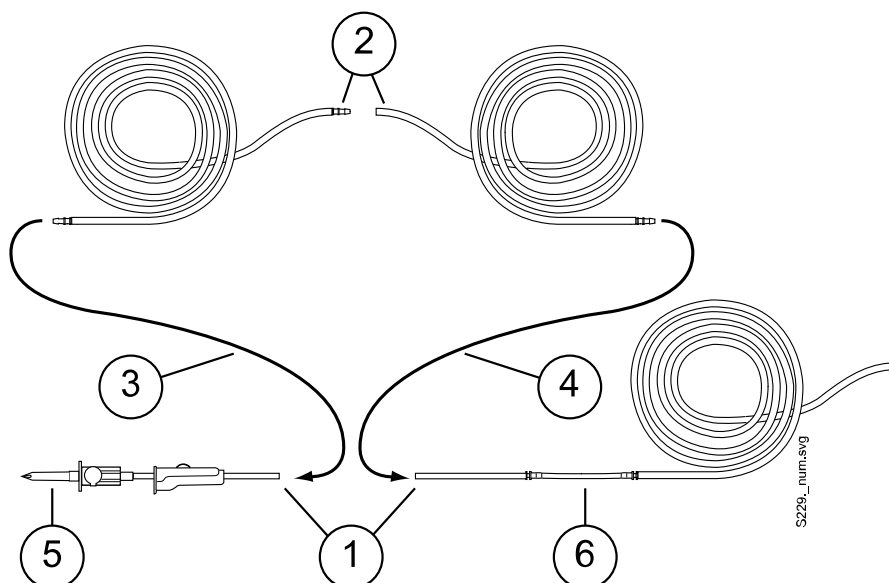
8. Povolte sterilní vodu z nastavení spršky nástroje. Viz část "Povolení/zakázání režimu sterilní vody" na str. 185.

10.6.3 Prodloužení hadičky na sterilní vodu

Pokud je hadička na sterilní vodu příliš krátká, můžete ji prodloužit pomocí jedné nebo dvou prodlužovacích hadiček, podle toho, jak dlouhou hadičku na sterilní vodu potřebujete.

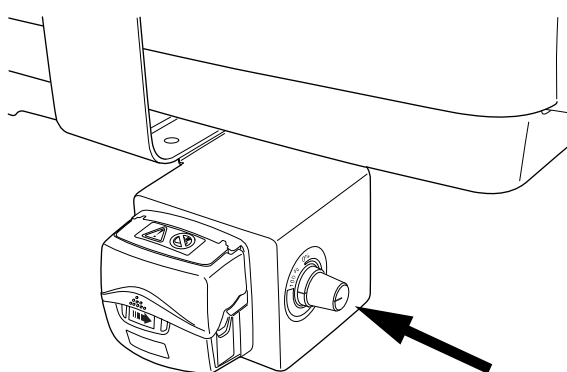
V následujících pokynech je popsáno, jak spojit dvě prodlužovací hadičky s hadičkou na sterilní vodu před vedením hadičky z nástroje do vaku se sterilní vodou, ale je třeba si uvědomit, že můžete použít pouze jednu prodlužovací hadičku, pokud zajistí požadovanou délku. V případě potřeby můžete prodlužovací hadičku zkrátit.

1. Zkraťte hadičku na sterilní vodu v místě označeném (1) na obrázku.
2. Připojte k sobě obě prodlužovací hadičky pomocí spojky na hadičky (dodává se s balením prodlužovacích hadiček) (2). Tím vznikne spojená prodlužovací hadička.
3. Připojte jeden konec prodlužovací hadičky k hadičce na sterilní vodu s tryskou (3).
4. Připojte druhý konec prodlužovací hadičky k hadičce na sterilní vodu s částí na připojení k čerpadlu (4).
5. Tato část (5) se zasune do vaku se sterilní vodou.
6. Tato část (6) se zasune do čerpadla.



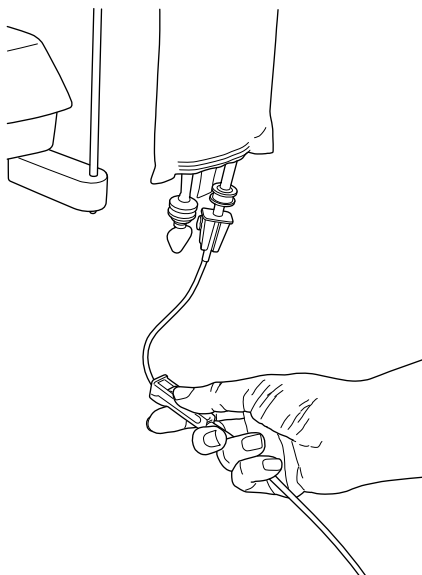
10.6.4 Nastavení průtoku sterilní vody

Otáčením černého knoflíku na konzole nástrojů nastavte průtok sterilní vody.



10.6.5 Nastavení objemu sterilní vody

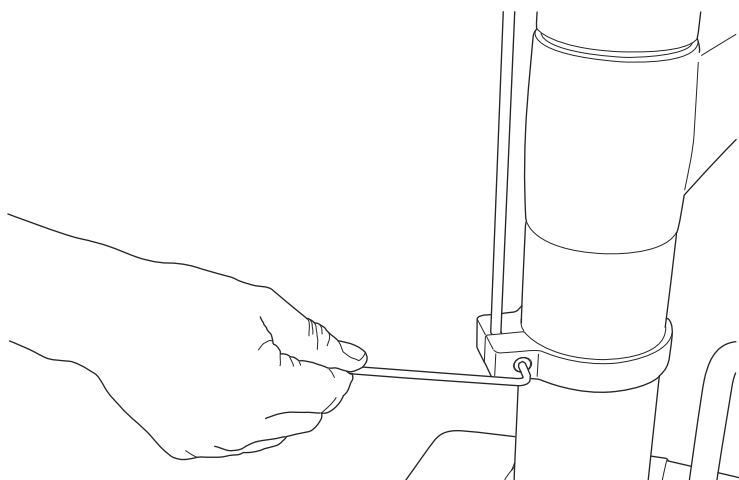
Pomocí svorky na hadičce na sterilní vodu upravte objem vody. Posunutím jezdce dopředu objem snížíte, zatlačením dozadu objem zvýšíte.



10.6.6 Demontáž držáku vaku na sterilní vodu (podávací ramena vedená nad pacientem)

Držák vaku na sterilní vodu, který je namontován na sloupu, lze z držáku vyjmout následujícím způsobem:

1. Povolte šroub na držáku pomocí 4mm inbusového klíče.
2. Odstraňte držák vaku na sterilní vodu.
3. Šroub utáhněte.

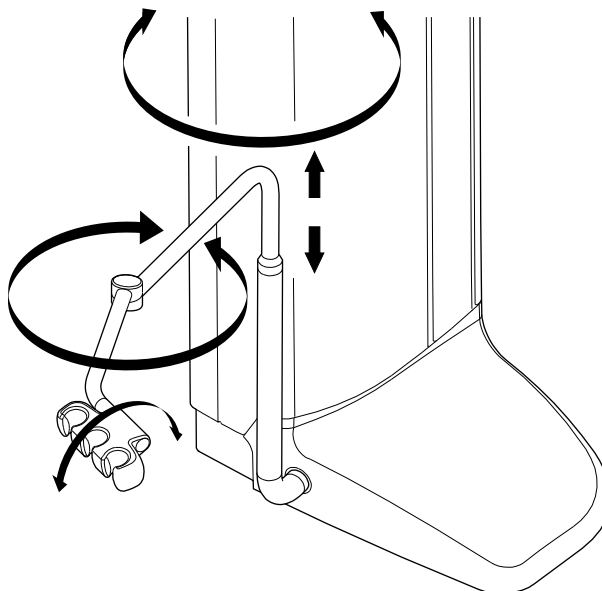


11 Odsávací systém

11.1 Ramena na odsávací hadice

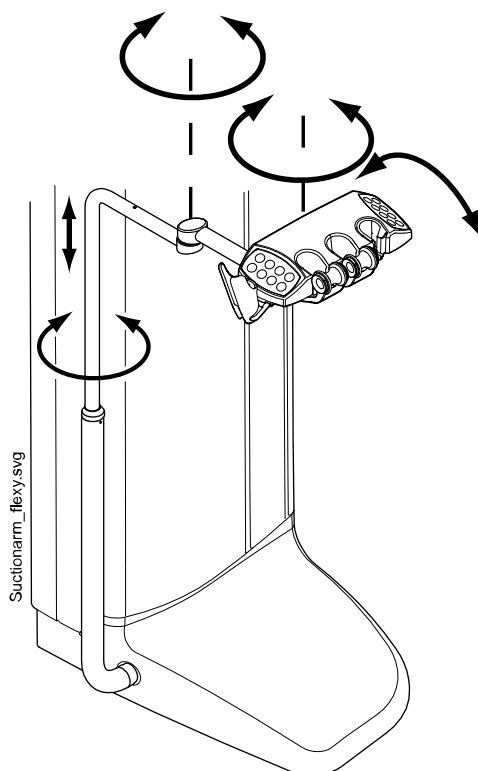
11.1.1 Nastavitelné rameno na odsávací hadice

Nastavitelné rameno na odsávací hadice je připevněno na boku základny soupravy.



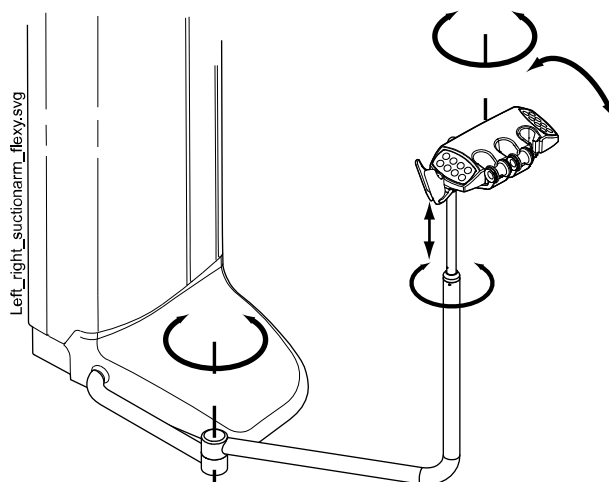
11.1.2 Nastavitelné rameno na odsávání s držákem Flexy

Nastavitelné rameno na odsávání s držákem Flexy je připevněno na boku základny soupravy.



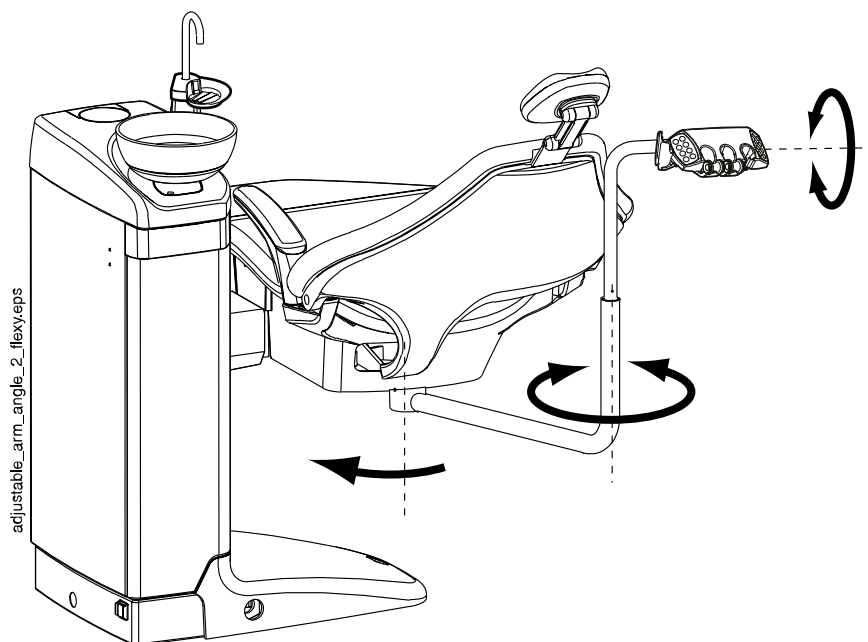
11.1.3 Oboustranné rameno na odsávání s držákem Flexy

Oboustranné rameno na odsávání s držákem Flexy je připevněno na boku základny soupravy.



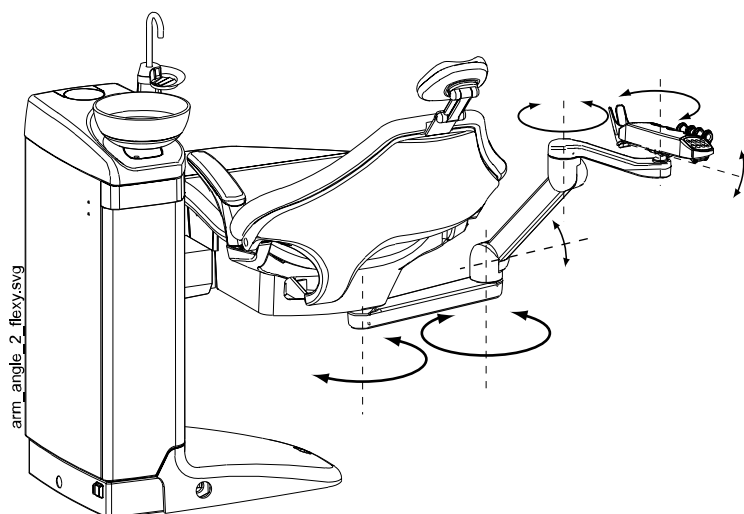
11.1.4 Nastavitelné rameno na odsávání s držákem Flexy namontované na křesle

Nastavitelné rameno na odsávání s držákem Flexy se montuje na spodní stranu křesla pacienta.



11.1.5 Oboustranné rameno na odsávání s držákem Flexy namontované na křesle

Oboustranné rameno na odsávání s držákem Flexy se montuje na spodní stranu křesla pacienta.



POZNÁMKA

Pokud je na křesle namontováno oboustranné rameno na odsávání, zajistěte, aby držák Flexy při zvedání křesla nenarážel do plivátkového bloku.



POZNÁMKA

Pokud je na křesle namontováno oboustranné rameno na odsávání, zajistěte, aby držák Flexy nebyl při spouštění křesla nad plivátkovým blokem. Pokud se křeslo nepohybuje směrem dolů a na displeji se zobrazí H 03, zkontrolujte, zda rameno namontované na křesle není v nejvyšší poloze. Tato poloha ramena zabraňuje pohybu křesla směrem dolů.

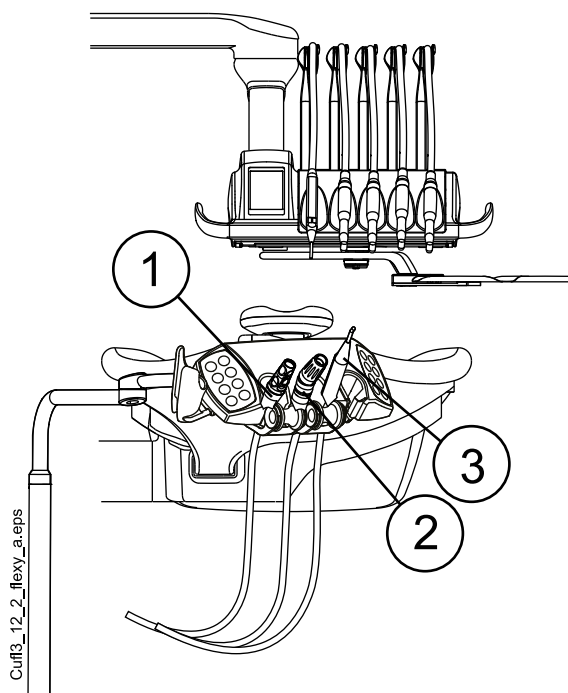


11.2 Držák Flexy

Násadce odsávání jsou umístěny v držáku Flexy.

Držák Flexy je držák odsávání, který je připevněn k odsávacímu rameni. Jeho integrované ovládací panely umožňují ovládat vybrané funkce stomatologické soupravy. Další informace o ovládacím panelu naleznete v části "Ovládací panel na držáku Flexy" na str. 75.

Držák Flexy má tři otvory. Dva otvory úplně vlevo mohou být vybaveny odsávacími nasadci a otvor zcela vpravo stříkačkou asistenta. Kromě toho lze na obě strany držáku Flexy umístit jeden nebo dva přídavné držáky nebo držák intraorálního skeneru. Přídavný držák může být vybaven USB intraorální kamerou nebo polymerizační lampou.



1. Násadec odsliňovače
2. Velká savka
3. Stříkačka

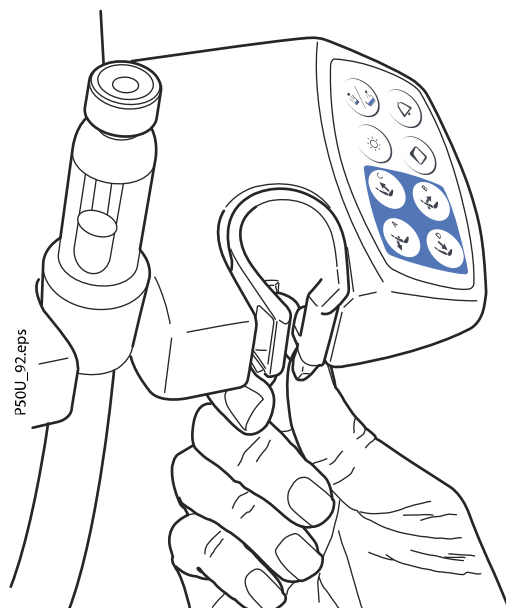
POZNÁMKA

Intraorální skener a USB intraorální kameru nelze k držáku Flexy připojit současně. Pokud je v držáku Flexy umístěn intraorální skener, lze USB intraorální kameru USB umístit do konzoly nástrojů.

Odstranění držáků

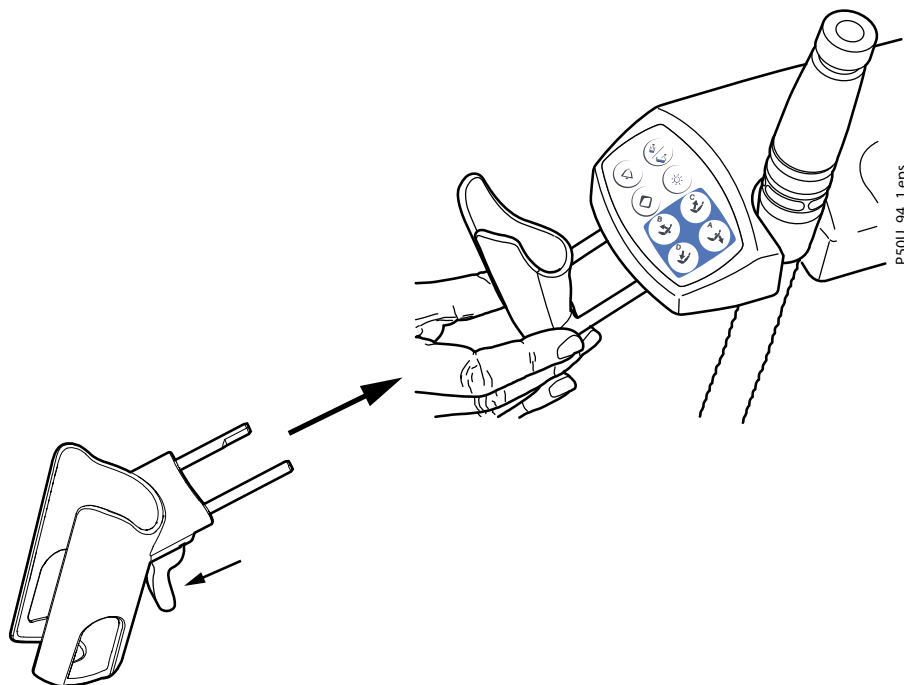
Nástroj a přídavné držáky lze z držáku Flexy vyjmout, například kvůli čištění.

Vyjměte držák nástroje tak, že ho stisknete zespodu a současně ho zvednete nahoru. Chcete-li ho vrátit, stiskněte držák a vložte ho na jeho místo.



Vyjměte přídatný držák tak, že ho vytáhnete z držáku Flexy směrem ven. Chcete-li ho vrátit, pevně ho zatlačte na jeho místo.

Vyjměte držák intraorálního skeneru tak, že stisknete spoušť (viz šipka na obrázku) a vytáhnete držák z držáku Flexy ven. Chcete-li držák intraorálního skeneru, vrátit, pevně ho zatlačte na jeho místo.



11.3 Demontáž a výměna odsávacích hadic

Kroky

1. Abyste minimalizovali riziko kontaminace, provádějte čištění odsávacího systému.

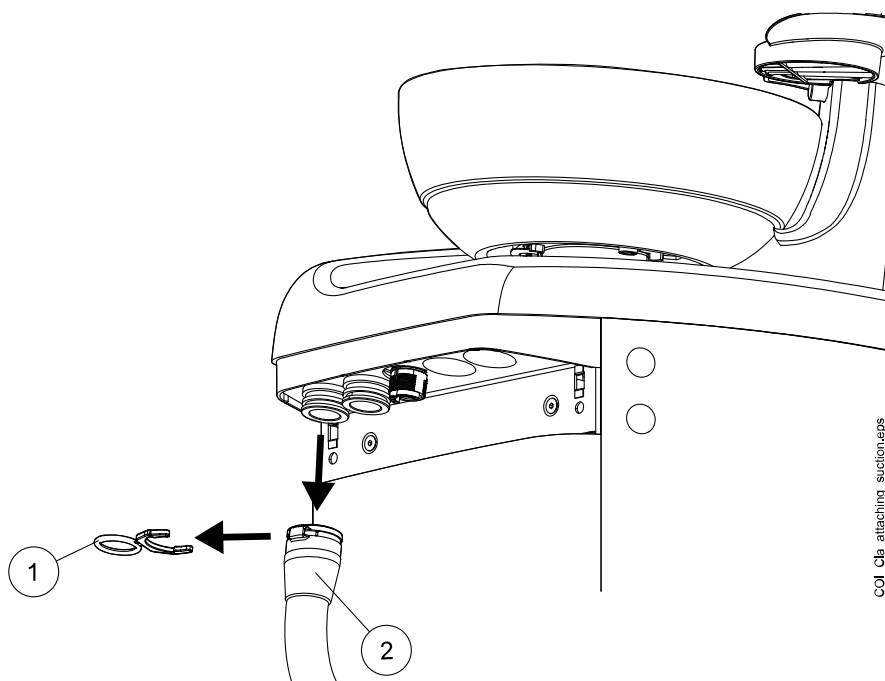
Pokyny najdete v části "Čištění odsávacího systému" na str. 220.

2. Odstraňte boční krycí desku tak, že ji vytáhnete z plivátkového bloku.
3. Odpojte pojistný kroužek (1) od odsávací hadice.

POZNÁMKA

Pojistný kroužek můžete namazat netoxickou vazelínou, aby šel snáze odstranit.

4. Odstraňte odsávací hadici (2) z konektoru odsávací hadice.



5. Vyměňte odsávací hadice v opačném pořadí.

12 Křeslo pacienta

UPOZORNĚNÍ

Ujistěte se, že nikdo nesedí na opěrce nohou nebo na opěradle.

UPOZORNĚNÍ

Odnímatelný ochranný potah pod nohy není určen ke kontaktu s holou pokožkou.

POZNÁMKA

Křeslo pacienta může být vybaveno pevnou nebo automatickou opěrkou nohou.

POZNÁMKA

Pokud se pacient například necítí dobře a začne zvracet, když leží v křesle, můžete opěrku zad rychle zvednout, když ji zezadu zatlačíte rukou směrem nahoru. Nicméně si uvědomte, že opěrka zad nezůstane sama držet zvednuté, ale musí být celou dobu podepírána a potom kontrolovaným způsobem spuštěna dolů.

POZNÁMKA

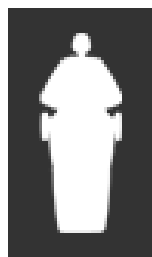
Tmavé oblečení může způsobit barevné skvrny na světlém polstrování.

12.1 Rozpoznávání pacientů

Senzor v křesle pacienta rozpozná, zda je v křesle pacient, a předá o tom informace softwaru Planmeca Romexis Clinic Management.



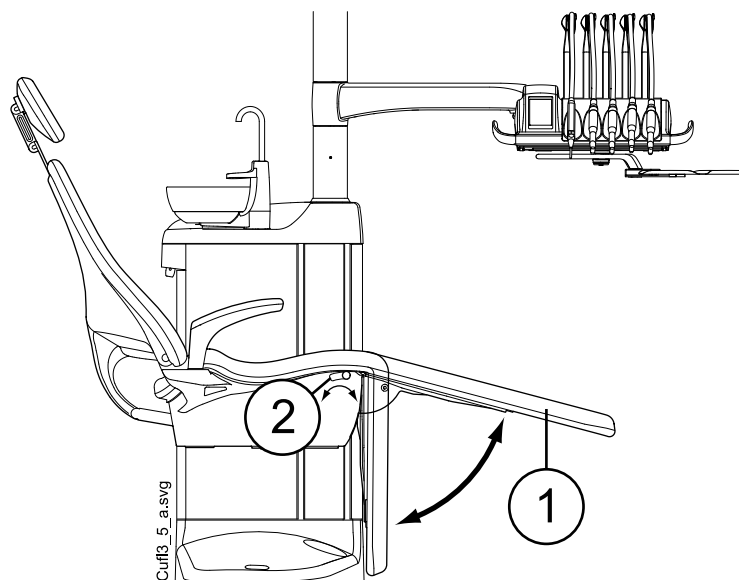
Když je v křesle pacient, zobrazí se na ovládacím panelu ikona **Pacient**.



Když je křeslo prázdné, zobrazí se na ovládacím panelu ikona **Prázdné křeslo**.

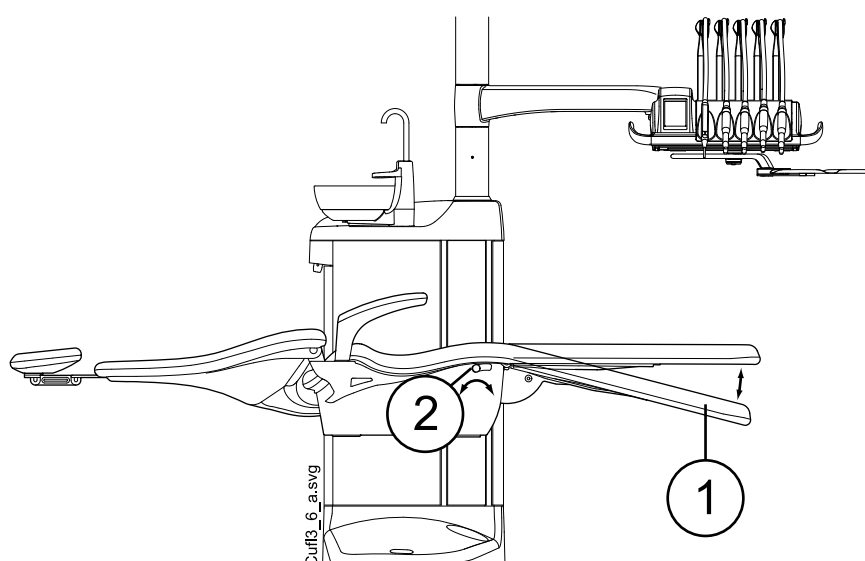
12.2 Automatická opěrka nohou

Automatická opěrka nohou se může pohybovat synchronně s pohybem opěradla, což znamená, že když spouštíte opěradlo dolů, automatická opěrka nohou se zvedá nahoru. K polohování křesla pacienta použijte tlačítka polohování křesla. Všimněte si, že aby bylo možné pohybovat opěrkou nohou s opěradlem, musí být páčka pod opěrkou nohou odjištěna (posunuta doprava). Při zajišťování odjišťování páčky podepřete opěrku nohou druhou rukou.



1. Automatická opěrka nohou
2. Páčka

Automatickou opěrku nohou lze zablokovat přibližně v úhlu 18° od vodorovné polohy. Chcete-li opěrku nohou zablokovat, musíte páčku posunout doleva. Při zajišťování odjišťování páčky podepřete opěrku nohou druhou rukou. Všimněte si, že když je opěrka nohou zablokována, opěradlo se bude pohybovat nahoru a dolů.

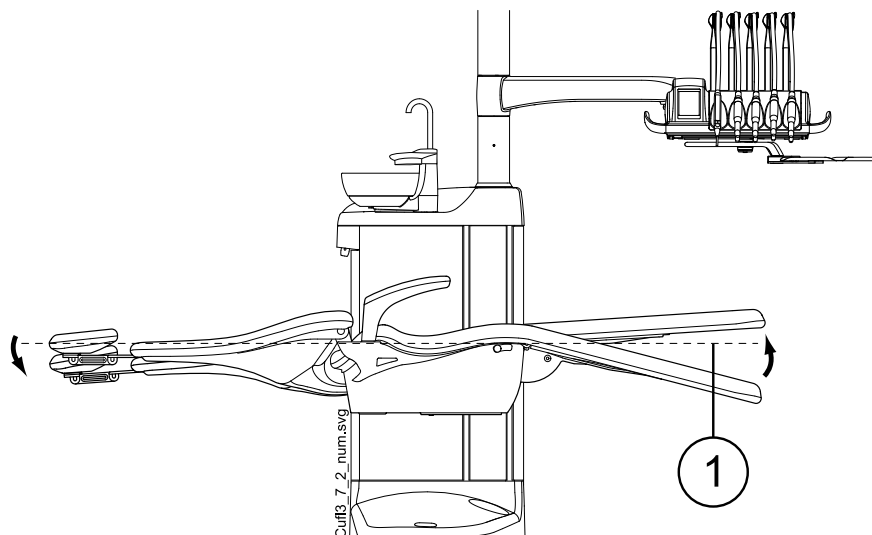


1. Přibližně 18° od vodorovné polohy
2. Páčka

12.3 Trendelenburgova poloha

V případě potřeby lze křeslo pacienta naklonit z vodorovné polohy do Trendelenburgovy polohy. V Trendelenburgově poloze je opěrka nohou ve vodorovné poloze a opěradlo je posunuto o -4° od vodorovné polohy.

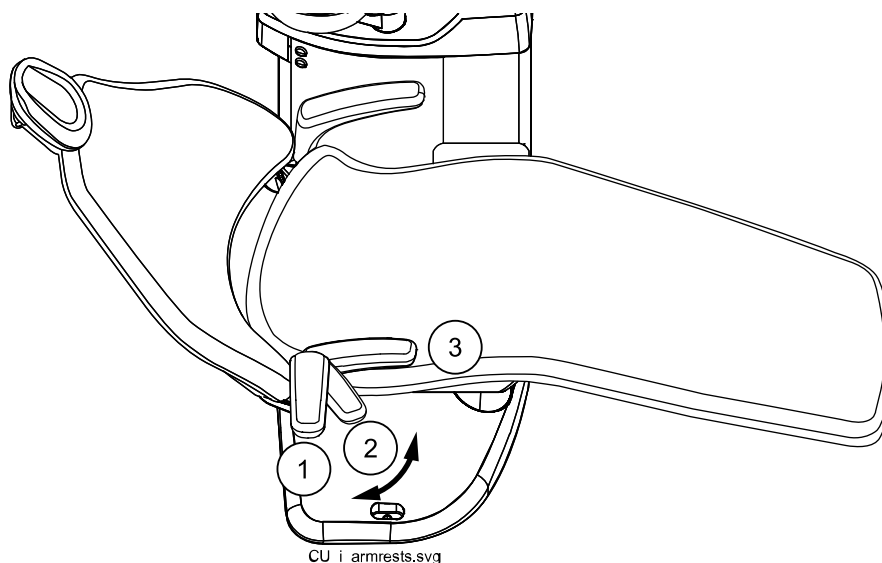
Chcete-li uvést křeslo pacienta do Trendelenburgovy polohy, nejprve ho uveďte do vodorovné polohy, ručně zajistěte opěrku nohou přesunutím páčky pod opěrkou nohou doleva a držte stisknuté tlačítko **Opěradlo dolů**, dokud opěradlo nedosáhne polohy -4° .



1. Horizontální poloha

12.4 Područky

Pravou područku lze posunout o 90° směrem ven. Abyste područku mohli posouvat vodorovně, musíte ji nejdříve mírně nadzvednout, aby se odblokovala. Područku lze zablokovat v níže uvedených polohách 1 a 3. Područku lze vyjmout, když je v poloze 2.



Chirurgická područka

Volitelně je k dispozici chirurgická područka. Pacientova ruka může být například při infuzi fyziologického roztoku připoutána k područce.

POZNÁMKA

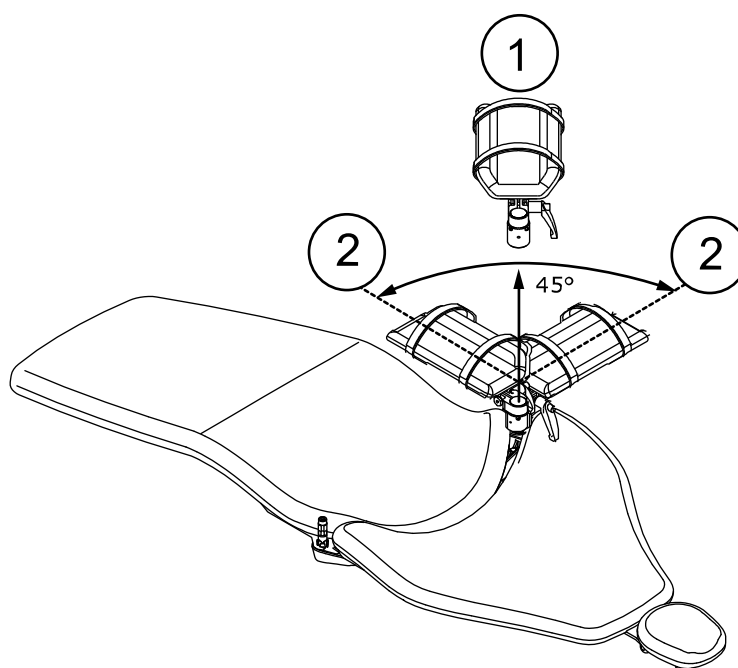
Dbejte na to, aby se pacient při usedání do a sesedání z křesla neopíral o područku.

Abyste područku mohli posouvat vodorovně, musíte ji nejdříve mírně nadzvednout, aby se odblokovala.

Chcete-li vyměnit pravou standardní područku za chirurgickou, musíte nejprve standardní područku odpojit. Za tímto účelem područku mírně nadzvedněte, aby se odblokovala, a přesuňte ji do polohy v úhlu 45°. Když je područka v úhlu 45°, odstraňte ji zvednutím přímo nahoru (1).

Po odstranění standardní područky nasadte chirurgickou područku na sloupek v úhlu 45°, zatlačte ji dolů a otáčejte v obou směrech, dokud nezapadne na místo (2).

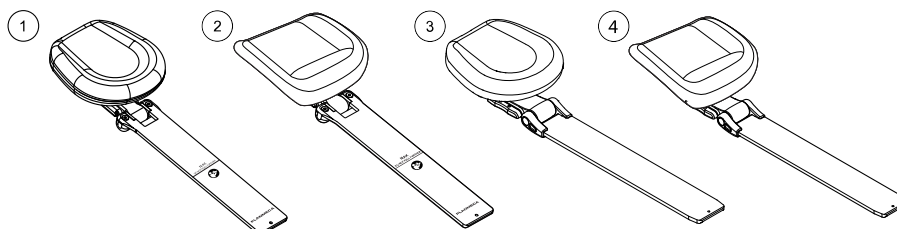
Chirurgická područka se odstraňuje stejným způsobem jako standardní područka.



12.5 Opěrka hlavy

Existují dvě varianty opěrky hlavy: standardní a snadno nastavitelná.

Obě opěrky je možné vybavit oválným nebo chirurgickým polštářem.



- 1 Standardní opěrka hlavy s oválným polštářem
- 2 Standardní opěrka hlavy s chirurgickým polštářem
- 3 Snadno nastavitelná opěrka hlavy s oválným polštářem
- 4 Snadno nastavitelná opěrka hlavy s chirurgickým polštářem

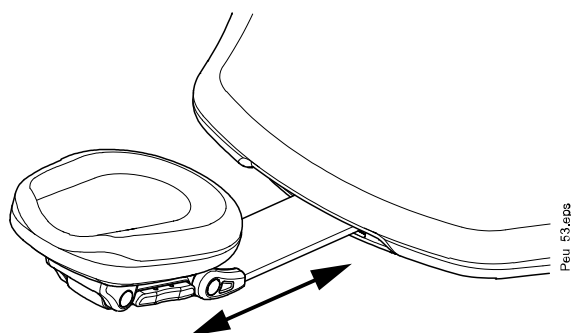
12.5.1 Nastavení výšky opěrky hlavy

Nastavení výšky se provádí stejně pro standardní i snadno nastavitelnou opěrku hlavy.

Posuňte opěrku hlavy ručně do požadované výšky.

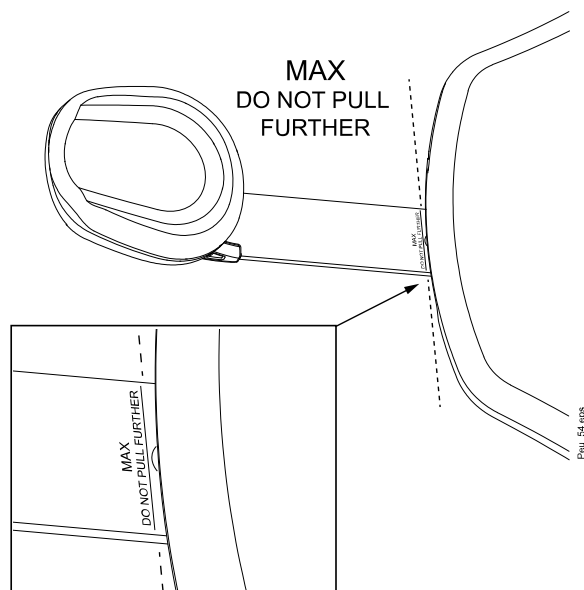
UPOZORNĚNÍ

Když tlačíte snadno nastavitelnou opěrku hlavy směrem k opěradlu, dávejte pozor, abyste tlačili raménko opěrky hlavy do opěradla a omylem nevyklonili opěrku hlavy nahoru z kloubů.



POZNÁMKA

Opěrku hlavy je možné vytáhnout jen po značku MAX.



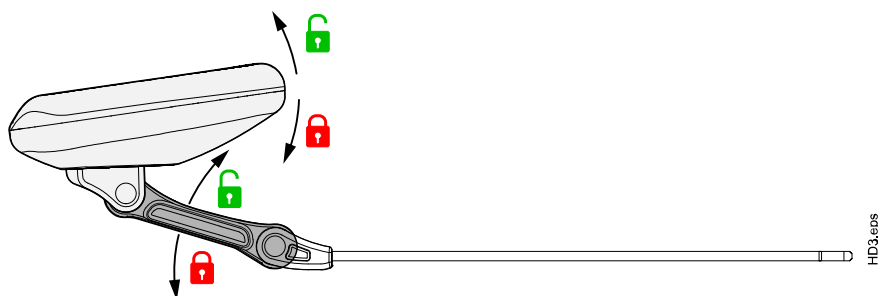
12.5.2 Nastavení úhlu opěrky hlavy

POZNÁMKA

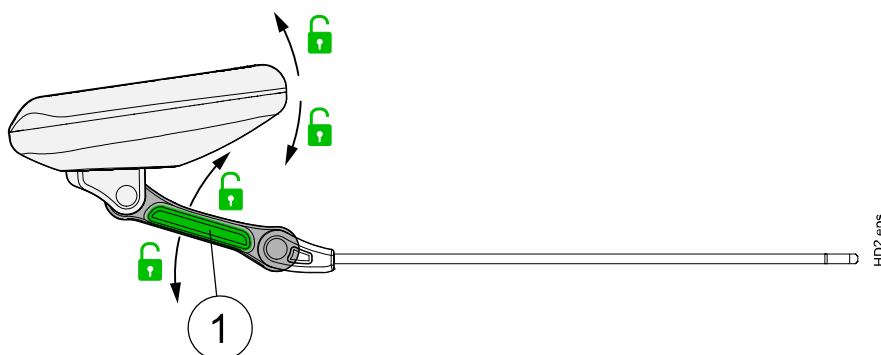
Při nastavování podepřete opěrku hlavy rukou.

Snadno nastavitelná opěrka hlavy

Snadno nastavitelnou opěrku hlavy je možné vyklonit směrem vzhůru v krocích po 8°. Zajišťovací mechanismus drží opěrku hlavy na místě a zabraňuje pohybu jakémukoli pohybu směrem dolů.

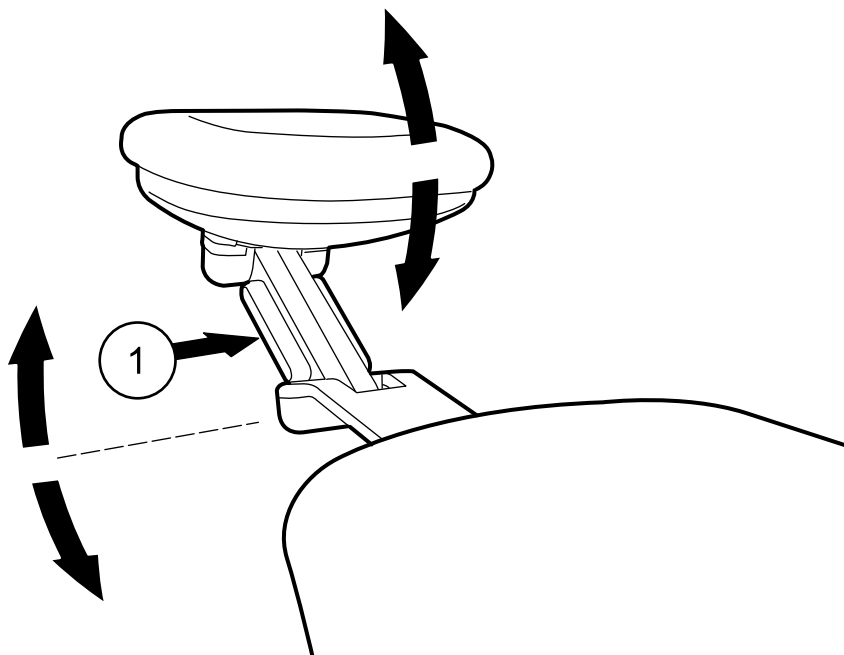


Když stisknete pojistnou páčku (1) na straně podpěry opěrky hlavy, zajišťovací mechanismus se uvolní a můžete volně nastavit opěrku hlavy směrem nahoru a dolů do požadovaného úhlu. Uvolněním páčky zajistíte opěrku hlavy v nové poloze.



Standardní opěrka hlavy

Chcete-li nastavit úhel opěrky hlavy, stiskněte a podržte pojistnou páčku (1) na straně podpěry opěrky hlavy a uvolněte zajišťovací mechanismus. Ručně nastavte opěrku hlavy do požadovaného úhlu a uvolněním páčky zajistíte opěrku hlavy v nové poloze.

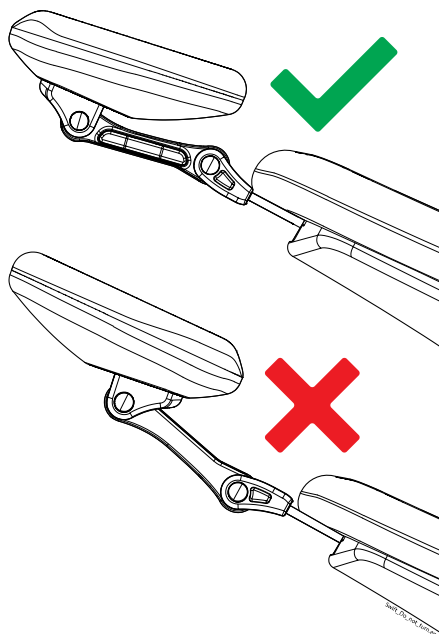
**12.5.3 Nastavení opěrky hlavy pro děti nebo malé pacienty**

Opěrku hlavy je možné nastavit tak, aby lépe podepírala hlavu dětem a malým pacientům.

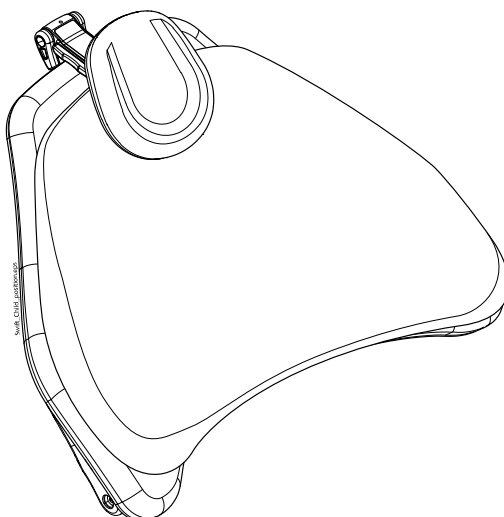
Snadno nastavitelná opěrka hlavy

POZNÁMKA

Nikdy nevytahujte snadno nastavitelnou opěrku hlavy z opěradla a neotáčejte ji. Opěrka hlavy, která byla zasunuta do opěradla vzhůru nohama, se může pod vahou pacienta zhroutit.

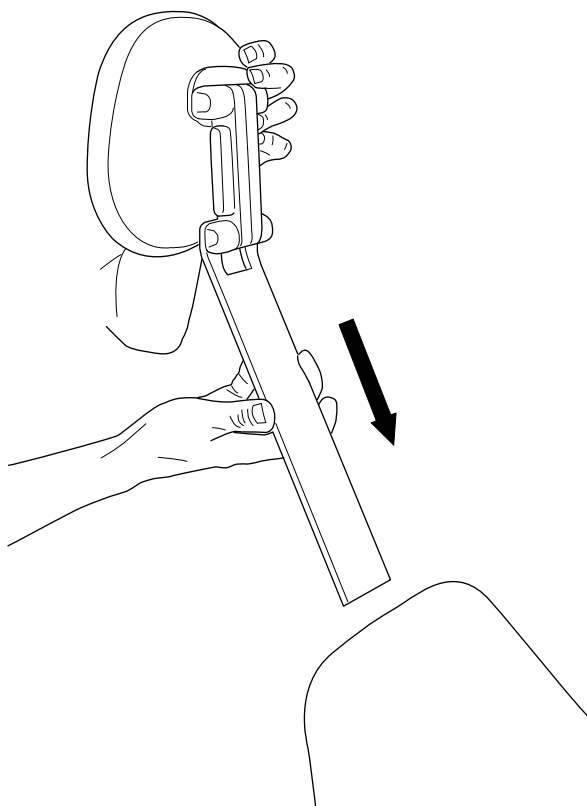


Vykloňte opěrku hlavy směrem nahoru co nejvíce, až bude polštářek otočený směrem dozadu. Potom otočte opěrku hlavy kolem její osy co nejblíže k opěradlu tak, se opěrka hlavy složila nad opěradlo. Volitelně použijte dětský polštářek, aby byla hlava dítěte lépe podepřena.

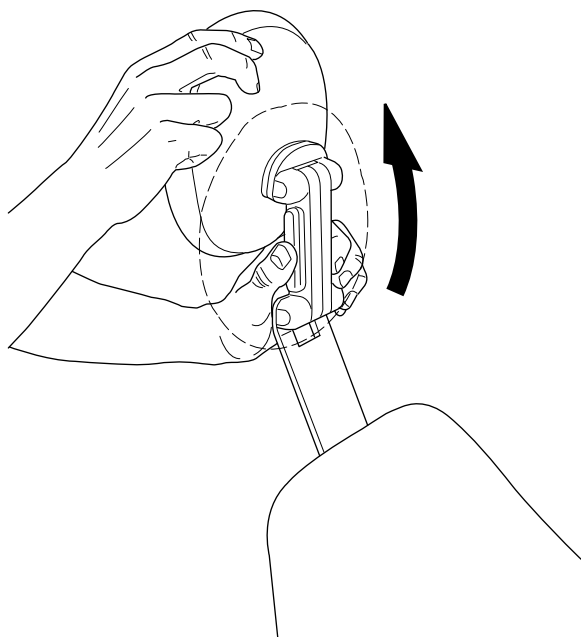


Standardní opěrka hlavy

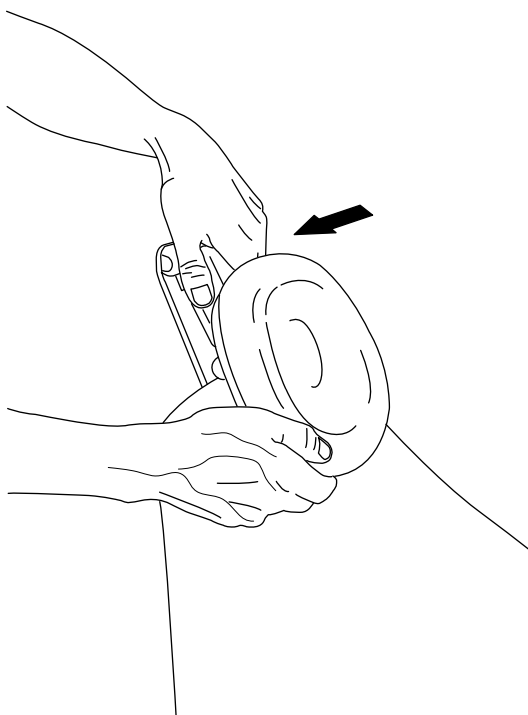
Vytáhněte opěrku hlavy ven. Otočte ji tak, aby byl polštářek otočený směrem dozadu a zatlačte opěrku hlavy zpět křesla.



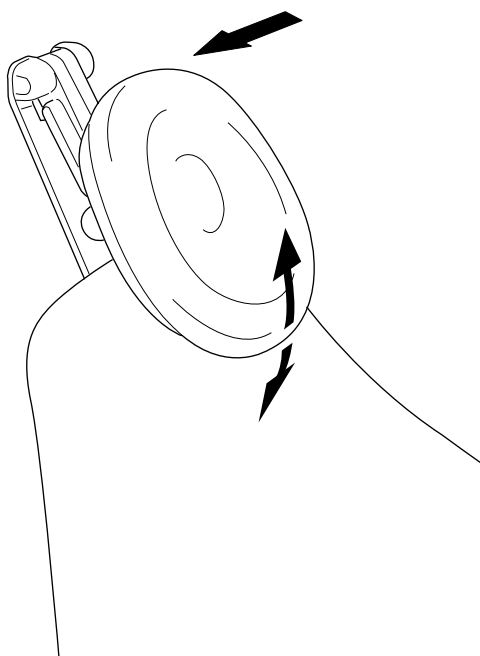
Otočte polštářek kolem dokola (o 180° proti směru chodu hodinových ručiček).



Zatlačte na páčku na straně podpěry opěrky hlavy, uvolněte zajišťovací mechanismus a umístěte opěrku hlavy nad vršek křesla.



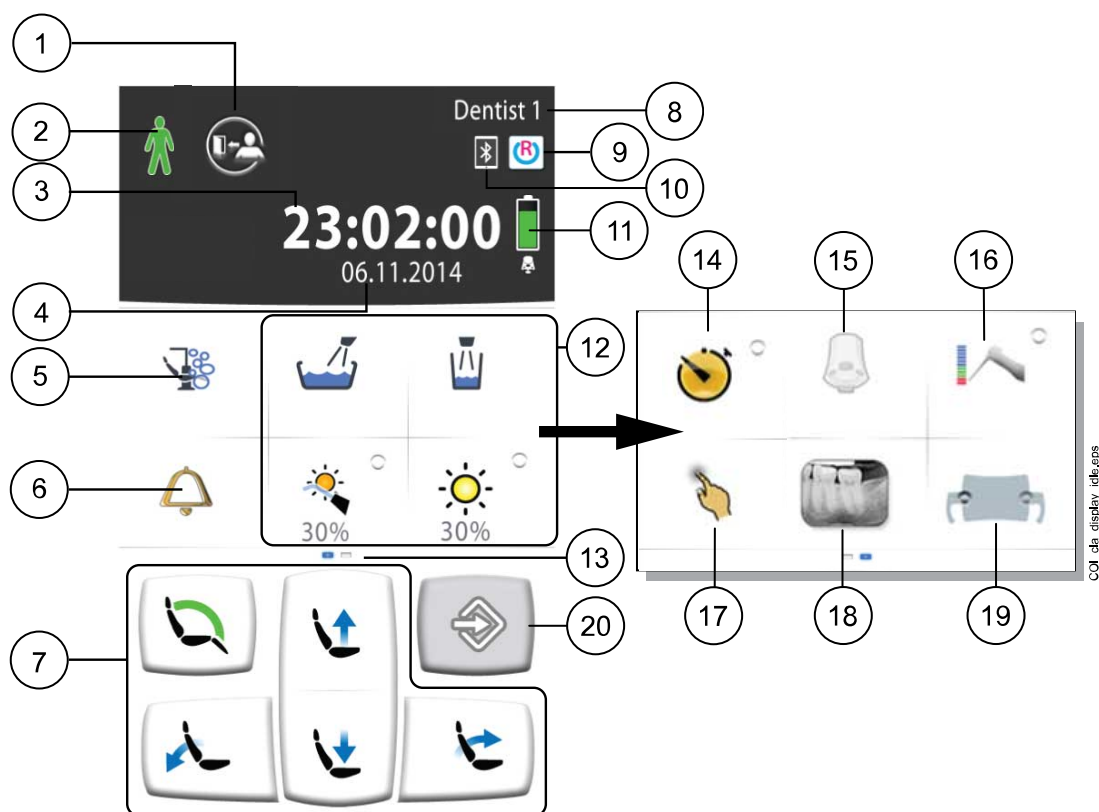
Opěrka hlavy je nyní v nové poloze. Chcete-li upravit úhel opěrky hlavy, stiskněte pojistnou páčku. Ručně nastavte opěrku hlavy do požadované polohy a uvolněte páčku. Při nastavování podepírejte opěrku hlavy druhou rukou.



Volitelně použijte dětský polštářek, aby byla hlava dítěte lépe podepřena.

13 Ovládací panel

13.1 Ovládací panel na konzole nástrojů



1. Tlačítko Odhlásit	11. Baterie bezdrátového nožního ovladače (na objednání, pouze displej)
2. Rozpoznávání pacientů (pouze zobrazení)	12. Tlačítka soupravy
3. Čas (pouze zobrazení)	13. Přizpůsobitelná posuvná nabídka. Přejetím prstem do strany zobrazíte další funkce
4. Datum (je-li nakonfigurováno, pouze zobrazení)	14. Tlačítko Časovač
5. Tlačítko Údržba	15. Tlačítko Bezdrátový nožní ovladač (na objednání)
6. Přivolat asistenta / otevřít dveře	16. Tlačítko Apex lokátor (na objednání)
7. Tlačítka polohování křesla	17. Tlačítko Touchpad (na objednání)
8. Uživatelské jméno (pouze zobrazení)	18. Tlačítko Prohlížeč rentgenových filmů
9. Připojení Romexis (na objednání, pouze zobrazení)	19. Tlačítko Solanna Vision (na objednání)
10. Připojení Bluetooth povoleno (na objednání, pouze zobrazení)	20. Tlačítko Program

Ovládací panel se nachází na konzole nástrojů. Můžete pomocí něj ovládat a programovat nástroje, stomatologickou soupravu a křeslo. Z ovládacího panelu můžete spouštět také postupy údržby.

Ovládací panel můžete ovládat dotykem prstu nebo měkkým stylusem. Displej lze obecně dotykově ovládat lékařskými rukavicemi, ale některé typy rukavic mají omezenou funkčnost.

Na ovládacím panelu se zobrazují informace týkající se aktuálního provozu a příslušně se mění.

Některá tlačítka mají světelné indikátory, které zobrazují stav dané funkce. Když světelný indikátor svítí, znamená to, že je funkce aktivována.

Když je souprava v režimu programování, je tlačítko **Program** modré.

Položky v posuvné nabídce hlavního okna můžete uspořádat podle svých preferencí, viz část "Uspořádání položek na ovládacím panelu" na str. 180.

Ovládací panel je k dispozici v několika jazycích a jazyk lze změnit přímo na ovládacím panelu. Další informace naleznete v částech "Úprava jazyka" na str. 91 a "Jazyk" na str. 110.



V režimu programování se na ovládacím panelu zobrazí nastavení, které se má změnit. Zakázaná nebo nevybraná funkce je zobrazená šedě. Chcete-li funkci povolit nebo vybrat, stiskněte šedé tlačítko, a to se zbarví modře. Modré tlačítko znamená, že je funkce povolena nebo vybrána.

Další informace o programování naleznete v části "Úvod" na str. 179.

V případě poruchy se zobrazí chybový kód nebo zpráva nápovědy, viz část "Zprávy nápovědy a chybové zprávy" na str. 264.

13.1.1 Funkce touchpadu



Ovládací panel lze používat jako touchpad. Stisknutím tlačítka **Touchpad** na ovládacím panelu otevřete zobrazení touchpadu.

Zobrazení touchpadu poskytuje všechny funkce počítačové myši a klávesnice, takže není třeba používat externí myš nebo klávesnici.

POZNÁMKA

Funkce touchpadu vyžaduje, aby byla stomatologická souprava připojena k softwaru Planmeca Romexis. Verze softwaru musí být 4.1 nebo novější. Pokud není k dispozici připojení Planmeca Romexis, je funkce zakázána a tlačítko Touchpad je šedé.

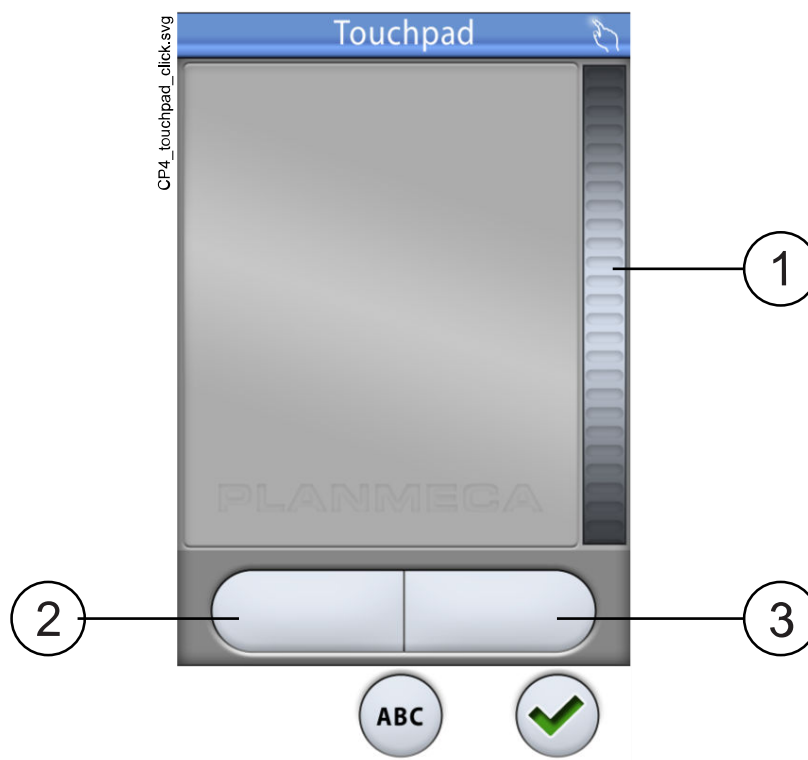
Používání ovládacího panelu jako počítačové myši



V zobrazení touchpadu otevřete stisknutím tlačítka **Touchpad** zobrazení myši na ovládacím panelu.

Přejížděním prstu po ovládacím panelu pohybujte kurzorem po monitoru nebo obrazovce tabletu. Procházejte seznam nebo text pomocí rolovacího kolečka na pravé straně a používejte tlačítka v dolní části stejně jako levé a pravé tlačítko myši.

Krátké stisknutí levého a pravého tlačítka představuje kliknutí na položku na obrazovce. Při delším podržení tlačítka zůstane tlačítko aktivováno, dokud ho opětovným stisknutím neuvolníte. Když je tlačítko aktivováno, je modré.



1. Rolovací kolečko
2. Levé tlačítko
3. Pravé tlačítko

Když chcete ukončit zobrazení touchpadu, stiskněte tlačítko **OK**.

Příklad: Přetahování

Pomocí prstu na touchpadu přesuňte kurzor na obrazovce na položku, kterou chcete přetáhnout. Když je kurzor na položce, aktivujte ji 1sekundovým stisknutím levého tlačítka. Tlačítko zmodrá. Pomocí prstu na touchpadu přetáhněte položku na správné místo. Stisknutím levého tlačítka ho uvolněte (tlačítko zešedne).

Používání ovládacího panelu jako klávesnice



V zobrazení touchpadu otevřete stisknutím tlačítka **ABC** klávesnici na ovládacím panelu.

Na obrazovce monitoru nebo tabletu se zobrazí alfanumerická klávesnice na zadávání textu do textového pole.

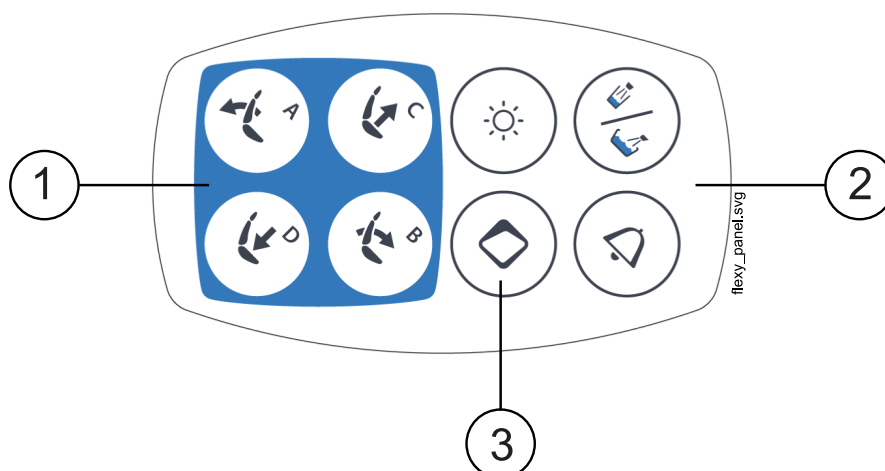
Šípkami na horním řádku se můžete v textu pohybovat nahoru a dolů, doleva a doprava.

Symboły pod šípkami na horním řádku lze použít tak, jak jsou, nebo jako zkratku k písmenům obsahujícím daný symbol. Například po stisknutí tlačítka **^** na přibližně jednu sekundu se zobrazí písmena se symbolem **^**. Po zadání jednoho z písmen se automaticky vrátíte do normálního zobrazení. Chcete-li se vrátit do normálního zobrazení bez zadání písmene, stiskněte symbol znovu.

Chcete-li zobrazit speciální znaky, stiskněte klávesu **Alt**. Opětovným stisknutím klávesy **Alt** se vrátíte do normálního zobrazení.

13.2 Ovládací panel na držáku Flexy

Ovládací panel na držáku Flexy slouží k ovládání stomatologické soupravy a křesla.



1. Tlačítka polohování křesla
2. Tlačítka soupravy
3. Tlačítko Flexy

Funkci tlačítka **Flexy** může naprogramovat servisní technik. V závislosti na tom, co bylo naprogramováno, můžete stisknutím tlačítka **Flexy** provést jednu z následujících akcí:

- aktivace/deaktivace intraorální kamery,
- přesun křesla do proplachovací polohy (výchozí nastavení),
- uzamknutí/odemknutí dotykového displeje,
- zapnutí/vypnutí odsávání,
- zapnutí/vypnutí kompozitního režimu operačního světla (krátké stisknutí) nebo nastavení jeho intenzity (dlouhé stisknutí),
- aktivace/deaktivace apex lokátoru,
- změna tónu operačního světla,
- zapnutí/vypnutí vysílání videa Planmeca Solanna Vision,
- spuštění/zastavení nahrávání videa Planmeca Solanna Vision,
- pořízení snímku pomocí kamery Planmeca Solanna Vision,
- otevření/zavření okna Planmeca Solanna Vision.

Další informace získáte u svého prodejce produktů Planmeca.

14 Nožní ovladač

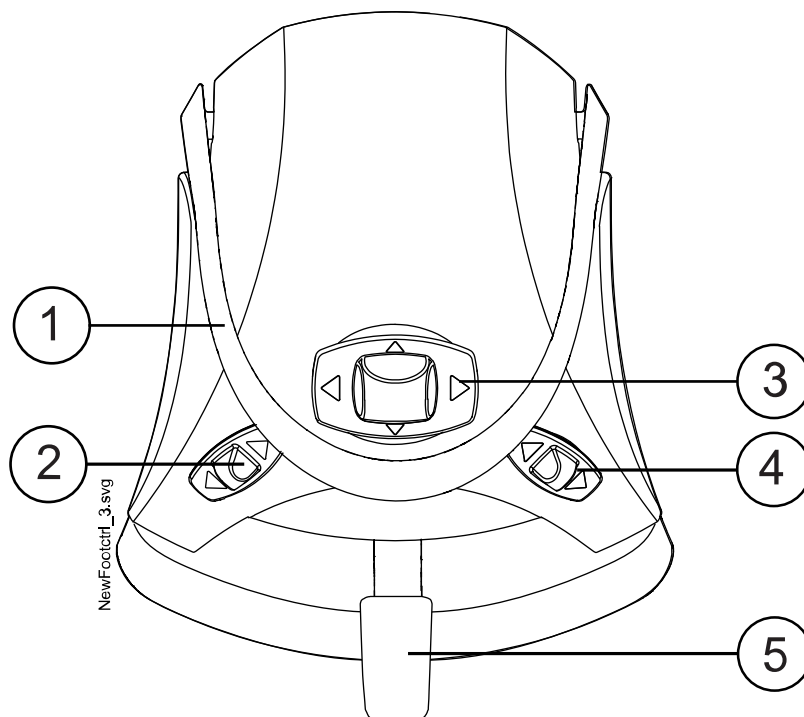
14.1 Úvod

POZNÁMKA

Nožní ovladač má stupeň krytí IPX1.

Stomatologická souprava má jeden integrovaný nožní ovladač, kterým se ovládají nástroje, souprava a křeslo.

Nožní ovladač je k dispozici v bezdrátové a standardní verzi.



1. Madlo
2. Levý knoflík
3. Středový knoflík
4. Pravý knoflík
5. Pedál

UPOZORNĚNÍ

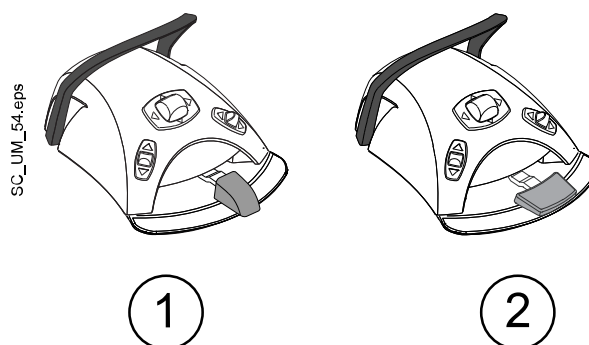
Nožní ovladač je přesný přístroj. Na nožní ovladač a jeho knoflíky nestoupejte a nepůsobte na ně zbytečnou silou.

UPOZORNĚNÍ

Nožní ovladač nepoužívejte v místech, kde se na podlaze mohou vyskytovat kapaliny.

14.2 Pedál nožního ovladače

K dispozici jsou dva pedály nožního ovladače: standardní pedál (1) a široký pedál (2).



POZNÁMKA

Pokud chcete změnit standardní pedál na široký pedál nebo naopak, kontaktujte svého prodejce produktů Planmeca.

Oba pedály nožního ovladače fungují odlišně. Chcete-li například zvýšit rychlost nástroje, musíte na standardní pedál tlačít vodorovně, a to buď doleva, nebo doprava. Pokud používáte široký pedál, zvyšujete rychlost svislým pohybem: čím více pedál sešlápnete, tím vyšší je rychlost nástroje.

Funkční rozdíly mezi standardním a širokým pedálem se týkají pouze fungování mikromotoru, turbíny a scaleru. Nevztahují se na provoz stomatologické soupravy nebo křesla. Rozdíly jsou popsány v následující tabulce.

Standardní pedál versus široký pedál

Funkce	Standardní pedál	Široký pedál
Zvýšení rychlosti nástroje	Zatlačení pedálu doleva/ doprava	Sešlápnutí pedálu
Změna typu spršky nástroje	Krátké sešlápnutí pedálu	Zatlačení pedálu doleva
Aktivace ručního vyfukování čipů	Sešlápnutí a podržení pedálu	Zatlačení pedálu doprava
Aktivace okamžité spršky	Krátké sešlápnutí pedálu při používání nástroje	–

Další informace naleznete v částech "Mikromotor" na str. 132, "Turbína" na str. 159 a "Scaler" na str. 164.

POZNÁMKA

Pokud se funkce pedálu nožního ovladače u standardního a širokého pedálu liší, je to jasně uvedeno v textu a na obrázcích tohoto návodu. Pokud text pojednává o pedálu nožního ovladače obecně, bez tohoto rozlišení, stejná funkce platí pro oba typy pedálů, i když je na obrázku vyobrazen pouze standardní pedál.

14.3 Funkce nožního ovladače

14.3.1 Funkce středového knoflíku

Akce	Funkce
Středový knoflík doleva	Křeslo do automatické polohy A
Středový knoflík doleva, dlouhá aktivace	Opěradlo dolů
Středový knoflík doprava	Křeslo do automatické polohy B
Středový knoflík doprava, dlouhá aktivace	Opěradlo nahoru
Středový knoflík nahoru	Křeslo do automatické polohy C
Středový knoflík nahoru, dlouhá aktivace	Křeslo nahoru
Středový knoflík dolů	Křeslo do automatické polohy D
Středový knoflík dolů, dlouhá aktivace	Křeslo dolů

14.3.2 Funkce levého a pravého knoflíku

Akce	Funkce
Levý knoflík nahoru	Lze nakonfigurovat servisním technikem společnosti Planmeca. Výchozí funkce: Zapnout/vypnout operační světlo
Levý knoflík dolů	Lze nakonfigurovat na vybírání nástrojů servisním technikem společnosti Planmeca. Funkce závisí na zvoleném slotu nástroje. Pro každý slot nástroje lze nakonfigurovat pouze jednu funkci.
Pravý knoflík nahoru	Lze nakonfigurovat servisním technikem společnosti Planmeca. Výchozí funkce: Zapnutí/vypnutí intraorální kamery
Pravý knoflík dolů	Křeslo do proplachovací polohy.

14.3.3 Funkce pedálu

Níže jsou uvedeny výchozí funkce pedálu nožního ovladače, pokud je stomatologická souprava vybavena standardním pedálem a není aktivován žádný nástroj.

Akce	Funkce
Pedál doleva	Volání asistenta
Pedál dolů, krátká aktivace	Plnění pohárku a vypláchnutí plivátka
Pedál dolů, dlouhá aktivace	Plnění pohárku, dokud je pedál sešlápnutý
Pedál doprava a dolů	Křeslo do proplachovací polohy

Když je aktivovaný nějaký nástroj, závisí funkce standardního pedálu na použitém nástroji. Tyto funkce specifické pro nástroj jsou uvedeny níže.

Mikromotor, turbína

Akce	Funkce
Pedál vlevo / pedál vpravo	Pohánět nástroj

Mikromotor, turbína

Akce	Funkce
Pedál dolů, krátká aktivace	Změna spršky mezi funkcemi voda a vzduch / vzduch / vypnuto
Pedál dolů, dlouhá aktivace	Ruční vyfukování úlomků; aktivuje se po dobu vyvíjení tlaku na pedál

Scaler

Akce	Funkce
Pedál vlevo / pedál vpravo	Pohánět nástroj
Pedál dolů, krátká aktivace	Změna spršky mezi 1/2/vyp.

Polymerizační lampa ovládaná soupravou

Akce	Funkce
Pedál vlevo / pedál vpravo / pedál dolů	Spuštění/zastavení nástroje

Intraorální kamera

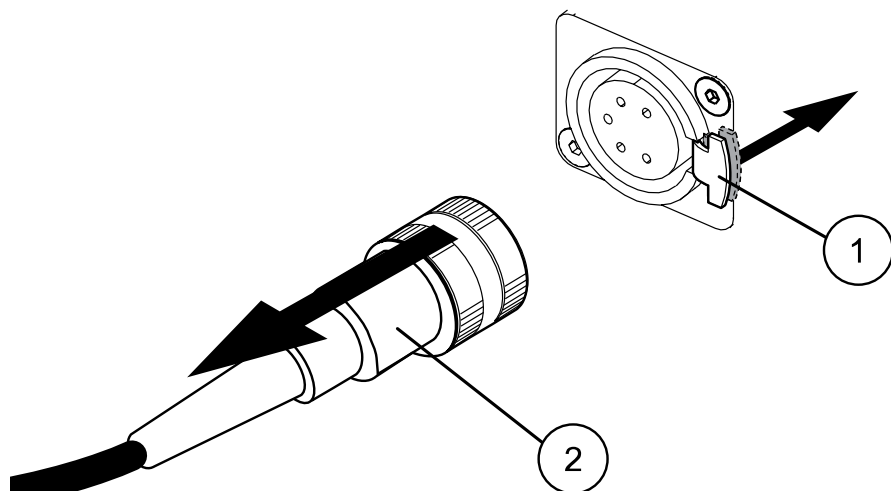
Akce	Funkce
Pedál vlevo / pedál vpravo	Zastavit obraz / zrušit zastavení obrazu
Pedál dolů	Uložit statický obrázek

Intraorální skener

Akce	Funkce
Pedál doleva	Posun nahoru v seznamu nástrojů pro výběr typu skenování
Pedál doprava	Posun dolů v seznamu nástrojů pro výběr typu skenování
Pedál dolů, krátká aktivace	Spustit skenování
Pedál dolů, dlouhá aktivace	Vyfotografovat

14.4 Odpojení standardního nožního ovladače od stomatologické soupravy

Chcete-li odpojit standardní nožní ovladač od stomatologické soupravy, stiskněte kovový jazýček (1) na zásuvce a vytáhněte zástrčku (2).



COI_footcontrol_cable.eps

14.5 Bezdrátový nožní ovladač

POZNÁMKA

Bezdrátový nožní ovladač je volitelnou funkcí.

Standardní nožní ovladač a bezdrátový nožní ovladač nelze používat současně. Pokud by taková situace nastala, standardní nožní ovladač má přednost před bezdrátovým nožním ovladačem.

Pokud je bezdrátový nožní ovladač 2 hodiny v nečinnosti, přejde do režimu spánku. Na tuto skutečnost jste upozorněni zprávou na ovládacím panelu. Režim spánku je rovněž indikován symbolem baterie na ovládacím panelu. Nožní ovladač probudíte stisknutím jeho madla.

Před použitím bezdrátového nožního ovladače zkontrolujte úroveň nabití jeho baterie. Úroveň nabití je indikována symbolem baterie na ovládacím panelu.

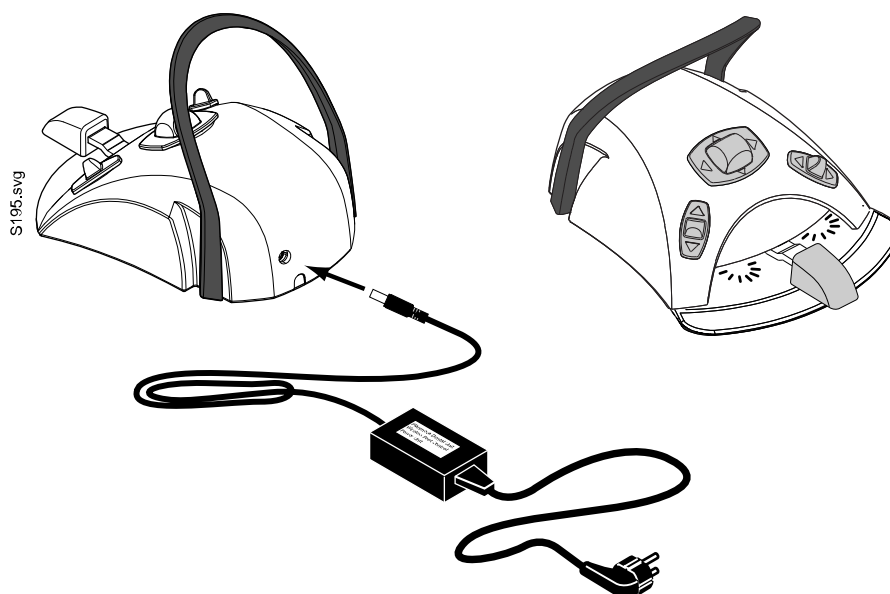
Úroveň nabití	Režim spánku	100 %	< 40 %	< 20 %
Symbol				

Na ovládacím panelu můžete také zobrazit podrobné informace o nabíjení baterie. Pokyny naleznete v části "Zobrazení informací o nabíjení baterie" na str. 207.

Pokud je baterie nabitá na méně než 20 %, je třeba ji co nejdříve dobít.

Chcete-li nabít baterii nožního ovladače, připojte ho k elektrické zásuvce pomocí dodaného kabelu a napájecího adaptéru. Během nabíjení baterie blikají kontrolky na nožním ovladači zeleně.

Když je baterie bezdrátového nožního ovladače plně nabitá a nožní ovladač je připojen k zásuvce, svítí kontrolky na nožním ovladači zeleně.



UPOZORNĚNÍ

Planmeca dodává pro bezdrátový nožní ovladač dva typy napájecího zdroje. Před nabíjením baterie nožního ovladače zkontrolujte štítek na napájecím zdroji, zda lze baterii nabíjet během ošetřování pacienta.



Pokud text a obecný výstražný nápis na štítku uvádí, že je nabíjení zakázáno, nenabíjejte baterii nožního ovladače během ošetřování pacienta.

UPOZORNĚNÍ

Prostor pro nabíjení baterie musí být suchý. Nevystavujte nabíječku působení kapalin.

POZNÁMKA

Napájecí zdroj je označen a specifikován jako součást stomatologické soupravy Planmeca.

POZNÁMKA

Výměnu baterií smí provádět pouze kvalifikovaný servisní technik společnosti Planmeca.

POZNÁMKA

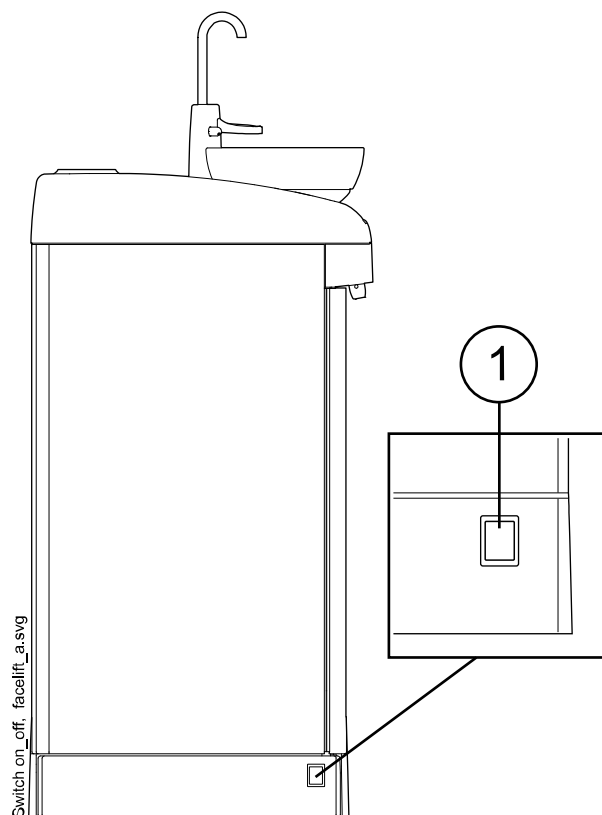
Vždy, když je nožní ovladač na delší dobu uskladněn, je nutné z něj vyjmout baterie. Baterie smí vyjmout pouze kvalifikovaný servisní technik společnosti Planmeca.

POZNÁMKA

Vysílač bezdrátového nožního ovladače obsahuje rádiové zařízení FCC: Y11002 a IC: 9050A-002 a bezdrátový nožní ovladač obsahuje rádiové zařízení FCC: Y11001 a IC: 9050A-001. Viz také část "Oznámení FCC třídy B pro bezdrátové nožní ovládání" na str. 311.

15 Vypnutí a zapnutí jednotky

Vypínač (1) se nachází na zadní straně základny soupravy. Stisknutím vypínače soupravu zapnete. Opětovným stisknutím vypínače soupravu vypnete.



Když je souprava zapnutá, svítí kontrolka zapnutí/vypnutí.

POZNÁMKA

Pokud je vaše souprava vybavena ohřívačem vody, naplňte po zapnutí soupravy pohárek, aby se spustil ohřev. Pozor, při používání ohřívače vody může teplota vody stoupnout až na 46 °C.

POZNÁMKA

Pokud je vaše stomatologická souprava vybavena volitelným systémem čištění odsávacích hadic (STCS), ujistěte se, že je při zapnutí soupravy zavřený kryt skříně STCS.

16 Přihlašování a odhlašování

16.1 Přihlašování

POZNÁMKA

Způsob přihlášení závisí na konfiguraci stomatologické soupravy. Další informace o konfiguraci nebo o její změně získáte u svého prodejce produktů Planmeca.

POZNÁMKA

Před přihlášením pomocí karty PlanID musíte kartu PlanID přiřadit ke svému uživatelskému profilu. Pokyny najdete v části "Přiřazení karty PlanID uživateli" na str. 95.

Pokud máte kartu PlanID a stomatologická souprava je vybavena čtečkou PlanID, přihlaste se tak, že kartu PlanID přiložíte ke čtečce PlanID na konzole nástrojů.

UPOZORNĚNÍ

Mezi čtečkou PlanID a tělem uživatele musí být vždy zachována vzdálenost alespoň 15 cm.

Aby bylo možné se přihlašovat pomocí karty PlanID, musí být povoleno připojení PlanID. Stav připojení se zobrazuje v okně *Přihlášení*.



Připojení PlanID je povoleno.



Připojení PlanID je zakázáno nebo nebyla nastavena oblast PlanID.

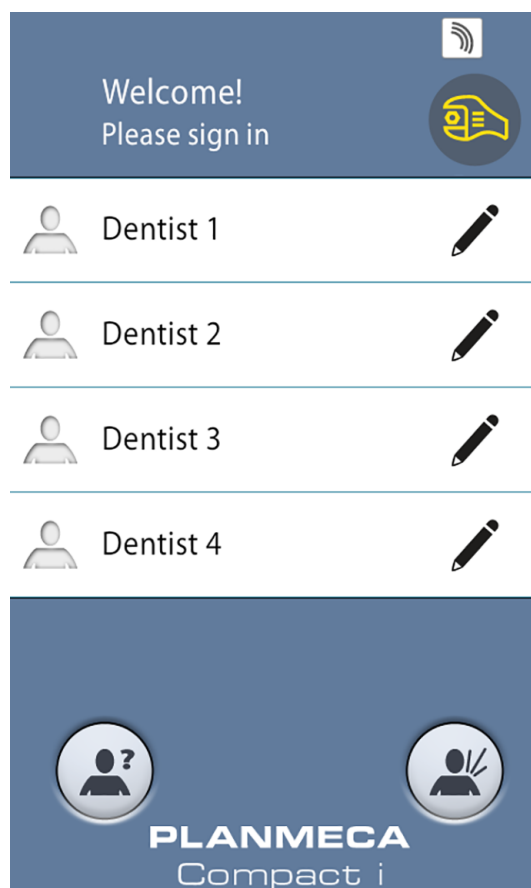
Konzola nástrojů s vyváženými rameny nástrojů



Konzola nástrojů s nástroji se zavěšenými hadicemi



Pokud nemáte kartu PlanID, můžete se přihlásit v okně *Přihlášení* klepnutím na své uživatelské jméno v seznamu. Seznamem uživatelů lze procházet.



Ke stomatologické soupravě je možné se přihlásit také jako uživatel typu host stisknutím tlačítka **Uživatel host** v okně *Přihlášení*.

Po přihlášení se otevře okno ošetření a můžete začít používat stomatologickou soupravu se svým vlastním nastavením.

Při každém přihlášení uživatelů typu host se načtou tovární nastavení.

16.2 Odhlašování

Kroky



1. V levém horním rohu okna ošetření stiskněte tlačítko **Odhlásit**.

17 Správa uživatelů a osobních nastavení

17.1 Úvod

Po přihlášení ke stomatologické soupravě můžete začít používat soupravu s vlastním osobním nastavením. V závislosti na konfiguraci stomatologické soupravy jsou nastavení uložena buď ve stomatologické soupravě, nebo v softwaru Planmeca Romexis. Další informace získáte u svého prodejce produktů Planmeca.

Vaše osobní nastavení zahrnuje následující položky:

- uživatelská nastavení (jazyk, barevný motiv a zobrazení automatických poloh křesla),
- nastavení nástrojů,
- nastavení operačního světla,
- nastavení křesla.

Informace o úpravách osobních nastavení najdete v částech "Úprava uživatelských nastavení" na str. 88, "Nastavení nástrojů" na str. 183, "Úprava intenzity operačního světla" na str. 118, "Automatické polohy křesla" na str. 180a "Rozšířený versus tradiční pohled" na str. 106.

POZNÁMKA

V závislosti na konfiguraci stomatologické soupravy nemohou někteří uživatelé svá uživatelská nastavení upravovat. Pokud tyto uživatelé navíc resetují nastavení svého nástroje, operačního světla nebo křesla, resetování neovlivní nastavení, která si tyto uživatelé případně uložili v systému Planmeca Romexis. Další informace získáte u svého prodejce produktů Planmeca.

17.2 Vytvoření nového uživatele

O tomto úkolu

POZNÁMKA

Pokud vaše stomatologická souprava obsahuje Planmeca PlanID, vytvořte nového uživatele podle popisu v části "Přiřazení karty PlanID uživateli" na str. 95.

Kroky



1. V okně *Přihlášení* stiskněte tlačítko **Nový uživatel**.

Otevře se okno *Vytvořit nového uživatele*.

Create new user	
 First name New user	
Last name	
Language: English	
Colour theme: Black	
Assign PlanID tag	
Automatic positions 	
	
 	



2. Uživatelská nastavení upravíte stisknutím tlačítka **Upravit**.

Informace o úpravě uživatelských nastavení naleznete v části "Úprava uživatelských nastavení" na str. 88.

17.3 Odstranění uživatele

Kroky



1. V okně *Přihlášení* stiskněte tlačítko **Upravit** vedle uživatele, kterého chcete odstranit.

Otevře se okno *Uživatelská nastavení*.

Uživatelská nastavení	
 Křestní jméno Mauritz	
Příjmení Immonen	
Jazyk: Čeština	
Barevné téma: Electric	
Prodloužení automatických pozic	
 	
 	

2. V okně *Uživatelská nastavení* stiskněte tlačítko **Odstranit**.



Zobrazí se potvrzovací zpráva.

3. Potvrďte odstranění stisknutím tlačítka **OK**.



Vaše uživatelské jméno se odstraní ze seznamu uživatelů v okně *Přihlášení*.

POZNÁMKA

Uživatelský profil volitelně uložený v systému Planmeca Romexis není odstraněn. Další informace získáte u svého prodejce produktů Planmeca.

17.4 Úprava uživatelských nastavení

Nastavení uživatele můžete upravit v okně *Uživatelská nastavení*. Toto okno lze otevřít dvěma způsoby:

- V okně *Přihlášení* stiskněte tlačítko **Upravit** vedle uživatele, jehož nastavení chcete upravit.



- Přihlaste se do stomatologické soupravy a stiskněte tlačítko **Program > Uživatelská nastavení**.



POZNÁMKA

Pokud byla vaše stomatologická souprava nakonfigurována tak, že nemůžete upravovat uživatelská nastavení, můžete i tak upravit jazyk stomatologické soupravy, jak je popsáno v části "Jazyk" na str. 110.

17.4.1 Úprava uživatelského jména

Kroky



1. V okně *Uživatelská nastavení* stiskněte tlačítko **Upravit** vedle položky *Křestní jméno*.

Otevře se okno *Nastavit křestní jméno*.

2. Upravte své křestní jméno.

Zobrazí se alfanumerická klávesnice na úpravu uživatelského jména.



Chcete-li zobrazit speciální znaky, stiskněte klávesu **ALT**. Opětovným stisknutím klávesy **Alt** se vrátíte do normálního zobrazení.

Symbols na horním řádku lze použít tak, jak jsou, nebo jako zkratku k písmenům obsahujícím daný symbol. Například po stisknutí tlačítka ^ na přibližně jednu sekundu se zobrazí písmena se symbolem ^. Po zadání jednoho z písmen se automaticky vrátíte do normálního zobrazení. Chcete-li se vrátit do normálního zobrazení bez zadání písmene, stiskněte symbol znovu.

3. Po zadání křestního jména stiskněte tlačítko **OK**. Křestní jméno se uloží a vrátíte se do okna *Uživatelská nastavení*.

Stisknutím tlačítka **Zavřít** ukončíte okno *Nastavit křestní jméno* bez uložení uživatelského jména.

4. V okně *Uživatelská nastavení* stiskněte tlačítko **Upravit** vedle položky *Příjmení*.

Otevře se okno *Nastavit příjmení*.

5. Upravte své příjmení.

6. Po zadání příjmení stiskněte tlačítko **OK**. Příjmení se uloží a vrátíte se do okna *Uživatelská nastavení*.

Stisknutím tlačítka **Zavřít** ukončíte okno *Nastavit příjmení* bez uložení uživatelského jména.

7. Po úpravě všech uživatelských nastavení (včetně uživatelského jména, jazyka a zobrazení automatických poloh křesla) je uložte stisknutím tlačítka **OK** v okně *Uživatelská nastavení*.

17.4.2 Úprava jazyka

O tomto úkolu

POZNÁMKA

Pokud byla vaše stomatologická souprava nakonfigurována tak, že nemůžete upravovat uživatelská nastavení, můžete i tak upravit jazyk stomatologické soupravy, jak je popsáno v části "Jazyk" na str. 110.

Kroky

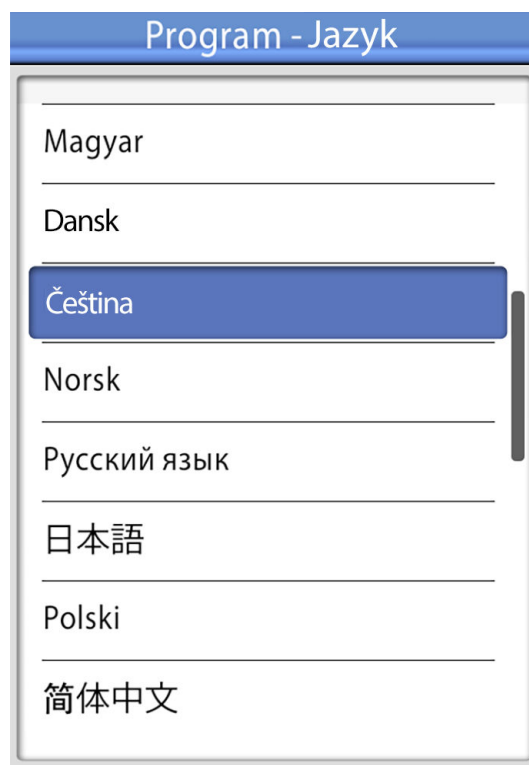


1. V okně *Uživatelská nastavení* stiskněte tlačítko **Upravit** vedle položky *Jazyk*.

Otevře se okno *Program – Jazyk*.

2. Upravte používaný jazyk.

Klepnutím na jazyk vyberte ze seznamu požadovaný jazyk. Seznamem jazyků můžete procházet buď v samotném seznamu, pomocí posuvníku na pravé straně nebo pomocí tlačítek **Nahoru** a **Dolů**.



Když klepnutím vyberete požadovaný jazyk, automaticky se vrátíte do okna *Uživatelská nastavení*.

Stisknutím tlačítka **Zavřít** ukončíte okno *Program – Jazyk*, aniž byste provedli změny jazyka.

K dispozici jsou tyto jazyky:

- Angličtina
- Finština
- Němčina
- Španělština
- Francouzština
- Italština
- Švédština
- Maďarština
- Čeština
- Dánština
- Norština
- Ruština
- Japonština
- Polština
- Tradiční čínština
- Zjednodušená čínština
- Rumunština
- Arabština
- Nizozemština
- Portugalština
- Řečtina
- Turečtina
- Estonština
- Lotyština
- Litevština



3. Po úpravě všech uživatelských nastavení (včetně uživatelského jména, barevného tématu a zobrazení automatických poloh křesla) je uložíte stisknutím tlačítka **OK** v okně *Uživatelská nastavení*.

17.4.3 Úprava barevného tématu

Kroky

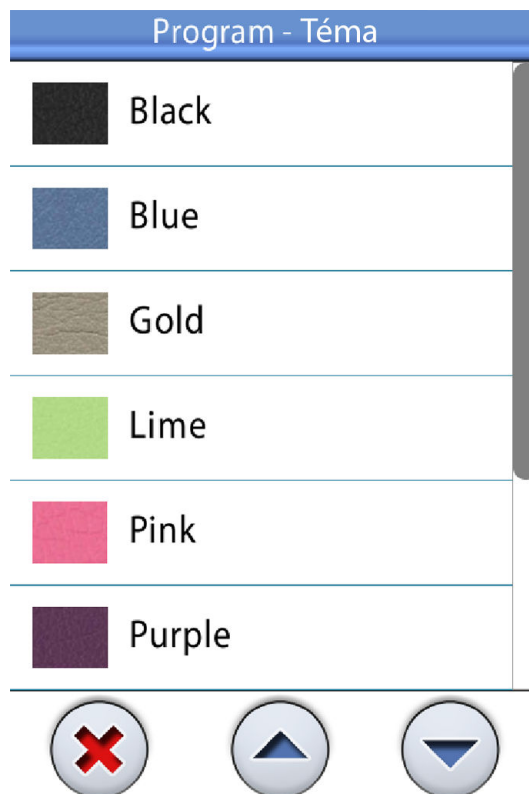


1. V okně *Uživatelská nastavení* stiskněte tlačítko **Upravit** vedle položky *Barevné téma*.

Otevře se okno *Program – Téma*.

2. Upravte používané barevné téma.

Klepnutím na barvu vyberte ze seznamu požadované barevné téma. Seznamem barevných témat můžete procházet buď v samotném seznamu, pomocí posuvníku na pravé straně nebo pomocí tlačítek **Nahoru** a **Dolů**.



Když klepnutím vyberete požadovanou barvu, automaticky se vrátíte do okna *Uživatelská nastavení*.

Stisknutím tlačítka **Zavřít** ukončíte okno *Program – téma*, aniž byste provedli změny barevného tématu.

3. Po úpravě všech uživatelských nastavení (včetně uživatelského jména, jazyka a zobrazení automatických poloh křesla) je uložíte stisknutím tlačítka **OK** v okně *Uživatelská nastavení*.

17.5 Obnovení osobních nastavení

O tomto úkolu

Osobní nastavení (nastavení jazyka, barevného tématu, nástrojů, operačního světla a křesla) můžete obnovit na výchozí tovární nastavení. Obnovení nemá vliv na vaše uživatelské jméno ani na vaši pozici v seznamu uživatelů v okně *Přihlášení*.

POZNÁMKA

Obnovení se týká pouze nastavení uložených ve stomatologické soupravě. Další informace získáte u svého prodejce produktů Planmeca.

Kroky

1. Otevřete okno *Uživatelská nastavení*.

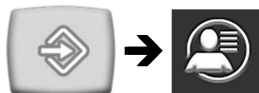
Toto okno lze otevřít dvěma způsoby:



V okně *Přihlášení* stiskněte tlačítko **Upravit** vedle uživatele, jehož nastavení chcete obnovit.

NEBO

Přihlaste se do stomatologické soupravy a stiskněte tlačítko **Program > Uživatelská nastavení**.



Otevře se okno *Uživatelská nastavení*.



2. Stiskněte tlačítko **Obnovit**.

Zobrazí se potvrzovací zpráva.



3. Potvrďte obnovení stisknutím tlačítka **OK**.

18 Přřazení karty PlanID uživateli

Než začnete

Předpoklady:

- Je nainstalován software Planmeca Romexis verze 4.6 nebo novější.
- Stomatologická souprava je připojena k serveru Planmeca Romexis.
- Čtečka PlanID stomatologické soupravy byla aktivována kvalifikovaným servisním technikem společnosti Planmeca.

Informace o požadavcích na konfiguraci stomatologické soupravy získáte u svého prodejce produktů Planmeca.

Před přřazením karty PlanID uživateli doporučujeme, aby byl uživatel vytvořen v modulu Admin softwaru Planmeca Romexis. To obvykle provádí správce softwaru Planmeca Romexis.

Při vytváření uživatele je třeba zadat následující informace:

- V okně *Přřdat uživatele*, karta *Uživatel*
 - Uživatelské jméno
Toto uživatelské jméno se později zadá do pole s uživatelským jménem softwaru Romexis ve stomatologické soupravě.
 - Členství ve skupinách
Doporučujeme vytvořit skupinu pro uživatele s kartou PlanID a přřdat do ní všechny uživatele s kartou PlanID.
- V okně *Přřdat uživatele*, karta *Osobní*
 - Jméno
 - Příjmení

Tyto údaje se ve stomatologické soupravě budou zobrazovat jako vaše jméno a příjmení.

POZNÁMKA

Pokud jste si do softwaru Planmeca Romexis uložili svou fotografii, zobrazí se v okně *Uživatelská nastavení* stomatologické soupravy a v uvítací zprávě, která se zobrazí po přihlášení do stomatologické soupravy.

Pokyny naleznete v *technické příručce k softwaru Planmeca Romexis*, v kapitole *Správa*, části *Zdroje*.

O tomto úkolu

Před prvním přihlášením ke stomatologické soupravě pomocí karty PlanID je nutné kartu PlanID přřadit uživateli. To lze provést buď ze stomatologické soupravy, nebo z počítače se softwarem Planmeca Romexis.

Zejména pokud je nutné přřadit karty PlanID pro více uživatelů, doporučujeme je přřadit z počítače se softwarem Planmeca Romexis. Pokyny naleznete ve *Stručném průvodci pro Planmeca PlanID* (30005120).

Následující pokyny popisují, jak přřadit kartu PlanID ze stomatologické soupravy.

Kroky



1. V okně *Přihlášení* stiskněte tlačítko **Nový uživatel**.

Otevře se okno *Vytvořit nového uživatele*.

Create new user

	First name New user	
	Last name	
	Language: English	
	Colour theme: Black	
	Assign PlanID tag	

Automatic positions 









2. Stiskněte tlačítko **Přřadit značku PlanID**.

Otevře se okno *Přřadit značku PlanID*.



3. Stiskněte tlačítko **Upravit** vedle položky *Uživatelské jméno Romexis*.

Otevře se okno *Nastavit uživatelské jméno Romexis*.



4. Zadejte své uživatelské jméno Romexis a uložte změny stisknutím tlačítka **OK**.

Uživatelské jméno musí být stejné, jaké jste zadali v okně *Přřadit uživatele* v softwaru Planmeca Romexis.

Povolena jsou pouze písmena A–Z a a–z, tečka (.), pomlčka (-), podtržítka (_) a znak (@).

Okno *Nastavit uživatelské jméno Romexis* se zavře.

5. Ukažte kartu PlanID čtečce PlanID na stomatologické soupravě.
Zobrazí se text *Značka PlanID detekována*.



6. Zavřete okno *Přřadit značku PlanID* stisknutím tlačítka **OK**.

7. Zavřete okno *Uživatelská nastavení* stisknutím tlačítka **OK**.

Výsledky

Nyní vám byla přidělena karta PlanID a byli jste přihlášení ke stomatologické soupravě.

19 Kontrola údajů o stomatologické soupravě

19.1 O této soupravě

O tomto úkolu

Technické údaje o stomatologické soupravě jsou uvedeny v okně *O této soupravě*.

Tato část popisuje, jak otevřít okno *O této soupravě* a v následujících kapitolách je popsáno, jaké informace lze v tomto okně najít.

Kroky



1. Stiskněte tlačítko **Program**.



2. Stiskněte tlačítko **O této soupravě**.

Otevře se okno *O této soupravě*.

POZNÁMKA

Níže uvedené informace jsou pouze příklad a nemusí nutně odrážet skutečnou situaci.

O této soupravě	
Typ soupravy	Compact i Touch v2
Sériové číslo soupravy	UNIT100004
Verze SW soupravy	7.6.90.106.R >
Servis	>
Nastavení sítě	10.0.0.11 >
Historie zpráv	>
Bluetooth	>
Licence	>
Designed and Assembled by Planmeca in Finland	

> znamená, že další informace lze otevřít v novém okně.



3. Zavřete okno stisknutím tlačítka **OK**.

19.2 Typ soupravy

Typ soupravy informuje o tom, s jakým typem stomatologické soupravy pracujete.

19.3 Sériové číslo soupravy

Sériové číslo soupravy zobrazuje sériové číslo vaší stomatologické soupravy. Pokud není hlavní řídicí deska stomatologické soupravy vybavena klíčem se softwarovou licencí, nezobrazí se žádné sériové číslo.

19.4 Verze softwaru soupravy

Verze SW soupravy zobrazuje verzi softwaru.

Stisknutím tlačítka **>** zobrazíte podrobné informace o jednotlivých částech softwaru.

19.5 Servis

Obrazovka *Servis* obsahuje informace pro servisní situace.

Stisknutím tlačítka **>** zobrazíte následující položky:

- *Kontakt na servis – detaily*
- *Roční údržba*
- *Informace o úložišti*
- *Diagnostika GUI*
- *PlanID*
- *Kalibrace hodin*
- *Registrace produktu*
- *Periferie*
- *Model stomatologické soupravy*
- *Spořič obrazovky*

19.5.1 Kontakt na servis – detaily

Kontaktní údaje servisu poskytují informace o tom, na koho se obrátit v případě potřeby technické pomoci. Kontaktní údaje smí upravovat pouze kvalifikovaný servisní technik společnosti Planmeca.

19.5.2 Roční údržba

Roční údržba udává:

- kdy byla naposledy provedena roční údržba,
- kolik dní zbývá do příští roční údržby.

Poslední položka, *Potvrdit každoroční údržbu*, je určena pouze pro kvalifikované servisní techniky společnosti Planmeca.

19.5.3 Informace o úložišti

Obrazovka *Informace o úložišti* obsahuje podrobnosti o kartě SD ovládacího panelu.

Stisknutím tlačítka > zobrazíte odpovídající informace.

19.5.4 Diagnostika GUI

Diagnostika GUI ukazuje aktuální revizi hardwaru ovládacího panelu a obsahuje také nástroje na vyhledávání možných chyb v dotykovém displeji.

UPOZORNĚNÍ

Diagnostiku GUI smí používat pouze kvalifikovaný servisní technik společnosti Planmeca.

19.5.5 PlanID



Na kartě *Podrobnosti* si můžete zobrazit podrobnosti o ID štítku a oblasti provozu čtečky karet PlanID. Chcete-li změnit oblast, kontaktujte svého prodejce produktů Planmeca.

UPOZORNĚNÍ



Karta *Konfigurace* obsahuje nástroje pro zapnutí/vypnutí čtečky PlanID a pro nastavení úrovně jejího výkonu a je určena pouze pro kvalifikovaného servisního technika společnosti Planmeca.

19.5.6 Kalibrace hodin

Pokyny ke kalibraci hodin naleznete v části "Kalibrace hodin" na str. 210.

19.5.7 Registrace produktu

Pokyny k registraci stomatologické soupravy naleznete v části "Registrace produktu" na str. 6.

19.5.8 Periferie

Obrazovka *Periferie* obsahuje informace a servisní nástroje pro:

- Operační světlo Solanna
- Kapacitní senzor pacienta (Capsense)

UPOZORNĚNÍ

Nástroje pro operační světlo Solanna a kapacitní senzor pacienta smí používat pouze kvalifikovaný servisní technik společnosti Planmeca.

19.5.9 Model stomatologické soupravy

Model stomatologické soupravy ukazuje model vaší stomatologické soupravy.

19.5.10 Spořič obrazovky

Stomatologickou soupravu je možné nakonfigurovat tak, aby se po 3 minutách nepoužívání okna *Přihlášení* zobrazil spořič obrazovky. Chcete-li používat standardní nebo vlastní šetřič obrazovky, kontaktujte svého prodejce produktů Planmeca.

19.6 Nastavení sítě

Na první stránce okna *O této soupravě* je vedle položky *Nastavení sítě* uvedena IP adresa stomatologické soupravy. Stisknutím tlačítka > zobrazíte nastavení sítě stomatologické soupravy.



Stisknutím karty *Romexis* zobrazíte síťová nastavení týkající se připojení k softwaru Planmeca Romexis.

Zobrazí se následující nastavení sítě:

- Připojení k serveru Romexis
- Název stomatologické soupravy
- MAC adresa
- DHCP
- IP adresa
- Masky sítě
- Brána
- IP adresa serveru Romexis
- Port serveru Romexis
- Komunikační protokol



Stisknutím karty *Solanna Vision* zobrazíte síťová nastavení týkající se operačního světla Planmeca Solanna Vision.

Zobrazí se následující nastavení sítě:

- DHCP
- MAC adresa
- IP adresa
- Masky sítě
- Brána



Nastavení kamery Planmeca Solanna Vision (uživatelská pověření, rozlišení streamu, snímková frekvence a mikrofon) lze resetovat na výchozí tovární nastavení stisknutím tlačítka **Reset**, ale resetování smí provádět pouze kvalifikovaný servisní technik společnosti Planmeca.

UPOZORNĚNÍ

Nastavení sítě smí upravovat pouze kvalifikovaný servisní technik společnosti Planmeca.

19.7 Historie zpráv

Historie zpráv zobrazí po stisknutí tlačítka > zprávy nápovědy a chybové zprávy.

Informace o používání protokolu zpráv naleznete v části "Zobrazení historie zpráv nápovědy a chybových zpráv" na str. 287.

19.8 Bluetooth

Po stisknutí tlačítka > vedle položky *Bluetooth* se zobrazí okno, ve kterém můžete povolit nebo zakázat připojení Bluetooth.

19.9 Licence

Po stisknutí tlačítka > vedle položky *Licence* se zobrazí licence používané stomatologickou soupravou.

20 Ovládání křesla pacienta

20.1 Ruční ovládání

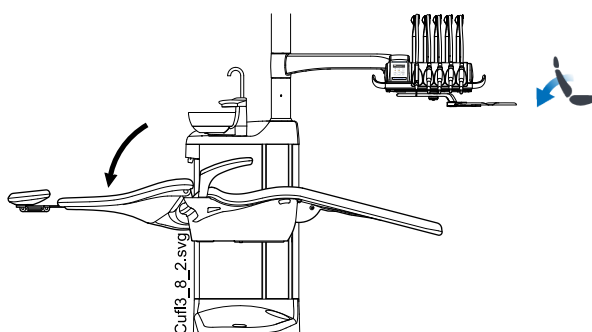
UPOZORNĚNÍ

Při zvedání křesla do blízkosti horní meze dbejte na to, aby rameno konzoly nástrojů netlačilo na pacienta a nenaráželo do něj.

UPOZORNĚNÍ

Při zvedání opěradla dbejte na to, aby se ruka nebo paže pacienta nedostala mezi područku a opěradlo.

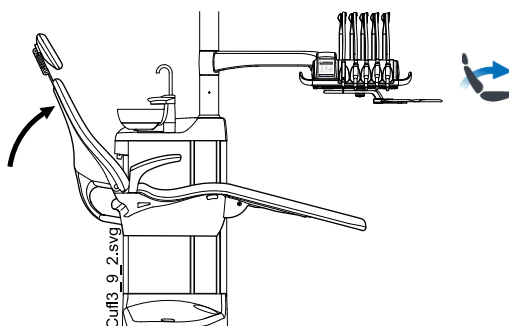
Chcete-li spustit opěradlo, držte stisknuté tlačítko **Spustit opěradlo**, dokud křeslo nedosáhne požadované polohy.



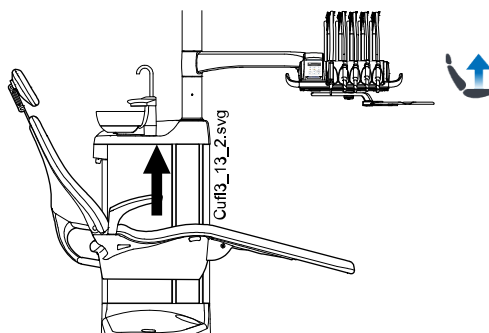
POZNÁMKA

Pokud je křeslo vybaveno volitelnou automatickou opěrkou nohou, nastavuje se poloha opěrky nohou současně s polohou opěradla.

Chcete-li zvednout opěradlo, držte stisknuté tlačítko **Zvednout opěradlo**, dokud křeslo nedosáhne požadované polohy.



Chcete-li zvednout křeslo, držte stisknuté tlačítko **Zvednout křeslo**, dokud křeslo nedosáhne požadované polohy.



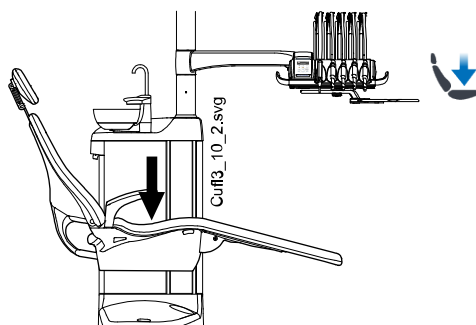
POZNÁMKA

Dbejte na to, aby se plivátko nebo táč plivátkového bloku při zvedání křesla nenacházely nad křeslem pacienta.

POZNÁMKA

Pokud je na křesle namontováno oboustranné rameno na odsávání, zajistěte, aby držák Flexy při zvedání křesla nenarážel do plivátkového bloku.

Chcete-li křeslo spustit, držte stisknuté tlačítko **Spustit křeslo**, dokud křeslo nedosáhne požadované polohy.

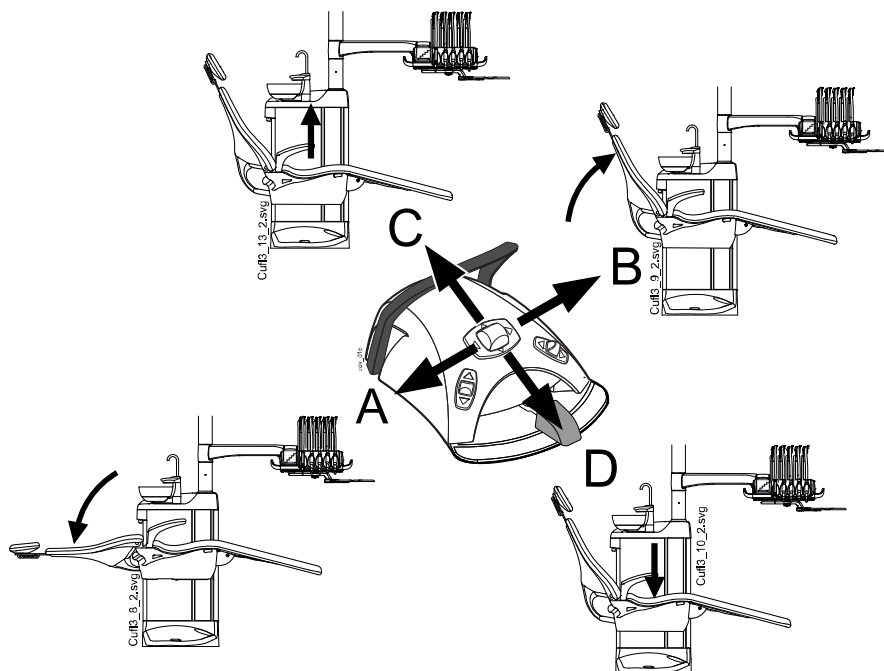
**POZNÁMKA**

Pokud je vaše křeslo vybaveno volitelnou automatickou opěrkou nohou, závisí nejnižší možná poloha křesla z bezpečnostních důvodů na poloze opěrky nohou.

POZNÁMKA

Pokud je na křesle namontováno oboustranné rameno na odsávání, zajistěte, aby držák Flexy nebyl při spouštění křesla nad plivátkovým blokem. Pokud se křeslo nepohybuje směrem dolů a na displeji se zobrazí H 03, zkontrolujte, zda rameno namontované na křesle není v nejvyšší poloze. Tato poloha ramena zabraňuje pohybu křesla směrem dolů.

Polohu křesla také můžete nastavit pomocí nožního ovladače. Zatláče středový knoflík požadovaným směrem a podržte ho (viz obrázek níže). Až křeslo dosáhne požadované polohy, uvolněte středový knoflík. Křeslem můžete pohybovat vždy pouze jedním směrem.



20.2 Automatický provoz

20.2.1 Přehled

Automatické polohy křesla lze uložit do paměti.

Další informace o ukládání automatických poloh naleznete v části "Automatické polohy křesla" na str. 180.

Po uložení automatických poloh do paměti můžete na ovládacím panelu nebo nožním ovladači zvolit požadovanou automatickou polohu a křeslo automaticky najede do této zvolené polohy. Jakmile křeslo dosáhne naprogramované polohy, lze tuto polohu upravit. Chcete-li polohu nastavit ručně, použijte středový knoflík nožního ovladače nebo tlačítka polohování židle na ovládacím panelu v neautomatickém režimu (viz část "Ruční ovládání" na str. 103).

Operační světlo a jeho kompozitní režim můžete naprogramovat tak, aby se rozsvítilo nebo zhaslo v předem naprogramovaných polohách. Světlo zhasne, když se křeslo začne pohybovat do polohy, ve které bylo naprogramováno vypnutí světla, ale rozsvítí se až poté, co křeslo dosáhne naprogramované polohy, ve které bylo naprogramováno rozsvícení světla. Intenzitu operačního světla a kompozitního režimu lze rovněž naprogramovat na určitou hodnotu.

POZNÁMKA

Pokud je na křesle namontováno oboustranné rameno na odsávání, zajistěte, aby držák Flexy nebyl při spouštění křesla nad plivátkovým blokem. Pokud se křeslo nepohybuje směrem dolů a na displeji se zobrazí H 3, zkontrolujte, zda rameno namontované na křesle není ve své nejvyšší poloze. Tato poloha ramena zabraňuje pohybu křesla směrem dolů.

20.2.2 Rozšířený versus tradiční pohled

V okně *Uživatelská nastavení* vyberte, zda chcete automatické polohy zobrazovat v tradičním nebo rozšířeném zobrazení.

Uživatelská nastavení	
 Křestní jméno Mauritz	
Příjmení Immonen	
Jazyk: Čeština	
Barevné téma: Electric	
Prodloužení automatických pozic	
	
	

- Rozšířené zobrazení

Zahrnuje automatické polohy A, B, C, D a proplachovací polohu ve formátu seznamu a umožňuje přejmenování poloh A–D. Pokyny naleznete v části "Rozšířené zobrazení" na str. 181.

Chcete-li používat rozšířené zobrazení, zaškrtněte v okně *Uživatelská nastavení* políčko *Prodloužení automatických pozic*.

- Tradiční zobrazení

Zahrnuje automatické polohy A, B, C, D a proplachovací polohu.

Chcete-li používat tradiční zobrazení, zrušte v okně *Uživatelská nastavení* zaškrtnutí políčka *Prodloužení automatických pozic*.

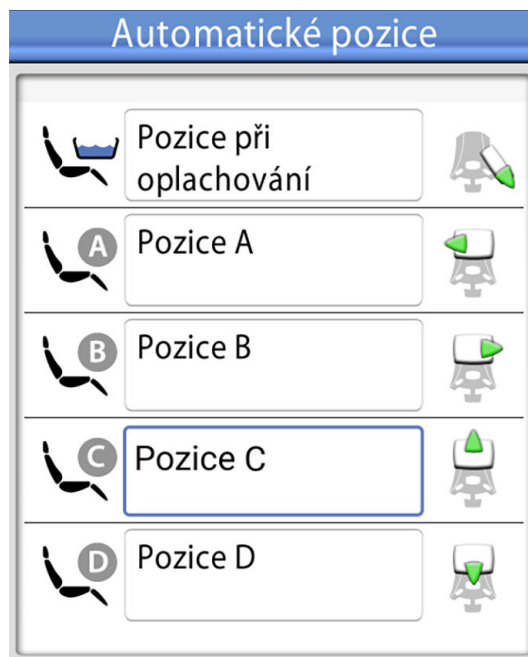
20.2.3 Výběr automatické polohy

Rozšířené zobrazení



Ovládací panel: Chcete-li křeslo přesunout do naprogramované polohy, stiskněte nejprve tlačítko **Polohy křesla** v hlavním okně. Poté v seznamu, který se otevře, vyberte požadovanou automatickou polohu, tím, že na ni klepnete.

Právě vybraná poloha je označena modrým rámečkem.



Nožní spínač: Symbol nožního ovladače na pravé straně automatické polohy v seznamu udává, kterým směrem je třeba zatlačit pravý nebo středový knoflík, aby křeslo přešlo do předprogramované automatické polohy.

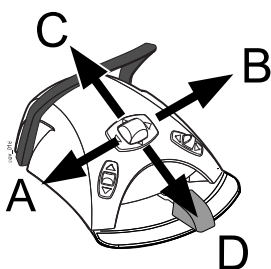
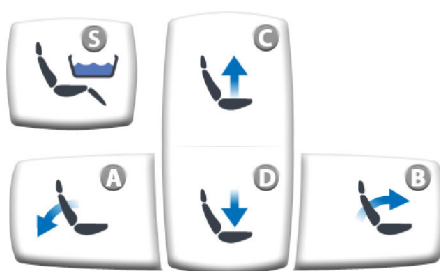
Informace o nastavení předprogramovaných automatických poloh najdete v části "Rozšířené zobrazení" na str. 181.



Když je křeslo v automatické poloze, zobrazuje se aktuální poloha na tlačítku **Polohy křesla** v hlavním okně.

Tradiční zobrazení

Ovládací panel: Chcete-li křeslo přesunout do naprogramované polohy, stiskněte krátce příslušné tlačítko ovládání polohy křesla.



Nožní spínač: Krátce zatlačte středový knoflík do polohy (A, B, C nebo D), do které byla uložena naprogramovaná poloha křesla. Křeslo se automaticky přesune do předem naprogramované polohy.

20.2.4 Výběr proplachovací polohy

Rozšířené zobrazení



Když se křeslo přesouvá do proplachovací polohy, bliká po celou dobu pohybu na tlačítku **Polohy křesla** symbol plivátka. Automaticky se spustí plnění pohárku a vypláchne se plivátko.

Když se křeslo zastaví v proplachovací poloze, symbol plivátka na tlačítku **Polohy křesla** přestane blikat.



Chcete-li křeslo vrátit do předchozí pracovní polohy, stiskněte znovu tlačítko **Polohy křesla** a v seznamu, který se otevře, vyberte položku *Pracovní polohy*. Automaticky se spustí vypláchnutí plivátka. Během pohybu bliká na tlačítku šipka. Když se křeslo zastaví, rozsvítí se znovu provozní kontrolka, pokud původně svítila.

Standardní zobrazení



Stisknutím tlačítka **Proplachovací poloha** přesunete křeslo do předem naprogramované proplachovací polohy. Po celou dobu pohybu bliká světelný indikátor. Automaticky se spustí plnění pohárku a vypláchne se plivátko.



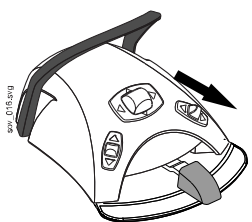
Když se křeslo zastaví v proplachovací poloze, světelný indikátor zůstane svítit a objeví se pod ním šipka.

Po opětovném stisknutí tlačítka **Proplachovací poloha** se křeslo vrátí do předchozí pracovní polohy. Automaticky se spustí vypláchnutí plivátka. Po celou dobu pohybu bliká světelný indikátor.

Nožní spínač



Křeslo můžete uvést do proplachovací polohy zatlačením pedálu úplně doprava a dolů.



Křeslo můžete do proplachovací polohy uvést také pomocí nožního ovladače zatlačením pravého knoflíku dolů.

Do pracovní polohy se vrátíte opětovným zatlačením pravého knoflíku dolů.

Informace o programování proplachovací polohy naleznete v části "Automatické polohy křesla" na str. 180.

POZNÁMKA



Stomatologickou soupravu lze také nakonfigurovat tak, aby se křeslo po stisknutí tlačítka *Flexy* přesunulo do předem naprogramované proplachovací polohy. Kontaktujte svého prodejce produktů Planmeca.

POZNÁMKA

Soupravu lze nastavit tak, aby kontrolka Proplachovací poloha zhasla a aby se předchozí poloha neukládala, když přejíždíte z proplachovací polohy do předem naprogramované polohy. Při dalším stisknutí tlačítka Proplachovací poloha se křeslo přesune do proplachovací polohy. Kontaktujte svého prodejce produktů Planmeca.

POZNÁMKA

Funkce automatického plnění pohárku a vypláchnutí plivátka, když stomatologická souprava dosáhne proplachovací polohy, lze konfigurovat – kontaktujte svého prodejce produktů Planmeca.

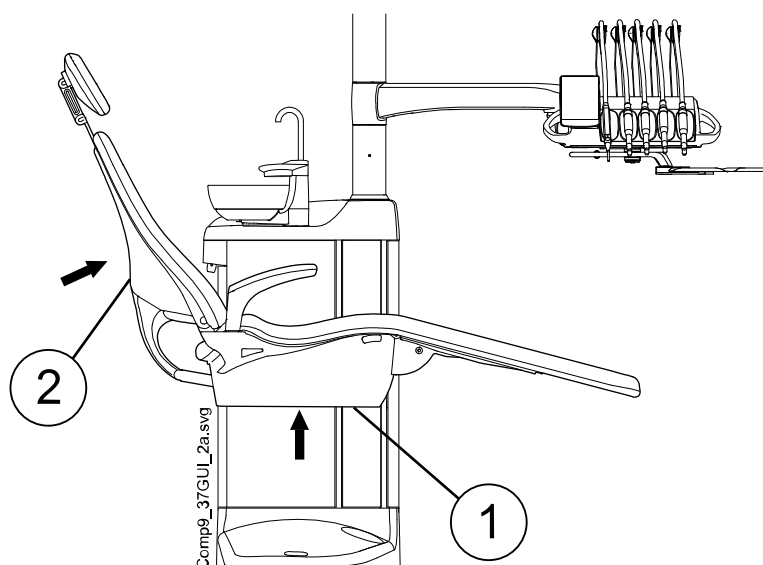
POZNÁMKA

Voda ve stomatologické soupravě je určena pouze k proplachování, nikoli k pití.

20.2.5 Zastavení pohybů křesla

Chcete-li zastavit pohyb křesla před dosažením naprogramované polohy, klepněte na libovolné místo na displeji ovládacího panelu, stiskněte libovolné tlačítko ovládání křesla na držáku Flexy, zatlačte pedál nožního ovladače nebo středový knoflík libovolným směrem nebo sešlápněte madlo nožního ovladače.

Pohyb křesla se zastaví také při zatlačení na dorazovou desku nebo při zatlačení na opěradlo směrem nahoru. Normální pohyb křesla lze obnovit po odstranění případné překážky.



1. Zarážková deska
2. Zádová opěrka

21 Používání stomatologické soupravy

21.1 Jazyk

O tomto úkolu

Pokud byla vaše stomatologická souprava nakonfigurována tak, že nemůžete upravovat uživatelská nastavení, včetně jazyka, můžete jazyk stomatologické soupravy upravit, jak je popsáno níže.

POZNÁMKA

Uživatelé, kteří mohou upravovat svá uživatelská nastavení, mění jazyk podle popisu v části "Úprava jazyka" na str. 91.

Kroky



1. Stiskněte tlačítko **Program**.



2. Stisknutím tlačítka **Jazyk** otevřete seznam dostupných jazyků.

K dispozici jsou tyto jazyky:

- Angličtina
- Finština
- Němčina
- Španělština
- Francouzština
- Italština
- Švédština
- Maďarština
- Čeština
- Dánština
- Norština
- Ruština
- Japonština
- Polština
- Tradiční čínština
- Zjednodušená čínština
- Rumunština
- Arabština
- Nizozemština
- Portugalština
- Turečtina
- Řečtina

- Lotyšština
 - Litevština
 - Estonština
3. Stisknutím vyberte požadovaný jazyk.
- V seznamu se můžete pohybovat nahoru a dolů pomocí tlačítek nahoru/dolů.
- Seznam jazyků se zavře a na ovládacím panelu se zobrazí zvolený jazyk.

21.2 Vypláchnutí plivátka



Ovládací panel na konzole nástrojů: Stisknutím tlačítka **Vypláchnout plivátko** vypláchněte plivátko. Vyplachování plivátka lze zastavit před automatickým ukončením opětovným stisknutím tlačítka **Vypláchnout plivátko**.



Ovládací panel na držáku Flexy: Stisknutím tlačítka **Plnění pohárku / vypláchnutí plivátka** vypláchněte plivátko. Vyplachování plivátka lze zastavit před automatickým zastavením stisknutím tlačítka **Plnění pohárku / vypláchnutí plivátka**.

Průtok vyplachování plivátka lze nastavit otáčením černého knoflíku uvnitř soupravy, viz část "Nastavení průtoku při plnění pohárku a vyplachování plivátka" na str. 197.

Dobu trvání vyplachování plivátka lze naprogramovat, viz část "Doba trvání vypláchnutí plivátka" na str. 198.

21.3 Plnění pohárku

POZNÁMKA

Ve výchozím nastavení se plnění pohárku neaktivuje, pokud není pohárek umístěn na svém místě pod trubicí na plnění pohárku. Chcete-li toto nastavení změnit, obraťte se na svého prodejce produktů Planmeca.

POZNÁMKA

Voda ve stomatologické soupravě je určena pouze k proplachování, nikoli k pití.



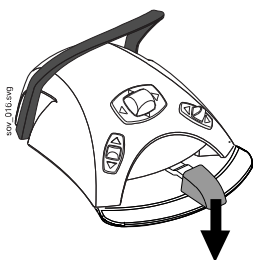
Ovládací panel na konzole nástrojů: Stiskněte tlačítka **Plnění pohárku** a souprava automaticky naplní pohárek a poté vypláchně plivátko. Plnění pohárku lze zastavit před automatickým zastavením opětovným stisknutím tlačítka **Plnění pohárku**.

Pokud stisknete tlačítka **Plnění pohárku** a podržíte ho déle než 1 sekundu, voda poteče po dobu, kdy je tlačítka stisknuté, a plivátko se nevypláchně.



Ovládací panel na držáku Flexy: Stiskněte dvakrát tlačítka **Plnění pohárku / vypláchnutí plivátka** nebo jednou stiskněte tlačítka, dokud se nezačne plnit pohárek (0,5–1 s) a nástroj automaticky naplní pohárek a poté vypláchně plivátko. Plnění pohárku lze zastavit před automatickým zastavením stisknutím tlačítka **Plnění pohárku / vypláchnutí plivátka**.

Pokud stisknete tlačítka **Plnění pohárku / vypláchnutí plivátka** a podržíte ho déle než 1 sekundu, voda poteče po dobu, kdy je tlačítka stisknuté, a plivátko se nevypláchně.



Nožní spínač: Když jsou všechny nástroje v držácích, můžete naplnit pohárek buď krátkým dvojím sešlápnutím pedálu, nebo jedním sešlápnutím pedálu, dokud se plnění nespustí (0,5–1 s). Souprava automaticky naplní pohárek a poté vypláchne plivátko. Plnění pohárku se automaticky zastaví po uplynutí nastavené doby. Plnění pohárku lze zastavit před automatickým zastavením krátkým sešlápnutím pedálu.

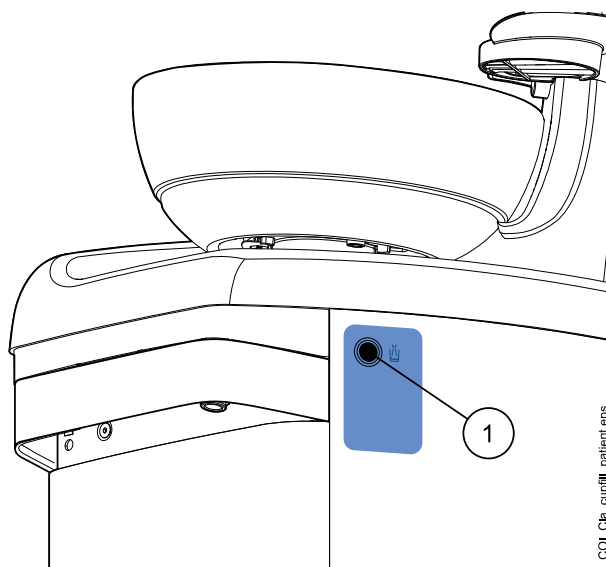
Pokud je pedál sešlápnutý déle než 1 sekundu, voda teče po dobu sešlápnutí pedálu a plivátko se nevypláchne.

Průtok plnění pohárku lze nastavit otáčením černého knoflíku uvnitř soupravy, viz část "Nastavení průtoku při plnění pohárku a vyplachování plivátka" na str. 197.

Délku trvání plnění pohárku lze naprogramovat, viz část "Doba trvání plnění pohárku" na str. 198.

Tlačítko na plnění pohárku ovládané pacientem (volitelné)

Pacient může naplnit pohárek stisknutím tlačítka na plnění pohárku na plivátkovém bloku. Voda teče, dokud je tlačítko stisknuté.



1 Tlačítko na plnění pohárku ovládané pacientem

21.4 Časovač

O tomto úkolu

Paměť časovače obsahuje šest předprogramovaných časových nastavení. Chcete-li aktivovat časovač, postupujte podle následujících kroků.

POZNÁMKA

Při běžícím časovači lze používat další funkce.

POZNÁMKA

Časovač nelze spustit z nožního ovladače.

Kroky

1. Stisknutím tlačítka **Časovač** otevřete seznam dostupných časovačů.

2. Vyberte ze seznamu požadovaný časovač.

Kontrolka tlačítka **Časovač** svítí a na ovládacím panelu je zobrazena doba nastavená na časovači. Časovač se spustí okamžitě, ale než se začne zobrazovat průběh odpočítávání, zobrazí se na pět sekund nastavená celková doba.



Pokud chcete seznam zavřít bez výběru časovače, stiskněte tlačítko **Zavřít**.

Výsledky

Když časovač dosáhne nuly, uslyšíte dva zvukové signály a kontrolka zhasne.

Funkci lze zrušit opětovným stisknutím tlačítka **Časovač**.

Přednastavené časovače lze přeprogramovat, viz část "Nastavení časovače" na str. 196.

21.5 Otevření dveří / přivolání asistenta

Pokud máte nainstalované zařízení na otevření dveří nebo přivolání asistenta, můžete je aktivovat z ovládacího panelu nebo nožního ovladače.

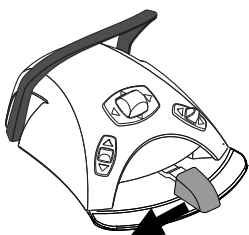
POZNÁMKA

V jednom okamžiku může být povolena pouze jedna z těchto funkcí. Chcete-li povolenou funkci změnit, kontaktujte svého prodejce produktů Planmeca.



Ovládací panel: Stisknutím tlačítka **Otevřít dveře / přivolat asistenta** aktivujete požadovanou funkci. Po spuštění funkce se ozve krátký zvukový signál.

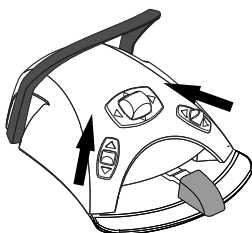
Stisknutím a podržením tlačítka **Otevřít dveře / přivolat asistenta** na dobu delší než 0,5 sekundy je funkce aktivní až do uvolnění tlačítka.



Nožní spínač: Když jsou všechny nástroje v držácích, můžete funkci Otevřít dveře / přivolat asistenta aktivovat zatlačením pedálu doleva. Pokud je na pedál tlačeno déle než 0,5 sekundy, funkce je aktivní po celou dobu, kdy je na pedál tlačeno.

POZNÁMKA

Nožní ovladač lze také nakonfigurovat tak, aby se funkce Otevřít dveře / přivolat asistenta zapínala/vypínala zatlačením levého nebo pravého knoflíku nahoru. Kontaktujte svého prodejce produktů Planmeca.



Délku trvání signálu lze naprogramovat, viz část "Doba trvání funkce Otevření dveří / přivolání asistenta" na str. 202.

21.6 Operační světlo Planmeca Solanna a Planmeca Solanna Vision

UPOZORNĚNÍ

Nedovolte pacientovi, aby se při usedání do křesla nebo vstávání z křesla chytal za operační světlo nebo jeho rameno.

POZNÁMKA

Se světlem se smí pohybovat pouze pomocí madel. Nedržte světlo za rameno nebo za tělo světla.

POZNÁMKA

Světelný paprsek může urychlit zatvrdnutí některých výplňových materiálů. Natočte světlo tak, aby světelný paprsek nesvítí přímo na výplňový materiál, nebo zapněte kompozitní režim operačního světla.

POZNÁMKA

Aby bylo možné používat operační světlo pomocí senzoru gesta bez použití rukou, musí být senzor aktivovaný.

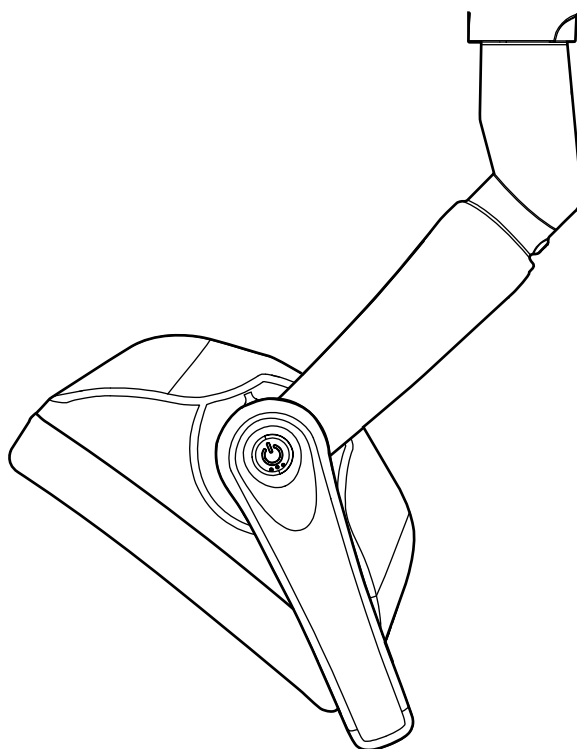
POZNÁMKA

Senzor rozpozná pohyb rukou v přibližné vzdálenosti 3–18 cm (1,2–7,1") od infračerveného senzoru.

Vzdálenost lze nastavit, viz část "Senzor gest" na str. 201.

21.6.1 Světelné indikátory

Světelné indikátory na tlačítkách na madlech operačního světla signalizují aktuální stav operačního světla.



Světelné indikátory

Barva	Význam
Bílá 	Operační světlo je zapnuté a teplota barvy je neutrální.
Světle modrá 	Operační světlo je zapnuté a teplota barvy je studená.
Broskvová 	Operační světlo je zapnuté a teplota barvy je teplá.
Oranžová 	Kompozitní režim je zapnutý.
Zelená 	Operační světlo je vypnuté.
Žlutá 	Operační světlo nefunguje správně a nelze dosáhnout maximální svítivosti. Ozve se výstražný zvukový signál. Obrat'te se na místního servisního technika společnosti Planmeca.

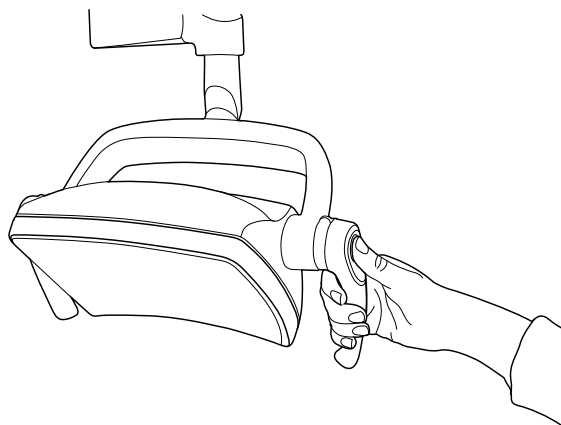
21.6.2 Zapnutí/vypnutí operačního světla

Na operačním světle

Na jednom madle

Krátkým stisknutím tlačítka na některém madle světlo zapnete. Dalším stisknutím tlačítka na madle světlo vypnete.

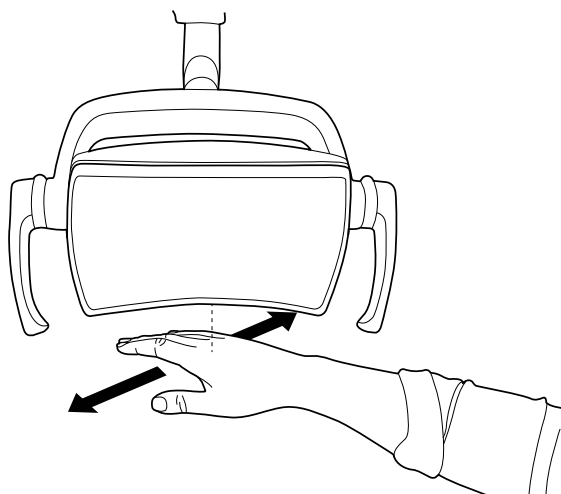
Při stisknutí tlačítka zazní cvaknutí.



Bez použití rukou pomocí senzoru

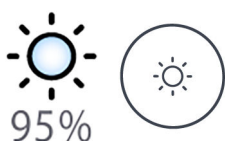
Rychlým mávnutím rukou před čidlem zapnete nebo vypnete operační světlo. Světlo se zapne nebo vypne **poté**, až dáte ruku mimo oblast aktivace čidla.

Při mávnutí rukou před senzorem zazní cvaknutí.



Na stomatologické soupravě

Po zapnutí operačního světla se rozsvítí světelný indikátor na tlačítku **Operační světlo**.



Ovládací panel: Stisknutím tlačítka **Operační světlo** zapnete nebo vypnete operační světlo.



Nožní spínač: Zatlačením levého knoflíku nahoru zapněte/vypněte operační světlo. Toto je výchozí tovární nastavení.

POZNÁMKA

Nožní ovladač lze nakonfigurovat také tak, aby se operační světlo zapínalo/vypínalo zatlačením pravého knoflíku nahoru. Kontaktujte svého prodejce produktů Planmeca.

21.6.3 Zapnutí/vypnutí kompozitního režimu

Kompozitní režim umožňuje pracovat s kompozitními materiály s minimálním rizikem předpolymerizace způsobené operačním světlem.

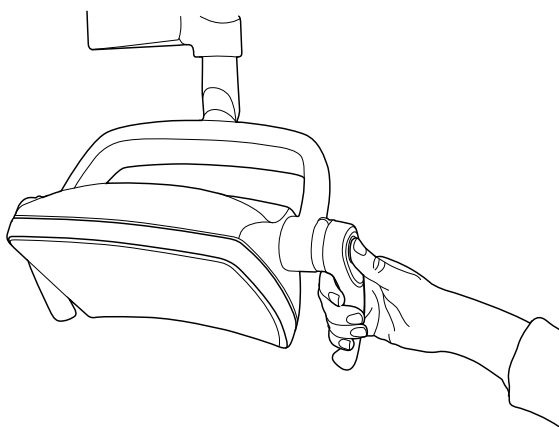
Kompozitní režim se automaticky vypne, když se z konzoly nástrojů vybere jiný nástroj než polymerizační lampa.

Na operačním světle

Na jednom madle

Dvojitým stisknutím tlačítka na některém madle přepnete do kompozitního režimu. Dalším dvojitým stisknutím tlačítka na madle kompozitní režim vypnete.

Při každém stisknutí tlačítka zazní cvaknutí.

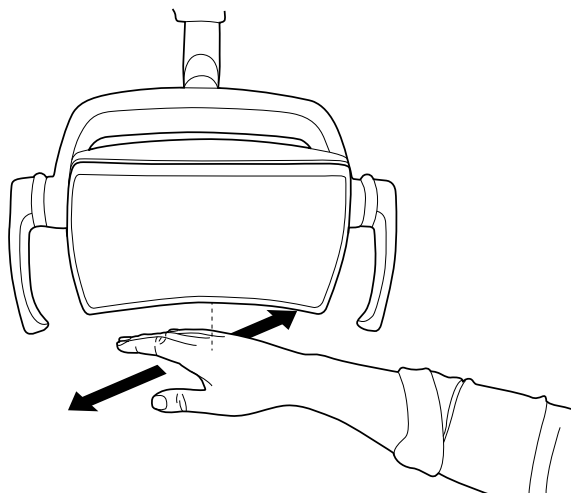


Bez použití rukou pomocí senzoru

Dvěma mávnutími rukou před senzorem zapnete nebo vypnete kompozitní režim.

Světlo se přepne do kompozitního režimu poté, co podruhé dáte ruku mimo oblast aktivace senzoru.

Při každém mávnutí rukou před senzorem zazní cvaknutí.

**Na stomatologické soupravě**

Po zapnutí kompozitního režimu se rozsvítí světelný indikátor na tlačítku **Kompozitní režim**.



35%

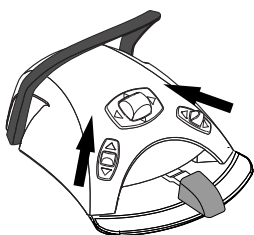
Ovládací panel: Stisknutím tlačítka **Kompozitní režim** zapnete nebo vypnete kompozitní režim operačního světla.

POZNÁMKA

Stomatologickou soupravu lze nakonfigurovat tak, abyste kompozitní režim operačního světla mohli zapínat nebo vypínat stisknutím tlačítka **Flexy**. Kontaktujte svého prodejce produktů Planmeca.

**POZNÁMKA**

Nožní ovladač lze nakonfigurovat tak, aby se kompozitní režim zapínal/vypínal zatlačením levého nebo pravého knoflíku nahoru. Kontaktujte svého prodejce produktů Planmeca.

**POZNÁMKA**

Po vyzvednutí polymerizační lampy z držáku a jejím vrácení zpět se zapne kompozitní režim operačního světla. Tato funkce je konfigurovatelná – kontaktujte svého prodejce produktů Planmeca.

21.6.4 Úprava intenzity operačního světla

Rozsah nastavení intenzity je od 30 % do 100 %.

Při každé úpravě intenzity se změní směr úpravy (zvýšení/snížení). Když tedy nejdříve intenzitu zvýšíte, při její další úpravě se intenzita sníží.

Během úpravy intenzity budou znít krátké cvakavé zvuky a po dosažení maximální/minimální intenzity dlouhý signální tón.

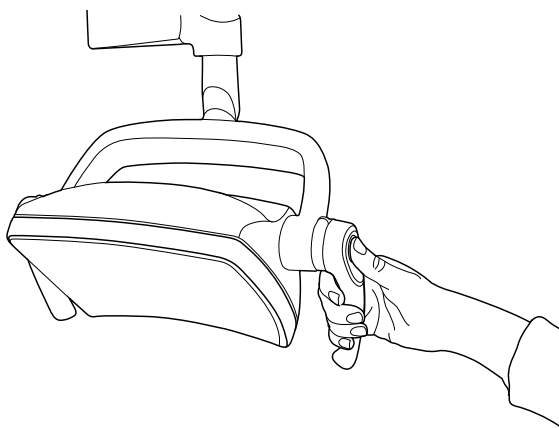
Intenzitu operačního světla lze také naprogramovat, viz část "Operační světla Planmeca Solanna a Planmeca Solanna Vision" na str. 199.

POZNÁMKA

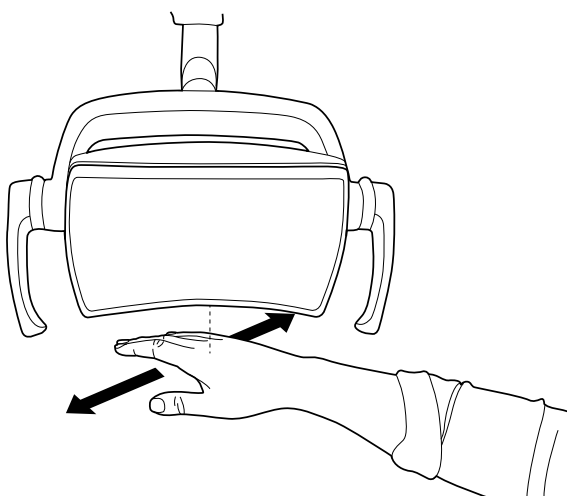
Intenzita provozního světla se při pohybu křesla sníží na 30 % maximální intenzity.

Na operačním světle**Na jednom madle**

Stisknutím a podržením tlačítka na některém madle upravíte intenzitu operačního světla. Intenzita se bude zvyšovat/snižovat po dobu, kdy je tlačítko stisknuté.

**Bez použití rukou pomocí senzoru**

Když operační světlo svítí, upravíte intenzitu světla tím, že podržíte ruku před senzorem déle.

**POZNÁMKA**

Když je operační světlo instalováno do stomatologické soupravy jiného výrobce, je možné provést úpravu intenzity pouze na operačním světle.

Na stomatologické soupravě

Intenzita světla se zobrazuje na tlačítku **Operační světlo**. Při změně intenzity se informace na tlačítku odpovídajícím způsobem změní.



Ovládací panel: Stisknutím a podržením tlačítka **Operační světlo** nastavte intenzitu operačního světla.



Nožní spínač: Zatlačením levého knoflíku nahoru a jeho podržením nastavte intenzitu operačního světla.

POZNÁMKA

Nožní ovladač lze také nastavit tak, aby se intenzita nastavovala zatlačením a podržením pravého knoflíku nahoru. Kontaktujte svého prodejce produktů Planmeca.

Po jedné vteřině se intenzita bude zvyšovat, dokud tlačítko/knoflík neuvolníte. Dalším stisknutím a podržením tlačítka/knoflíku se intenzita začne snižovat.

21.6.5 Nastavení intenzity operačního světla v kompozitním režimu

Rozsah nastavení intenzity je od 30 % do 100 %.

Při každé úpravě intenzity se změní směr úpravy (zvýšení/snížení). Když tedy nejdříve intenzitu zvýšíte, při její další úpravě se intenzita sníží.

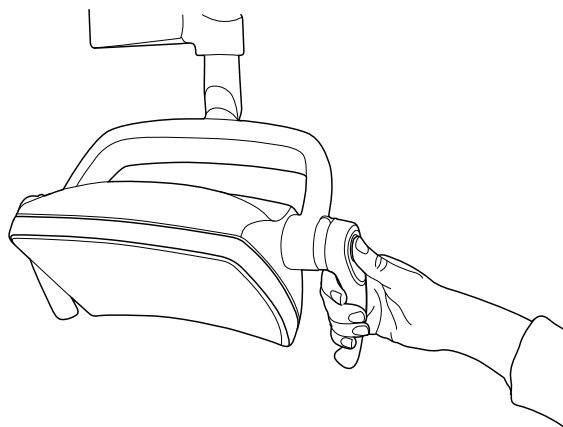
Během úpravy intenzity budou znít krátké cvakavé zvuky a po dosažení maximální/minimální intenzity dlouhý signální tón.

Intenzitu operačního světla lze také naprogramovat, viz část "Operační světla Planmeca Solanna a Planmeca Solanna Vision" na str. 199.

Na operačním světle

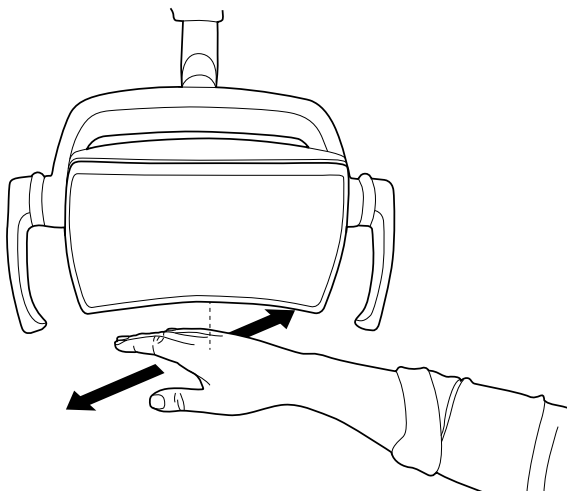
Na jednom madle

Stisknutím a podržením tlačítka na některém madle upravíte intenzitu operačního světla. Intenzita se bude zvyšovat/snižovat po dobu, kdy je tlačítko stisknuté.



Bez použití rukou pomocí senzoru

Když operační světlo svítí, upravíte intenzitu světla tím, že podržíte ruku před senzorem déle.

**POZNÁMKA**

Když je operační světlo instalováno do stomatologické soupravy jiného výrobce, je možné provést úpravu intenzity pouze na operačním světle.

Na stomatologické soupravě

Intenzita světla v kompozitním režimu se zobrazuje na tlačítku **Kompozitní režim**. Při změně intenzity se informace na tlačítku odpovídajícím způsobem změní.



35%

Ovládací panel: Stisknutím a podržením tlačítka **Kompozitní režim** nastavte intenzitu světla kompozitního režimu.

POZNÁMKA

Stomatologickou soupravu lze nakonfigurovat tak, aby intenzitu operačního světla v kompozitním režimu bylo možné nastavovat stisknutím a podržením tlačítka **Flexy**. Kontaktujte svého prodejce produktů Planmeca.

**POZNÁMKA**

Nožní ovladač lze nakonfigurovat tak, aby se intenzita nastavovala zatlačením a podržením levého nebo pravého knoflíku nahoru. Kontaktujte svého prodejce produktů Planmeca.

**21.6.6 Změna tónu operačního světla**

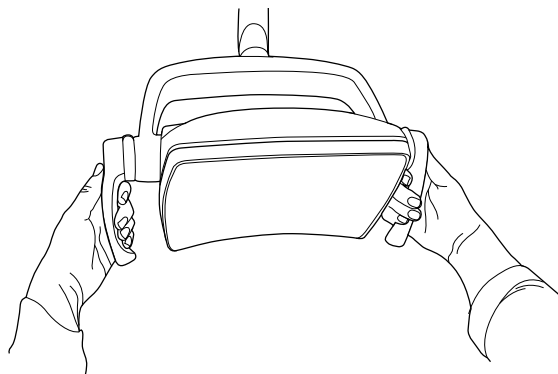
Tón bílého světla operačního světla může být teplý, neutrální nebo studený.

Na operačním světle

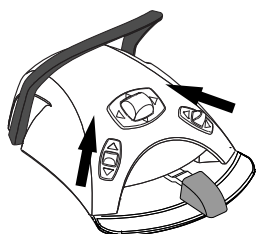
Na obou madlech

Když je světlo zapnuté (a kompozitní režim vypnutý), současným stisknutím a podržením tlačítek na obou madlech přepnete teplotu barvy na teplou, neutrální nebo studenou.

Při přepnutí teploty barvy tlačítka na madlech zazní zvukový signál.



Na stomatologické soupravě



Tón světla můžete změnit zatlačením levého nebo pravého knoflíku nahoru, pokud byla tato funkce nakonfigurována na nožní ovladač. Chcete-li tuto funkci nakonfigurovat, kontaktujte svého prodejce produktů Planmeca.



Tón světla také můžete měnit mačkáním tlačítka **Flexy**, pokud je tato funkce nakonfigurována na tlačítku **Flexy**. Chcete-li tuto funkci nakonfigurovat, kontaktujte svého prodejce produktů Planmeca.

Odstín světla můžete změnit také v programovacím okně, viz část "Teplota barvy a jas" na str. 200.

21.7 Kamera Planmeca Solanna Vision

Předpoklady

- Musí být nainstalován software Planmeca Romexis verze 6.0 nebo novější. Když je software Planmeca Romexis spuštěný, kamera je k softwaru trvale připojena.
- Software Planmeca Romexis spároval se stomatologickou soupravou servisní technik společnosti Planmeca.
- Spojení mezi softwarem Planmeca Romexis a stomatologickou soupravou aktivoval servisní technik společnosti Planmeca.

Tlačítko Solanna Vision

Tlačítko **Solanna Vision** na ovládacím panelu obsahuje indikátory pro vysílání videa a nahrávání, a také světelný indikátor pro každou kameru označující stav kamery.

POZNÁMKA

Označení levé a pravé strany je míněno z pohledu za kamerou.

Příklad tlačítka	Stav
	Pravá kamera není vybrána; není navázáno spojení mezi kamerou a ovládacím panelem. Levá kamera je vybrána, ale není aktivovaná.
	Pravá kamera není vybrána; není navázáno spojení mezi kamerou a ovládacím panelem. Levá kamera je vybrána, vysílání videa je zapnuté, nenahrává se žádné video.
	Pravá kamera není vybrána; není navázáno spojení mezi kamerou a ovládacím panelem. Levá kamera je vybrána, nahrává se video. Doba nahrávání se zobrazuje pod tlačítkem, dokud se nahrávání nezastaví.
	Software Planmeca Romexis neidentifikoval kameru nebo je vypnutý klient Planmeca Romexis spárovaný se stomatologickou soupravou.
	Načítá se aktualizace softwaru Solanna Vision. Blikající ikona <i>i</i> se může zobrazit rovněž nezávisle na tlačítku Solanna Vision .
	Software Solanna Vision byl načten. Restartujte stomatologickou soupravu, abyste aktualizovali software. Ikona <i>stažený software</i> se může zobrazit rovněž nezávisle na tlačítku Solanna Vision .

Po uložení videí a snímků

Obrázky a videa se automaticky ukládají do souboru vybraného pacienta v softwaru Planmeca Romexis. Obrázky lze prohlížet v okně modulu 2D a videa jako přílohy v okně *Údaje o pacientovi*.

Další informace o otevírání těchto oken najdete v *návodu k použití softwaru Planmeca Romexis*.

Abyste si mohli prohlédnout nahrané video, musí být v počítači nainstalován samostatný software pro video, například Windows Media Player, QuickTime Player nebo VLC Media Player, a musí být nakonfigurován pro otevírání souborů s příponou .mp4. Video je možné upravovat v libovolném programu třetí strany pro úpravy videa.

21.7.1 Začínáme používat kamery

21.7.1.1 Aktivace kamery ze softwaru Planmeca Romexis

Kroky

1. Vyberte pacienta a otevřete soubor pacienta.
2. Vyberte modul 2D.



3. Chcete-li aktivovat kameru, klikněte na tlačítko **Solanna Vision**.

POZNÁMKA

Nebo klikněte na tlačítko *Solanna Vision* v modulu *File*.

Spustí se vysílání videa a živé vysílání se zobrazuje v okně *Solanna Vision* v softwaru Planmeca Romexis. Na ovládacím panelu stomatologické soupravy indikuje vysílání videa tlačítko **Solanna Vision**.

POZNÁMKA

Tímto tlačítkem se neotevře okno *Solanna Vision* na stomatologické soupravě.

TIP

Pro zapnutí nebo vypnutí celobrazovkového režimu stiskněte klávesu **f** na klávesnici Planmeca Romexis.

Pro zapnutí nebo vypnutí režimu nízké latence stiskněte klávesu **I** na klávesnici Planmeca Romexis

21.7.1.2 Aktivace kamery ze stomatologické soupravy

Před aktivací kamery světla Planmeca Solanna Vision prostřednictvím stomatologické soupravy je nutné provést v softwaru Planmeca Romexis následující kroky:

1. Vyberte pacienta a otevřete soubor pacienta.
2. Vyberte modul *2D*.

Pro aktivaci kamery otevřete okno *Solanna Vision* na stomatologické soupravě. Po otevření okna se automaticky spustí vysílání videa.

POZNÁMKA

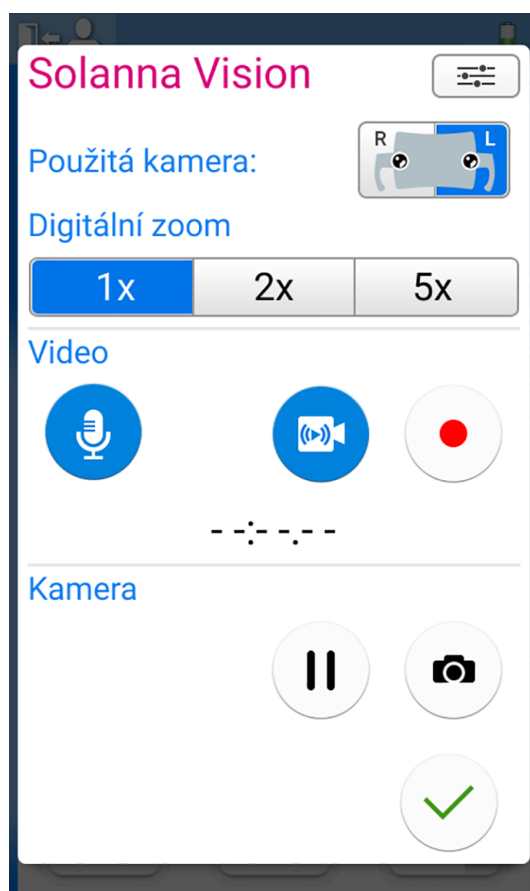


Když je otevřené okno *Solanna Vision* na stomatologické soupravě, světelné indikátory na madlech operačního světla svítí modře a operační světlo nelze ovládat pomocí tlačítek na madlech. Můžete nicméně ovládat operační světlo v režimu handsfree pomocí senzoru gesta – pokud je zapnutý.

Postup otevření okna Solanna Vision na stomatologické soupravě

Rozhraní	Akce
Stomatologická souprava Planmeca: Ovládací panel na konzole nástrojů	 Stisknutím tlačítka Solanna Vision v hlavním okně otevřete okno <i>Solanna Vision</i> .
Stomatologická souprava Planmeca: Ovládací panel na držáku Flexy	Planmeca Compact i: Okno <i>Solanna Vision</i> je možné nakonfigurovat tak, aby se otevřelo po stisknutí tlačítka Flexy . Kontaktujte prodejce produktů Planmeca.
Stomatologická souprava Planmeca: Nožní spínač	Planmeca Compact i: Okno <i>Solanna Vision</i> lze nastavit tak, aby se otvíralo jedním z bočních knoflíků na nožním ovladači – kontaktujte svého prodejce Planmeca.

Okno *Solanna Vision* umožňuje přístup k ovládacím prvkům světla Solanna Vision.



Když není otevřené okno *Solanna Vision* na stomatologické soupravě, operační světlo, nástroje, stomatologickou soupravu a křeslo lze normálně používat, i když je na pozadí spuštěné vysílání nebo nahrávání videa.



Stisknutím tlačítka **OK** zavřete okno *Solanna Vision* na stomatologické soupravě.

21.7.2 Úprava nastavení kamery ze stomatologické soupravy

21.7.2.1 Výběr kamery a úrovně zvětšení

O tomto úkolu

Operační světlo Planmeca Solanna Vision má dvě kamery. Vyberte, kterou kameru chcete použít.

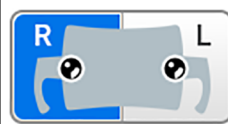
POZNÁMKA

Kameru je také možné vybrat prostřednictvím klávesnice Planmeca Romexis stisknutím klávesy 1, 2 nebo 3.

- 1 = Pokud je světlo Planmeca Solanna Vision připojené ke stomatologické soupravě Planmeca, použije se kamera, která je vybraná na ovládacím panelu stomatologické soupravy.
- 2 = Je vybrána pravá kamera (z pohledu za kamerou).
- 3 = Je vybrána levá kamera (z pohledu za kamerou).

Kroky

1. Otevřete okno *Solanna Vision* na stomatologické soupravě.
Pokyny najdete v části "Aktivace kamery ze stomatologické soupravy" na str. 124.
2. Vyberte kameru stisknutím odpovídajícího tlačítka.

	Je vybrána pravá kamera (z pohledu za kamerou). Stisknutím výběr zrušíte.
	Je vybrána levá kamera (z pohledu za kamerou). Stisknutím výběr zrušíte.

3. Vyberte úroveň digitálního zvětšení stisknutím odpovídajícího tlačítka.
K dispozici je 1x, 2x a 5x zvětšení. Vybraná možnost je označena modrým tlačítkem.



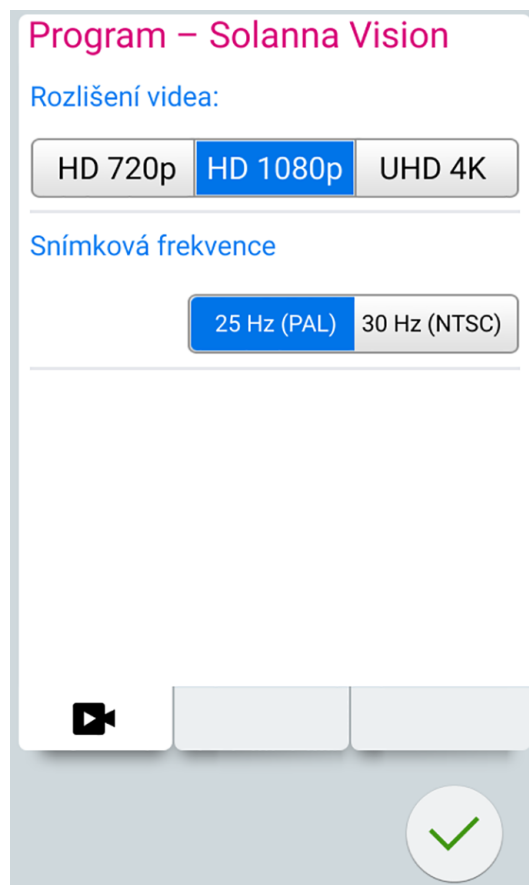
21.7.2.2 Úprava nastavení videa

Kroky

1. Otevřete okno *Solanna Vision* na stomatologické soupravě.
Pokyny najdete v části "Aktivace kamery ze stomatologické soupravy" na str. 124.
2. V okně *Solanna Vision* stiskněte tlačítko **Nastavení**.



Otevře se okno pro naprogramování *Nastavení videa*.



3. Vyberte rozlišení videa stisknutím preferovaného rozlišení.

Dostupné možnosti:

- HD 720p (1280x720)
- Full HD 1080p (1920x1080)
- UHD 4K (3840x2160)

Vybrané rozlišení je označeno modrým pozadím.

Vybrané rozlišení ovlivňuje velikost souboru videoklipu. Níže jsou uvedeny přibližné velikosti souboru.

Přibližné velikosti videa	HD 720p	HD 1080p	UHD 4K
1 min	30 MB	60 MB	240 MB
15 min	450 MB	900 MB	3,6 GB
1 h	1,8 GB	3,6 GB	14,4 GB

4. Vyberte snímkovou frekvenci stisknutím preferované snímkové frekvence.

Možnosti jsou 25 Hz (PAL) a 30 Hz (NTSC).

Vybraná snímková frekvence je označena modrým pozadím.

5. Stiskněte tlačítko **OK**.



21.7.3 Zapnutí a vypnutí vysílání videa

Když je zapnuté vysílání videa, živé vysílání se přehrává v okně *Solanna Vision* v softwaru Planmeca Romexis.

Když vysílání vypnete, okno *Solanna Vision* se v softwaru Planmeca Romexis zavře. Když vysílání videa zapnete, okno se znovu otevře.

Pozastavením vysílání se okno *Solanna Vision* v softwaru Planmeca Romexis nezavře, jen se obrázek zastaví.

POZNÁMKA

Pokud se vysílání nespustí, když zapnete vysílání videa, zkontrolujte, zda jste vybrali kameru. Pokyny najdete v části "Úprava nastavení kamery ze stomatologické soupravy" na str. 125.

POZNÁMKA

V okně *Solanna Vision*, jak na stomatologické soupravě, tak v softwaru Planmeca Romexis, označuje modré tlačítko, že je funkce zapnutá, a šedé tlačítko, že je funkce vypnutá.

Postup zapnutí a vypnutí vysílání videa

Rozhraní	Akce
Stomatologická souprava Planmeca: Ovládací panel na konzole nástrojů	  V okně <i>Solanna Vision</i> stiskněte pro zapnutí či vypnutí vysílání videa tlačítko Videokamera .
	  V okně <i>Solanna Vision</i> stiskněte pro pozastavení vysílání videa tlačítko Pozastavit . Dalším stisknutím tlačítka Pozastavit vysílání znovu obnovíte.
	  V okně <i>Solanna Vision</i> stiskněte pro ztlumení či opětovné zapnutí mikrofonu tlačítko Mikrofon .
Stomatologická souprava Planmeca: Ovládací panel na držáku Flexy	Planmeca Compact i: Vysílání videa je možné nakonfigurovat tak, abyste ho zapnuli či vypnuli stisknutím tlačítka Flexy . Kontaktujte prodejce produktů Planmeca.
Stomatologická souprava Planmeca: Nožní spínač	Planmeca Compact i: Vysílání videa je možné nakonfigurovat tak, aby se zapínalo nebo vypínalo jedním z bočních knoflíků na nožním ovladači – kontaktujte svého prodejce produktů Planmeca.
Planmeca Romexis	  V okně <i>Solanna Vision</i> klikněte pro zapnutí či vypnutí vysílání videa na tlačítko Vysílání .
	  V okně <i>Solanna Vision</i> stiskněte pro pozastavení vysílání videa tlačítko Pozastavit . Dalším stisknutím tlačítka Pozastavit vysílání znovu obnovíte.
	☐ Sound V okně <i>Solanna Vision</i> zapnete mikrofon zaškrtnutím políčka Zvuk .
	Když je otevřené okno <i>Solanna Vision</i> , vysílání pozastavíte stisknutím klávesy Mezerník na klávesnici Planmeca Romexis. Dalším stisknutím tlačítka Mezerník vysílání znovu obnovíte.



Stomatologická souprava Planmeca: Probíhající vysílání videa je indikováno světelným indikátorem kamery na tlačítku *Solanna Vision* v hlavním okně.



Planmeca Romexis: Probíhající vysílání videa je indikováno zelenou ikonou vysílání v pravém horním rohu modulu *2D* a modulu *File*.

Vysílání do více klientů

POZNÁMKA

Tato funkce vyžaduje software Planmeca Romexis verze 6.3 nebo novější.

Živé video je možné vysílat ze světla Planmeca Solanna Vision do více klientů, včetně aplikací třetích stran, například Open Broadcaster Software (OBS) Studio. Pokud chcete zajistit vysílání do více klientů, kontaktujte místního prodejce produktů Planmeca.

21.7.4 Nahrávání videa

Video je možné nahrát pouze během vysílání videa.

Ve výchozím nastavení je délka videa neomezená. Pokud chcete délku omezit, kontaktujte prodejce produktů Planmeca.

POZNÁMKA

V okně *Solanna Vision*, jak na stomatologické soupravě, tak v softwaru Planmeca Romexis, označuje modré tlačítko, že je funkce zapnutá, a šedé tlačítko, že je funkce vypnutá.

Postup nahrávání videa

Rozhraní	Akce
Stomatologická souprava Planmeca: Ovládací panel na konzole nástrojů	  V okně <i>Solanna Vision</i> stiskněte pro zahájení či zastavení nahrávání tlačítko Nahrát .
	  V okně <i>Solanna Vision</i> stiskněte pro zapnutí či vypnutí mikrofonu tlačítko Mikrofon .
Stomatologická souprava Planmeca: Ovládací panel na držáku Flexy	Planmeca Compact i: Nahrávání je možné nakonfigurovat tak, abyste ho spustili či zastavili stisknutím tlačítka Flexy . Kontaktujte prodejce produktů Planmeca.
Stomatologická souprava Planmeca: Nožní spínač	Planmeca Compact i: Nahrávání lze nastavit tak, aby se spouštělo/zastavovalo jedním z bočních knoflíků na nožním ovladači – kontaktujte svého prodejce produktů Planmeca.
Planmeca Solanna Vision	Když je na ovládacím panelu stomatologické soupravy otevřené okno <i>Solanna Vision</i>, stisknutím tlačítka na madlu na déle než 0,5 sekundy spustíte či zastavíte nahrávání. Zahájení nahrávání bude indikováno zvukovým signálem. Během probíhajícího nahrávání bude světelný indikátor na tlačítku na madlu blikat modře – světle modře.
Planmeca Romexis	  V okně <i>Solanna Vision</i> klikněte pro zahájení či zastavení nahrávání na tlačítko Videokamera .
	Když je otevřené okno <i>Solanna Vision</i> , nahrávání spustíte či zastavíte stisknutím klávesy r na klávesnici Planmeca Romexis.



Stomatologická souprava Planmeca: Probíhající nahrávání je indikováno tím, že světelný indikátor kamery na tlačítku **Solanna Vision** v hlavním okně bliká.

Planmeca Romexis: Probíhající nahrávání je indikováno červenou ikonou nahrávání v levém horním rohu okna *Solanna Vision*.

Probíhající nahrávání je indikováno červenou ikonou videokamery také v oknech modulu *2D* a modulu *File*.

21.7.5 Pořizování snímků

Během vysílání videa můžete pořídit snímek.

Postup pořízení snímku

Rozhraní	Akce
Stomatologická souprava Planmeca: Ovládací panel na konzole nástrojů	 V okně <i>Solanna Vision</i> pořídíte snímek stisknutím tlačítka Fotoaparát .
Stomatologická souprava Planmeca: Ovládací panel na držáku Flexy	Planmeca Compact i: Stomatologickou soupravu lze nakonfigurovat tak, abyste pořídili snímek stisknutím tlačítka Flexy . Kontaktujte prodejce produktů Planmeca.
Stomatologická souprava Planmeca: Nožní spínač	Planmeca Compact i: Stomatologickou soupravu lze nakonfigurovat tak, aby se snímek pořídil stisknutím jednoho z bočních knoflíků na nožním ovladači – kontaktujte svého prodejce produktů Planmeca.
Planmeca Solanna Vision	Když je na ovládacím panelu stomatologické soupravy otevřené okno <i>Solanna Vision</i> , pořídíte snímek stisknutím tlačítka na madlu. Při stisknutí tlačítka zazní cvaknutí.
Planmeca Romexis	 V okně <i>Solanna Vision</i> pořídíte snímek kliknutím na tlačítko Fotoaparát .
	Když je otevřené okno <i>Solanna Vision</i> , pořídíte snímek stisknutím klávesy Enter nebo klávesy p na klávesnici Planmeca Romexis.

21.8 Prohlížeč rentgenových filmů



Displej ovládacího panelu lze použít k prohlížení rentgenových filmů. Prohlížeč otevřete stisknutím tlačítka **Prohlížeč rentgenových filmů**.

Při používání displeje jako prohlížeče rentgenových filmů se jeho intenzita zvýší na maximální hodnotu.

UPOZORNĚNÍ

Prohlížeč rentgenových filmů je vhodný pro rentgenové filmy s optickou hustotou $\leq 1,2$ OD. Není to diagnostický nástroj.



Když chcete prohlížeč rentgenových filmů zavřít, stiskněte tlačítko **OK**.

22 Používání nástrojů

22.1 Nástrojová logika

POZNÁMKA

Pokud současně používáte podobné nástroje, mějte je na svých místech. Paměťová logika nerozpozná parametry a nastavení podobných nástrojů, když se změní jejich umístění.

Stomatologická souprava obsahuje nástrojovou logiku založenou na níže popsaných principech. Aktivní nástroj lze ovládat nožním ovladačem a jeho nastavení se zobrazují na ovládacím panelu a lze je měnit.

Když je používán aktivní nástroj, ostatní nástroje mohou být mimo konzolu nástrojů, ale nelze je ovládat.

Stříkačku lze kdykoli ovládat nezávisle na ostatních nástrojích.

1. Když stomatolog vyzvedne z konzoly nástroj 1, stane se tento nástroj aktivním nástrojem. Stomatolog ho může ovládat pomocí pedálu nožního ovladače (stačí krátké zatlačení doprava/doleva nebo dolů).
2. Zatímco stomatolog používá nástroj 1, asistent může vybrat nástroj 2 pro přípravu. Výběrem nástroje 2 se nezmění aktivní nástroj.
3. Stomatolog vrátí aktivní nástroj (nástroj 1) na konzolu nástrojů.
4. Asistent vrátí aktivní nástroj 2 na konzolu nástrojů.
5. Stomatolog aktivuje nástroj 2 jeho vyzvednutím z konzoly nástrojů. Poté je možné nástroj ovládat pomocí nožního ovladače, jak je uvedeno výše.

Díky paměťové operaci nastavení logiky lze uložit parametry a nastavení až pro osm nástrojů. Změna umístění nástroje na konzole nemění parametry a nastavení tohoto nástroje.

Inteligentní čtyřruční stomatologie

Ve čtyřruční stomatologii je důležité umožnit plynulou přípravu a výměnu nástrojů mezi stomatologem a asistentem. Proto lze pro čtyřruční stomatologii použít alternativní nástrojovou logiku. Kontaktujte svého prodejce produktů Planmeca.

V inteligentní čtyřruční stomatologii může být jeden nástroj ponechán zařazený ve frontě, aby byl připraven k použití, jakmile stomatolog vrátí aktivní nástroj na konzolu nástrojů.

Inteligentní čtyřruční stomatologie se řídí níže popsanými principy. Aktivní nástroj lze ovládat nožním ovladačem a jeho nastavení se zobrazují na ovládacím panelu a lze je měnit.

Nástrojová logika neřídí stříkačku, kterou lze použít kdykoli.

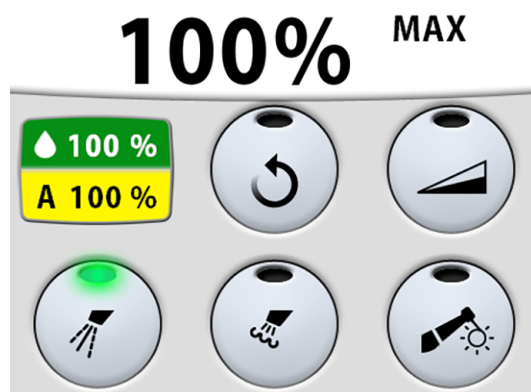
1. Když stomatolog vyzvedne z konzoly nástroj 1, stane se tento nástroj aktivním nástrojem. Stomatolog ho může ovládat pomocí pedálu nožního ovladače (stačí krátké zatlačení doprava/doleva nebo dolů).
2. Zatímco stomatolog používá nástroj 1, asistent může vybrat nástroj 2 pro přípravu a tento nástroj se zařadí do fronty nástrojů.

POZNÁMKA

Ve frontě může být vždy pouze jeden nástroj. Pokud jsou během používání nějakého nástroje vybrané dva nebo tři další nástroje, zůstane ve frontě pouze nástroj, který byl vybrán jako poslední.

3. Stomatolog vrátí aktivní nástroj (nástroj 1) do konzoly nástrojů a asistent okamžitě aktivuje nástroj ve frontě (nástroj 2) a předá ho stomatologovi. Nástroj 2 lze ovládat pomocí nožního ovladače, jak je uvedeno výše.

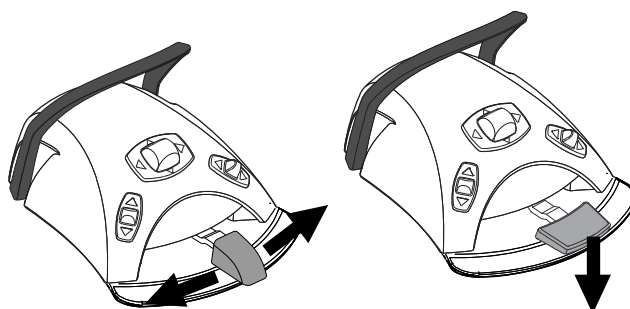
22.2 Mikromotor



22.2.1 Otáčky/výkon

Standardní pedál: Chcete-li používat nástroj, zatlačte pedál nožního ovladače doprava nebo doleva.

Široký pedál: Chcete-li používat nástroj, zatlačte pedál nožního ovladače dolů.



Tlačením pedálu více doprava/doleva nebo dolů se zvyšuje rychlost nebo výkon nástroje. Při vyvíjení tlaku na pedál se výkon zobrazuje na ovládacím panelu.

Normální rozsah je 10–100 %.

Chcete-li nástroj zastavit, nechte pedál vrátit do klidové polohy.

UPOZORNĚNÍ

Při aktivování nástroje se ujistěte, že je pedál v klidové poloze.

POZNÁMKA

Úroveň otáček/výkonu závisí na nástroji.

22.2.2 Obrácené otáčení



Při běžném provozu se mikromotor otáčí ve směru hodinových ručiček. Chcete-li obrátit směr otáčení, stiskněte tlačítko **Zpětný chod**. Obrácení chodu je možné pouze tehdy, když je mikromotor vybrán z konzoly nástrojů, ale není používán.

Když se mikromotor otáčí v opačném směru, světelný indikátor svítí oranžově. Chcete-li povolit zvuk tichého tikání při zpětném otáčení, kontaktujte svého prodejce produktů Planmeca.

POZNÁMKA

Nožní ovladač lze nakonfigurovat tak, aby se obrácené otáčení aktivovalo/deaktivovalo zatlačením levého knoflíku dolů. Kontaktujte svého prodejce produktů Planmeca.



POZNÁMKA

Zkontrolujte světelný indikátor na ovládacím panelu, zda zatlačením levého knoflíku dolů aktivuje správnou funkci.

22.2.3 Omezení otáček/výkonu

Když je zapnuto omezení otáček/výkonu mikromotoru a nastaveno například na 50 %, pohyb pedálu nožního ovladače řídí otáčky/výkon v rozmezí 10–50 % namísto běžného rozsahu 10–100 %. Přednastavená maximální hodnota se zobrazí na ovládacím panelu při výběru mikromotoru z konzoly nástrojů.

Když je zapnuto omezení otáček/výkonu, světelný indikátor na tlačítku ovládacího panelu svítí zeleně.



Ovládací panel: Stisknutím tlačítka **Omezení otáček/výkonu mikromotoru** snížíte rychlost nebo výkon mikromotoru na nastavenou úroveň. Opětovným stisknutím tlačítka **Omezení otáček/výkonu mikromotoru** omezení výkonu vypnete.

POZNÁMKA

Nožní ovladač lze nakonfigurovat tak, aby se otáčky nebo výkon mikromotoru omezovaly zatlačením levého knoflíku dolů. Kontaktujte svého prodejce produktů Planmeca.



POZNÁMKA

Zkontrolujte světelný indikátor na ovládacím panelu, zda zatlačením levého knoflíku dolů aktivuje správnou funkci.

POZNÁMKA

Omezení otáček/výkonu lze naprogramovat. Viz část "Omezení otáček/výkonu nástroje" na str. 183.

POZNÁMKA

Upozorňujeme, že omezení otáček/výkonu závisí na nástroji.

22.2.4 Sprška nástroje

Nastavení chladicí spršky nástroje lze zvolit jako voda a vzduch, vzduch nebo bez spršky.

Průtok spršky lze naprogramovat. Viz část "Sprška nástroje" na str. 184.



Množství vody a vzduchu pro právě používaný typ spršky se zobrazuje na ovládacím panelu.



Při použití sterilní vody můžete volit mezi sprškou se sterilní vodou a vypnutím spršky. Sterilní voda je indikována symbolem sterilní vody a na tlačítku **Sprška nástroje** bliká zelený světelný indikátor.

Pokyny k povolení/zakázání sterilního režimu naleznete v části "Povolení/zakázání režimu sterilní vody" na str. 185.



Jedním stisknutím tlačítka **Sprška nástroje** zapnete spršku s vodou a vzduchem. Uslyšíte dva krátké zvukové signály. Zelený světelný indikátor navíc ukazuje, že je zapnutá sprška s vodou a vzduchem.



Druhým stisknutím tlačítka **Sprška nástroje** zapnete spršku se vzduchem. Uslyšíte jeden krátký zvukový signál. Žlutý světelný indikátor navíc ukazuje, že je zapnutá sprška se vzduchem.

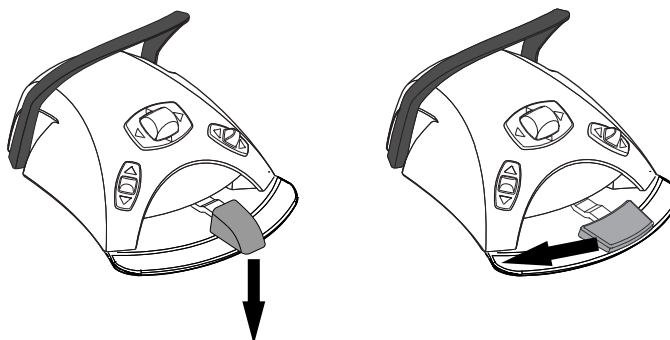


Třetím stisknutím tlačítka **Sprška nástroje** chladicí spršku nástroje vypnete. Uslyšíte jeden dlouhý zvukový signál. Světelný indikátor navíc zhasne.

Nastavení spršky můžete zvolit také pomocí nožního ovladače. Na ovládacím panelu se rozsvítí příslušné světelné indikátory.

Standardní pedál: Krátkým sešlápnutím pedálu zvolíte nastavení spršky.

Široký pedál: Krátkým zatlačením pedálu doleva vyberete nastavení spršky.



Jedním sešlápnutím pedálu zapnete spršku s vodou a vzduchem. Uslyšíte dva krátké zvukové signály.

Dalším sešlápnutím pedálu zapnete spršku se vzduchem. Uslyšíte jeden krátký zvukový signál.

Třetím zatlačením pedálu spršku nástroje vypnete. Uslyšíte jeden dlouhý zvukový signál.

POZNÁMKA

Nožní ovládání lze také nastavit tak, že zatlačením levého knoflíku dolů zvolíte jiné nastavení spršky. Kontaktujte svého prodejce produktů Planmeca.



POZNÁMKA

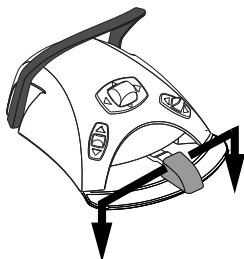
Zkontrolujte světelný indikátor na ovládacím panelu, zda zatlačení levého knoflíku dolů aktivuje správnou funkci.

POZNÁMKA

Při použití nástroje bez vodního rozvodu uvnitř násadce musí být sprška vypnutá.

POZNÁMKA

Ovládání spršky nástroje nožním ovladačem lze zakázat v servisním režimu. V takovém případě lze spršku zapínat a vypínat pouze z ovládacího panelu. Kontaktujte svého prodejce produktů Planmeca.

22.2.5 Krátkodobá sprška

Při používání nástroje můžete sešlápnutím pedálu nožního ovladače aktivovat krátkodobou spršku. Sprška bude pokračovat, dokud nesundáte nohu z pedálu.

POZNÁMKA

Krátkodobou spršku lze povolit a nakonfigurovat v servisním režimu – kontaktujte svého prodejce produktů Planmeca.

POZNÁMKA

Krátkodobou spršku nelze aktivovat širokým pedálem nožního ovladače.

22.2.6 Automatické vyfukování úlomků

Je-li zapnuto automatické vyfukování úlomků, svítí světelný indikátor na tlačítku ovládacího panelu a po zastavení nástroje dojde ke dvěma krátkým vyfouknutím vody, vzduchu nebo obojího.



Ovládací panel: Stisknutím tlačítka **Vyfukování úlomků** zapnete nebo vypnete automatické vyfukování úlomků.

POZNÁMKA

Nožní ovladač lze nakonfigurovat tak, aby se automatické vyfukování úlomků zapínalo nebo vypínalo zatlačením levého knoflíku dolů. Kontaktujte svého prodejce produktů Planmeca.

**POZNÁMKA**

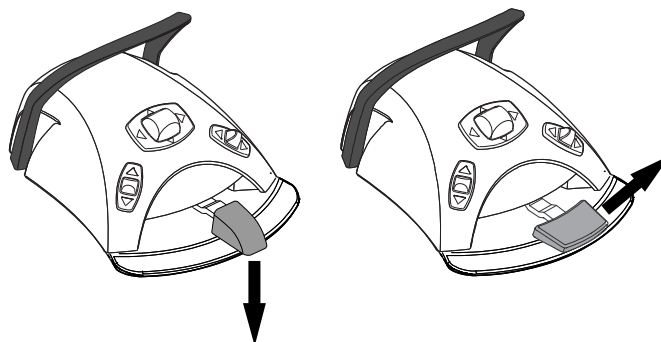
Zkontrolujte světelný indikátor na ovládacím panelu, zda zatlačení levého knoflíku dolů aktivuje správnou funkci.

Typ vyfukování úlomků lze naprogramovat, viz část "Automatické vyfukování úlomků" na str. 185.

22.2.7 Ruční vyfukování úlomků

Standardní pedál: Sešlápnutím a podržením pedálu můžete dočasně aktivovat ruční vyfukování úlomků.

Široký pedál: Zatlačením pedálu doprava a jeho podržením můžete dočasně aktivovat ruční vyfukování úlomků.



Proudění vzduchu bude pokračovat, dokud nesundáte nohu z pedálu.

POZNÁMKA

Typ ručního vyfukování úlomků nezávisí na typu automatického vyfukování úlomků, ale je vždy suchý. Ruční vyfukování úlomků lze nastavit tak, aby záviselo na naprogramování – kontaktujte svého prodejce produktů Planmeca.

22.2.8 Světlo nástroje

Když svítí světlo nástroje, světelný indikátor na tlačítku ovládacího panelu svítí zeleně.



Ovládací panel: Stisknutím tlačítka **Světlo nástroje** zapnete nebo vypnete světlo nástroje.

POZNÁMKA

Nožní ovladač lze nakonfigurovat tak, aby se světlo nástroje zapínalo nebo vypínalo zatlačením levého knoflíku dolů. Kontaktujte svého prodejce produktů Planmeca.



POZNÁMKA

Zkontrolujte světelný indikátor na ovládacím panelu, zda zatlačení levého knoflíku dolů aktivuje správnou funkci.

Intenzitu světla nástroje lze také naprogramovat, viz část "Světlo nástroje" na str. 186.

22.3 Mikromotory LED Bien-Air MCX a KaVo INTRA LUX KL703



Kromě funkcí popsanych v části "Mikromotor" na str. 132, mají mikromotory Bien-Air MCX a KaVo INTRA LUX KL703 LED některé další funkce. Ty jsou popsány níže.

22.3.1 Točivý moment



Stisknutím tlačítka **Točivý moment** aktivujete funkci točivého momentu. Zelený světelný indikátor znamená, že je točivý moment povolen.

Je-li povolen točivý moment, je točivý moment motoru omezen na naprogramované nastavení.

POZNÁMKA

Nožní ovladač lze nakonfigurovat tak, aby se funkce točivého momentu povolovala/zakazovala zatlačením levého knoflíku dolů. Kontaktujte svého prodejce produktů Planmeca.



POZNÁMKA

Zkontrolujte světelný indikátor na ovládacím panelu, zda zatlačením levého knoflíku dolů aktivuje správnou funkci.

V následující tabulce je uvedena převodní tabulka procentuálních hodnot na hodnoty Ncm pro násadce 1:1.

POZNÁMKA

Hodnoty točivého momentu jsou přibližné a závisí na typu násadce.

Převodní tabulka: % na Ncm (násadec 1:1)

Procento	Ncm	
	Bien-Air MCX	KaVo INTRA LUX KL703 LED
10	0,3	0,3
15	0,4	0,5
20	0,5	0,6
25	0,6	0,8

Převodní tabulka: % na Ncm (násadec 1:1)

Procento	Ncm	
	Bien-Air MCX	KaVo INTRA LUX KL703 LED
30	0,8	0,9
35	0,9	1,1
40	1,0	1,2
45	1,1	1,4
50	1,3	1,5
55	1,4	1,7
60	1,5	1,8
65	1,6	2,0
70	1,8	2,1
75	1,9	2,2
80	2,0	2,4
85	2,1	2,6
90	2,3	2,7
95	2,4	2,9
100	2,5	3,0

22.3.2 Otáčky



Stisknutím tlačítka **Omezení otáček** snižte rychlost nebo výkon mikromotoru na nastavenou úroveň. Zelený světelný indikátor znamená, že je omezení otáček zapnuté. Opětovným stisknutím tlačítka **Omezení otáček** omezení otáček vypněte.

22.4 Mikromotor Bien-Air MX2 Plus



Kromě funkcí popsaných v části "Mikromotor" na str. 132, má mikromotor Bien-Air MX2 Plus některé další funkce. Ty jsou popsány níže.

UPOZORNĚNÍ

Před použitím funkcí točivého momentu a otáček se seznamte s pokyny výrobce pilníku, které se týkají doporučení hodnot točivého momentu a otáček pro pilníky.

22.4.1 Točivý moment



Stisknutím tlačítka **Točivý moment** aktivujete funkci točivého momentu a zpřístupněte režimy pohonu. Zelený světelný indikátor znamená, že je točivý moment povolen.

Je-li povolen točivý moment, můžete stisknutím tlačítka **Režim pohonu**, které vždy zobrazuje aktuální režim pohonu, zvolit režim pohonu. Režimy jsou:



Automatické zastavení

Po dosažení mezního krouticího momentu se mikromotor zastaví.



Automatický zpětný chod

Po dosažení mezního krouticího momentu se mikromotor začne otáčet proti směru hodinových ručiček.



Automatický dopředný chod

Po dosažení mezního krouticího momentu se mikromotor bude 2 sekundy otáčet proti směru hodinových ručiček (automatický zpětný chod) a poté se vrátí na otáčení ve směru hodinových ručiček.

(Délku otáčení proti směru hodinových ručiček lze upravit, viz část "Upravování hodnot předvoleb" na str. 188.)

POZNÁMKA

Nožní ovladač lze nakonfigurovat tak, aby se zatlačením levého knoflíku dolů povolovala/zakazovala funkce točivého momentu nebo vybíral režim pohonu. Kontaktujte svého prodejce produktů Planmeca.



POZNÁMKA

Zkontrolujte světelný indikátor a režim pohonu na ovládacím panelu, zda zatlačením levého knoflíku dolů aktivuje správnou funkci.

POZNÁMKA

V režimech Automatický zpětný chod a Automatický dopředný chod nelze povolit zpětné otáčení.

POZNÁMKA

Točivý moment lze vypnout pouze v režimu Automatické zastavení.

V následující tabulce je uvedena převodní tabulka procentuálních hodnot na hodnoty Ncm pro násadce 1:1. Tolerance je +/- 5 %.

POZNÁMKA

Točivý moment závisí na typu násadce.

Převodní tabulka: % na Ncm

Procento	Ncm
10	0,4
15	0,5
20	0,7
25	0,9
30	1,1
35	1,2
40	1,4
45	1,6
50	1,8
55	1,9
60	2,1
65	2,3
70	2,5
75	2,6
80	2,8
85	3,0
90	3,2
95	3,3
100	3,5

22.4.2 Otáčky



Stisknutím tlačítka **Omezení otáček** snižte rychlost nebo výkon mikromotoru na nastavenou úroveň. Zelený světelný indikátor znamená, že je omezení otáček zapnuté. Opětovným stisknutím tlačítka **Omezení otáček** omezení vypnete.

22.4.3 Předvolby

Každý uživatel má osobní sadu předvoleb pro mikromotor Bien-Air MX2 Plus.



K dispozici je šest různých předvoleb a tlačítko **Předvolba** zobrazuje aktuálně používanou předvolbu.

Pokud chcete použít jinou předvolbu než aktuální, postupujte podle následujících kroků.

1. Aktivujte mikromotor.
2. Stiskněte tlačítko **Předvolba**.
3. V otevřeném okně vyberte požadovanou předvolbu (1–6). Poté se automaticky vrátíte do okna MX2 Plus.

V následující tabulce jsou uvedena výchozí nastavení předvoleb pro mikromotor Bien-Air MX2 Plus. Tyto předvolby lze upravit, viz část "Upravování hodnot předvoleb" na str. 188.

Tolerance hodnot otáček a točivého momentu je +/-5 %.

Nastavení otáček a točivého momentu pro různé předvolby

Funkce	Předvolba 1	Předvolba 2	Předvolba 3	Předvolba 4	Předvolba 5	Předvolba 6
Režim pohonu	Automatický dopředný chod	Automatický zpětný chod	Automatické zastavení	–	–	–
Omezení otáček	260	260	900	2 000	5 000	40 000
Točivý moment %	30	30	50	–	–	–
Sprška nástroje	Vyp.	Vyp.	Vyp.	Vzduch 70 % Voda 40 %	Vzduch 70 % Voda 40 %	Vzduch 70 % Voda 40 %
Automatické vyfukování úlomků	Vyp.	Vyp.	Vyp.	Vyp.	Vyp.	Vyp.
Jas světla nástroje	100	100	100	100	100	100

22.5 Mikromotor Bien-Air MX-i

**UPOZORNĚNÍ**

Před použitím mikromotoru Bien-Air MX-i musí být uživatel seznámen s implantačními postupy.

UPOZORNĚNÍ

Před použitím mikromotoru vždy zkontrolujte nastavení předvoleb.

Implantologický mikromotor Bien-Air MX-i je určen k zavádění implantátů pomocí násadce 20:1. Implantační postupy by měly být prováděny pouze s následujícími násadci:

- Kolénkový násadec CA 20:1 L KM Micro-Series (světlo) 1600786-001
- Kolénkový násadec CA 20:1 L KM (světlo) 1600785-001
- Kolénkový násadec CA 20:1 L Micro-Series (světlo) 1600692-001
- Kolénkový násadec CA 20:1 L (světlo) 1600598-001

Ze základních funkcí mikromotoru nemá mikromotor Bien-Air MX-i chladicí spršku nástroje ani vyfukování úlomků. Pokud je stomatologická souprava vybavena systémem sterilní vody, lze používat sterilní vodu.

Další funkce mikromotorů jsou popsány níže.

22.5.1 Sterilní voda

Pokud je stomatologická souprava vybavena systémem sterilní vody, lze při zvolení předvoleb i1–i4 používat spršku se sterilní vodou.

POZNÁMKA

Sterilní voda není k dispozici pro předvolbu i5.



Pokud je k dispozici sterilní voda, je aktivováno tlačítko **Sprška nástroje**.

Stisknutím tlačítka **Sprška nástroje** zapnete nebo vypnete spršku se sterilní vodou. Zelený světelný indikátor na tlačítku ukazuje, že je sprška se sterilní vodou zapnutá.



Symbol Sterilní voda také značí, že je zapnutá sprška se sterilní vodou.

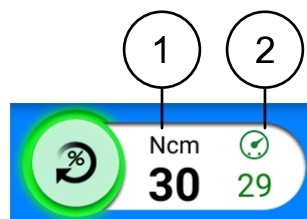
22.5.2 Točivý moment

Předvolby i1–i3 mají pevnou hodnotu točivého momentu 50 Ncm, kterou nelze měnit. Točivý moment se nezobrazuje na ovládacím panelu.



V předvolbách i4–i5 je omezení točivého momentu vždy zapnuté a nelze ho vypnout. Zelený světelný indikátor na tlačítku nepřetržitě svítí.

Vedle tlačítka **Točivý moment** se zobrazují dvě hodnoty: točivý moment (1) a maximální dosažený točivý moment (2).



POZNÁMKA

Hodnoty Ncm zobrazené na ovládacím panelu jsou přesné pouze při použití násadců 20:1 uvedených na předchozí straně.

Když se nástroj nepoužívá, točivý moment (1 na obrázku výše) zobrazuje mezní točivý moment. Při používání nástroje se na displeji zobrazuje aktuální hodnota točivého momentu.

Maximální dosažený točivý moment (2 na obrázku výše) ukazuje nejvyšší hodnotu točivého momentu při používání nástroje. Hodnota se zobrazí i po zastavení nástroje a po opětovném spuštění nástroje se vynuluje. Hodnota maximálního dosaženého točivého momentu se také vynuluje, když se změní mezní hodnota točivého momentu nebo mezní hodnota otáček nebo když zvolíte jinou předvolbu.

22.5.3 Otáčky

POZNÁMKA

Hodnoty otáček jsou přesné pouze při používání násadců 20:1.



Omezení otáček je u implantologického mikromotoru Bien-Air MX-i vždy zapnuté a nelze ho vypnout. Zelený světelný indikátor na tlačítku nepřetržitě svítí.

22.5.4 Předvolby

Každý uživatel má osobní sadu pěti předvoleb pro mikromotor Bien-Air MX-i.

- i1 pro zaváděcí vrtání
- i2 pro vrtání otvoru pro implantát
- i3 pro vrtání otvoru pro implantát
- i4 pro vytváření závitu pro implantát
- i5 pro umisťování implantátu



Tlačítko **Předvolba** zobrazí právě používanou předvolbu.

Pokud chcete použít jinou předvolbu než aktuální, postupujte podle následujících kroků.

1. Aktivujte mikromotor.
2. Stiskněte tlačítko **Předvolba**.
3. V okně, které se otevře, vyberte požadovanou předvolbu (i1–i5). Poté se automaticky vrátíte do okna MX-i.

V následující tabulce jsou uvedena výchozí nastavení předvoleb pro mikromotor Bien-Air MX-i. Tyto předvolby lze upravit, viz část "Upravování hodnot předvoleb" na str. 188.

Tolerance hodnot otáček a točivého momentu je +/-15 %.

Funkce	Předvolba i1	Předvolba i2	Předvolba i3	Předvolba i4	Předvolba i5
Rozsah otáček	100 až 2000	100 až 2000	100 až 2000	5 až 85	5 až 85
Omezení otáček	1200	800	500	30	15
Rozsah točivého momentu, Ncm	-	-	-	10 až 70	10 až 70
Točivý moment, Ncm	50	50	50	35	35
Sterilní voda	Zapnuto*	Zapnuto*	Zapnuto*	Zapnuto*	–
Automatické vyfukování úlomků	–	–	–	–	–
Jas světla nástroje	100	100	100	100	100

* Sterilní voda je vypnuta, pokud není připojen systém sterilní vody řízený stomatologickou soupravou.

22.6 Mikromotor Morita TORX



UPOZORNĚNÍ

Před použitím mikromotoru Morita TORX musí být uživatel seznámen s endodontickými postupy.

V kombinaci s násadcem CA-10RC-ENDO 10:1 lze mikromotor Morita TORX použít společně s apex lokátorem Morita Root ZX mini U k měření kořenového kanálku.

Při použití násadce CA-10RC-ENDO 10:1 je po zvolení předvolby OTR k dispozici funkce obrácení optimálního točivého momentu (OTR).

Kromě základních funkcí mikromotoru má mikromotor Morita TORX některé další funkce. Ty jsou popsány níže.

22.6.1 Točivý moment

Točivý moment je k dispozici pro předvolby a1–a3, OTR a t1–t3.



Stisknutím tlačítka **Točivý moment** povolte omezení točivého momentu. Zelený světelný indikátor znamená, že je omezení točivého momentu povoleno.



Je-li přítomná funkce OTR je omezení točivého momentu vždy zapnuté a nelze ho vypnout. Zelený světelný indikátor na tlačítku nepřetržitě svítí.

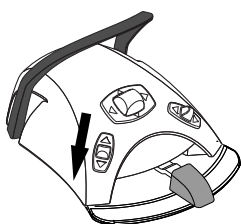
Předvolby a1–a3 a t1–t3



Je-li povoleno omezení točivého momentu, je povolen také režim pohonu **Automatický dopředný chod**. Po dosažení mezní hodnoty točivého momentu se mikromotor otáčí proti směru hodinových ručiček (obráceně), dokud se hodnota točivého momentu nesníží na 50 % mezní hodnoty točivého momentu, a poté se vrátí k otáčení ve směru hodinových ručiček.

POZNÁMKA

Pro mikromotor Morita TORX je k dispozici pouze režim pohonu **Automatický dopředný chod**.



POZNÁMKA

Nožní ovladač lze nakonfigurovat tak, aby se funkce točivého momentu povolovala/zakazovala zatlačením levého knoflíku dolů. Kontaktujte svého prodejce produktů Planmeca.

POZNÁMKA

Zkontrolujte světelný indikátor na ovládacím panelu, zda zatlačení levého knoflíku dolů aktivuje správnou funkci.

Předvolba OTR

Předvolba OTR obsahuje funkci obrácení optimálního točivého momentu (OTR). Po dosažení mezního točivého momentu se mikromotor otočí zpět o 90°, poté se otočí dopředu o 180° a tento pohyb opakuje, dokud hodnota není nižší než mezní krouticí moment.

POZNÁMKA

Předvolba OTR by se měla používat pouze s mikromotorem Morita TORX ve spojení s násadcem CA-10RC-ENDO 10:1.

Kalibrace OTR

Aby funkce OTR fungovala správně, je třeba ji pravidelně kalibrovat, když se zobrazí zpráva nápovědy H 59 a když přejdete na násadec CA-10RC-ENDO 10:1.

UPOZORNĚNÍ

Mikromotor je možné používat bez kalibrace funkce OTR, ale může to mít vliv na jeho fungování.



Když vyberete předvolbu OTR nebo když je vybrána předvolba OTR a funkce OTR nebyla v posledních 30 minutách zkalibrována, zobrazí se na obrazovce zpráva nápovědy H 59. Stisknutím tlačítka **Kalibrace točivého momentu** v nápovědě otevřete kalibrační okno.

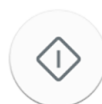


Kalibrační okno lze otevřít také stisknutím blikajícího tlačítka **OTR CAL** v okně nástroje. Tlačítko bliká pouze v případě potřeby kalibrace.

Kalibrační okno

Kalibrace točivého momentu

Je nutná kalibrace točivého momentu OTR.



Čas: 35 s (max. 50 s)



Aby byl výsledek měření točivého momentu OTR přesný, proveďte při výměně násadce vždy kalibraci.



V kalibračním okně stiskněte tlačítko **Kalibrovat** a spustíte tak kalibraci točivého momentu funkce OTR. V okně se zobrazí průběh kalibrace.

POZNÁMKA

Během kalibrace se nedotýkejte pilníku ani nedovolte, aby se pilník čehokoli dotýkal, protože tím dojde k selhání kalibrace.



Kalibraci můžete zrušit stisknutím tlačítka **Zavřít** v kalibračním okně. Aktivaci jiného nástroje během kalibrace se kalibrace rovněž zruší.



Po úspěšném provedení kalibrace zavřete kalibrační okno stisknutím tlačítka **OK**.

22.6.2 Otáčky



Stisknutím tlačítka **Omezení otáček** snižte rychlost nebo výkon mikromotoru na nastavenou úroveň. Zelený světelný indikátor znamená, že je omezení otáček zapnuté. Opětovným stisknutím tlačítka **Omezení otáček** omezení vypnete.



Ve výchozím nastavení se mikromotor spustí s plnými otáčkami, když je zvolena předvolba a1–a3 nebo OTR. To je indikováno jeho tlačítkem **Omezení otáček**.

POZNÁMKA

Je-li přítomná funkce OTR je omezení otáček vždy zapnuté a nelze ho vypnout.

22.6.3 Apikální akce

Po výběru jedné z apikálních předvoleb a1–a3 nebo předvolby OTR se na ovládacím panelu automaticky otevře malé okno *Apex lokátor*. Informace o používání apex lokátoru naleznete v části "Apex lokátor" na str. 151.

Při použití předvoleb a1–a3 nebo předvolby OTR je v okně předvoleb nástroje také tlačítko **Apikální akce**. Pokud neprobíhá měření apexu, přepnutím tlačítka určíte, co se stane, když hrot pilníku dosáhne bodu v kořenovém kanálku definovaného zvýrazněným pruhem. Tlačítko vždy zobrazuje aktuální apikální akci (symbol na tlačítku se tedy mění podle zvolené apikální akce).

POZNÁMKA

Dosažení mezního točivého momentu může také způsobit, že se mikromotor začne otáčet proti směru hodinových ručiček.

Apikální akce

	Žádná apikální akce Když hrot pilníku dosáhne bodu v kořenovém kanálku definovaného zvýrazněným pruhem, nevyvolá to v mikromotoru žádnou akci a mikromotor se dále otáčí vpřed.
--	--

Apikální akce

	Automatické zastavení Mikromotor se zastaví, jakmile hrot pilníku dosáhne bodu v kořenovém kanálku definovaného zvýrazněným pruhem. Po zastavení mikromotoru lze tenký pilník z kořenového kanálku jednoduše vytáhnout rukou. Při používání silnějšího pilníku, musí být použita funkce zpětného chodu mikromotoru, aby byl pilník bezpečně vytažen z kořenového kanálku.
	Automatický dopředný chod Jakmile hrot pilníku dosáhne bodu v kořenovém kanálku definovaného zvýrazněným pruhem, mikromotor se bude otáčet proti směru hodinových ručiček (automatický zpětný chod), dokud neobrátil tři segmenty na apexmetru, a poté se začne znovu otáčet ve směru hodinových ručiček.

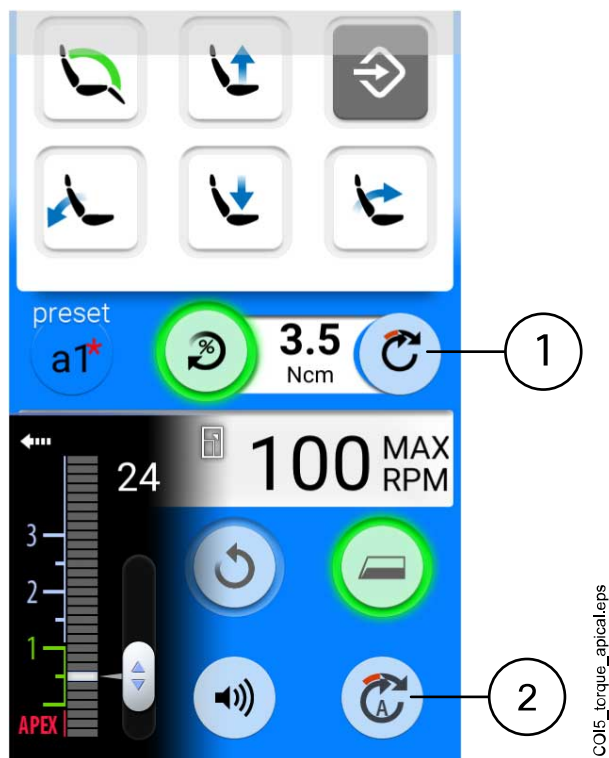
Akce točivého momentu versus apikální akce

točivý moment definuje otáčení mikromotoru při dosažení mezního točivého momentu.

V předvolbách a1–a3 je pro mikromotor Morita k dispozici pouze funkce *automatického chodu vpřed*. Když je povolený mezní točivý moment a je dosaženo mezní hodnoty točivého momentu, mikromotor se otáčí proti směru hodinových ručiček (obráceně), dokud se hodnota točivého momentu nesníží na 50 % mezní hodnoty točivého momentu, a poté se vrátí k otáčení ve směru hodinových ručiček.

V předvolbě OTR je implementováno obrácení optimálního točivého momentu. Po dosažení mezního točivého momentu mikromotor opakuje pohyb o 90° dozadu a 180° dopředu, dokud hodnota točivého momentu neklesne pod nastavenou mezní hodnotu, a poté se vrátí k otáčení ve směru hodinových ručiček.

Apikální akce definuje otáčení mikromotoru, když hrot pilníku dosáhne mezní hloubky v kořenovém kanálku (v okně znázorněno zvýrazněným pruhem). Když je vybrána apikální akce *automatický chod vpřed* a je dosaženo mezní hloubky, mikromotor se bude otáčet proti směru hodinových ručiček (zpětný chod), dokud neobrátil tři segmenty na apexmetru, a poté se vrátí k otáčení ve směru hodinových ručiček.



1 Akce točivého momentu

Přechod ze zpětného otáčení na otáčení dopředu na základě točivého momentu

2 Apikální akce

Přechod ze zpětného otáčení na otáčení dopředu na základě apikální hloubky (při zvolené apikální akci *automatický chod vpřed*)

22.6.4 Předvolby



Každý uživatel má osobní sadu předvoleb pro mikromotor Morita TORX.

K dispozici je deset různých předvoleb a tlačítko **Předvolba** zobrazuje aktuálně používanou předvolbu.

Pokud chcete použít jinou předvolbu než aktuální, postupujte podle následujících kroků.

1. Aktivujte mikromotor.
2. Stiskněte tlačítko **Předvolba**.
3. V okně, které se otevře, vyberte požadovanou předvolbu. Poté se automaticky vrátíte do hlavního okna.

Pro mikromotor Morita TORX jsou k dispozici tyto předvolby:

1	a1	OTR	t1
2	a2		t2
3	a3		t3

Předvolby 1–3 jsou generické výchozí předvolby, kde není k dispozici omezení točivého momentu, a1–a3 jsou předvolby pro měření apexu, kde lze povolit omezení točivého momentu, OTR je předvolba pro obrácení optimálního točivého momentu, kde je vždy zapnuto omezení točivého momentu a otáček, a předvolby t1–t3 jsou předvolby točivého momentu, kde lze povolit omezení točivého momentu.

Předvolby a1–a3 a OTR lze použít pouze s násadcem Morita CA-10RC-ENDO 10:1 endo-contra. Tento násadec se nesmí používat s jinými předvolbami než a1–a3 a OTR.

UPOZORNĚNÍ

Endodontické ošetření se smí provádět pouze pomocí mikromotoru Morita TORX s předvolbami a1–a3 a OTR a násadce Morita CA-10RC-ENDO 10:1.

UPOZORNĚNÍ

Před použitím mikromotoru vždy zkontrolujte nastavení předvoleb.

V následující tabulce jsou uvedeny tovární předvolby pro mikromotor Morita TORX. Tyto předvolby lze upravit, viz část "Upravování hodnot předvoleb" na str. 193.

Tolerance hodnot otáček a točivého momentu je +/-5 %.

POZNÁMKA

Hodnota omezení točivého momentu závisí na typu násadce.

Tovární předvolby pro mikromotor Morita TORX

Nastavení	Předvolba 1–3	Předvolba a1	Předvolba a2	Předvolba a3	Předvolba OTR	Předvolba t1–t3
Sprška nástroje	Sprška 1: Voda: 50 Vzduch: 80 Sprška 2 (suchá): Voda: 0 Vzduch: 80 Výchozí: Sprška vyp.	Zakázáno	Zakázáno	Zakázáno	Zakázáno	Sprška 1: Voda: 50 Vzduch: 80 Sprška 2 (suchá): Voda: 0 Vzduch: 80 Výchozí: Sprška vyp.
Sterilní voda	Dostupné	–	–	–	–	Dostupné
Chladicí vzduch	Povoleno	Zakázáno	Zakázáno	Zakázáno	Zakázáno	Povoleno
Automatické vyfukování úlomků	Zap./vyp. Voda: 0 Vzduch: 60 Výchozí: Vyfukování úlomků zap.	Zakázáno	Zakázáno	Zakázáno	Zakázáno	Zap./vyp. Voda: 0 Vzduch: 60 Výchozí: Vyfukování úlomků zap.
Ruční vyfukování úlomků	Lze nakonfigurovat na používání z nožního ovladače Výchozí: Svítlí	–	–	–	–	Lze nakonfigurovat na používání z nožního ovladače Výchozí: Svítlí

Tovární předvolby pro mikromotor Morita TORX

Nastavení	Předvolba 1–3	Předvolba a1	Předvolba a2	Předvolba a3	Předvolba OTR	Předvolba t1–t3
Otáčení	Dopředu/ dozadu Výchozí: Otáčení dopředu	Dopředu/ dozadu Výchozí: Otáčení dopředu	Dopředu/ dozadu Výchozí: Otáčení dopředu	Dopředu/ dozadu Výchozí: Otáčení dopředu	Dopředu	Dopředu/ dozadu Výchozí: Otáčení dopředu
Světlo nástroje	Zap./vyp. Jas: 100 Výchozí: Světlo nástroje zap.	–	–	–	–	Zap./vyp. Jas: 100 Výchozí: Světlo nástroje zap.
Výkonová křivka	Lineární/ plná Výchozí: Lineární	Lineární/ plná Výchozí: 100 %	Lineární/ plná Výchozí: 100 %	Lineární/ plná Výchozí: 100 %	100 %	Lineární/ plná Výchozí: Lineární
Ot./min	Rozsah hodnot: 100 – 40 000 Výchozí: 40 000	Rozsah hodnot: 100 až 1000	Rozsah hodnot: 100 až 1000	Rozsah hodnot: 100 až 1000	Hodnoty: 100, 300, 500	Rozsah hodnot: 100 až 2000
Omezení otáček	Povoleno/ zakázáno Rozsah hodnot: 100 – 36 000 ot./min Výchozí: Zakázáno	Povoleno Rozsah hodnot: 100 – 1000 ot./min Výchozí: 400 ot./min	Povoleno Rozsah hodnot: 100 – 1000 ot./min Výchozí: 400 ot./min	Povoleno Rozsah hodnot: 100 – 1000 ot./min Výchozí: 1000 ot./min	Povoleno Hodnoty: 100, 300, 500 ot./min Výchozí: 300 ot./min	Povoleno Rozsah hodnot: 100 – 2000 ot./min Výchozí: 2000 ot./min
Limit točivého momentu	Zakázáno	Povoleno/ zakázáno; automatický chod vpřed Rozsah hodnot: 0,5– 5,0 Ncm Výchozí: Povoleno, 1,0 Ncm	Povoleno/ zakázáno; automatický chod vpřed Rozsah hodnot: 0,5– 5,0 Ncm Výchozí: Povoleno, 2,0 Ncm	Povoleno/ zakázáno; automatický chod vpřed Rozsah hodnot: 0,5– 5,0 Ncm Výchozí: Zakázáno	Povoleno; obrácení optimálního točivého momentu Rozsah hodnot: 0,2– 1,0 Ncm Výchozí: 0,2 Ncm	Povoleno; automatický chod vpřed Rozsah hodnot: 0,5– 2,5 Ncm Výchozí: Povoleno, 2,5 Ncm
Násadec	1:1	10:1	10:1	10:1	10:1	1:1
Apikální měření	–	Dostupné	Dostupné	Dostupné	Dostupné	–

Tovární předvolby pro mikromotor Morita TORX

Nastavení	Předvolba 1–3	Předvolba a1	Předvolba a2	Předvolba a3	Předvolba OTR	Předvolba t1–t3
Apikální akce	–	Vypnuto/ Zastavit/ Automatický chod vpřed Výchozí: Automatický chod vpřed	Vypnuto/ Zastavit/ Automatický chod vpřed Výchozí: Automatický chod vpřed	Vypnuto/ Zastavit/ Automatický chod vpřed Výchozí: Není	Vypnuto/ Zastavit/ Automatický chod vpřed Výchozí: Není	–
Hlasitost apikálního pípání	–	Zap./vyp. Výchozí: Svítil	Zap./vyp. Výchozí: Svítil	Zap./vyp. Výchozí: Svítil	Zap./vyp. Výchozí: Svítil	–

22.7 Apex lokátor

Při měření kořenového kanálku lze jako vodičko použít apex lokátor Morita Root ZX mini U. Je k dispozici pro mikromotor Morita TORX, násadec CA-10RC-ENDO 10:1 a pro ruční pilníky.

Apex lokátor lze ovládat z ovládacího panelu stomatologické soupravy. Podrobnější informace o měření kořenového kanálku naleznete v návodu k obsluze, který poskytuje společnost Morita.

**VAROVÁNÍ**

Nedotýkejte se současně pacienta a portů USB nebo elektrických konektorů modulů externích nástrojů.

**VAROVÁNÍ**

Nepoužívejte tento apex lokátor u pacientů s kardiostimulátorem nebo kardioverter-defibrilátorem (ICD).

**VAROVÁNÍ**

Nepoužívejte tento apex lokátor ve spojení s elektrickým skalpelem.

UPOZORNĚNÍ

Morita Root ZX mini U se nedoporučuje používat u dětí mladších 12 let.

UPOZORNĚNÍ

Vždy zkontrolujte měření pomocí rentgenu. V některých případech nelze provést přesné měření, například kvůli tvaru kanálku.

POZNÁMKA

Když je pilník v kořenovém kanálku a probíhá měření apexu (blikají >2 čárky na stupnici měřiče), je ovládací panel uzamčen.

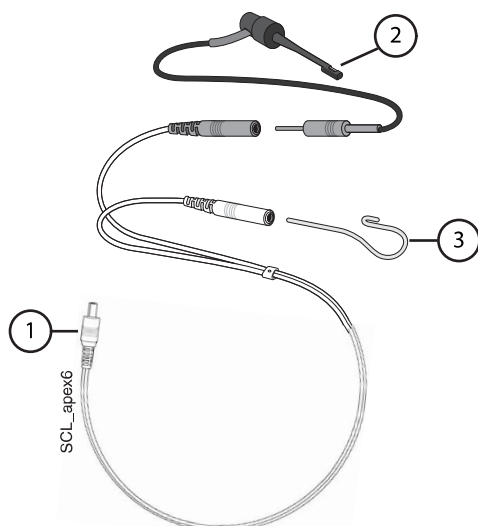
22.7.1 Před použitím apex lokátoru

UPOZORNĚNÍ

Před prováděním endodontického ošetření mikromotorem Morita TORX a násadcem CA-10RC-ENDO 10:1 si přečtěte dokumentaci dodanou společností Morita.

UPOZORNĚNÍ

Před použitím apex lokátoru Morita Root ZX mini U si přečtěte dokumentaci dodanou společností Morita.



1. Kabel sondy	Kabel sondy se zapojuje do konektoru na zadní straně konzoly nástrojů.
2. Držák pilníku	Pokud s apex lokátorem používáte pilník, zasuňte šedý konektor držáku pilníku do šedého konektoru na kabelu sondy. Pokud s apex lokátorem používáte mikromotor Morita TORX a násadec CA-10RC-ENDO 10:1, nepoužívejte držák pilníku. Šedý konektor na kabelu sondy nechte viset.
3. Protilehlá elektroda	Zasuňte protilehlou elektrodu do bílého konektoru na kabelu sondy.

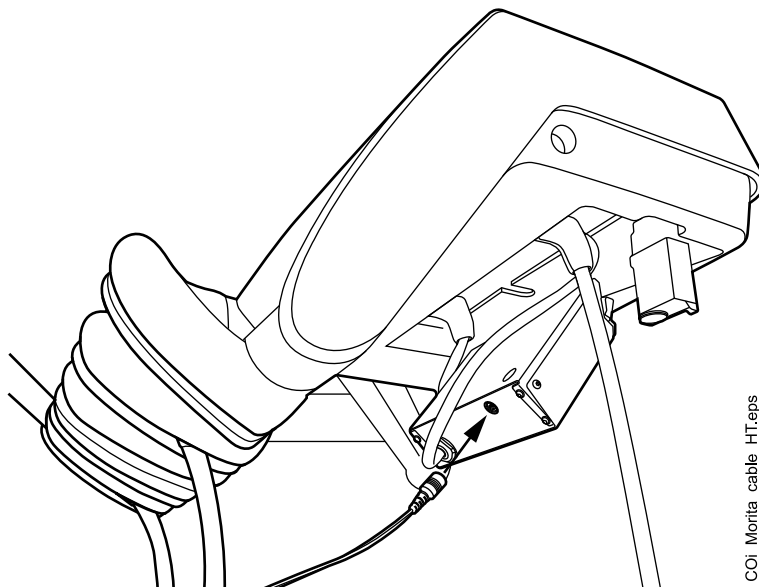
POZNÁMKA

Při připojování/odpojování kabelu sondy je vždy držte za konektor. Nikdy netahejte za kabel.

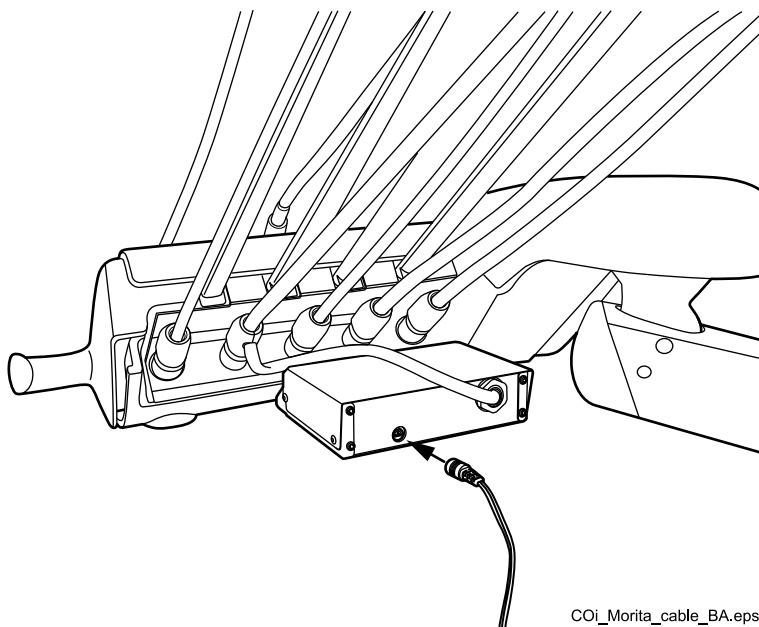
Před ošetřením pacienta:

- Ujistěte se, že je kabel sondy bezpečně zapojen do konektoru na zadní straně konzoly nástrojů.

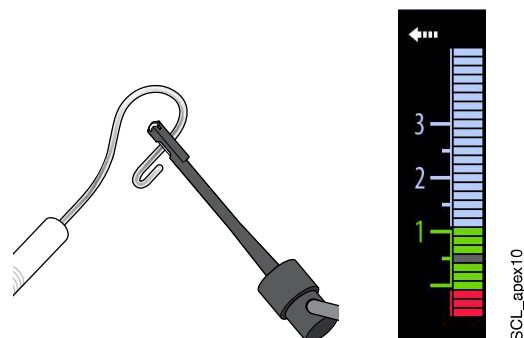
Konzola nástrojů s nástroji se zavěšenými hadicemi



Konzola nástrojů s vyváženými rameny nástrojů

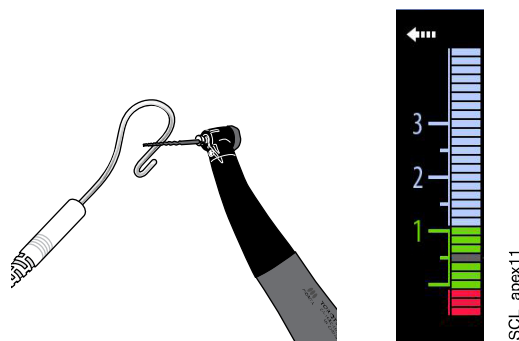


- Zkontrolujte, zda jsou držák pilníku a protilehlá elektroda správně připojeny ke kabelu sondy.
- Používáte-li ruční pilník s apex lokátorem, dotkněte se kovové části držáku pilníku protilehlou elektrodou. Zkontrolujte, zda se v okně *Apex lokátor* rozsvítí všechny indikátory.



Pokud se indikátory nezobrazují normálně, přestaňte nástroj používat a kontaktujte svého prodejce produktů Planmeca.

- Pokud používáte mikromotor Morita TORX a násadec CA-10RC-ENDO 10:1 s apex lokátorem, dotkněte se pilníku protilehlou elektrodou. Zkontrolujte, zda se v okně *Apex lokátor* rozsvítí všechny indikátory.



Pokud se indikátory nezobrazují normálně, přestaňte nástroj používat a kontaktujte svého prodejce produktů Planmeca.

22.7.2 Používání apex lokátoru

Apex lokátor Morita Root ZX mini U lze používat jak s ručními pilníky, tak s mikromotorem Morita TORX a ručním pilníkem CA-10RC-ENDO 10:1.



Používáte-li ruční pilníky, otevřete okno *Apex lokátor* stisknutím tlačítka **Apex lokátor**.

POZNÁMKA

Pokud tlačítko **Apex lokátor** není v posuvné nabídce ovládacího panelu viditelné, je třeba ho přidat. Viz část "Uspořádání položek na ovládacím panelu" na str. 180.

Pokud používáte mikromotor Morita TORX a násadec CA-10RC-ENDO 10:1 a vyberete jednu z apikálních předvoleb a1–a3 nebo předvolbu OTR, otevře se na ovládacím panelu automaticky okno *Apex lokátor*.



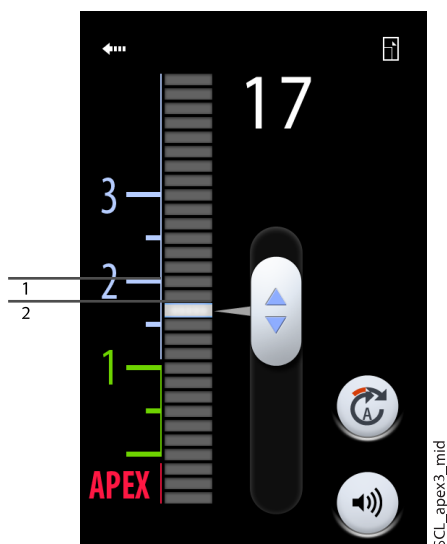
Po zasunutí pilníku do kořenového kanálku začne zvýraznený pruh blikat. Jakmile hrot pilníku dosáhne miesta v kořenovom kanálku označeného zvýrazneným pruhom, prestane zvýraznený pruh blikat a zůstane rozsvícený.

Když při postupu kořenovým kanálkem hrot pilníku klesne pod hodnotu 2 na měřicí stupnici, začne se ozývat zvukový signál. Pro prvních 5 pruhů je zvukový signál pomalý, poté se zrychlí a nakonec, když dosáhne zvýrazněného pruhu, začne být nepřetržitý.



- 1 Pomalý zvukový signál
- 2 Rychlý zvukový signál
- 3 Nepřetržitý signál

Pokud byl zvýrazněný pruh nastaven v rozmezí 5 pruhů pod hodnotou 2 na měřicí stupnici, je zvukový signál nejprve pomalý a po dosažení zvýrazněného pruhu hrotem pilníku začne být nepřetržitý. Není zde žádný rychlý zvukový signál.



1. Pomalý zvukový signál
2. Nepřetržitý signál

Pokud byl zvýrazněný pruh nastaven na hodnotu 2 na měřicí stupnici, jediný signál, který je slyšet, je nepřetržitý signál po dosažení zvýrazněného pruhu hrotem pilníku.



1. Nepřetržitý signál

22.7.3 Testování funkce apex lokátoru

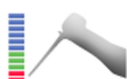
O tomto úkolu

Funkce apex lokátoru se musí testovat každý týden.

POZNÁMKA

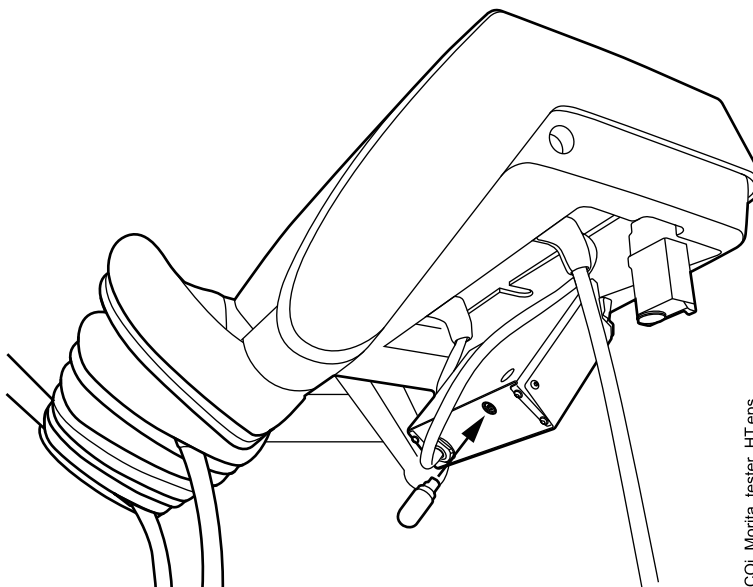
Během testu je ovládací panel zablokován.

Kroky

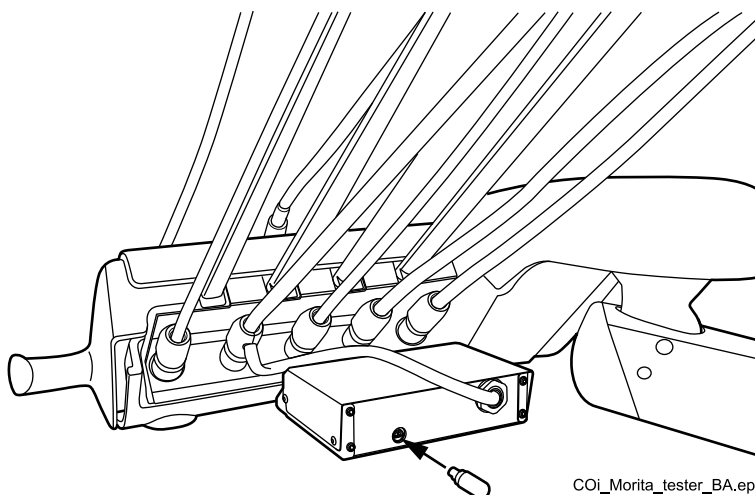


1. Otevřete okno *Apex lokátor* buď stisknutím tlačítka **Apex lokátor**, nebo aktivováním mikromotoru Morita TORX a výběrem jedné z předvoleb apexu (a1–3).

2. Zasuňte tester do konektoru na zadní straně konzoly nástrojů.
Konzola nástrojů s nástroji se zavěšenými hadicemi



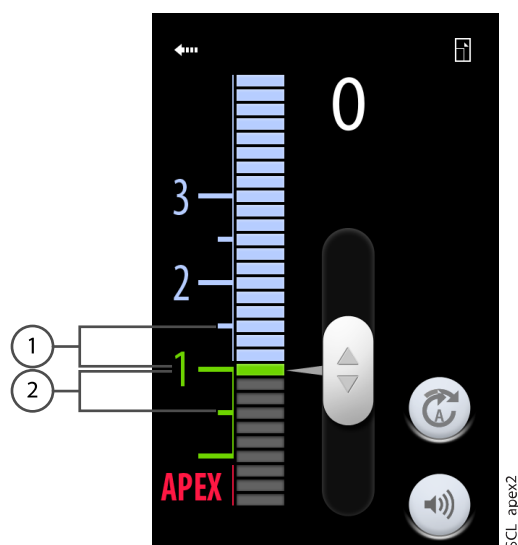
Konzola nástrojů s vyváženými rameny nástrojů



3. Zkontrolujte, zda měřicí přístroj ukazuje v rozmezí 3 pruhů nad nebo pod 1.

Měřicí přístroj může po vložení testeru poskočit. Pokud se tak stane, počkejte asi jednu sekundu, dokud se měřicí přístroj nestabilizuje, a poté zkontrolujte údaj.

Pokud je údaj vzdálen od hodnoty 1 o 4 nebo více pruhů, souprava nebude provádět přesné měření. Kontaktujte svého prodejce produktů Planmeca.



- 1 3 pruhy nad 1
- 2 3 pruhy pod 1

22.8 Turbína



Turbíny dodávané společností Planmeca mají zabudovaný systém ochrany proti zpětnému toku, který chrání vodu používanou v nástroji před znečištěním.

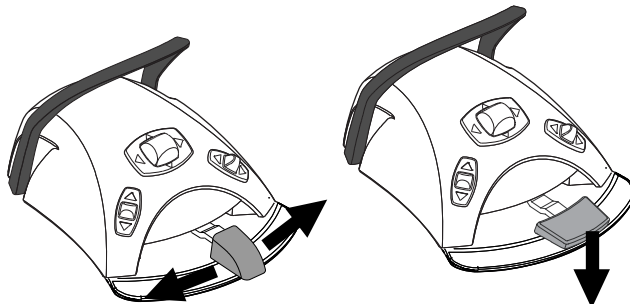
UPOZORNĚNÍ

Výpadek proudu vypne softwarově řízený systém ochrany proti zpětnému toku. Pokud používáte turbínu bez zabudovaného systému ochrany proti zpětnému toku, může se v případě výpadku proudu do turbíny a hadice turbíny dostat znečištěná voda.

22.8.1 Otáčky/výkon

Standardní pedál: Chcete-li používat nástroj, zatlačte pedál nožního ovladače doprava nebo doleva.

Široký pedál: Chcete-li používat nástroj, zatlačte pedál nožního ovladače dolů.



Tlačením pedálu více doprava/doleva nebo dolů se zvyšuje rychlost nebo výkon nástroje. Při vyvíjení tlaku na pedál se výkon zobrazuje na ovládacím panelu. Normální rozsah je 5–100 %.

Chcete-li nástroj zastavit, nechte pedál vrátit do klidové polohy.

UPOZORNĚNÍ

Při aktivování nástroje se ujistěte, že je pedál v klidové poloze.

POZNÁMKA

Úroveň otáček/výkonu závisí na nástroji.

22.8.2 Rychlý start

Pokud je povolen rychlý start, turbína se spustí s maximálními otáčkami.

Když je rychlý start povolen, světelný indikátor na tlačítku ovládacího panelu svítí zeleně.



Ovládací panel: Když je nástroj aktivní, ale není v provozu, stisknutím tlačítka **Rychlé spuštění** zapnete/vypnete rychlý start.

POZNÁMKA

Nožní ovladač lze nakonfigurovat tak, aby se rychlé spuštění povolovalo/zakazovalo zatlačením levého knoflíku dolů. Kontaktujte svého prodejce produktů Planmeca.



POZNÁMKA

Zkontrolujte světelný indikátor na ovládacím panelu, zda zatlačení levého knoflíku dolů aktivuje správnou funkci.

22.8.3 Sprška nástroje

Nastavení chladicí spršky nástroje lze zvolit jako voda a vzduch, vzduch nebo bez spršky.

Průtok spršky lze naprogramovat. Viz část "Sprška nástroje" na str. 184.



Množství vody a vzduchu pro právě používaný typ spršky se zobrazuje na ovládacím panelu.



Při použití sterilní vody můžete volit mezi sprškou se sterilní vodou a vypnutím spršky. Sterilní voda je indikována symbolem sterilní vody a na tlačítku **Sprška nástroje** bliká zelený světelný indikátor.

Sterilní voda je určena k použití společně se vzduchovým scalerem.

Pokyny k povolení/zakázání sterilního režimu naleznete v části "Povolení/zakázání režimu sterilní vody" na str. 185.



Jedním stisknutím tlačítka **Sprška nástroje** zapnete spršku s vodou a vzduchem. Uslyšíte dva krátké zvukové signály. Zelený světelný indikátor navíc ukazuje, že je zapnutá sprška s vodou a vzduchem.



Druhým stisknutím tlačítka **Sprška nástroje** zapnete spršku se vzduchem. Uslyšíte jeden krátký zvukový signál. Žlutý světelný indikátor navíc ukazuje, že je zapnutá sprška se vzduchem.

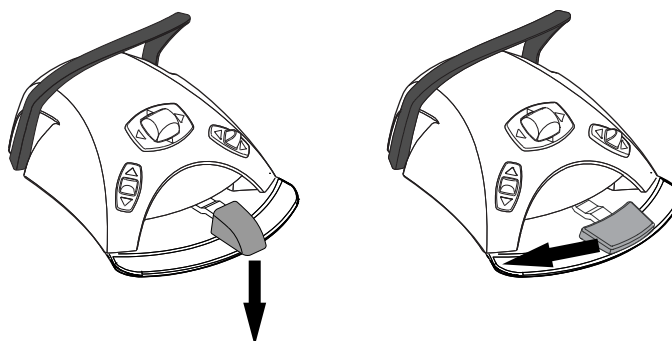


Třetím stisknutím tlačítka **Sprška nástroje** chladicí spršku nástroje vypnete. Uslyšíte jeden dlouhý zvukový signál. Světelný indikátor navíc zhasne.

Nastavení spršky můžete zvolit také pomocí nožního ovladače. Na ovládacím panelu se rozsvítí příslušné světelné indikátory.

Standardní pedál: Krátkým sešlápnutím pedálu zvolíte nastavení spršky.

Široký pedál: Krátkým zatlačením pedálu doleva vyberete nastavení spršky.



Jedním sešlápnutím pedálu zapnete spršku s vodou a vzduchem. Uslyšíte dva krátké zvukové signály.

Dalším sešlápnutím pedálu zapnete spršku se vzduchem. Uslyšíte jeden krátký zvukový signál.

Třetím zatlačením pedálu spršku nástroje vypnete. Uslyšíte jeden dlouhý zvukový signál.

POZNÁMKA

Nožní ovládání lze také nastavit tak, že zatlačením levého knoflíku dolů zvolíte jiné nastavení spršky. Kontaktujte svého prodejce produktů Planmeca.



POZNÁMKA

Zkontrolujte světelný indikátor na ovládacím panelu, zda zatlačení levého knoflíku dolů aktivuje správnou funkci.

POZNÁMKA

Při použití nástroje bez vodního rozvodu uvnitř násadce musí být sprška vypnutá.

POZNÁMKA

Ovládání spršky nástroje nožním ovladačem lze zakázat v servisním režimu. V takovém případě lze spršku zapínat a vypínat pouze z ovládacího panelu. Kontaktujte svého prodejce produktů Planmeca.

22.8.4 Omezení otáček/výkonu

Když je zapnuto omezení otáček/výkonu turbíny a přednastavená hodnota je například 50 %, pohyb pedálu nožního ovladače řídí otáčky/výkon v rozmezí 5–50 % namísto běžného rozsahu 5–100 %. Přednastavená maximální hodnota se zobrazí na ovládacím panelu při výběru turbíny z konzoly nástrojů.

Když je zapnuto omezení otáček/výkonu, světelný indikátor na tlačítku ovládacího panelu svítí zeleně.



Ovládací panel: Stisknutím tlačítka **Omezení otáček/výkonu turbíny** snížíte otáčky nebo výkon turbíny na nastavenou úroveň. Opětovným stisknutím tlačítka **Omezení otáček/výkonu turbíny** omezení otáček/výkonu vypnete.

POZNÁMKA

Nožní ovladač lze nakonfigurovat tak, aby se otáčky nebo výkon turbíny omezovaly na přednastavenou úroveň zatlačením levého knoflíku dolů. Kontaktujte svého prodejce produktů Planmeca.

**POZNÁMKA**

Zkontrolujte světelný indikátor na ovládacím panelu, zda zatlačením levého knoflíku dolů aktivuje správnou funkci.

POZNÁMKA

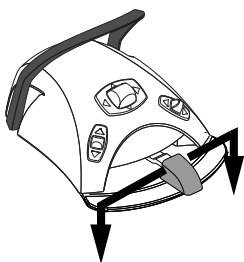
Omezení otáček/výkonu lze naprogramovat. Viz část "Omezení otáček/výkonu nástroje" na str. 183.

POZNÁMKA

Omezení otáček/výkonu turbíny nemá vliv na nástroje poháněné vzduchem, pro které byl zvolen rychlý start.

POZNÁMKA

Upozorňujeme, že omezení otáček/výkonu závisí na nástroji.

22.8.5 Krátkodobá sprška

Při používání nástroje můžete sešlápnutím pedálu nožního ovladače aktivovat krátkodobou spršku. Sprška bude pokračovat, dokud nesundáte nohu z pedálu.

POZNÁMKA

Krátkodobou spršku lze povolit a nakonfigurovat v servisním režimu – kontaktujte svého prodejce produktů Planmeca.

POZNÁMKA

Krátkodobou spršku nelze aktivovat širokým pedálem nožního ovladače.

22.8.6 Automatické vyfukování úlomků

Je-li zapnuto automatické vyfukování úlomků, svítí světelný indikátor na tlačítku ovládacího panelu a po zastavení nástroje dojde ke dvěma krátkým vyfouknutím vody, vzduchu nebo obojího.



Ovládací panel: Stisknutím tlačítka **Vyfukování úlomků** zapnete nebo vypnete automatické vyfukování úlomků.

POZNÁMKA

Nožní ovladač lze nakonfigurovat tak, aby se automatické vyfukování úlomků zapínalo nebo vypínalo zatlačením levého knoflíku dolů. Kontaktujte svého prodejce produktů Planmeca.

**POZNÁMKA**

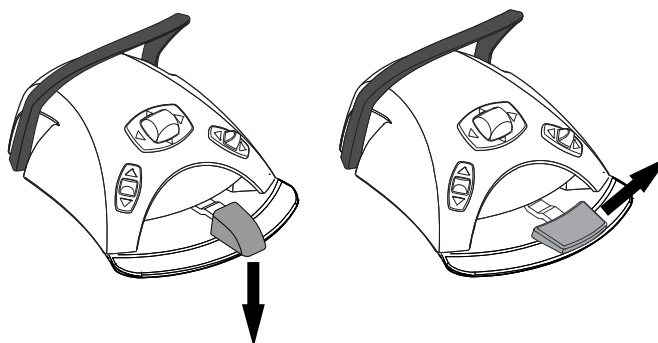
Zkontrolujte světelný indikátor na ovládacím panelu, zda zatlačením levého knoflíku dolů aktivuje správnou funkci.

Typ vyfukování úlomků lze naprogramovat, viz část "Automatické vyfukování úlomků" na str. 185.

22.8.7 Ruční vyfukování úlomků

Standardní pedál: Sešlápnutím a podržením pedálu můžete dočasně aktivovat ruční vyfukování úlomků.

Široký pedál: Zatlačením pedálu doprava a jeho podržením můžete dočasně aktivovat ruční vyfukování úlomků.



Proudění vzduchu bude pokračovat, dokud nesundáte nohu z pedálu.

POZNÁMKA

Typ ručního vyfukování úlomků nezávisí na typu automatického vyfukování úlomků, ale je vždy suchý. Ruční vyfukování úlomků lze nastavit tak, aby záviselo na naprogramování – kontaktujte svého prodejce produktů Planmeca.

22.8.8 Světlo nástroje

Když svítí světlo nástroje, světelný indikátor na tlačítku ovládacího panelu svítí zeleně.



Ovládací panel: Stisknutím tlačítka **Světlo nástroje** zapnete nebo vypnete světlo nástroje.

POZNÁMKA

Nožní ovladač lze nakonfigurovat tak, aby se světlo nástroje zapínalo nebo vypínalo zatlačením levého knoflíku dolů. Kontaktujte svého prodejce produktů Planmeca.



POZNÁMKA

Zkontrolujte světelný indikátor na ovládacím panelu, zda zatlačení levého knoflíku dolů aktivuje správnou funkci.

Intenzitu světla nástroje lze také naprogramovat, viz část "Světlo nástroje" na str. 186.

22.9 Scaler

UPOZORNĚNÍ

Nepoužívejte scaler u pacientů s kardiostimulátorem. Scaler může způsobit narušení funkce kardiostimulátoru.

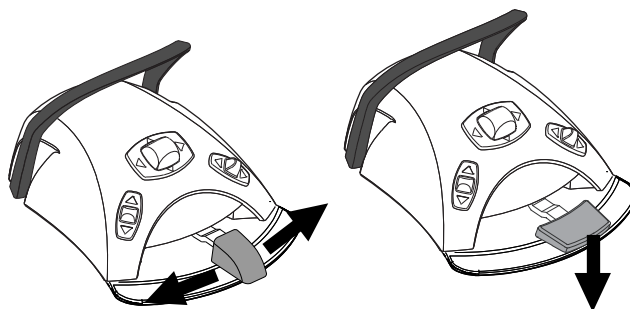
POZNÁMKA

Scaler vyžaduje další elektroniku a typ scaleru nelze změnit bez výměny elektroniky.

22.9.1 Otáčky/výkon

Standardní pedál: Chcete-li používat nástroj, zatlačte pedál nožního ovladače doprava nebo doleva.

Široký pedál: Chcete-li používat nástroj, zatlačte pedál nožního ovladače dolů.



Tlačením pedálu více doprava/doleva nebo dolů se zvyšuje rychlost nebo výkon nástroje. Při vyvíjení tlaku na pedál se výkon zobrazuje na ovládacím panelu.

Chcete-li nástroj zastavit, nechte pedál vrátit do klidové polohy.

UPOZORNĚNÍ

Při aktivování nástroje se ujistěte, že je pedál v klidové poloze.

POZNÁMKA

Úroveň otáček/výkonu závisí na nástroji.

22.9.2 Sprška nástroje

Nastavení spršky pro scaler lze zvolit jako voda 1, voda 2 nebo bez spršky.

Množství vody, které proudí scalerem, lze nastavit zvlášť pro vodu 1 a 2, viz část "Sprška nástroje" na str. 184.



Množství vody a číslo vodní spršky (1 nebo 2) se zobrazuje na ovládacím panelu.



Při použití sterilní vody můžete volit mezi sprškou se sterilní vodou a vypnutím spršky. Sterilní voda je indikována symbolem sterilní vody a na tlačítku **Sprška nástroje** bliká zelený světelný indikátor.

Pokyny k povolení/zakázání sterilního režimu naleznete v části "Povolení/zakázání režimu sterilní vody" na str. 185.



Jedním stisknutím tlačítka **Sprška nástroje** zapnete vodu 1. Uslyšíte dva krátké zvukové signály. Zelený světelný indikátor navíc ukazuje, že je zapnutá voda 1.



Druhým stisknutím tlačítka **Sprška nástroje** zapnete vodu 2. Uslyšíte jeden krátký zvukový signál. Žlutý světelný indikátor navíc ukazuje, že je zapnutá voda 2.

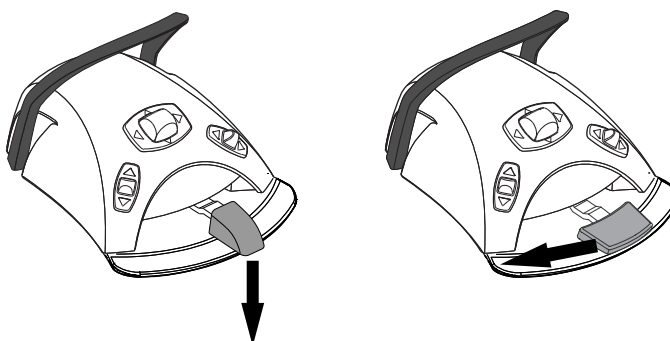


Třetím stisknutím tlačítka **Sprška nástroje** spršku nástroje vypnete. Uslyšíte jeden dlouhý zvukový signál. Světelný indikátor navíc zhasne.

Nastavení spršky můžete zvolit také pomocí nožního ovladače. Na ovládacím panelu se rozsvítí příslušné světelné indikátory.

Standardní pedál: Krátkým sešlápnutím pedálu zvolíte nastavení spršky.

Široký pedál: Krátkým zatlačením pedálu doleva vyberete nastavení spršky.



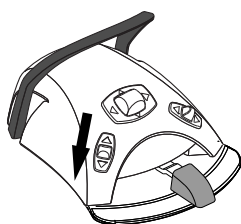
Jedním zatlačením pedálu zapnete vodu 1. Uslyšíte dva krátké zvukové signály.

Dalším zatlačením pedálu zapnete vodu 2. Uslyšíte jeden krátký zvukový signál.

Třetím zatlačením pedálu spršku nástroje vypnete. Uslyšíte jeden dlouhý zvukový signál.

POZNÁMKA

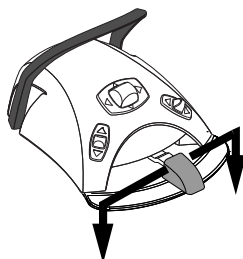
Nožní ovládání lze také nastavit tak, že zatlačením levého knoflíku dolů zvolíte jiné nastavení spršky. Kontaktujte svého prodejce produktů Planmeca.

**POZNÁMKA**

Zkontrolujte světelný indikátor na ovládacím panelu, zda zatlačením levého knoflíku dolů aktivuje správnou funkci.

POZNÁMKA

Ovládání spršky nástroje nožním ovladačem lze zakázat v servisním režimu. V takovém případě lze spršku zapínat a vypínat pouze z ovládacího panelu. Kontaktujte svého prodejce produktů Planmeca.

22.9.3 Krátkodobá sprška

Při používání nástroje můžete sešlápnutím pedálu nožního ovladače aktivovat krátkodobou spršku. Sprška bude pokračovat, dokud nesundáte nohu z pedálu.

POZNÁMKA

Krátkodobou spršku lze povolit a nakonfigurovat v servisním režimu – kontaktujte svého prodejce produktů Planmeca.

POZNÁMKA

Krátkodobou spršku nelze aktivovat širokým pedálem nožního ovladače.

22.9.4 Scaler Satelec Newtron

Scaler Satelec Newtron a scaler Satelec Newtron LED mají čtyři režimy:

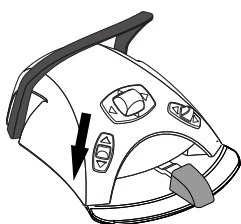
- parodontický; rozsah výkonu 1–3
- endodontický; rozsah výkonu 3–5
- odstraňování zubního kamene; rozsah výkonu 5–8
- zachovná stomatologie; rozsah výkonu 8–10.

Barevný pásek na základně hrotu scaleru vám pomůže zvolit správný režim scaleru na stomatologické soupravě:

- Zelená – parodontický
- Žlutá – endodontický
- Modrá – odstraňování zubního kamene
- Orange – zachovná stomatologie (rekonstrukce)



Pokud je scaler aktivní nástroj, lze režim scaleru změnit stisknutím tlačítka Výkon.



POZNÁMKA

Nožní ovladač lze nakonfigurovat tak, aby se režim scaleru měnil zatlačením levého knoflíku dolů. Kontaktujte svého prodejce produktů Planmeca.

POZNÁMKA

Zkontrolujte symbol režimu scaleru na ovládacím panelu, zda zatlačení levého knoflíku dolů aktivuje správnou funkci.

22.9.5 Scaler LM

UPOZORNĚNÍ

Udržujte rty, tváře a jazyk pacienta mimo dosah aktivovaného hrotu scaleru, protože kontakt může způsobit popáleniny.



Scaler LM má tři režimy:

- nízký (0–40),
- střední (0–70),
- plný (0–100).

Začněte s nízkým režimem a v případě potřeby postupně přejděte na střední a plný režim.



Pokud je scaler aktivní nástroj, lze režim scaleru změnit stisknutím tlačítka **Výkon**.

POZNÁMKA

Nožní ovladač lze nakonfigurovat tak, aby se režim scaleru měnil zatlačením levého knoflíku dolů. Kontaktujte svého prodejce produktů Planmeca.



POZNÁMKA

Zkontrolujte symbol režimu scaleru na ovládacím panelu, zda zatlačení levého knoflíku dolů aktivuje správnou funkci.

22.9.6 Scaler Planmeca Piezon LED (EMS)

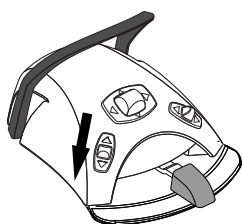


Scaler Planmeca Piezon LED (EMS) má tři režimy:

- endodontický (**Endo**); rozsah výkonu 1–50
- odstraňování zubního kamene; rozsah výkonu 1–100
- rekonstrukce; rozsah výkonu 50–100.



Pokud je scaler aktivní nástroj, lze režim scaleru změnit stisknutím tlačítka **Výkon**.



POZNÁMKA

Nožní ovladač lze nakonfigurovat tak, aby se režim scaleru měnil zatlačením levého knoflíku dolů. Kontaktujte svého prodejce produktů Planmeca.

POZNÁMKA

Zkontrolujte symbol režimu scaleru na ovládacím panelu, zda zatlačení levého knoflíku dolů aktivuje správnou funkci.

22.9.7 Světlo nástroje

Když svítí světlo nástroje, světelný indikátor na tlačítku ovládacího panelu svítí zeleně.



Ovládací panel: Stisknutím tlačítka **Světlo nástroje** zapnete nebo vypnete světlo nástroje.



POZNÁMKA

Nožní ovladač lze nakonfigurovat tak, aby se světlo nástroje zapínalo nebo vypínalo zatlačením levého knoflíku dolů. Kontaktujte svého prodejce produktů Planmeca.

POZNÁMKA

Zkontrolujte světelný indikátor na ovládacím panelu, zda zatlačení levého knoflíku dolů aktivuje správnou funkci.

Intenzitu světla nástroje lze také naprogramovat, viz část "Světlo nástroje" na str. 186.

22.10 Polymerizační lampa Planmeca Lumion Plus

UPOZORNĚNÍ

Polymerizační lampa generuje optické záření a při používání nástroje je třeba dodržovat příslušná bezpečnostní opatření. Podrobné informace naleznete v dokumentaci OEM.

UPOZORNĚNÍ

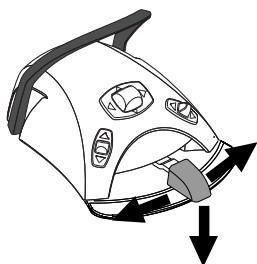
Nepoužívejte polymerizační lampu u pacientů s kardiostimulátorem. Polymerizační lampa může způsobit narušení funkce kardiostimulátoru.

POZNÁMKA

Po vyzvednutí polymerizační lampy z držáku na konzole nástrojů a jejím vrácení zpět se zapne kompozitní režim operačního světla. Tato funkce je konfigurovatelná – kontaktujte svého prodejce produktů Planmeca.

Chcete-li spustit polymerizační cyklus, nejprve zvolte požadovaný režim vytvrzování stisknutím navigačního tlačítka na násadci. Poté spusťte polymerizační cyklus stisknutím tlačítka Start na násadci.

Polymerizační cyklus lze přerušit opětovným stisknutím tlačítka Start.



Chcete-li spustit polymerizační cyklus nožním ovladačem, nejprve zvolte požadovaný režim vytvrzování stisknutím navigačního tlačítka na násadci. Poté spustíte polymerizační cyklus zatlačením pedálu nožního ovladače doprava, doleva nebo dolů.

Polymerizační cyklus lze přerušit zatlačením pedálu nožního ovladače doprava, doleva nebo dolů.

Délka cyklu je programovatelná, viz část "Polymerizační lampa Planmeca Lumion Plus" na str. 196.

Po aktivaci polymerizační lampy se na ovládacím panelu zobrazí délka polymerizačního cyklu. Po spuštění cyklu uslyšíte zvukový signál. Tento zvukový signál se opakuje každých 10 sekund a také po 5 sekundách. Průběh polymerizačního cyklu se zobrazuje na ovládacím panelu.

Nezávislý režim

Polymerizační lampu Planmeca Lumion Plus lze používat také v nezávislém režimu. Nezávislý režim se obvykle používá, když je polymerizační lampa Planmeca Lumion Plus připojena k prvku asistenta, ale nezávislý režim lze nakonfigurovat i pro použití na straně stomatologa (konfiguraci provádí servisní technik společnosti Planmeca).

Když je polymerizační lampa Planmeca Lumion Plus v nezávislém režimu, lze ji ovládat pouze tlačítky na samotném nástroji, nikoli přes ovládací panel nebo nožní ovladač.

Chcete-li spustit polymerizační cyklus v nezávislém režimu, nejprve zvolte požadovaný režim vytvrzování stisknutím navigačního tlačítka na násadci. Poté krátkým stisknutím tlačítka Start na násadci spustíte 10sekundovou expozici, nebo stisknutím a podržením tlačítka Start po dobu 2 sekund spustíte 20sekundovou expozici. Polymerizační cyklus lze přerušit stisknutím tlačítka Start.

Při 10sekundovém cyklu se na začátku a na konci cyklu ozve zvukový signál. Při 20sekundovém cyklu se ozve zvukový signál při zahájení cyklu, po 2 sekundách pro potvrzení zahájení 20sekundového cyklu, po 10 sekundách a na konci cyklu.

POZNÁMKA

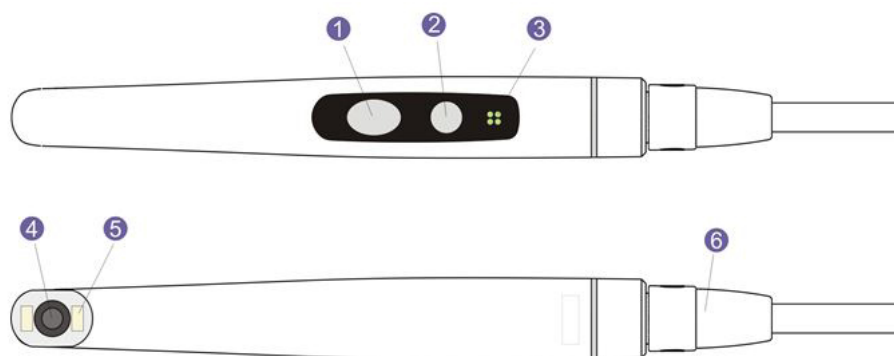
Pokud je polymerizační lampa Planmeca Lumion Plus v nezávislém režimu, nelze ji ovládat pomocí nožního ovladače.

Viz návod k použití a údržbě polymerizačního světla Planmeca Lumion Plus.

22.11 Intraorální kamera a Planmeca Romexis

Podrobné informace o intraorální kameře Somia najdete v *návodu k použití kamery Planmeca Somia*.

Násadec



1. Tlačítko Řízení obrazu
2. Tlačítko Napájení/makro
3. Světelný indikátor
4. Objektiv kamery
5. Zdroj světla (LED)
6. USB kabel

Předpoklady

- Intraorální kamera musí být připojena k USB portu.
Když je intraorální kamera umístěna na konzole nástrojů, je připojena k USB portu na spodní straně konzoly nástrojů.
Když je intraorální kamera umístěna v držáku odsávacích hadic, je připojena k USB portu na plivátkovém bloku.
- Musí být nainstalován software Planmeca Romexis a musí být povoleno jeho spojení se stomatologickou soupravou. Když je software Planmeca Romexis spuštěný, intraorální kamera je nepřetržitě připojena k softwaru.

Po uložení snímků

Po uložení snímků si je můžete prohlížet v Prohlížeči snímků softwaru Planmeca Romexis. Stisknutím tlačítka **Hotovo** v dolní části okna intraorální kamery v softwaru Planmeca Romexis se přesuňte do Prohlížeče snímků. Další informace o Prohlížeči snímků naleznete v *návodu k použití softwaru Planmeca Romexis*.

22.11.1 Intraorální kamera umístěná na konzole nástrojů

Spuštění intraorální kamery

Před zapnutím intraorální kamery nejprve vyberte pacienta a poté vyberte 2D modul v softwaru Planmeca Romexis.

Chcete-li zapnout intraorální kameru, vyzvedněte ji z konzoly nástrojů.

Intraorální kameru můžete také zapnout stisknutím jednoho z tlačítek na násadci kamery (tlačítko **Výkon/makro** nebo **Řízení obrazu**).

POZNÁMKA

Pokud zapnete intraorální kameru pomocí tlačítek na násadci kamery, nelze kameru ovládat pomocí nožního ovladače stomatologické soupravy.

Když se zapne intraorální kamera,

- světelný indikátor na násadci se zbarví modře,
- uslyšíte krátký zvukový signál,
- na monitoru se zobrazí pohled intraorální kamery Planmeca Romexis
- a na ovládacím panelu stomatologické soupravy se zobrazí text „Intraorální kamera aktivní“.

Jakmile je intraorální kamera aktivována, můžete ji ovládat

- z nožního ovladače stomatologické soupravy, pokud byla kamera zapnuta vyzvednutím z konzoly nástrojů
- z násadce kamery, nebo
- vzdáleně z uživatelského rozhraní softwaru Planmeca Romexis.

Kameru můžete používat v normálním režimu nebo v režimu makro, stejně jako zastavit obraz a uložit snímek. LED kontrolka na násadci se zapíná a vypíná současně s intraorální kamerou.

Zapnutí/vypnutí makra

Krátký zvukový signál signalizuje zapnutí/vypnutí režimu makro. Když je zapnutý režim makro, automatické zaostřování je vypnuté a světelný indikátor na násadci svítí fialově.

Rozhraní	Akce
Násadec	Stisknutím tlačítka Napájení/makro zapnete/vypnete režim makro.

Zastavení / zrušení zastavení obrazu

Krátký zvukový signál signalizuje zastavení / zrušení zastavení obrazu. Když je obraz zastavený, světelný indikátor na násadci svítí zeleně. Po zrušení zastavení obrazu se kamera vrátí do režimu živého vysílání (indikuje to modrý světelný indikátor na násadci).

Rozhraní	Akce
Nožní spínač	U stomatologických souprav Planmeca Compact i zatlačením pedálu nožního ovladače doleva nebo doprava zastavíte obraz / zrušíte zastavení obrazu.
Násadec	Zastavení / zrušení zastavení obrazu z násadce lze provést dvěma způsoby. • Stisknutím tlačítka Řízení obrazu do poloviny a jeho podržením zastavte obraz. Po uvolnění tlačítka se zastavení obrazu zruší. • Úplným stisknutím tlačítka Řízení obrazu do poloviny a jeho uvolněním zastavte obraz. Chcete-li zrušit zastavení obrazu, stiskněte tlačítko Řízení obrazu do poloviny a poté ho uvolněte, nebo stiskněte tlačítko úplně dolů a uvolněte ho.
Planmeca Romexis	Stisknutím tlačítka Zastavit zastavte obraz. Stisknutím tlačítka Obnovit zrušte zastavení obrazu. Tlačítka se nacházejí ve spodní části okna intraorální kamery.

Uložení snímku

Zastavený obraz lze uložit ze stomatologické soupravy, násadce a softwaru Planmeca Romexis. Z násadce můžete snímek uložit i bez předchozího zastavení obrazu.

Dlouhý zvukový signál signalizuje, že je snímek uložen. Při ukládání snímku světelný indikátor na násadci bliká oranžově. Po uložení snímku se kamera vrátí do režimu živého vysílání (indikuje to modrý světelný indikátor na násadci).

Rozhraní	Akce
Nožní spínač	U stomatologických souprav Planmeca Compact, když je obraz zastavený, uložte ho krátkým sešlápnutím pedálu nožního ovladače.
Násadec	Stiskněte tlačítko Řízení obrazu na dvě sekundy. Poznámka! Při ukládání snímku z násadce můžete, ale nemusíte obraz nejprve zastavit.
Planmeca Romexis	Když je obraz zastavený, stiskněte tlačítko Uložit v dolní části okna intraorální kamery.

Vypnutí intraorální kamery

Po vrácení intraorální kamery na konzolu nástrojů se kamera automaticky vypne a světelný indikátor na násadci zhasne.

Intraorální kameru lze vypnout také

- zavřením pohledu intraorální kamery Planmeca Romexis,
- stisknutím tlačítka **Výkon/makro** na násadci na dvě sekundy nebo
- nepoužíváním intraorální kamery po dobu 300 sekund.

22.11.2 Intraorální kamera umístěná v držáku odsávacích hadic

Spuštění intraorální kamery

Před zapnutím intraorální kamery nejprve vyberte pacienta a 2D modul v softwaru Planmeca Romexis. Poté spusťte kameru ze stomatologické soupravy.

1. Vyberte kameru z držáku na odsávání (držáku Flexy).
2. Aktivujte intraorální kameru pomocí nožního ovladače zatlačením knoflíku na pravé straně nahoru (výchozí nastavení z výroby).



Stomatologickou soupravu lze také nakonfigurovat tak, aby se intraorální kamera aktivovala zatlačením levého knoflíku nožního ovladače nahoru nebo po stisknutí tlačítka **Flexy**. Kontaktujte svého prodejce produktů Planmeca.

Světelný indikátor na násadci se zbarví modře. Na ovládacím panelu stomatologické soupravy se zobrazí text „Intraorální kamera aktivní“ a na monitoru se zobrazí pohled z intraorální kamery Planmeca Romexis.

Jakmile je intraorální kamera aktivována, můžete ji ovládat

- z nožního ovladače stomatologické soupravy,
- z násadce kamery, nebo
- vzdáleně z uživatelského rozhraní softwaru Planmeca Romexis.

Kameru můžete používat v normálním režimu nebo v režimu makro, stejně jako zastavit obraz a uložit snímek. LED kontrolka na násadci se zapíná a vypíná současně s intraorální kamerou.

Zapnutí/vypnutí makra

Krátký zvukový signál signalizuje zapnutí/vypnutí režimu makro. Když je zapnutý režim makro, automatické zaostřování je vypnuté a světelný indikátor na násadci svítí fialově.

Rozhraní	Akce
Násadec	Stisknutím tlačítka Napájení/makro zapnete/vypnete režim makro.

Zastavení / zrušení zastavení obrazu

Krátký zvukový signál signalizuje zastavení / zrušení zastavení obrazu. Když je obraz zastavený, světelný indikátor na násadci svítí zeleně. Po zrušení zastavení obrazu se kamera vrátí do režimu živého vysílání (indikuje to modrý světelný indikátor na násadci).

Rozhraní	Akce
Nožní spínač	U stomatologických souprav Planmeca Compact i zatlačením pedálu nožního ovladače doleva nebo doprava zastavíte obraz / zrušíte zastavení obrazu.
Násadec	Zastavení / zrušení zastavení obrazu z násadce lze provést dvěma způsoby. - Stisknutím tlačítka Řízení obrazu do poloviny a jeho podržením zastavte obraz. Po uvolnění tlačítka se zastavení obrazu zruší. - Úplným stisknutím tlačítka Řízení obrazu do poloviny a jeho uvolněním zastavte obraz. Chcete-li zrušit zastavení obrazu, stiskněte tlačítko Řízení obrazu do poloviny a poté ho uvolněte, nebo stiskněte tlačítko úplně dolů a uvolněte ho.
Planmeca Romexis	Stisknutím tlačítka Zastavit zastavte obraz. Stisknutím tlačítka Obnovit zrušte zastavení obrazu. Tlačítka se nacházejí ve spodní části okna intraorální kamery.

Uložení snímku

Zastavený obraz lze uložit ze stomatologické soupravy, násadce a softwaru Planmeca Romexis. Z násadce můžete snímek uložit i bez předchozího zastavení obrazu.

Dlouhý zvukový signál signalizuje, že je snímek uložen. Při ukládání snímku světelný indikátor na násadci bliká oranžově. Po uložení snímku se kamera vrátí do režimu živého vysílání (indikuje to modrý světelný indikátor na násadci).

Rozhraní	Akce
Nožní spínač	U stomatologických souprav Planmeca Compact, když je obraz zastavený, uložíte ho krátkým sešlápnutím pedálu nožního ovladače.

Rozhraní	Akce
Násadec	Stiskněte tlačítko Řízení obrazu na dvě sekundy. Poznámka! Při ukládání snímku z násadce můžete, ale nemusíte obraz nejprve zastavit.
Planmeca Romexis	Když je obraz zastavený, stiskněte tlačítko Uložit v dolní části okna intraorální kamery.

Vypnutí intraorální kamery



Po ukončení práce s intraorální kamerou ji ze stomatologické soupravy deaktivujte.

Deaktivujte intraorální kameru pomocí nožního ovladače zatlačením pravého knoflíku nahoru (výchozí nastavení z výroby).

Stomatologickou soupravu lze také nakonfigurovat tak, aby se intraorální kamera deaktivovala zatlačením levého knoflíku nožního ovladače nahoru nebo stisknutím tlačítka **Flexy**. Kontaktujte svého prodejce produktů Planmeca.

Když je kamera deaktivována, světelný indikátor na násadci zhasne. Vraťte intraorální kameru do držáku.

22.12 Intraorální skener Planmeca

Intraorální skener Planmeca se používá společně se softwarem Planmeca Romexis a Planmeca PlanCAD Easy. Skener se ovládá především pomocí softwaru, ale pro usnadnění skenování lze některé operace provádět také pomocí nožního ovladače stomatologické soupravy.

Intraorální skener je umístěn v držáku Flexy.

UPOZORNĚNÍ

Ujistěte se, že konektor intraorálního skeneru zapojujete do portu USB 3.0 skeneru na plivátkovém bloku správně natočený. Pokud je konektor natočený špatně, nejde do portu zasunout. Při použití nadbytečné síly dojde k poškození konektoru.

POZNÁMKA

Na plivátkovém bloku jsou tři porty USB. Zkontrolujte, zda jste konektor připojili ke správnému portu, viz část "Plivátkový blok" na str. 30.

POZNÁMKA

Abyste zabránili pořísnění skeneru, vyjměte ho po použití ze stomatologické soupravy a položte ho na stojánek.

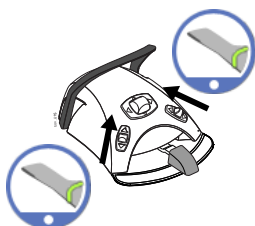
Podrobné informace najdete v návodu k použití systému *Planmeca FIT*.

22.12.1 Ovládání intraorálního skeneru z nožního ovladače

Ovládací panel vás navádí, jak ovládat intraorální skener pomocí nožního ovladače.



Aktivování zobrazení nástroje



Nožní ovladač lze nastavit tak, aby se intraorální skener Planmeca aktivoval, když ho nejprve vyberete z držáku Flexy a poté zatlačíte levý nebo pravý knoflík nahoru. Kontaktujte svého prodejce produktů Planmeca.

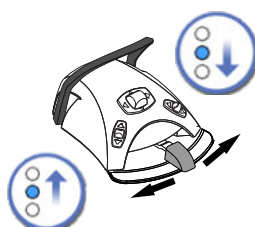
Skener lze deaktivovat dalším zatlačením knoflíku nahoru.

Generování modelu

Zatlačením levého knoflíku dolů vygenerujete model skenované oblasti.



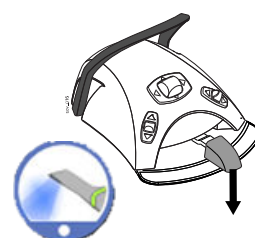
Výběr režimu skenování



Chcete-li se v seznamu nástrojů pro výběr typu skenování v nabídce Planmeca Romexis na monitoru posunout směrem nahoru, zatlačte pedál nožního ovladače doleva.

Chcete-li se v seznamu nástrojů pro výběr typu skenování v nabídce Planmeca Romexis na monitoru posunout směrem dolů, zatlačte pedál nožního ovladače doprava.

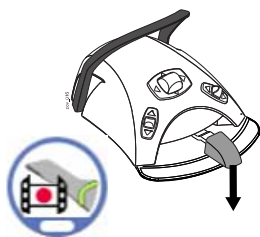
Spuštění skenování



Krátkým sešlápnutím pedálu nožního ovladače spustíte skenování.

Pořízení snímku

Sešlápnutím a podržením pedálu nožního ovladače pořídíte snímek.



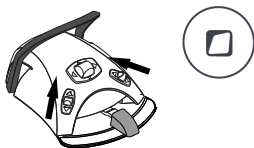
23 Používání odsávacích násadců

POZNÁMKA

Před zastavením odsávání vyjměte odsávací násadec z úst pacienta.

POZNÁMKA

Kromě níže uvedených pokynů lze odsávání nastavit tak, aby se spouštělo/zastavovalo zatlačením levého nebo pravého knoflíku nožního ovladače nahoru nebo stisknutím tlačítka Flexy. Kontaktujte svého prodejce produktů Planmeca.



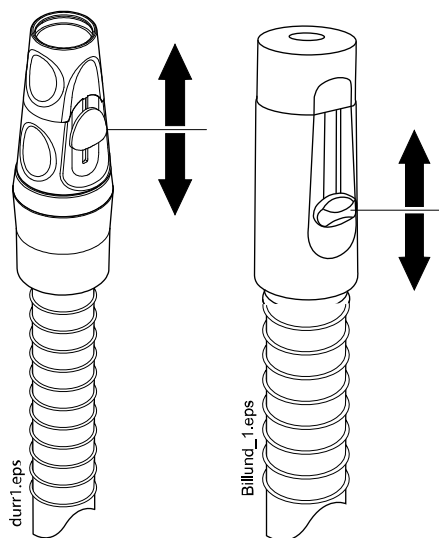
POZNÁMKA

Pokud jste zastavili odsávání nožním ovladačem nebo tlačítkem Flexy, zatímco jste měli odsávací násadec v ruce, pak když vrátíte násadec do držáku odsávacích hadic, odsávání se na chvíli spustí. Délku tohoto zpoždění po odsávání lze nastavit – kontaktujte svého prodejce Planmeca. Tato funkce není k dispozici pro naklápěcí vysokoobjemový odsávací násadec.

23.1 Odsliňovač a velkoobjemová savka

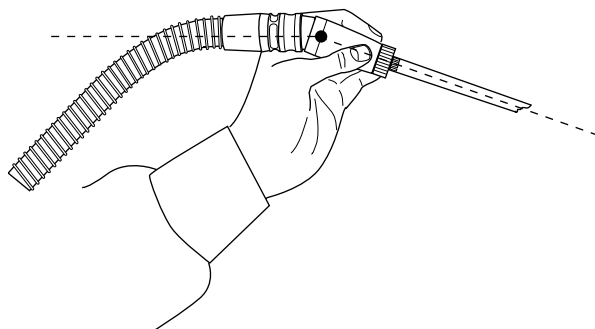
Po vyzvednutí odsliňovače a velké savky z držáku se automaticky spustí odsávání. Po vrácení násadců se odsávání zastaví.

Při používání odsávacího násadce lze odsávání regulovat posouváním regulátoru nahoru nebo dolů.



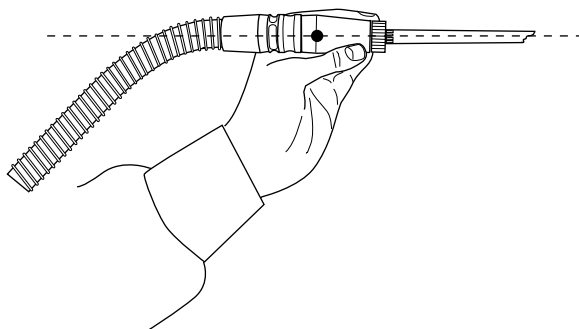
23.2 Naklápění velkoobjemového odsávacího násadce

Když zvednete odsávací násadec z držáku, váha odsávací hadice způsobí, že se konec násadce mírně „naklopí“. Tímto úkonem se otevře ventil násadce a spustí se odsávání.



Odsávání můžete dočasně zastavit tak, že odsávací násadec palcem a ukazováčkem „narovnáte“.

Pokud odsávací násadec během stomatologického ošetření dočasně odložíte, odsávání se automaticky zastaví, protože síla odsávání násadec narovná.



24 Programování

24.1 Úvod

Nastavení automatických poloh křesla, operačního světla a nástrojů se ukládají do osobních nastavení uživatele. Než začnete programovat, ujistěte se, že jste se přihlásili do stomatologické soupravy pod svým uživatelským jménem.

POZNÁMKA

Pokud je nástroj během programování používán, změny nastavení se projeví okamžitě.

POZNÁMKA

Průtok vzduchu/vody stříkačkou nelze naprogramovat.

POZNÁMKA

Chcete-li zkontrolovat nastavení funkce (jiné než automatická poloha) bez jejího programování, stiskněte tlačítko **Program** a tlačítko požadované funkce. Nastavení se zobrazí na ovládacím panelu. Stisknutím tlačítka **OK** okno zavřete beze změny nastavení.

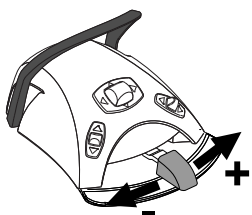
Většina programování se řídí stejným schématem:

1. Pokud programujete nástroj, vyberte ho z konzoly nástrojů.
2. Stisknutím tlačítka **Program** aktivujete režim programování.
Tlačítko zmodrá.
3. Na ovládacím panelu vyberte požadovanou funkci.
4. Otevře se místní okno, ve kterém můžete hodnoty upravit pomocí tlačítek **plus (+)** a **minus (-)**.



POZNÁMKA

Nastavení můžete měnit také pomocí nožního ovladače. Chcete-li hodnotu parametru zvýšit, zatlačte pedál doprava. Chcete-li hodnotu parametru snížit, zatlačte pedál doleva. Při zatlačení pedálu do poloviny (doprava nebo doleva) se parametr mění pomalu. Při zatlačení pedálu do krajní polohy (doprava nebo doleva) se parametr mění rychle.



5. Stisknutím tlačítka **OK** uložte nové nastavení do paměti.
Místní okno se zavře.



Po stisknutí tlačítka **Program** se na ovládacím panelu zobrazí také následující symboly:



Servisní režim



Uživatelská nastavení



Hodiny



Aktualizace softwaru



O této soupravě

Tlačítka **Servisní režim** a **Aktualizace softwaru** jsou vyhrazena pouze pro servisní situace.

24.2 Uspořádání položek na ovládacím panelu

O tomto úkolu

Položky v posuvné nabídce hlavního okna můžete uspořádat podle svých preferencí.

Kroky



1. Stiskněte tlačítko **Program**.



2. Stiskněte tlačítko **Uspořádat**. Otevře se místní okno.

3. Uspořádejte položky.

- Chcete-li položku přesunout, přetáhněte položku na požadovanou pozici v nabídce.
- Chcete-li položku odebrat, přetáhněte položku do pole u dolního okraje okna.
- Chcete-li přidat položku, stiskněte tlačítko **+** a přidejte položku z výběru.
- Posuvná nabídka obsahuje několik stránek. Chcete-li položku přesunout na jinou stránku, přetáhněte ji na okraj stránky a podržte ji, dokud se neotevře nová stránka.



4. Stisknutím tlačítka **OK** potvrďte nové pořadí.

Pokud si nové pořadí nepřejete uložit, stiskněte tlačítko **Zavřít**.

24.3 Automatické polohy křesla

Po přihlášení ke stomatologické soupravě pod vlastním uživatelským jménem se všechny změny, které provedete v automatických polohách

křesla a poté uložíte, uloží do vašich osobních nastavení. To znamená, že kdykoli se přihlásíte ke stomatologické soupravě, použijí se vaše naposledy uložené automatické polohy křesla.

POZNÁMKA

Výšku křesla nelze naprogramovat blízko horní meze. Pokud není poloha křesla povolena, zobrazí se kód nápovědy H 8. V případě potřeby lze horní mez změnit. Kontaktujte svého prodejce produktů Planmeca.

24.3.1 Rozšířené zobrazení

O tomto úkolu

POZNÁMKA

Pokud chcete automatickou polohu pouze přejmenovat nebo upravit její pozici v seznamu, začněte programovat od kroku 4.

Kroky

1. Přesuňte křeslo do požadované polohy pomocí tlačítek pro polohování křesla na ovládacím panelu nebo pomocí nožního ovladače.
2. Pokud chcete, aby v této poloze svítilo (nesvítilo) operační světlo nebo jeho kompozitní režim, zapněte (vypněte) je.
3. Nastavte intenzitu operačního světla a/nebo jeho kompozitní režim podle popisu v části "Intenzita" na str. 199.
4. Stiskněte tlačítko **Program**.

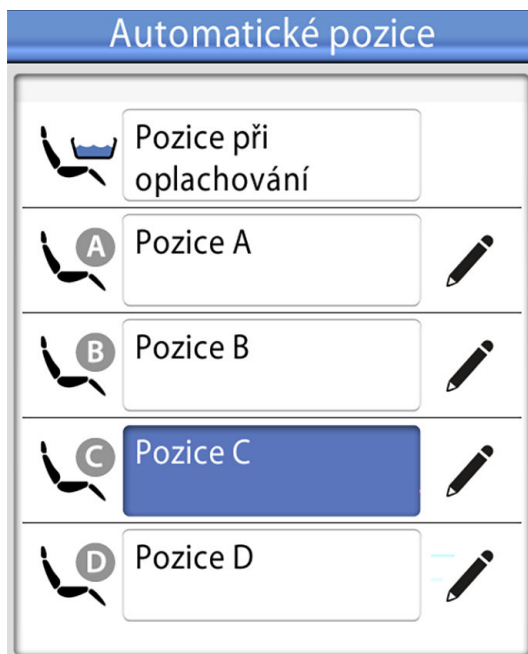


5. Stiskněte tlačítko **Polohy křesla**.



Otevře se seznam automatických poloh.

6. Stisknutím vyberte požadovanou polohu křesla v seznamu.



Pole polohy, kterou jste vybrali ze seznamu (poloha C na obrázku), zmodrá.

7. Pokud chcete, můžete stisknutím tlačítka **Upravit** vedle názvu upravit název automatické polohy A - D.



Otevře se nové okno s alfanumerickou klávesnicí, kde můžete název upravit.

Šípkami na horním řádku se můžete v textu pohybovat nahoru a dolů, doleva a doprava.

Symboły pod šípkami na horním řádku lze použít tak, jak jsou, nebo jako zkratku k písmenům obsahujícím daný symbol. Například po stisknutí tlačítka ^ na přibližně jednu sekundu se zobrazí písmena se symbolem ^. Po zadání jednoho z písmen se automaticky vrátíte do normálního zobrazení. Chcete-li se vrátit do normálního zobrazení bez zadání písmene, stiskněte symbol znovu.

Chcete-li zobrazit speciální znaky, stiskněte klávesu **Alt**. Opětovným stisknutím klávesy **Alt** se vrátíte do normálního zobrazení.

Chcete-li nový název uložit, stiskněte tlačítko **OK**. Chcete-li okno opustit beze změny názvu, stiskněte tlačítko **Zavřít**.

8. Stisknutím tlačítka **OK** potvrďte, že chcete aktuální polohu uložit jako automatickou polohu.



Pokud si polohu nepřejete uložit jako automatickou, stiskněte tlačítko **Zavřít**.

24.3.2 Tradiční zobrazení

Kroky

1. Přesuňte křeslo do požadované polohy pomocí tlačítek pro polohování křesla na ovládacím panelu nebo pomocí nožního ovladače.
Pokyny najdete v části "Ruční ovládání" na str. 103.
2. Pokud chcete, aby v této poloze svítilo (nesvítilo) operační světlo nebo jeho kompozitní režim, zapněte (vypněte) je.
3. Nastavte intenzitu operačního světla a/nebo jeho kompozitní režim podle popisu v části "Intenzita" na str. 199.
4. Stiskněte tlačítko **Program**.



5. Stiskněte požadovanou polohu křesla, do které se uloží poloha křesla (**proplachovací poloha, A, B, C nebo D**).



6. Stisknutím tlačítka **OK** potvrďte, že chcete aktuální polohu uložit jako automatickou polohu.

Pokud si polohu nepřejete uložit jako automatickou, stiskněte tlačítko **Zavřít**.

24.4 Nastavení nástrojů

Po přihlášení ke stomatologické soupravě pod vlastním uživatelským jménem se všechny změny, které provedete v nastavení nástrojů a poté uložíte, uloží do vašeho uživatelského profilu. To znamená, že kdykoli se přihlásíte ke stomatologické soupravě, použijí se vaše naposledy uložená nastavení nástrojů.

24.4.1 Omezení otáček/výkonu nástroje

O tomto úkolu

POZNÁMKA

Omezení otáček/výkonu nástroje nemá vliv na nástroje poháněné vzduchem, pro které byl zvolen rychlý start.

Kroky

1. Aktivujte nástroj.
2. Stiskněte tlačítko **Program**.





3. Stiskněte tlačítko **Omezení otáček/výkonu nástroje**.



Při programování turbíny stiskněte tlačítko **Omezení otáček/výkonu turbíny**.

Otevře se místní okno.



4. Pouze pro bezkartáčové mikromotory W&H a SycoTec SLM-E Typ 810: Stisknutím tlačítka **%/otáčky** vyberte, zda chcete nastavit Omezení otáček/výkonu nástroje v procentních bodech nebo v otáčkách za minutu. Vzhled tlačítka v zobrazení nástroje se odpovídajícím způsobem změní.

5. Nastavte omezení otáček/výkonu nástroje.

Minimální omezení otáček/výkonu je 5 nebo 10 % (v závislosti na nástroji) a maximální 95 %. Krok nastavení je 5.

Pokud je přednastavená hodnota například 50 %, pohyb pedálu nožního ovladače řídí otáčky/výkon v rozmezí 5–50 % namísto běžného rozsahu 5–100 %.



6. Stiskněte tlačítko **OK**.

Místní okno se zavře.

24.4.2 Sprška nástroje

Kroky

1. Aktivujte nástroj.
2. Stiskněte tlačítko **Program**.



3. Stiskněte tlačítko **Sprška nástroje**.



Otevře se místní okno.

4. Nastavte průtoky vody a vzduchu.

Scaler: Nastavte průtoky vody 1 a vody 2.

Minimální hodnota všech parametrů je 0 (žádný průtok) a maximální 100. Krok nastavení je 1 v rozsahu hodnot 0–35 % a 5 v rozsahu hodnot 35–100 %.

5. Stiskněte **OK**.



Místní okno se zavře a nové hodnoty se zobrazí na ovládacím panelu.

24.4.3 Povolení/zakázání režimu sterilní vody

O tomto úkolu

Pokud je stomatologická souprava vybavena systémem sterilní vody Planmeca, povolte/zakažte režim sterilní vody, jak je popsáno níže.

POZNÁMKA

Průtok sterilní vody není nastavitelný uživatelem.

Kroky

1. Aktivujte nástroj.
2. Stiskněte tlačítko **Program**.



3. Stiskněte tlačítko **Sprška nástroje**.



Otevře se místní okno.

4. Přepnutím tlačítka **Sterilní voda** povolíte nebo zakážete režim sterilní vody.



Šedé tlačítko znamená, že je režim sterilní vody vypnutý, a modré tlačítko, že je povolený.

POZNÁMKA

Pokud u nástroje, který používá sterilní vodu, vypnete režim sterilní vody, průtok sterilní vody 1 a 2 se automaticky změní na 0 %.

5. Stiskněte tlačítko **OK**.



Místní okno se zavře.

24.4.4 Automatické vyfukování úlomků

O tomto úkolu

POZNÁMKA

Typ ručního vyfukování úlomků nezávisí na typu automatického vyfukování úlomků, ale je z výroby nastaven jako suchý. Ruční vyfukování úlomků lze nastavit tak, aby záviselo na naprogramování – kontaktujte svého prodejce produktů Planmeca.

Kroky

1. Aktivujte nástroj.



2. Stiskněte tlačítko **Program**.



3. Stiskněte tlačítko **Vyfukování úlomků**.

Otevře se místní okno.

4. Nastavte průtoky vody a vzduchu.

Minimální hodnota obou parametrů je 0 (žádný průtok) a maximální 100. Krok nastavení je 1 v rozsahu hodnot 0–35 % a 5 v rozsahu hodnot 35–100 %.



5. Stiskněte **OK**.

Místní okno se zavře a nové hodnoty se zobrazí na ovládacím panelu.

24.4.5 Světlo nástroje

Kroky

1. Aktivujte nástroj.



2. Stiskněte tlačítko **Program**.



3. Stiskněte tlačítko **Světlo nástroje**

Otevře se místní okno.

4. Nastavte intenzitu světla.

Minimální hodnota je 70 % maximální intenzity, maximální hodnota je 100 % a krok nastavení je 2.

Po dosažení minimální hodnoty se světlo vypne.



5. Stiskněte **OK**.

Místní okno se zavře a nové hodnoty se zobrazí na ovládacím panelu.

24.4.6 Mikromotory LED Bien-Air MCX a KaVo INTRA LUX KL703

O tomto úkolu

Změna hodnot spršky nástroje, vyfukování úlomků a LED pro mikromotory Bien-Air MCX a KaVo INTRA LUX KL703 LED probíhá podle běžného programovacího schématu. Další informace naleznete v částech "Sprška

nástroje" na str. 184, "Automatické vyfukování úlomků" na str. 185 a "Světlo nástroje" na str. 186.

Kroky

1. Aktivujte mikromotor.
2. Stiskněte tlačítko **Točivý moment**.



Režim pohonu mikromotoru je automaticky nastaven na **Automatické zastavení**. To znamená, že po dosažení mezního točivého momentu se mikromotor zastaví. Pro mikromotory Bien-Air MCX a KaVo INTRA LUX KL703 LED nejsou k dispozici žádné jiné režimy pohonu.

3. Volitelně: Nastavte rychlost otáček mikromotoru (ot./min).
- 3.a. Stiskněte tlačítko **Program**.



- 3.b. Stiskněte tlačítko **Omezení otáček**.



Otevře se místní okno.

- 3.c. Nastavte rychlost otáček mikromotoru (ot./min).

Změna rychlosti otáček v různých rozsazích

Rozsah	V krocích po:
100 až 200	10 (např. 110, 120 atd.)
200 až 500	20 (např. 220, 240, 260 atd.)
500 – 1 000	50 (např. 550, 600, 650 atd.)
1 000 – 2 000	100 (např. 1 100, 1 200 atd.)
2 000 – 5 000	200 (např. 2 200, 2 400 atd.)
5 000 – 10 000	500 (např. 5 500, 6 000, 6 500 atd.)
10 000 – 20 000	1 000 (např. 11 000, 12 000 atd.)
20 000 – 38 000	2 000 (např. 22 000, 24 000 atd.)

- 3.d. Stiskněte tlačítko **OK**.



Místní okno se zavře a nová hodnota se zobrazí na ovládacím panelu.

4. Volitelně: Nastavte mezní točivý moment.
- 4.a. Stiskněte tlačítko **Program**.





4.b. Stiskněte tlačítko **Točivý moment**.

Otevře se místní okno.

4.c. Nastavte mezní točivý moment.

Rozsah nastavení je 10–95 %.



4.d. Stiskněte tlačítko **OK**.

Místní okno se zavře a nová hodnota se zobrazí na ovládacím panelu.

24.4.7 Mikromotor Bien-Air MX2 Plus

24.4.7.1 Upravování hodnot předvoleb

O tomto úkolu

UPOZORNĚNÍ

Před upravováním funkcí točivého momentu a otáček se seznámte s pokyny výrobce pilníku, které se týkají doporučení hodnot točivého momentu a otáček pro pilníky.

Pokud chcete upravit předvolby uvedené v části "Předvolby" na str. 140, můžete tak učinit následujícím postupem.

Kroky

1. Aktivujte mikromotor.
2. Stiskněte tlačítko **Točivý moment**.



3. Zvolte režim pohonu mikromotoru.

Mezi režimy pohonu lze přepínat mačkáním tlačítka aktuálního režimu pohonu.

Režimy jsou:



Automatické zastavení

Po dosažení mezního krouticího momentu se mikromotor zastaví.



Automatický zpětný chod

Po dosažení mezního krouticího momentu se mikromotor začne otáčet proti směru hodinových ručiček.



Automatický dopředný chod

Po dosažení mezního krouticího momentu se mikromotor bude 2 sekundy otáčet proti směru hodinových ručiček (automatický zpětný chod) a poté se vrátí na otáčení ve směru hodinových ručiček.

Délka otáčení proti směru hodinových ručiček se nastavuje v kroku 13.

4. Volitelně: Nastavte rychlost otáček mikromotoru (ot./min).

4.a. Stiskněte tlačítko **Program**.



4.b. Stiskněte tlačítko **Omezení otáček**.



Otevře se místní okno.

4.c. Nastavte rychlost otáček mikromotoru (ot./min).

Změna rychlosti otáček v různých rozsazích

Rozsah	V krocích po:
100 až 200	10 (např. 110, 120 atd.)
200 až 500	20 (např. 220, 240, 260 atd.)
500 – 1 000	50 (např. 550, 600, 650 atd.)
1 000 – 2 000	100 (např. 1 100, 1 200 atd.)
2 000 – 5 000	200 (např. 2 200, 2 400 atd.)
5 000 – 10 000	500 (např. 5 500, 6 000, 6 500 atd.)
10 000 – 20 000	1 000 (např. 11 000, 12 000 atd.)
20 000 – 38 000	2 000 (např. 22 000, 24 000 atd.)

4.d. Stiskněte tlačítko **OK**.



Místní okno se zavře a nová hodnota se zobrazí na ovládacím panelu.

5. Volitelně: Nastavte mezní točivý moment.

5.a. Stiskněte tlačítko **Program**.



5.b. Stiskněte tlačítko **Točivý moment**.



Otevře se místní okno.

5.c. Nastavte mezní točivý moment.

Rozsah nastavení je 10–95 %.

5.d. Stiskněte tlačítko **OK**.



Místní okno se zavře a nová hodnota se zobrazí na ovládacím panelu.

6. Volitelně: Nastavte dobu otáčení mikromotoru proti směru hodinových ručiček v režimu Automatický dopředný chod.

6.a. Stiskněte tlačítko **Program**.



6.b. Stiskněte tlačítko **Automatický dopředný chod**.



Otevře se místní okno.

6.c. Nastavte čas režimu Automaticky dopředný chod.

Maximální čas je 6 sekund a minimální 0 sekund, přičemž čas lze měnit v krocích po 0,2 sekundy.

6.d. Stiskněte tlačítko **OK**.



Místní okno se zavře a nová hodnota se zobrazí na ovládacím panelu.

7. Volitelně: Stisknutím tlačítka **Sprška nástroje** přepínáte mezi možnostmi voda a vzduch, vzduch a bez spršky. Množství vody a vzduchu lze také naprogramovat.



8. Volitelně: Stisknutím tlačítka **Vyfukování úlomků** zapnete nebo vypnete automatické vyfukování úlomků. Množství vody a vzduchu lze také naprogramovat.



9. Volitelně: Stisknutím tlačítka **Světlo nástroje** zapnete nebo vypnete světlo nástroje.



Výsledky

POZNÁMKA

Změna hodnot spršky nástroje, vyfukování úlomků a světla nástroje probíhá podle běžného programovacího schématu. Další informace naleznete v částech "Sprška nástroje" na str. 184, "Automatické vyfukování úlomků" na str. 185 a "Světlo nástroje" na str. 186.

Pokud jste změnili nastavení předvolby, ale neuložili je, nahradí číslo předvolby na ovládacím panelu pomlčka (–).

Postup uložení upravených předvoleb je vysvětlen v části "Uložení upravených hodnot předvoleb" na str. 191.

24.4.7.2 Uložení upravených hodnot předvoleb

O tomto úkolu

Pokud jste upravili nastavení nástroje Bien-Air MX2 Plus, můžete je uložit pod libovolnou předvolbu (1–6), aby se při příštím výběru této předvolby použila upravená nastavení.

Kroky



1. Stiskněte tlačítko **Program**.



2. Stisknutím tlačítka **Předvolby** otevřete seznam předvoleb.

3. Stiskněte předvolbu, pod kterou chcete upravená nastavení uložit.
Okno předvoleb se zavře. Nastavení se po vrácení nástroje do držáku uloží do stomatologické soupravy.

24.4.8 Mikromotor Bien-Air MX-i

24.4.8.1 Upravování hodnot předvoleb

O tomto úkolu

Změna hodnot světla nástroje pro mikromotor Bien-Air MX-i probíhá podle běžného programovacího schématu. Další informace naleznete v části "Světlo nástroje" na str. 186.

UPOZORNĚNÍ

Před upravováním funkcí točivého momentu a otáček se seznamte s pokyny výrobce implantátu, které se týkají doporučení hodnot točivého momentu a otáček pro implantáty.

POZNÁMKA

Při používání mikromotoru Bien-Air MX-i jsou omezení točivého momentu a otáček vždy zapnutá a nelze je vypnout.

Kroky

1. Aktivujte mikromotor.
2. Volitelně: Nastavte mezní točivý moment.
 - 2.a. Stiskněte tlačítko **Program**.



- 2.b. Stiskněte tlačítko **Točivý moment**.

POZNÁMKA

Točivý moment lze nastavit pouze pro předvolby i4–i5. Předvolby i1–i3 mají pevnou hodnotu krouticího momentu 50 Ncm.



Otevře se místní okno.

- 2.c. Nastavte mezní točivý moment.

Rozsah nastavení je 10–70 Ncm v krocích po 5.

- 2.d. Stiskněte tlačítko **OK**.



Místní okno se zavře a nová hodnota se zobrazí na ovládacím panelu.

3. Volitelně: Nastavte rychlost otáček mikromotoru (ot./min).

- 3.a. Stiskněte tlačítko **Program**.



- 3.b. Stiskněte tlačítko **Omezení otáček**.



Otevře se místní okno.

- 3.c. Nastavte rychlost otáček mikromotoru (ot./min).

Rozsah nastavení je 100 – 2 000 ot./min pro předvolby i1–i3 a 5–85 ot./min pro předvolby i4–i5.

Změna rychlosti otáček v různých rozsazích

Rozsah	V krocích po:
5 až 20	1 (např. 5, 6, 7 atd.)
22 až 42	2 (např. 22, 24, 26 atd.)
45 až 85	5 (např. 45, 50, 55 atd.)
100 až 300	10 (např. 110, 120, 130 atd.)
320 až 600	20 (např. 320, 340, 360 atd.)
650 – 1 000	50 (např. 650, 700, 750 atd.)
1 100 – 2 000	100 (např. 1 100, 1 200, 1 300 atd.)

- 3.d. Stiskněte tlačítko **OK**.



Místní okno se zavře a nová hodnota se zobrazí na ovládacím panelu.

24.4.8.2 Uložení upravených hodnot předvoleb

O tomto úkolu

Pokud jste upravili nastavení předvolby mikromotoru Bien-Air MX-i, můžete je uložit pod danou předvolbu, aby se upravená nastavení použila při příštím výběru této předvolby.

POZNÁMKA

Pokud jste se přihlásili ke stomatologické jednotce pomocí karty PlanID, pak aby bylo možné uložit upravená nastavení mikromotoru Bien-Air MX-i do osobních nastavení, musí být nainstalován software Planmeca Romexis verze 6.2 nebo novější. Pokud není nainstalován software Planmeca Romexis 6.2, načtou se po přihlášení do stomatologické soupravy výchozí nastavení předvoleb.

Kroky

1. Stiskněte tlačítko **Program**.



2. Stiskněte tlačítko **Předvolba**.



3. Stisknutím tlačítka **OK** potvrďte, že chcete nová nastavení uložit.



Pokud nová nastavení nechcete uložit, stiskněte tlačítko **Zrušit**.

Okno předvoleb se zavře. Nastavení se po vrácení nástroje do držáku uloží do stomatologické soupravy.

24.4.9 Mikromotor Morita TORX

24.4.9.1 Upravování hodnot předvoleb

O tomto úkolu

Pokud chcete upravit předvolby uvedené v části "Předvolby" na str. 148, můžete tak učinit následujícím postupem.

Kroky

1. Aktivujte mikromotor.
2. **Všechny předvolby:** Nastavte omezení otáček.
 - 2.a. Stiskněte tlačítko **Program**.





2.b. Stiskněte tlačítko **Omezení otáček**.

Otevře se místní okno.

2.c. Nastavte omezení otáček.

V předvolbě OTR jsou možné hodnoty otáček 100, 300 a 500.

2.d. Stiskněte tlačítko **OK**.



Místní okno se zavře a nová hodnota se zobrazí na ovládacím panelu.



3. **Všechny předvolby kromě OTR:** Stisknutím tlačítka **Omezení otáček** zapněte nebo vypněte omezení otáček.

4. **Předvolby a1–a3, OTR a t1–t3:** Nastavte mezní točivý moment.

4.a. Stiskněte tlačítko **Program**.



4.b. Stiskněte tlačítko **Točivý moment**.



Otevře se místní okno.

4.c. Nastavte hodnotu mezního točivého momentu.

Rozsah nastavení závisí na předvolbě a činí 0,5–5,0 Ncm pro předvolby a1–a3, 0,2–1,0 Ncm pro předvolbu OTR a 0,5–2,5 Ncm pro předvolby t1–t3.

4.d. Stiskněte tlačítko **OK**.



Místní okno se zavře a nová hodnota se zobrazí na ovládacím panelu.



5. **Pouze předvolby a1–a3 a t1–t3:** Stisknutím tlačítka **Točivý moment** zapněte nebo vypněte omezení otáček.



6. **Všechny předvolby kromě OTR:** Stisknutím tlačítka **Zpětný chod** zapněte nebo vypněte obrácené otáčení.



7. **Pouze předvolby 1–3 a t1–t3:** Stisknutím tlačítka **Sprška nástroje** přepínáte mezi možnostmi voda a vzduch, vzduch a bez spršky. Množství vody a vzduchu lze také naprogramovat.



8. **Pouze předvolby 1–3 a t1–t3:** Stisknutím tlačítka **Vyfukování úlomků** zapnete nebo vypnete automatické vyfukování úlomků. Množství vody a vzduchu lze také naprogramovat.



9. **Pouze předvolby 1–3 a t1–t3:** Stisknutím tlačítka **Světlo nástroje** zapnete nebo vypnete světlo nástroje.



10. **Pouze předvolby a1–a3 a OTR:** Stisknutím tlačítka **Apikální akce** přepínáte mezi apikálními akcemi automatické zastavení, automatický dopředný chod a žádná akce.

POZNÁMKA

Tlačítko vypadá různě podle toho, která apikální akce se právě používá.



11. **Pouze předvolby a1–a3 a OTR:** Stisknutím tlačítka **Zvuk** vypnete/ zapnete zvuk apex lokátoru.

Tím se pouze vypne zvuk apex lokátoru. Nemá žádný vliv na zvukové signály funkce točivého momentu. Doporučujeme, abyste měli zvuk neustále zapnutý.

Výsledky

POZNÁMKA

Změna hodnot spršky nástroje, vyfukování úlomků a světla nástroje probíhá podle běžného programovacího schématu. Další informace naleznete v částech "Sprška nástroje" na str. 184, "Automatické vyfukování úlomků" na str. 185 a "Světlo nástroje" na str. 186.



Pokud jste nastavení předvolby upravili, ale neuložili, zobrazí se na tlačítku **Předvolba** hvězdička.

Postup uložení upravených předvoleb je vysvětlen v části "Uložení upravených hodnot předvoleb" na str. 195.

24.4.9.2 Uložení upravených hodnot předvoleb

O tomto úkolu

Pokud jste upravili nastavení předvolby mikromotoru Morita TORX, můžete je uložit pod danou předvolbu, aby se upravená nastavení použila při příštím výběru této předvolby.

POZNÁMKA

Veškeré změny provedené v předvolbě OTR se ukládají lokálně do stomatologické soupravy pouze do doby, než se ze stomatologické soupravy odhlásíte. Při příštím přihlášení ke stomatologické soupravě se použijí výchozí předvolby OTR.

Kroky

1. Stiskněte tlačítko **Program**.



2. Stiskněte tlačítko **Předvolba**.



3. Stisknutím tlačítka **OK** potvrďte, že chcete nová nastavení uložit.

Pokud nová nastavení nechcete uložit, stiskněte tlačítko **Zrušit**.

Okno předvoleb se zavře. Nastavení se po vrácení nástroje do držáku uloží do stomatologické soupravy.

24.4.10 Polymerizační lampa Planmeca Lumion Plus

O tomto úkolu

POZNÁMKA

Délku polymerizačního cyklu lze programovat pouze pro polymerizační lampu Planmeca Lumion Plus.

Kroky

1. Aktivujte nástroj.
2. Stiskněte tlačítko **Program**.



3. Stiskněte tlačítko **Polymerizační cyklus**



Otevře se místní okno.

4. Upravte délku polymerizačního cyklu.

Rozsah hodnot je 5–100 sekund. Krok nastavení je 5 s a výchozí hodnota je 10 s.

5. Stiskněte **OK**.



Místní okno se zavře a nové hodnoty se zobrazí na ovládacím panelu.

24.5 Nastavení časovače

O tomto úkolu

Do paměti časovače lze naprogramovat až šest nastavení časovače.

Kroky



1. Stiskněte tlačítko **Program**.



2. Stiskněte tlačítko **Časovač**.

Otevře se místní okno.

3. Klepněte na časovač, který chcete nastavit.

Otevře se nové místní okno.

4. Upravte dobu trvání časovače.

Minimální hodnota je 5 s a maximální 20 min. Krok nastavení je 5 sec.



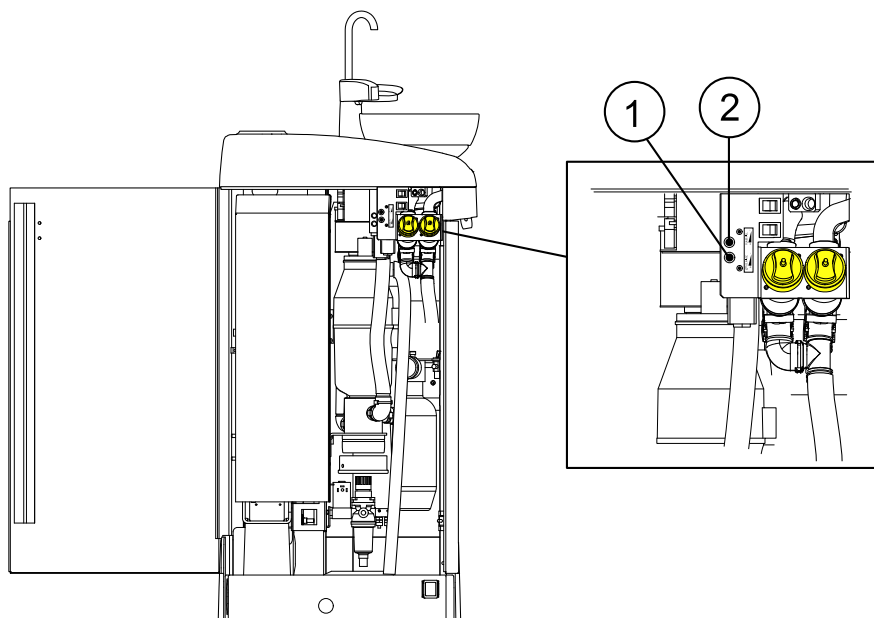
5. Stiskněte tlačítko **OK**.

Místní okno se zavře.

24.6 Vypláchnutí plivátka a plnění pohárku

24.6.1 Nastavení průtoku při plnění pohárku a vyplachování plivátka

Průtoky vyplachování plivátka a plnění pohárku lze nastavit pomocí dvou černých knoflíků umístěných uvnitř stomatologické soupravy.



1. Nastavovací knoflík pro vyplachování plivátka

2. Nastavovací knoflík pro plnění pohárku

Po úpravě průtoku bude možná nutné upravit dobu trvání vyplachování plivátka a plnění pohárku. Pokyny naleznete v částech "Doba trvání vypláchnutí plivátka" na str. 198 a "Doba trvání plnění pohárku" na str. 198.

24.6.2 Doba trvání vypláchnutí plivátka

Kroky



1. Stiskněte tlačítko **Program**.



2. Stiskněte tlačítko **Vyplachování plivátka**.

Otevře se místní okno.

3. Nastavte dobu trvání vyplachování plivátka.

Maximální čas je 5 sekund a minimální 240 sekund, přičemž čas lze měnit v krocích po 5.



4. Stiskněte **OK**.

Místní okno se zavře.

24.6.3 Doba trvání plnění pohárku

O tomto úkolu

POZNÁMKA

Ve výchozím nastavení se plnění pohárku neaktivuje, pokud není pohárek umístěn na svém místě pod trubicí na plnění pohárku. Chcete-li toto nastavení změnit, obraťte se na svého prodejce produktů Planmeca.

POZNÁMKA

Voda ve stomatologické soupravě je určena pouze k proplachování, nikoli k pití.

Kroky



1. Stiskněte tlačítko **Program**.



2. Stiskněte tlačítko **Plnění pohárku**.

Otevře se místní okno.

3. Nastavte dobu trvání plnění pohárku.

Minimální hodnota je 2 sekundy a maximální 15 sekund. Doba trvání se nastavuje v krocích po 0,5 sekundy.



4. Stiskněte **OK**.

Místní okno se zavře.

Co dál

Dobu trvání plnění pohárku lze také naprogramovat takto:

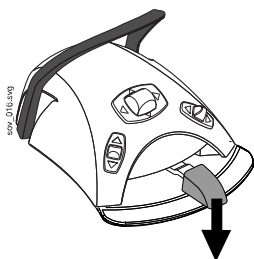
1. Vložte prázdný pohárek do držáku pohárku.
2. Stiskněte tlačítko **Program**.



3. Stiskněte tlačítko **Plnění pohárku**.



4. Sešlápněte pedál nožního ovladače. Doba plnění pohárku se nejprve nastaví na 2 sekundy a po držení sešlápnutého pedálu nožního ovladače 2 sekundy se začne prodlužovat. Pedál lze uvolnit a znovu sešlápnout a tím čas neustále prodlužovat. Pokračujte, dokud se pohárek nenaplní na požadovanou úroveň.



5. Stiskněte tlačítko **Program**.



24.7 Operační světla Planmeca Solanna a Planmeca Solanna Vision

24.7.1 Intenzita

O tomto úkolu

POZNÁMKA

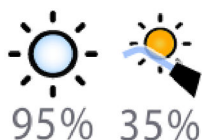
Intenzitu světla lze nastavit také z operačního světla, viz části "Úprava intenzity operačního světla" na str. 118 a "Nastavení intenzity operačního světla v kompozitním režimu" na str. 120.

Po přihlášení ke stomatologické soupravě pod vlastním uživatelským jménem se všechny změny, které provedete v nastavení světelného režimu a poté uložíte, uloží do vašeho uživatelského profilu. To znamená, že kdykoli se přihlásíte ke stomatologické soupravě, použijí se vaše naposledy uložená nastavení světelného režimu.

Kroky

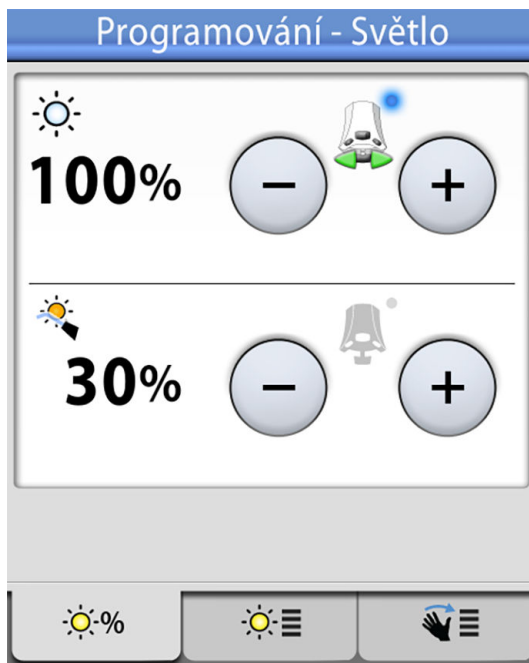
1. Stiskněte tlačítko **Program**.





2. Stiskněte tlačítko **Operační světlo** nebo **Kompozitní režim**. Obě tlačítka otevřou stejné místní okno.

3. Otevřete kartu *Intenzita*.



4. Nastavte intenzitu operačního světla nebo kompozitní režim.



Aktivní ikona aktivního nožního ovladače, kterou hodnotu lze nastavit zatlačením pedálu nožního ovladače doleva nebo doprava. Neaktivní hodnotu aktivujete sešlápnutím pedálu nožního ovladače nebo stisknutím tlačítka **plus (+)** nebo **minus (-)** neaktivní hodnoty.

Minimální hodnota je 30 % maximální intenzity, maximální hodnota je 100 % a krok nastavení je 5.

5. Stiskněte **OK**.



Místní okno se zavře a nové hodnoty se zobrazí na ovládacím panelu.

24.7.2 Teplota barvy a jas

O tomto úkolu

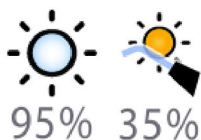
POZNÁMKA

Teplotu barvy lze nastavit také z operačního světla, viz část "Změna tónu operačního světla" na str. 121.

Kroky



1. Stiskněte tlačítko **Program**.



2. Stiskněte tlačítko **Operační světlo** nebo **Kompozitní režim**. Obě tlačítka otevrou stejné místní okno.

3. Otevřete kartu *Teplota barvy*.



4. Stisknutím vyberte odstín bílého světla.
Vybraný odstín je zvýrazněn modře.
5. Stisknutím vyberte maximální jas.
Vybraný jas je zvýrazněn modře.
6. Stiskněte tlačítko **OK**.



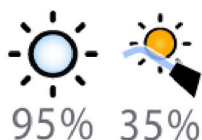
Místní okno se zavře.

24.7.3 Senzor gest

Kroky

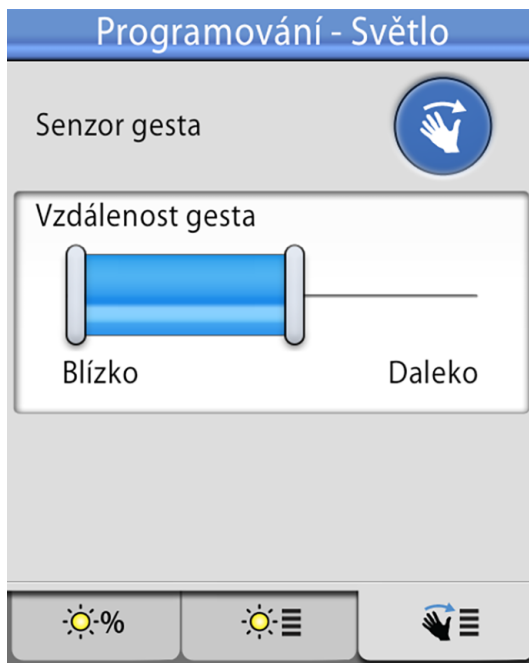


1. Stiskněte tlačítko **Program**.



2. Stiskněte tlačítko **Operační světlo** nebo **Kompozitní režim**. Obě tlačítka otevřou stejné místní okno.

3. Otevřete kartu *Senzor*.



4. Přepnutím tlačítka senzoru gest povolte/zakažte senzor gest.

Šedé tlačítko znamená, že je funkce zakázána, a modré tlačítko, že je funkce povolena.

5. Přetažením jezdců do vhodné polohy upravte vzdálenost, ve které snímač gest na operačním světle snímá pohyby rukou.
6. Stiskněte tlačítko **OK**.



Místní okno se zavře.

24.8 Doba trvání funkce Otevření dveří / přivolání asistenta

Kroky



1. Stiskněte tlačítko **Program**.



2. Stiskněte tlačítko **Otevření dveří / přivolání asistenta**.

Otevře se místní okno.

3. Nastavte dobu trvání funkce Otevření dveří / přivolání asistenta.

Minimální hodnota je 0 sekund a maximální 250 sekund. Hodnota se nastavuje v krocích po 1 v rozsahu hodnot 0–30 a v krocích po 5 v rozsahu hodnot 30–250. Výchozí hodnota je 5.

4. Stiskněte **OK**.



Místní okno se zavře.

24.9 Hodiny

O tomto úkolu

POZNÁMKA

Pokud je s touto stomatologickou soupravou používán software Planmeca Romexis Clinic Management, nastavení hodin není třeba upravovat. Hodiny stomatologické soupravy jsou při každém spuštění synchronizovány s hodinami softwaru Planmeca Romexis.

Kroky



1. Stiskněte tlačítko **Program**.



2. Stiskněte tlačítko **Hodiny**.

Otevře se místní okno.



3. Stisknutím tlačítka **Hodiny** v dolní části programovacího okna vyberte zobrazení pro programování hodin.



4. Stisknutím tlačítka **12/24** změníte režim (12hodinové/24hodinové zobrazení hodin).

5. Upravte čas.



6. Stiskněte tlačítko **OK**.

Místní okno se zavře a nový čas se zobrazí na ovládacím panelu.

24.10 Datum

Kroky



1. Stiskněte tlačítko **Program**.



2. Stiskněte tlačítko **Hodiny**.

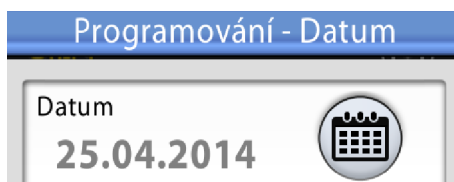
Otevře se místní okno.



3. Stisknutím tlačítka **Datum** v dolní části programovacího okna vyberte zobrazení pro programování data.

Pokud není datum na ovládacím panelu viditelné, jsou položky v programovacím okně šedé. To znamená, že jsou zakázány.

Chcete-li na ovládacím panelu zobrazit datum a povolit programování, stiskněte tlačítko **Datum** v horní části programovacího okna.



Tlačítko zmodrá a všechny položky v okně zčernají (což znamená, že programování je povoleno).

4. Vyberte formát data.



Mačkáním šipky můžete procházet různé možnosti formátů:

- dd.mm.rrrr (den, měsíc, rok)
- mm.dd.rrrr (měsíc, den, rok)
- rrrr.mm.dd (rok, měsíc, den)

5. Nastavte den, měsíc a rok.

6. Stiskněte tlačítko **OK**.



Místní okno se zavře a nové datum se zobrazí na ovládacím panelu.

24.11 Bezdrátový nožní ovladač

24.11.1 Párování bezdrátového nožního ovladače

O tomto úkolu

Pokud ke stomatologické soupravě není připojen žádný bezdrátový nožní ovladač nebo pokud chcete vyměnit stávající bezdrátový nožní ovladač za jiný, je nutné stomatologickou soupravu a nožní ovladač spárovat.

Kroky

1. Stiskněte tlačítko **Program**.

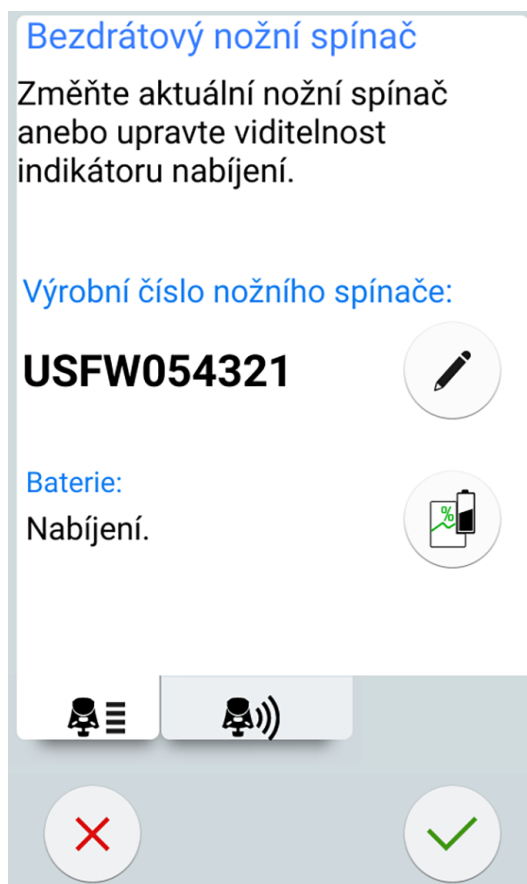


2. Stiskněte tlačítko **Nožní ovladač**.



Otevře se okno *Bezdrátový nožní ovladač*.

3. Otevřete kartu *Konfigurace*.





4. Pole *Výrobní číslo nožního spínače* zobrazuje sériové číslo aktuálního nožního ovladače. Pokud chcete nožní ovladač změnit, stiskněte tlačítko **Upravit**.

POZNÁMKA

Sériové číslo nožního ovladače najdete na jeho spodní straně.

Otevře se okno *Připojit nožní spínač*.

5. Stisknutím a podržením madla nožního ovladače, se kterým chcete spárovat stomatologickou soupravu, ho vyberte.

Vybraný nožní ovladač je v seznamu zobrazen černým písmem (na obrázku níže je označený šipkou).

Připojit nožní spínač

Přidrže madlo nožního spínače dole, aby bylo umožněno připojení, a vyberte požadovaný nožní spínač v seznamu.



Zařízení	Kanál
791	7
217	10
360	0
486	14
727	4



Modře zvýrazněný nožní ovladač je právě spárovaný nožní ovladač.

POZNÁMKA

Informace o různých označeních v okně *Připojit nožní spínač* získáte stisknutím tlačítka s otazníkem.

6. Zatímco držíte madlo stisknuté, spustíte párování klepnutím na název vybraného nožního ovladače (černé písmo) v seznamu.
Na ovládacím panelu stomatologické soupravy se zobrazí potvrzovací zpráva.
7. Stisknutím tlačítka **OK** potvrďte zahájení procesu párování.



8. Uvolněte madlo nožního ovladače.

Po dokončení párování se na ovládacím panelu stomatologické soupravy zobrazí zpráva a spárovaný nožní ovladač je v seznamu zvýrazněn modře.

Pokud se spárování nezdaří, zobrazí se oznámení, po kterém můžete spárování zopakovat.



9. Zavřete okno stisknutím tlačítka **OK**.

24.11.2 Zobrazení informací o nabíjení baterie

Kroky



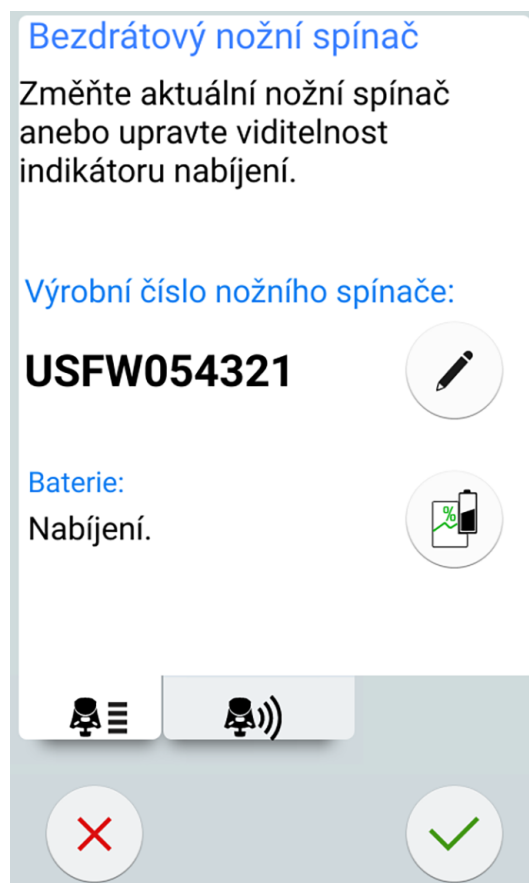
1. Stiskněte tlačítko **Program**.



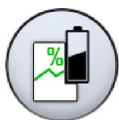
2. Stiskněte tlačítko **Nožní ovladač**.

Otevře se okno *Bezdrátový nožní ovladač*.

3. Otevřete kartu *Konfigurace*.



Pole *Baterie* zobrazuje aktuální úroveň nabití baterie.



4. Stisknutím tlačítka **Baterie** otevřete protokol historie nabíjení baterie.

Pokud se nezobrazuje žádný graf, stiskněte madlo nožního ovladače.



5. Zavřete okno stisknutím tlačítka **OK**.

24.11.3 Úprava nastavení rádia

O tomto úkolu

V následujícím textu je popsáno, jak optimalizovat komunikaci mezi stomatologickou soupravou a bezdrátovým nožním ovladačem.

Kroky



1. Stiskněte tlačítko **Program**.



2. Stiskněte tlačítko **Nožní ovladač**.

Otevře se okno *Bezdrátový nožní ovladač*.

3. Otevřete kartu *Rádio*.



POZNÁMKA

Pokud jsou pole **Kanál nožního spínače** a **Výkon vysílače** neaktivní, musíte stisknout madlo nožního ovladače, abyste umožnili úpravu nastavení.

4. Vyberte kanál nožního ovladače.

Můžete si libovolně vybrat mezi kanály 1 až 16, ale aby se minimalizovalo rušení rádiového signálu, neměly by mít dva nožní ovladače ve vzdálenosti do 10 metrů od sebe stejný kanál.

5. Nastavte výkon vysílače.

Zvolte nejnižší úroveň výkonu a v případě potřeby ji zvyšte. Rozsah hodnot je 1 (nejnižší) až 6 (nejvyšší).

6. Stisknutím tlačítka **OK** potvrďte výběr a ukončete režim programování.



Chcete-li ukončit režim programování bez potvrzení, stiskněte tlačítko **Zavřít**.

25 Kalibrace hodin

Kroky



1. Stiskněte tlačítko **Program**.



2. Stiskněte tlačítko **O této soupravě**.

3. Vyberte možnost **Servis**.

Otevře se nové okno.

4. Vyberte možnost **Kalibrace hodin**.

Otevře se nové okno.



5. Stomatologická souprava vás vyzve k nastavení aktuálního času. Stiskněte tlačítko **Kalibrovat**.

6. Aktuální čas nastavíte změnou hodnot hodin, minut a sekund pomocí tlačítek **plus (+)** a **minus (-)**. Doporučujeme kontrolovat aktuální čas ze serveru NTP.



7. Zavřete kalibrační okno stisknutím tlačítka **OK**.

8. Počkejte minimálně 7 dní, než se hodiny zkalibrují. Doporučuje se však doba kalibrace 2–3 týdny.



9. Stisknutím tlačítka **Program** dokončete kalibrační sekvenci po uplynutí minimální doby kalibrace.



10. Stiskněte tlačítko **O této soupravě**.

11. Vyberte možnost **Servis**.

Otevře se nové okno.

12. Vyberte možnost **Kalibrace hodin**.

Otevře se nové okno.



13. Stomatologická souprava oznámí, že je připravena ke kalibraci. Stiskněte tlačítko **Kalibrovat**.



Pokud chcete v tomto okamžiku kalibraci obnovit (hodiny se vrátí k času, který měly před zahájením kalibrace), stiskněte tlačítko **Obnovit**. V novém okně budete vyzváni k potvrzení obnovení.

14. Změnou hodnot hodin, minut a sekund pomocí tlačítek **plus (+)** a **minus (-)** upravte čas tak, aby odpovídal správnému času. Při nastavování času se doporučuje zkontrolovat správný čas ze serveru NTP.
15. Zavřete okno stisknutím tlačítka **OK**.



Kalibraci lze v tomto okamžiku také obnovit, pokud například zjistíte, že během ní došlo k chybě.

26 Proplachovací a čisticí programy

26.1 Kdy používat čisticí programy

Doporučujeme spouštět proplachovací a čisticí programy následujícím způsobem:

Doporučené intervaly čištění

Ikona	Čisticí program	Kdy	Délka
	Krátký proplach	Po každém pacientovi	30 sekund / nástroj (výchozí nastavení)
	Dlouhý proplach	Ráno a po skončení pracovního dne	2 minuty (výchozí nastavení)
	Čištění odsávacího systému	Po skončení pracovního dne	6–8 minut
	Čištění vodních rozvodů	Jednou týdně. Doporučujeme provádět čištění vodních rozvodů jednou týdně po skončení pracovního dne (nikoli však o víkendu).	2 minuty večer + min. 8 hodin působení + 5 minut ráno

26.2 Než začnete

POZNÁMKA

Do stomatologické soupravy vždy přivádějte studenou vodu.

POZNÁMKA

Voda ve stomatologické soupravě je určena pouze k proplachování, nikoli k pití.

POZNÁMKA

Když se stomatologická souprava nepoužívá, musí být vodní kohoutek uzavřen.

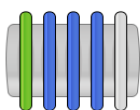
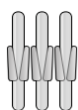
POZNÁMKA

Pokud dojde k potřísnění povrchu stomatologické soupravy dezinfekčním prostředkem, okamžitě ho odstraňte vodou a slabým mýdlem, abyste zabránili vzniku skvrn.

V režimu Údržba můžete provádět proplachování nástrojů a čištění odsávacích hadic a vodních rozvodů stomatologické soupravy.

Doba trvání čištění závisí na konfiguraci stomatologické soupravy a množství nástrojů a odsávacích hadic, které je třeba vyčistit.

Když probíhá čištění nástrojů, zobrazuje se stav postupu na ovládacím panelu.



Polohy hadic nástrojů na ovládacím panelu odpovídají jejich polohám na konzole nástrojů. Vybraná položka je zobrazena modře a čištěná položka bliká zeleně. Když jsou všechny položky vyčištěny, jsou zobrazeny zeleně. Pokud je čištění z nějakého důvodu přerušeno nebo není úspěšné (například neteče voda), je položka zobrazena žlutě.



Chcete-li vstoupit do režimu údržby, stiskněte tlačítko **Údržba**.

V okně *Údržba* jsou zobrazeny různé čisticí programy.



Časové razítko pod názvem čisticího programu umožňuje snadno zjistit, kdy byl čisticí program naposledy spuštěn. Neinformuje však o tom, zda byl program čištění úspěšně dokončen.

Při proplachování/čištění postupujte podle pokynů zobrazených na ovládacím panelu. Pokud čisticí program proběhne bez problémů, zpráva se zobrazí jen krátce, ale všechny zprávy lze zobrazit v protokolu historie zpráv.

Chcete-li zobrazit protokol historie zpráv, viz část "Zobrazení historie zpráv nápovědy a chybových zpráv" na str. 287.

Některá tlačítka ovládacího panelu jsou společná pro všechny čisticí programy, viz následující tabulka.

Běžné funkce čisticího programu

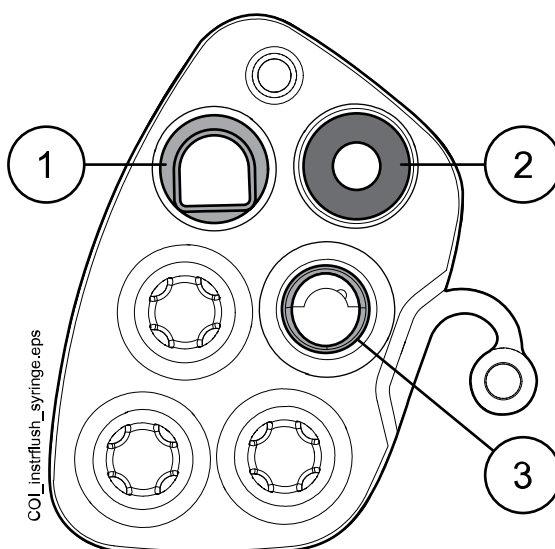
Tlačítko	Funkce
	Po stisknutí tlačítka během cyklu čištění zobrazí další informace o čisticím programu.
	Zavře místní okno.
	Minimalizuje místní okno.
	Zruší vybranou akci.
	Značí, že dotykový displej je odemčený. Stisknutím ho zamknete. Hodí se například při čištění dotykového displeje nebo při používání stolního nástroje.
	Značí, že dotykový displej je zamčený. Stisknutím na 1 sekundu ho odemknete. Při stisknutém tlačítku se zobrazuje ukazatel průběhu.

POZNÁMKA

Stomatologickou soupravu lze také nakonfigurovat tak, aby se dotykový displej zamkl/odemkl po stisknutí tlačítka Flexy. Kontaktujte svého prodejce produktů Planmeca.

Umístění stříkačky do proplachovacího držáku

Každý typ stříkačky má v proplachovacím držáku své vyhrazené místo. Na obrázku níže jsou zobrazeny otvory pro stříkačky v držáku, ale upozorňujeme, že obrázek je pouze ilustrativní a nezobrazuje skutečný držák.



1 Stříkačka Luzzani Ergo

Odstraňte kovový kryt stříkačky a vložte stříkačku do proplachovacího držáku. Ujistěte se, že stříkačku vkládáte správným způsobem, aby zapadla do držáku.

2 Stříkačka DCI

Odstraňte kryt stříkačky a vložte stříkačku do proplachovacího držáku. Když je stříkačka v držáku, zajistěte ji otáčivým pohybem na místě.

3 Stříkačka Luzzani Minibright

Odstraňte kovový kryt stříkačky a vložte stříkačku do proplachovacího držáku. Zajistěte stříkačku na místě tlakem směrem dolů, dokud neuslyšíte cvaknutí.

26.3 Krátký proplach nástrojů

O tomto úkolu

POZNÁMKA

Trvání krátkého proplachovacího cyklu lze nakonfigurovat. Kontaktujte svého prodejce produktů Planmeca.

POZNÁMKA



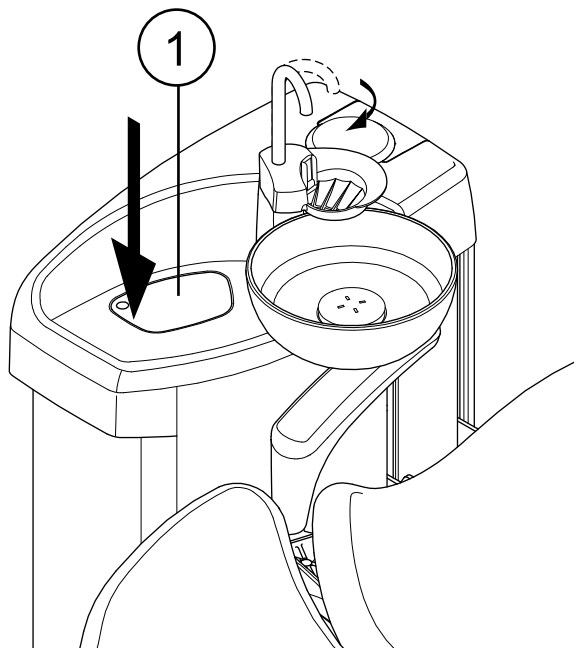
Cyklus proplachování můžete přerušit stisknutím tlačítka **Zavřít**. Po přerušení lze stomatologickou soupravu normálně používat.

Kroky



1. Stisknutím tlačítka **Údržba** přejděte do režimu údržby.
2. Vyměňte pohárek z držáku. Otočte plivátko směrem od proplachovacího držáku, jak je znázorněno na obrázku. Otočte také trubičku na plnění

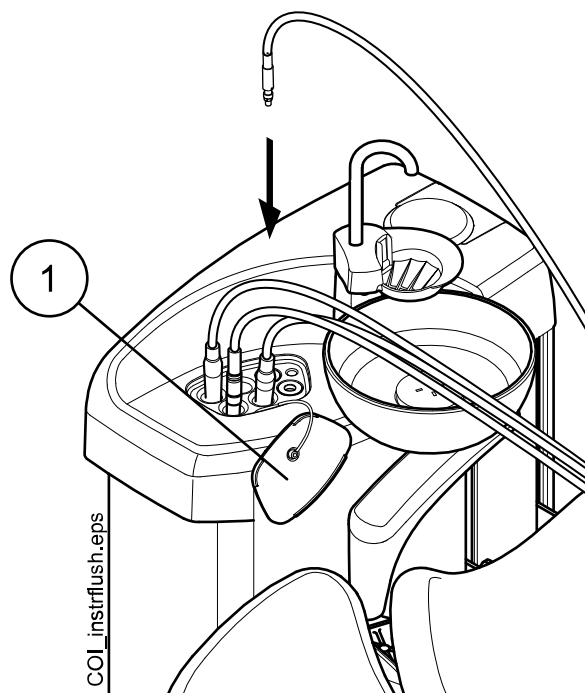
pohárku nad plivátko, jak je znázorněno na obrázku. Stiskněte vnější okraj krytu proplachovacího držáku (1) a kryt odstraňte.



3. Sundejte násadce nástrojů z nástrojů a vyčistěte je podle pokynů výrobce.
4. Umístěte všechny nástroje, které spotřebovávají vodu (včetně stříkaček), do otvorů v držáku na proplachování nástrojů.

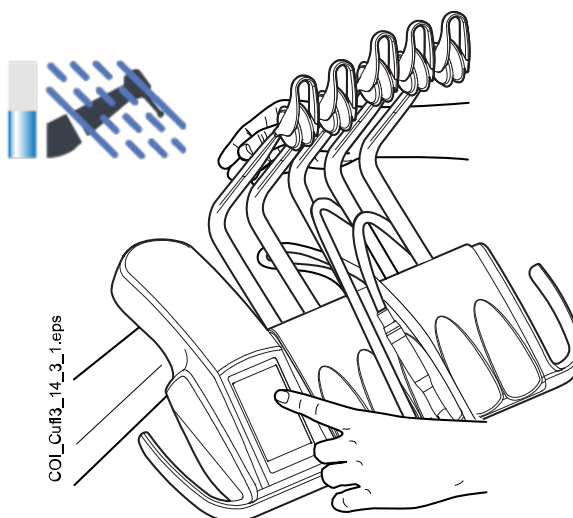
U stomatologických souprav s vyváženými rameny nástrojů můžete před vložením nástrojů do proplachovacího držáku volitelně vyjmout hadice proplachovaných nástrojů z ramen nástrojů / držáků nástrojů.

U stomatologických souprav s nástroji se zavěšenými hadicemi musí být proplachované nástroje před vložením do proplachovacího držáku vyjmuty z držáků nástrojů.



1 Kryt proplachovacího držáku

5. Spustíte krátký proplachovací cyklus.



Vyvážená ramena nástrojů: Spustíte cyklus proplachování ohnutím ramen nástrojů (včetně stříkačky), které mají být proplachovány, do úhlu nejméně 90° a současným výběrem možnosti **Krátké proplachování** na ovládacím panelu.

Nástroje se zavěšenými hadicemi: Spustíte cyklus proplachování výběrem možnosti **Krátké proplachování** na ovládacím panelu.

Systém nejprve identifikuje nástroje a poté bude každou hadici nástroje postupně 30 sekund proplachovat vzduchem a vodou.

6. Uvolněte ramena nástrojů (pokud je vaše stomatologická souprava vybavena vyváženými rameny nástrojů).
7. Po dokončení proplachovacího cyklu se zobrazí zpráva H 36 . Vyjměte nástroje z proplachovacího držáku a vraťte je na konzolu nástrojů. Vraťte kryt proplachovacího držáku zpět na své místo.

Pokud se po vrácení nástrojů stále zobrazuje zpráva H 36, aktivujte stříkačku a poté ji vraťte na konzolu nástrojů.

Pokud nebyl průtok vody zjištěn u všech nástrojů spotřebovávajících vodu, zobrazí se zpráva H 36.1. Nechte nástroje chvíli běžet s vodní sprškou, aby bylo zajištěno dostatečné propláchnutí nástrojů.

26.4 Dlouhý proplach nástrojů

O tomto úkolu

POZNÁMKA

Trvání dlouhého proplachovacího cyklu lze nakonfigurovat. Kontaktujte svého prodejce produktů Planmeca.

POZNÁMKA

V soupravách vybavených ohřívačem vody se při dlouhém proplachování naplní vodní rozvody a ohřívač vody studenou vodou a ohřívač vody se vypne. Ohřívač vody se při dalším použití vodní spršky nástroje znovu automaticky zapne.

POZNÁMKA

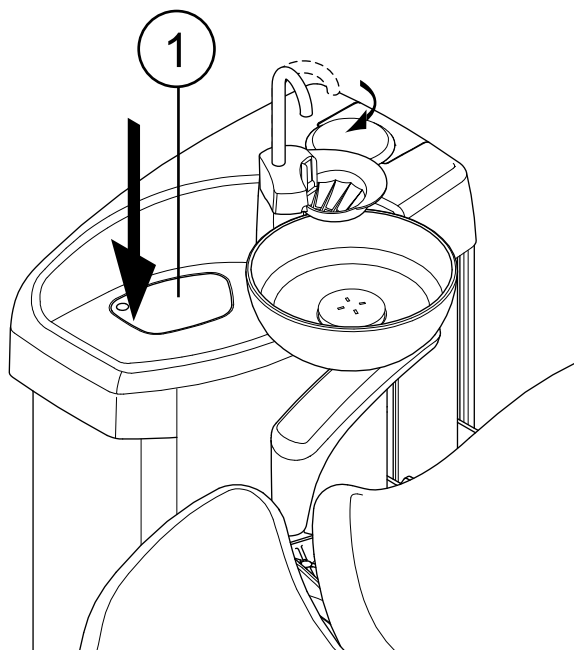


Cyklus proplachování můžete přerušit stisknutím tlačítka Zavřít. Po přerušení lze stomatologickou soupravu normálně používat.

Kroky



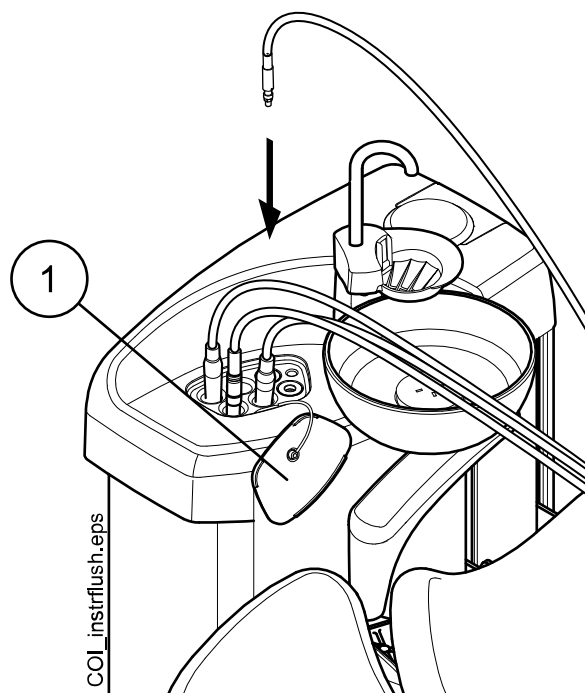
1. Stisknutím tlačítka **Údržba** přejděte do režimu údržby.
2. Vyjměte pohárek z držáku. Otočte plivátko směrem od proplachovacího držáku, jak je znázorněno na obrázku. Otočte také trubičku na plnění pohárku nad plivátko, jak je znázorněno na obrázku. Stiskněte vnější okraj krytu proplachovacího držáku (1) a kryt odstraňte.



3. Sundejte násadce nástrojů z nástrojů a vyčistěte je podle pokynů výrobce.
4. Umístěte všechny nástroje, které spotřebovávají vodu (včetně stříkaček), do otvorů v držáku na proplachování nástrojů.

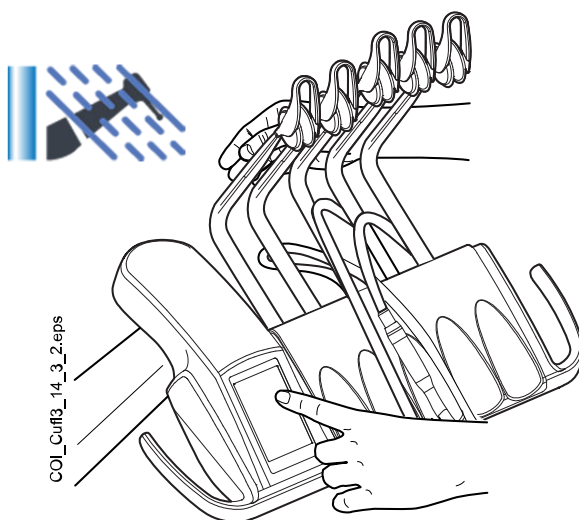
U stomatologických souprav s vyváženými rameny nástrojů můžete před vložením nástrojů do proplachovacího držáku volitelně vyjmout hadice proplachovaných nástrojů z ramen nástrojů / držáků nástrojů.

U stomatologických souprav s nástroji se zavěšenými hadicemi musí být proplachované nástroje před vložením do proplachovacího držáku vyjmuty z držáků nástrojů.



1 Kryt proplachovacího držáku

5. Spustíte dlouhý proplachovací cyklus.



Vyvážená ramena nástrojů: Spustíte cyklus proplachování ohnutím ramen nástrojů (včetně stříkačky), které mají být proplachovány, do úhlu nejméně 90° a současným výběrem možnosti **Dlouhé proplachování** na ovládacím panelu.

Nástroje se zavěšenými hadicemi: Spust'te cyklus proplachování výběrem možnosti **Dlouhé proplachování** na ovládacím panelu.

Systém nejprve identifikuje nástroje a poté bude každou hadici nástroje postupně proplachovat vzduchem a vodou. Doba proplachování je pro všechny nástroje stejná. Celková doba proplachování se zobrazuje na ovládacím panelu. Současně se propláchnou i trubička na plnění pohárku a plivátko.

POZNÁMKA

Nastavte průtok vody trubičkou na plnění pohárku tak, aby voda nestříkala do plivátka.

6. Uvolněte ramena nástrojů (pokud je vaše stomatologická souprava vybavena vyváženými rameny nástrojů).
7. Po dokončení proplachovacího cyklu se zobrazí zpráva H 36 . Vyměňte nástroje z proplachovacího držáku a vraťte je na konzolu nástrojů. Vraťte kryt proplachovacího držáku zpět na své místo.

Pokud se po vrácení nástrojů stále zobrazuje zpráva H 36, aktivujte stříkačku a poté ji vraťte na konzolu nástrojů.

Pokud nebyl průtok vody zjištěn u všech nástrojů spotřebovávajících vodu, zobrazí se zpráva H 36.1. Nechte nástroje chvíli běžet s vodní sprškou, aby bylo zajištěno dostatečné propláchnutí nástrojů.

Co dál

POZNÁMKA

Po skončení proplachovacího cyklu je třeba soupravu okamžitě vypnout. Tento postup zajišťuje, že v potrubí soupravy zůstává chladná voda, čímž se minimalizuje růst biofilmu.

POZNÁMKA

Stomatologickou soupravu lze nakonfigurovat tak, aby se zobrazila zpráva nápovědy H 99, pokud byla souprava po použití vody vypnuta bez provedení dlouhého proplachování. Je-li povolena zpráva H 99, může se zobrazovat pouze jako připomínka nebo ji lze nastavit tak, aby zmizela až po provedení dlouhého proplachování. Chcete-li zprávu nápovědy H 99 používat, kontaktujte svého prodejce produktů Planmeca.

26.5 Čištění odsávacího systému

O tomto úkolu

POZNÁMKA

Systém čištění odsávacích hadic (STCS) je volitelná funkce. Pokud vaše stomatologická souprava tuto funkci nemá, vyčistěte odsávací hadice pomocí nádoby OroCup podle pokynů v části "OroCup" na str. 249.

Kroky

1. Sundejte odsávací násadce z odsávacích hadic a vyčistěte je podle pokynů výrobce.
2. Stisknutím tlačítka **Údržba** přejděte do režimu údržby.



Otevře se místní okno.



3. Zvolte **Čištění odsávacího systému**.

4. Otevřete kryt čištění odsávacího systému.

5. Zasuňte odsávací hadice do držáku na čištění odsávacích hadic.

POZNÁMKA

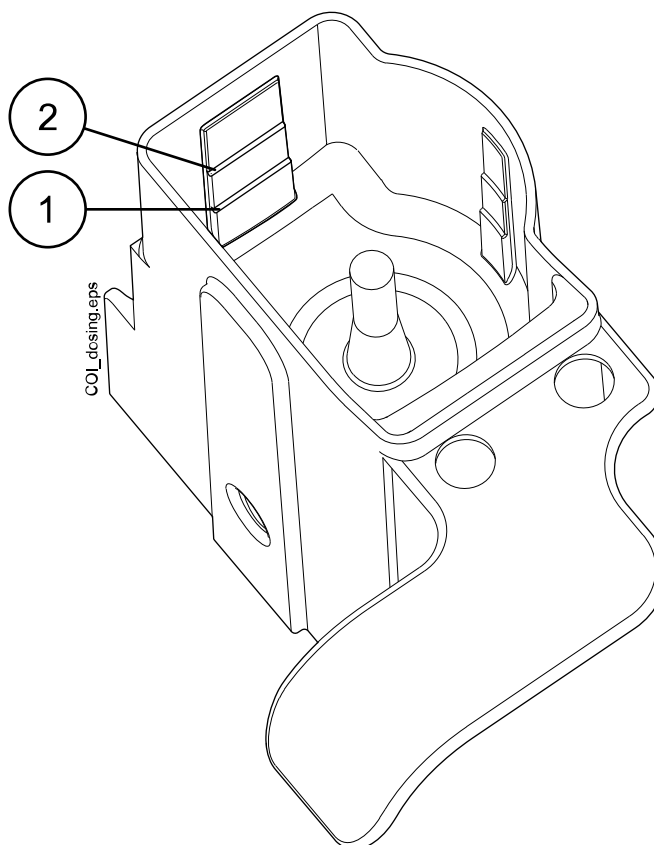
Ujistěte se, že je samotný držák na čištění odsávacích hadic na svém místě (tj. že je zasunutý do spodní části jednotky na čištění odsávacího systému. Obrázek jednotky naleznete v kroku 8).

POZNÁMKA

Ujistěte se, že je do každého prázdného držáku odsávací hadice v držáku na čištění odsávacích hadic vložena zátka zabraňující rozlití koncentrátu.

6. Zvedněte dávkovací nádobku z jednotky na čištění odsávacího systému a naplňte ji dezinfekčním prostředkem na odsávací systém schváleným společností Planmeca.

Dávkovací stupnice ukazuje potřebné množství pro 1 nebo 2 odsávací hadice.



1 Jedna odsávací hadice

2 Dvě odsávací hadice

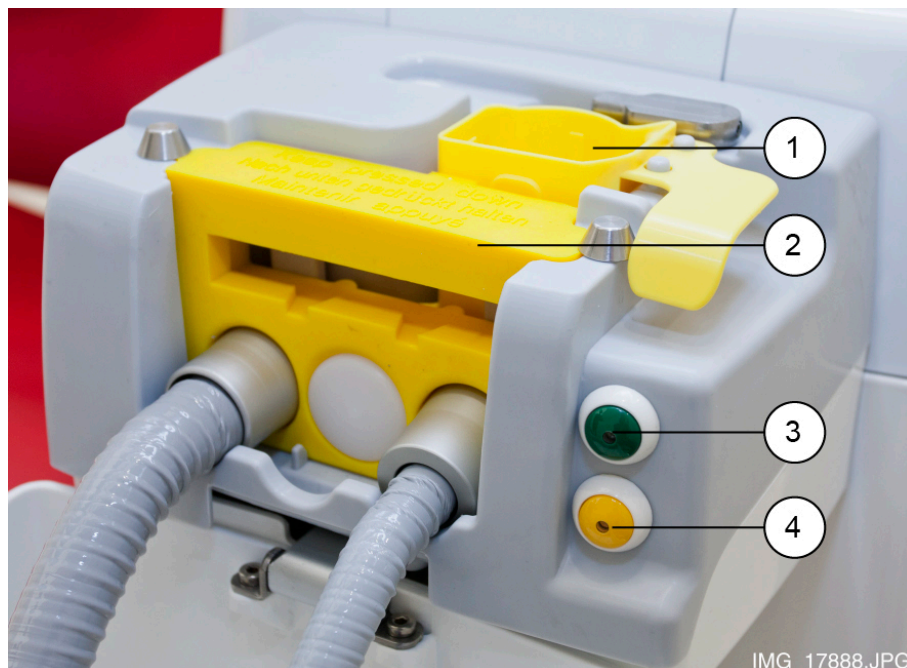
7. Vložte dávkovací nádobku zpět do jednotky na čištění odsávacího systému.

8. Když je možné spustit čisticí program, svítí zelený světelný indikátor tlačítka Start. Spusťte čištění stisknutím zeleného tlačítka Start.

Světelný indikátor tlačítka Start během čištění bliká a ovládací panel vás informuje o průběhu procedury.

Program čištění lze přerušit stisknutím žlutého tlačítka Zrušit. Zobrazí se H 43.

Po přerušení čisticího programu se automaticky provede závěrečné odsání. Poté můžete čisticí program spustit znovu naplněním dávkovací nádoby a stisknutím zeleného tlačítka Start. Program se spustí od začátku.



1. Dávkovací nádoba
2. Držák na čištění odsávacích hadic
3. Tlačítko Start (zelené)
4. Tlačítko Zrušit (žluté)

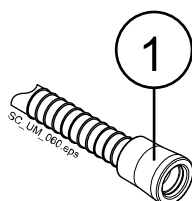
9. Po skončení čisticího programu se zobrazí zpráva nápovědy H 42. Vraťte odsávací hadice do držáku a zavřete kryt.
10. Pokud po čisticím cyklu zůstane v dávkovací nádobce dezinfekční prostředek na odsávací systém, vypláchněte nádobku pod tekoucí vodou.

Výsledky

Stomatologická souprava je nyní připravena k běžnému provozu.

POZNÁMKA

Před nasazením násadců zpět na odsávací hadice otřete identifikační pouzdra (1) dezinfekčním prostředkem na povrchy schváleným společností Planmeca.



26.6 Čištění vodních rozvodů

26.6.1 Úvod

Vodní rozvody jsou živnou půdou pro biofilm. Biofilm může obsahovat bakterie, které jsou škodlivé pro pacienta i pro stomatologický tým. Proto by se vodní rozvody stomatologické soupravy měly jednou týdně čistit dezinfekčním prostředkem. Roztok se nechá v soupravě přes noc a druhý den ráno se vodní rozvody soupravy propláchnou vodou. Dezinfekční prostředek by neměl být ponechán ve vodních rozvodech déle než jednu noc.

Po instalaci nebo v případě, že stomatologická souprava nebyla delší dobu používána, je třeba vodní rozvody stomatologické soupravy ošetřit dezinfekčním prostředkem po dobu tří po sobě jdoucích cyklů.

Pokud máte několik stomatologických souprav se systémem čištění vodních rozvodů (WCS), můžete použít stejnou nádobu ve všech z nich.



VAROVÁNÍ

Přestože bylo vynaloženo veškeré úsilí k zajištění bezpečnosti pacienta, i v případě poruchy nebo nesprávného použití se vždy ujistěte, že je souprava před uvedením do provozu řádně propláchnuta.

UPOZORNĚNÍ

Smí se používat pouze dezinfekční prostředky Planmeca Planosil, Planmeca PlanPure nebo Alpro Bilpron. Společnost Planmeca nezaručuje vhodnost jiných dezinfekčních prostředků a neručí za škody způsobené těmito prostředky.

POZNÁMKA

Pokud používáte systém čisté vody (CWS), vyčistěte vodní rozvody podle pokynů v části "Čištění vodních rozvodů" na str. 255.

POZNÁMKA

Vodní rozvody stomatologické soupravy by se měly čistit jednou týdně; v hlavním okně údržby se zobrazí, kdy byly spuštěny čisticí programy. Pokud se používá software Planmeca Romexis Clinic Management, lze získat podrobné informace o čisticích cyklech. Další informace naleznete v návodu k použití softwaru Planmeca Romexis.

POZNÁMKA

Nenechávejte systém čištění vodních rozvodů běžet přes víkend.

POZNÁMKA

Voda musí řádně protékat trubičkou na plnění pohárku, jinak se souprava nepropláchně. Ujistěte se, že trubička na plnění pohárku není zcela uzavřená. Průtok hadičkou na plnění pohárku se doporučuje přibližně 1 dl / 5 s.

26.6.2 Spuštění cyklu čištění vodních rozvodů

O tomto úkolu

POZNÁMKA



Program čištění vodních rozvodů lze zrušit stisknutím tlačítka **Zrušit**. Pokud je cyklus čištění zrušen po připojení zásobníku dezinfekčního prostředku ke stomatologické soupravě, je nutné propláchnutí. Proplachováním vás provádí zpráva nápovědy H 35.

POZNÁMKA

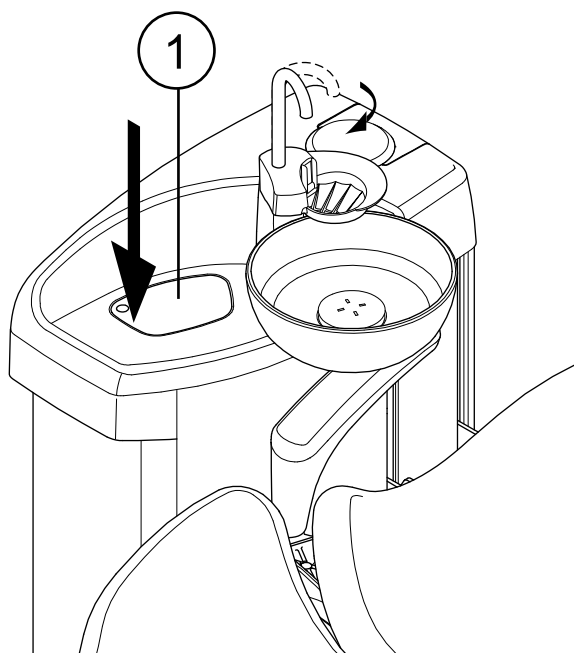


Místní okna lze minimalizovat stisknutím tlačítka **Minimalizovat**.

Kroky



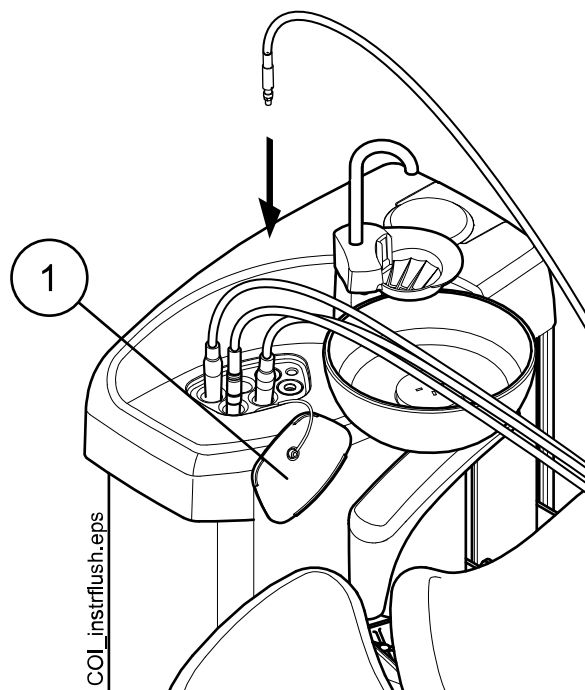
1. Stisknutím tlačítka **Údržba** přejděte do režimu údržby.
2. Vyjměte pohárek z držáku. Otočte plivátko směrem od proplachovacího držáku, jak je znázorněno na obrázku. Otočte také trubičku na plnění pohárku nad plivátko, jak je znázorněno na obrázku. Stiskněte vnější okraj krytu proplachovacího držáku (1) a kryt odstraňte.



3. Sundejte násadce nástrojů z nástrojů a vyčistěte je podle pokynů výrobce.
4. Umístěte všechny nástroje, které spotřebovávají vodu (včetně stříkaček), do otvorů v proplachovacím držáku.

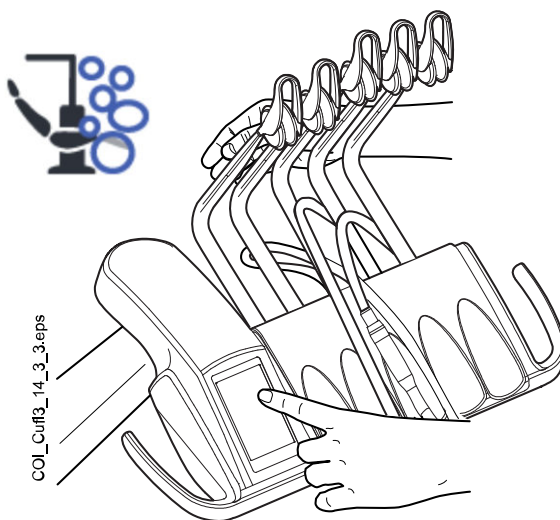
U stomatologických souprav s vyváženými rameny nástrojů můžete před vložením nástrojů do proplachovacího držáku volitelně vyjmout hadice proplachovaných nástrojů z ramen nástrojů / držáků nástrojů.

U stomatologických souprav s nástroji se zavěšenými hadicemi musí být proplachované nástroje před vložením do proplachovacího držáku vyjmuty z držáků nástrojů.



1 Kryt proplachovacího držáku

5. Spust'íte cyklus čištění.



Vyvážená ramena nástrojů: Spust'íte cyklus čištění ohnutím ramen nástrojů (včetně stříkačky), které mají být čištěny, do úhlu nejméně 90° a současným výběrem možnosti **Čištění vodních rozvodů** na ovládacím panelu.

Nástroje se zavěšenými hadicemi: Spust'íte cyklus proplachování výběrem možnosti **Čištění vodních rozvodů** na ovládacím panelu.

Zobrazí se zpráva nápovědy H 30.

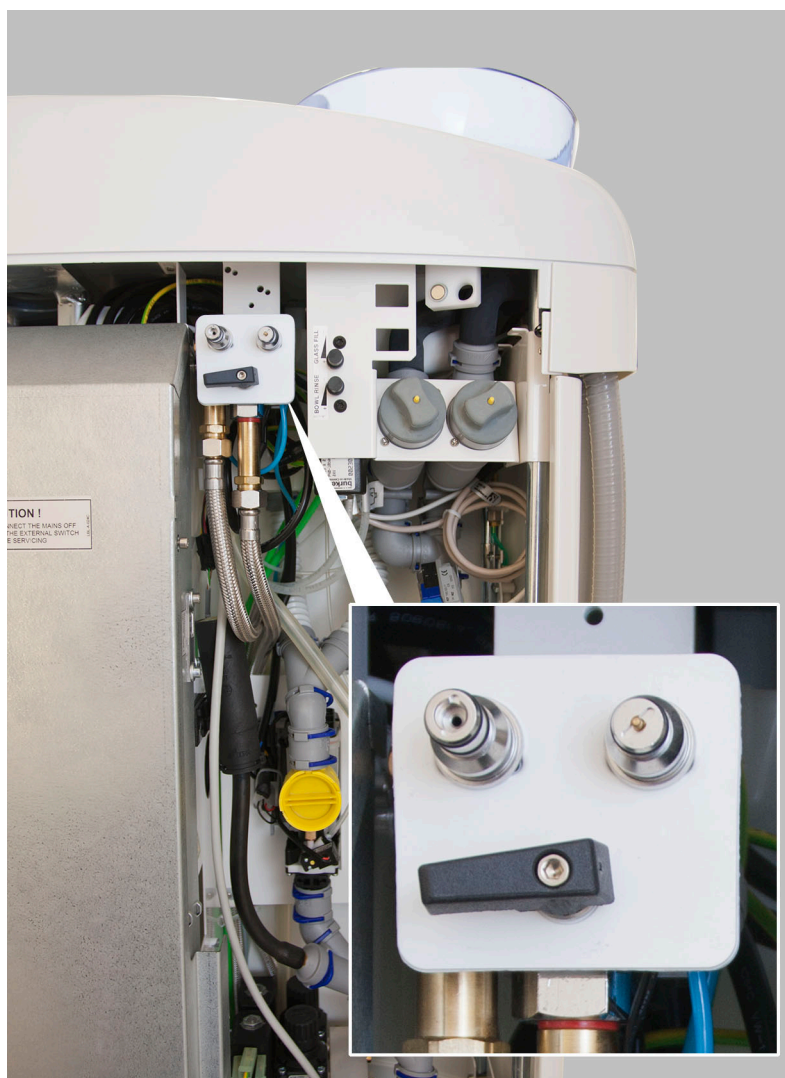
i
H 30

Zavřete přívod vody. Naplňte kontejner dezinfekčním prostředkem až po drážku a připojte ho k soupravě.

Zpráva H 30 znamená, že souprava čeká na připojení zásobníku dezinfekčního prostředku.

6. Uvolněte ramena nástrojů (pokud je vaše stomatologická souprava vybavena vyváženými rameny nástrojů).
7. Zavřete přívod vody.

Na obrázku níže je zobrazen zavřený vodovodní kohoutek.



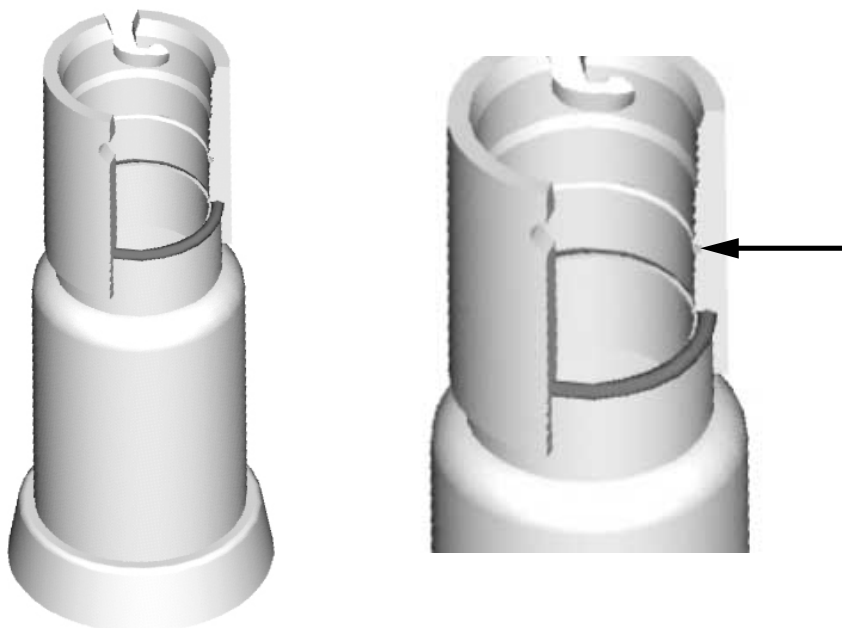
POZNÁMKA

Pokud není kohoutek řádně uzavřen, nelze zásobník k soupravě připojit.

8. Otevřete zásobník dezinfekčního prostředku otáčením lahvičky ve směru hodinových ručiček tak, aby se pojistný kolík posouval po drážce.



9. Naplňte zásobník dezinfekčním prostředkem až po drážku (na obrázku níže označenou šipkou) a připevněte víko. Pokud potřebujete zásobník položit na stůl, položte ho vodorovně.



10. Připojte zásobník k soupravě.

POZNÁMKA

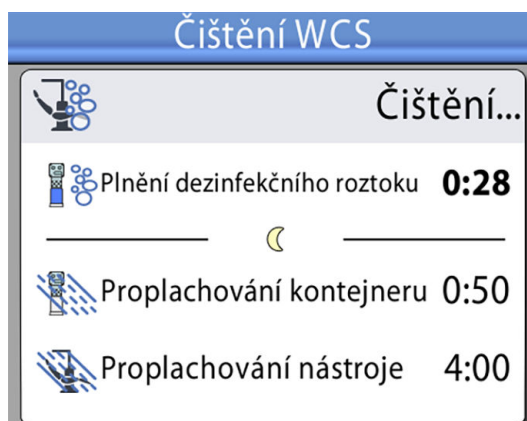
Před připojením zásobníku k soupravě se ujistěte, že je řádně uzavřen.

POZNÁMKA

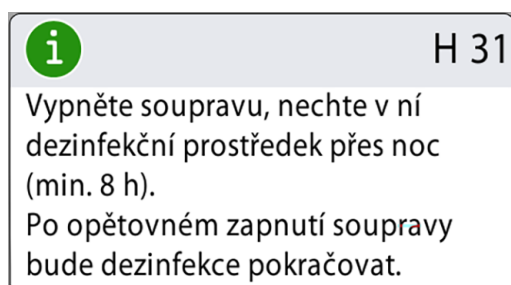
Při připojování zásobníku k jednotce nestlačujte uvolňovací tlačítko (na obrázku označené šipkou).



Spustí se automatické plnění a naplní se vodní rozvody nástrojů, hadička plnění pohárku a vodní rozvod plivátka. O průběhu čisticího cyklu vás informuje okno *Čištění vodních rozvodů* na ovládacím panelu.



11. Po přivedení dezinfekčního prostředku se zobrazí zpráva nápovědy H 31 (uslyšíte zvukový signál).



To znamená, že byste nyní měli vypnout napájení soupravy.

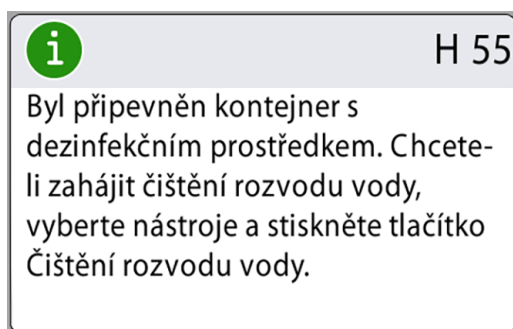
Nechte dezinfekční prostředek v soupravě působit přes noc (min. 8 h). Po této době můžete přejít k části "Proplachování vodních rozvodů" na str. 230.

POZNÁMKA

Dezinfekční prostředek nesmí zůstat v soupravě déle než jednu noc (ne například přes víkend).

POZNÁMKA

Pokud čištění vodních rozvodů nespustíte podle popisu v této části, ale spustíte ho pouhým připojením zásobníku dezinfekčního prostředku ke stomatologické soupravě, zobrazí se zpráva nápovědy H 55.



Chcete-li pokračovat v čisticím cyklu, musíte vybrat nástroje a vložit je do proplachovacího držáku, jak je popsáno v krocích 1–4 v této části, a poté stisknout tlačítko Čištění vodních rozvodů podle pokynů na ovládacím panelu.

Chcete-li cyklus čištění zrušit, stiskněte tlačítko Zavřít. Ve zprávě nápovědy se zobrazí pokyny, jak postupovat:

- Pokud je cyklus čištění zrušen po připojení zásobníku k soupravě, zobrazí se zpráva nápovědy H 35.1.

- Pokud se zobrazí zpráva nápovědy H 35, musíte otevřít vodovodní kohoutek, vybrat nástroje, vložit je do proplachovacího držáku a propláchnout nástroje stisknutím tlačítka Proplachování nástrojů.

Po proplachování, než budete pokračovat v práci na stomatologické soupravě, se ujistěte, že voda vytékající z nástrojů je čistá.

26.6.3 Proplachování vodních rozvodů

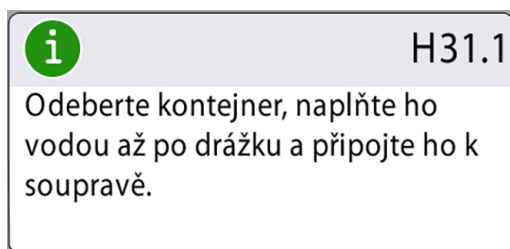
O tomto úkolu

Pokud dezinfekční prostředek zůstal v jednotce přes noc, proveďte níže uvedenými kroky propláchnutí vodních rozvodů.

Kroky

1. Zapněte soupravu.

Zobrazí se zpráva nápovědy H 31,1.



2. Stisknutím uvolňovacího tlačítka (na obrázku označeno šipkou) na několik sekund uvolněte tlak a poté zásobník vyjměte.



Zobrazí se zpráva nápovědy H 31.2.

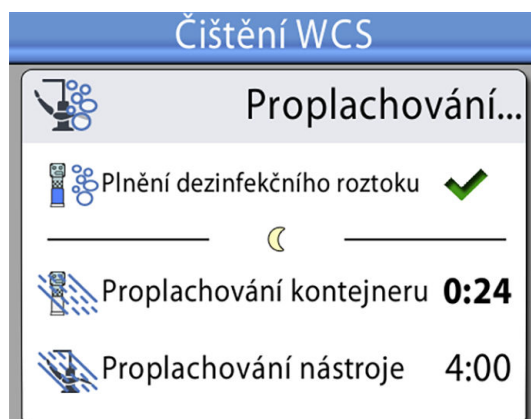
	H31.2
Připevněte kontejner naplněný vodou.	

3. Otevřete víko, vypláchněte zásobník a naplňte ho čistou vodou. Nasad'te víko na zásobník.
4. Připojte zásobník k soupravě.

POZNÁMKA

Při připojování zásobníku k soupravě nemačkejte uvolňovací tlačítko.

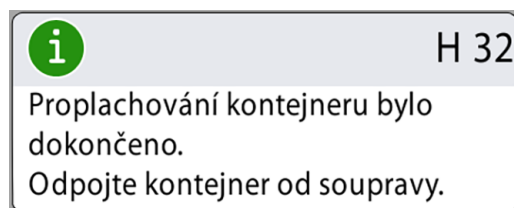
Proplachování zásobníků vodou ze zásobníku se spouští automaticky přes vedení stříkačky a plnění pohárku. O průběhu čisticího cyklu vás informuje okno *Čištění vodních rozvodů* na ovládacím panelu.



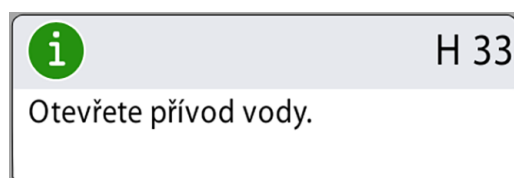
Když je proplachování zásobníku připraveno, uslyšíte zvukový signál.

5. Zobrazí se zpráva nápovědy H 32.

Znamená to, že cyklus předběžného proplachu je ukončen a zásobník by měl být odstraněn. Vylijte případnou přebytečnou vodu ze zásobníku do dřezu. Zavřete zásobník nasazením víka. Položte zásobník na stůl nebo ho dejte do skříně, kde bude připraven na další použití.

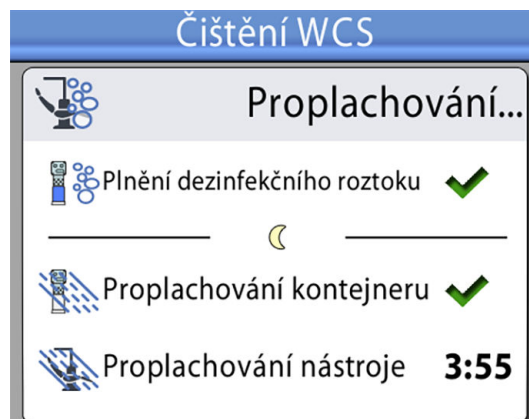


6. Zobrazí se zpráva nápovědy H 33, což znamená, že souprava čeká na zapnutí vody.

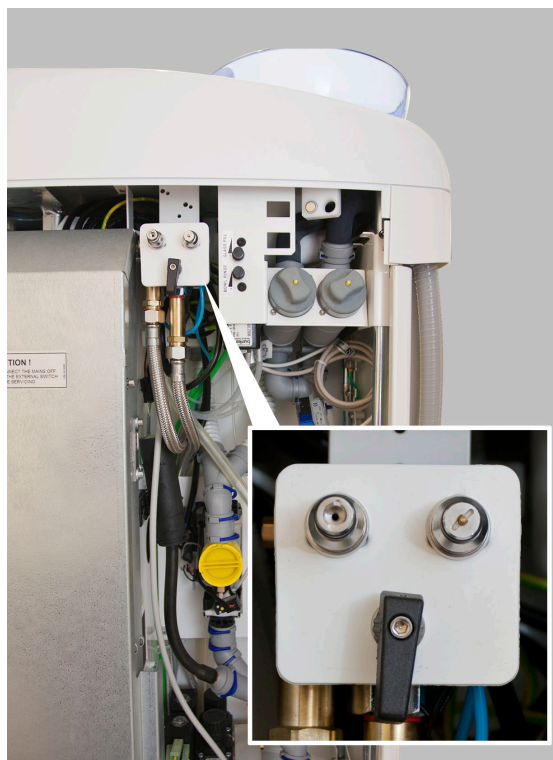


Po otevření kohoutku se automaticky spustí dlouhý cyklus proplachování nástrojů vodou z vodních rozvodů stomatologické soupravy. Dlouhé proplachování trvá u stomatologické soupravy s funkcemi plnění pohárku a vyplachování plivátka standardně 4 minuty.

Pokud chcete trvání prodloužit, kontaktujte svého prodejce produktů Planmeca.



Na obrázku níže je vyobrazen vodní kohoutek, když je zavřený.



7. Po dlouhém proplachovacím cyklu se ujistěte, že voda vytékající z nástrojů a vedení na plnění pohárku je čistá.

Pokud je voda modrá, nechte ji protékat všemi nástroji, které spotřebovávají vodu, a vedením na plnění pohárku, dokud nebude čirá, a prodlužte dobu proplachování.

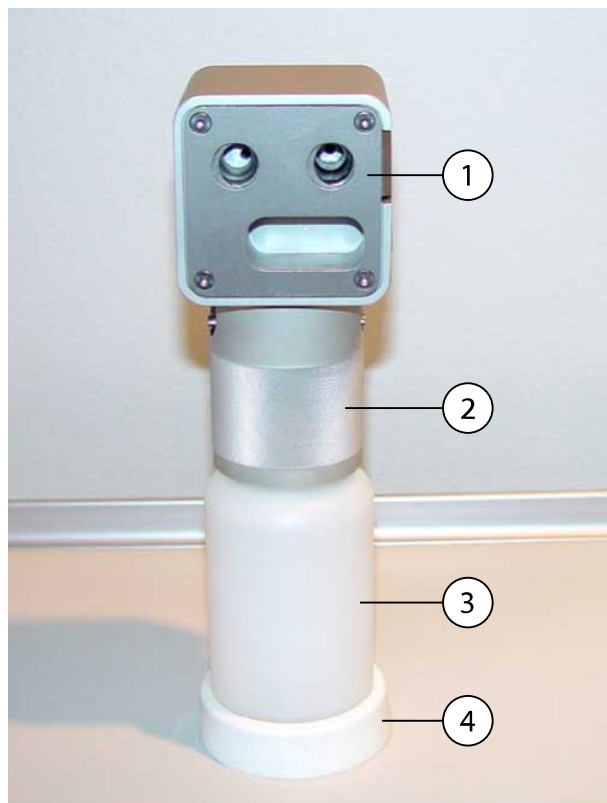
POZNÁMKA

Pokud chcete trvání prodloužit, kontaktujte svého prodejce produktů Planmeca.

Poté je souprava připravena k běžnému používání.

26.6.4 Údržba

Jednou ročně vyměňte zásobník dezinfekčního prostředku na vodní rozvody.



1. Víko
2. Objímka
3. Zásobník, kód 10040749
4. Podpěrka

27 Čištění a dezinfekce

27.1 Úvod

Dezinfekční prostředky na povrchy, dezinfekční prostředky na polstrování, dezinfekční prostředky na vodu a vodní rozvody stomatologické soupravy a dezinfekční prostředky na odsávací systém schválené společností Planmeca jsou uvedeny v dokumentu *Dezinfekční prostředky schválené společností Planmeca* (30007097). Dokument je k dispozici v systému Planmeca Material bank.

POZNÁMKA

Čisticí prostředky ve formě aerosolu nebo spreje nepoužívejte na žádné povrchy přímo.

POZNÁMKA

Před dezinfikováním nebo sterilizací v autoklávu je třeba všechny díly očistit.

POZNÁMKA

Mycí a dezinfekční zařízení musí splňovat požadavky normy ISO 15883.

POZNÁMKA

Pokud dojde k pořísnění povrchu stomatologické soupravy dezinfekčním prostředkem nebo čisticím roztokem, okamžitě je odstraňte vodou a slabým mýdlem, abyste zabránili vzniku skvrn.

POZNÁMKA

Před zahájením večerního čištění zavěste nožní ovladač na háček pod křeslem pacienta a ujistěte se, že na podlaze neleží žádné kabely.



27.2 Povrchy stomatologické soupravy

Níže uvedená tabulka uvádí, kdy a jak čistit povrchy stomatologické soupravy.

Části a povrchy, které nejsou v tabulce uvedeny, lze otřít suchým hadříkem.

Jak čistit povrchy stomatologické soupravy

Kdy	Část	Čistící prostředek	Další způsob čištění		
			Myčka na nádobí (65 °C)	Mycí a dezinfekční zařízení (93 °C)	Autokláv (134 °C)
Po každém pacientovi a po každém pracovním dnu	Konzola nástrojů	Dezinfekční prostředek na povrchy schválený společností Planmeca			
	Hygienická membrána	Dezinfekční prostředek na povrchy schválený společností Planmeca		X	
	Hadice nástrojů	Dezinfekční prostředek na povrchy schválený společností Planmeca			
	Vyvážená ramena nástrojů	Dezinfekční prostředek na povrchy schválený společností Planmeca			
	Držáky nástrojů se zavěšenými hadicemi	Dezinfekční prostředek na povrchy schválený společností Planmeca		X	X
	Ovládací panel	Dezinfekční prostředek na povrchy schválený společností Planmeca			
	Tácy	Dezinfekční prostředek na povrchy schválený společností Planmeca			

Jak čistit povrchy stomatologické soupravy

Kdy	Část	Čistící prostředek	Další způsob čištění		
			Myčka na nádobí (65 °C)	Mycí a dezinfekční zařízení (93 °C)	Autokláv (134 °C)
	Kovové části opěrky hlavy	Dezinfekční prostředek na povrchy schválený společností Planmeca			
	Kovové části područek	Dezinfekční prostředek na povrchy schválený společností Planmeca			
	Přední kryt operačního světla	Dezinfekční prostředek na povrchy schválený společností Planmeca			
	Madla operačního světla	Dezinfekční prostředek na povrchy schválený společností Planmeca		X	X
	Trubička na plnění pohárku	Dezinfekční prostředek na povrchy schválený společností Planmeca			
	Povrchy plivátka	Jemný roztok vody a mýdla Dezinfekční prostředek na povrchy schválený společností Planmeca	X		
	Filtr plivátka	Jemný roztok vody a mýdla	X	X	
	Plivátkový blok	Dezinfekční prostředek na povrchy schválený společností Planmeca			

Jak čistit povrchy stomatologické soupravy

Kdy	Část	Čistící prostředek	Další způsob čištění		
			Myčka na nádobí (65 °C)	Mycí a dezinfekční zařízení (93 °C)	Autokláv (134 °C)
	Držák Flexy, držák tabletu a rameno na odsávání	Dezinfekční prostředek na povrchy schválený společností Planmeca			
	Násadce odsávání	Dezinfekční prostředek na povrchy schválený společností Planmeca		X	X
	Redukce odsávacích hadic	Dezinfekční prostředek na povrchy schválený společností Planmeca		X	X
	Odsávací hadice	Dezinfekční prostředek na povrchy schválený společností Planmeca			
	Monitor	Dezinfekční prostředek na povrchy schválený společností Planmeca			
	Polstrování	Jemný roztok vody a mýdla			

Jak čistit povrchy stomatologické soupravy

Kdy	Část	Čistící prostředek	Další způsob čištění		
			Myčka na nádobí (65 °C)	Mycí a dezinfekční zařízení (93 °C)	Autokláv (134 °C)
Po skončení pracovního dne	Polstrování	Dezinfekční prostředek na polstrování schválený společností Planmeca			
	Na držáku Flexy: Držák nástrojů a pomocné držáky	Dezinfekční prostředek na povrchy schválený společností Planmeca		X	
	Na držáku Flexy: Držák intraorálního skeneru	Dezinfekční prostředek na povrchy schválený společností Planmeca			

Části, které by se měly čistit týdně nebo měsíčně

Kdy	Část	Způsob čištění
Týdně	Polstrování	Ošetření přípravkem Dürer FD 360. Otřete veškeré pozůstatky oleje po ošetření.
Měsíčně	Držák na proplachování nástrojů	Mycí a dezinfekční zařízení (93 °C). Po vyčištění lze držák sterilizovat v autoklávu (134 °C). Viz také část "Držák na proplachování nástrojů" na str. 242.
	Držák na čištění odsávacích hadic	Mycí a dezinfekční zařízení (93 °C). Viz také část "Držák na čištění odsávacích hadic" na str. 243.

Konzola nástrojů



Před čištěním konzoly nástrojů uzamkněte dotykový displej stisknutím tlačítka **Zámek** v okně *Údržba*.



Když je dotykový displej zamčený, je tlačítko **Zámek** modré. Stisknutím a podržením tlačítka na 1 sekundu dotykový displej odemknete. Při stisknutí tlačítka se zobrazuje ukazatel průběhu.



Stomatologickou soupravu lze také nakonfigurovat tak, abyste mohli dotykový displej uzamknout/odemknout stisknutím tlačítka **Flexy**. Kontaktujte svého prodejce produktů Planmeca.

POZNÁMKA

Pokud je stomatologická souprava vybavena nástroji se zavěšenými hadicemi, držáky nástrojů po čištění řádně vysušte. Mokré povrchy by mohly narušit rozpoznávání nástrojů.

POZNÁMKA

Konzola nástrojů a ovládací panel musí být před zakrytím ochranným krytem suché.

27.3 Nástroje

Nástroje čistíte a servisujete podle informací dodaných s nástrojem.

POZNÁMKA

Po vyčištění nástroje z něj nechte alespoň 10 minut vytékat olej a teprve poté ho vraťte do konzoly.

Na mikromotor Morita TORX nepoužívejte mazací olej (s výjimkou O-kroužků).

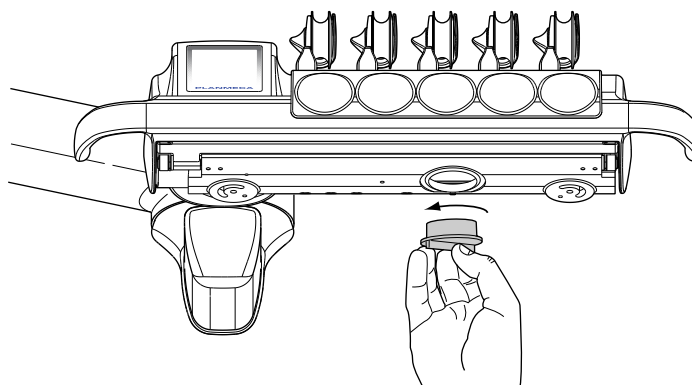
Jednorázové hygienické pouzdro intraorální kamery po použití vyhodte.

27.4 Konzola nástrojů

27.4.1 Sběrná nádoba na olej

Konzola nástrojů s vyváženými rameny nástrojů

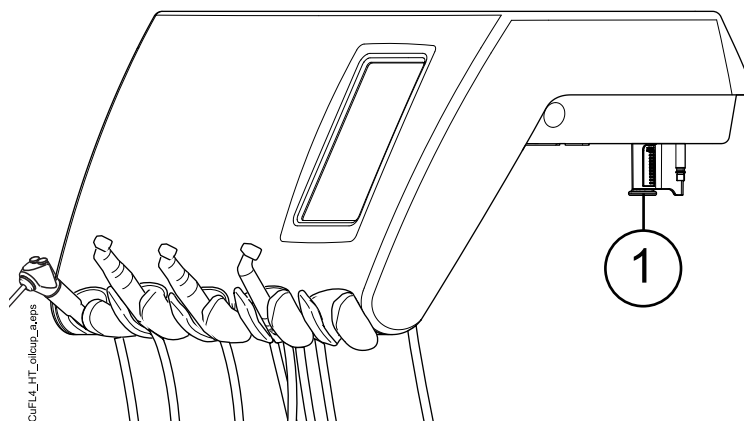
Sběrnou nádobu na olej pod konzolou nástrojů je třeba každý měsíc vyprázdnit a vyčistit. Vyjměte sběrnou nádobu na olej otočením proti směru hodinových ručiček, jak je znázorněno na obrázku níže.



Konzola nástrojů s nástroji se zavěšenými hadicemi

Sběrnou nádobu na olej pod konzolou nástrojů je třeba každý měsíc zkontrolovat a vyprázdnit, pokud je plná.

Míru naplnění sběrné nádoby na olej můžete zkontrolovat, aniž byste ji museli vyjmout. Pokud se začala zvyšovat hladina oleje v užší komoře, je čas sběrnou nádobu na olej vyprázdnit.



Chcete-li sběrnou nádobu na olej vyjmout z konzoly nástrojů, odšroubujte knoflík pro upevnění sběrné nádoby na olej a opatrně ji vytáhněte.

27.5 Plivátkový blok

27.5.1 Plivátko

POZNÁMKA

Do plivátka nic nenalévejte, pokud není souprava zapnutá a nemá vzduch a vodu (tj. kompresor je zapnutý a vzduchové a vodní rozvody jsou otevřené).

POZNÁMKA

Do plivátka nenalévejte nic jiného než vodu a čisticí prostředek na odsávací potrubí. Vodu je třeba nalévat do plivátka pomalu. Průtok nesmí překročit 5 l/min.

POZNÁMKA

Nevyprazdňujte filtr z plivátka do odtoku!

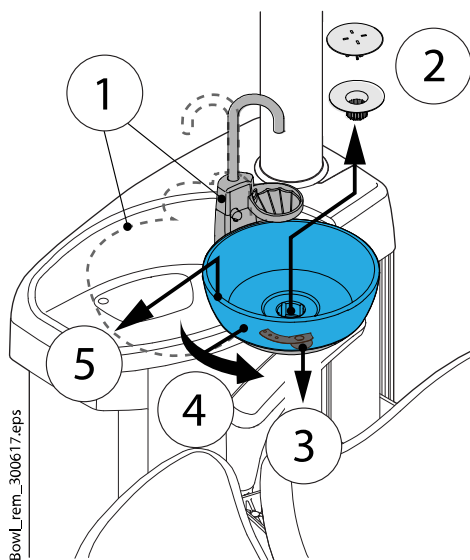
POZNÁMKA

Plivátko lze vyjmout a umýt v myčce. Maximální teplota mytí je 65 °C. Při vyšších teplotách se plivátko může poškodit. Vyhýbejte se rychlým změnám teploty v myčce a při používání plivátka. Při vkládání plivátka do myčky dbejte na to, aby plivátko netlačilo na jiné předměty v myčce.

Po každém pacientovi vyčistěte plivátko tak, že do něj nalijete několik kapek dezinfekčního prostředku schváleného společností Planmeca a použijete měkký kartáček. Plivátko vypláchněte stisknutím tlačítka **Vypláchnutí plivátka**. Vnější povrch plivátka lze otřít vlhkým hadříkem.

V případě potřeby lze plivátko sundat a umýt v myčce. Plivátko sundáte následujícím způsobem:

1. Otočte plivátko a trubičku na plnění pohárku směrem od plivátkového bloku.
2. Vyjměte díly filtru plivátka a vyprázdněte filtr plivátka.
3. Opatrně zatlačte upevňovací sponu plivátka dolů a
4. otáčejte plivátkem proti směru hodinových ručiček.
5. Zvedněte plivátko mírně nahoru a sundejte ho vodorovným tahem.



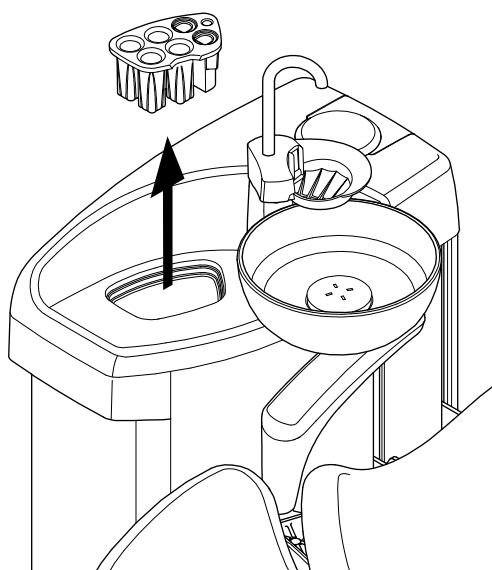
Při vracení plivátka na místo postupujte opačně.

POZNÁMKA

Krycí víčko filtru usnadňuje vyjmutí filtru, ale filtr lze používat i bez krycího víčka.

27.5.2 Držák na proplachování nástrojů

Držák na proplachování nástrojů lze vyzvednout z jeho polohy.

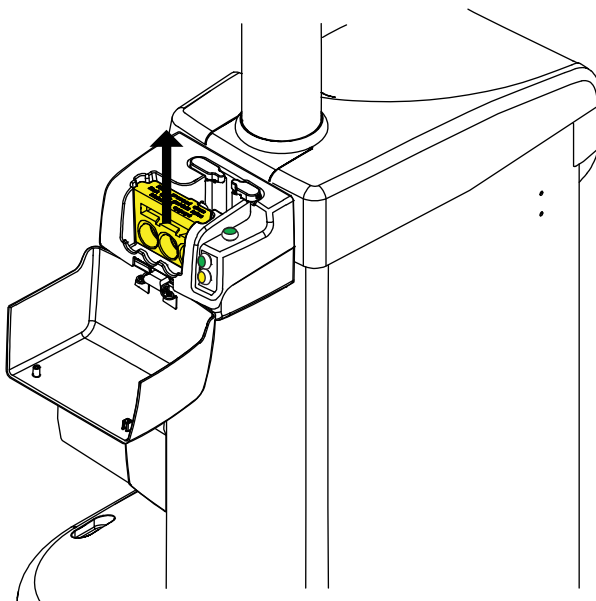


Jednou měsíčně dezinfikujte proplachovací držák v mycím a dezinfekčním zařízení při teplotě 93 °C. Po dezinfekci ho lze volitelně sterilizovat v autoklávu při teplotě 134 °C.

Upozorňujeme, že kryt proplachovacího držáku nelze sterilizovat v autoklávu. Před sterilizací držáku na proplachování nástrojů v autoklávu sundejte kryt.

27.5.3 Držák na čištění odsávacích hadic

Vydezinfikujte držák na čištění odsávacích hadic jednou měsíčně v mycím a dezinfekčním zařízení při 93°C.



POZNÁMKA

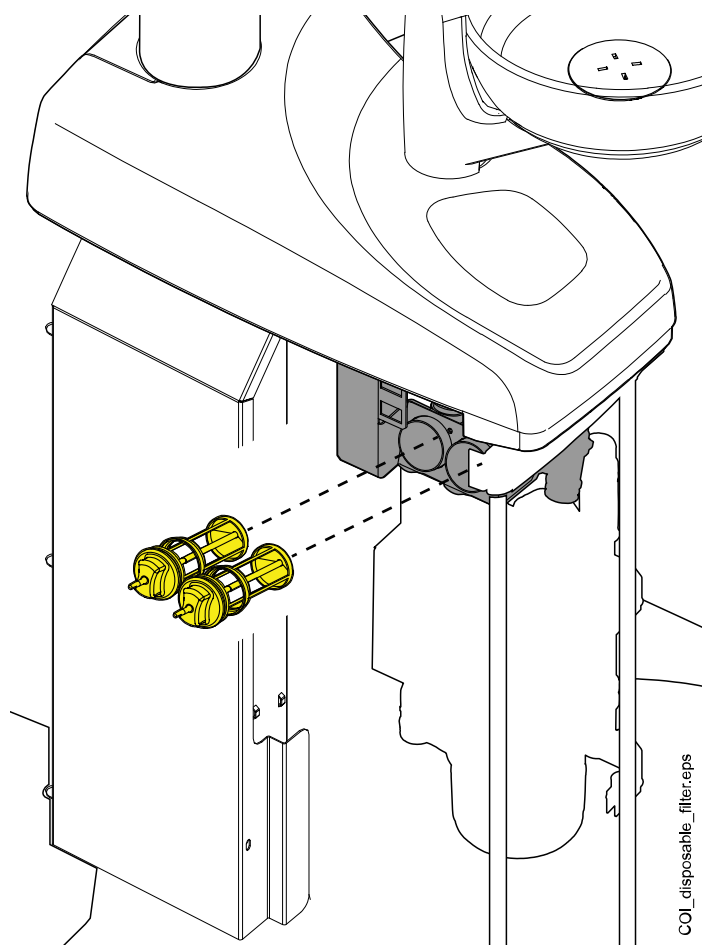
Když po čištění zasunete držák na čištění odsávací hadice zpět do plivátkového bloku, ujistěte se, že je pevně zasunut do své polohy v plivátkovém bloku.

27.5.4 Jednorázové filtry

Jednorázové filtry vyprazdňujte denně nebo po jejich naplnění. Vyměňujte je každý týden.

POZNÁMKA

Jednorázové filtry se musí vyprazdňovat/odkládat do samostatné nádoby na amalgám.



27.5.5 Hrubý filtr plivátkového ventilu

Pokud je vaše stomatologická souprava vybavena odsávacím systémem kompatibilním s VS/A, vyprázdněte hrubý filtr plivátkového ventilu, jakmile je plný.

POZNÁMKA



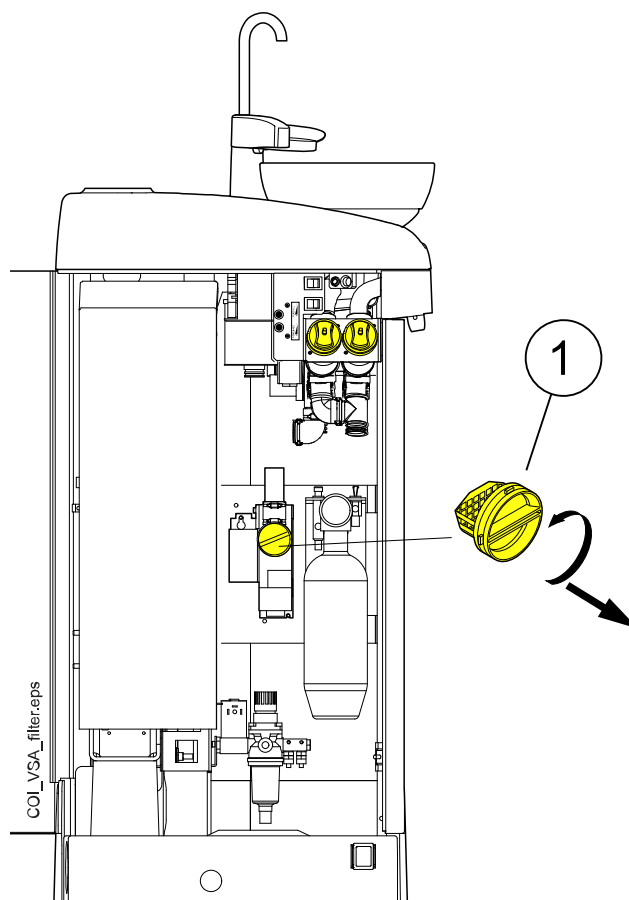
Před vyprázdněním hrubého filtru plivátkového ventilu je nutné z ventilu plivátka vyprázdnit přebytečnou vodu podržením tlačítka Program přibližně na 5 sekund, dokud se nespustí odsávání. Ventil se přibližně po 15 sekundách automaticky zavře.

POZNÁMKA

Hrubý filtr plivátka musí být vyprázdněn do samostatné nádoby na amalgám.

Po vyprázdnění filtru se ujistěte, že jste ho řádně vložili zpět do držáku, aby voda nevytekla na podlahu.

Pokud je filtr zanesený, stomatologická souprava vás vyzve k vyprázdnění filtru. V některých chybových situacích může stomatologická souprava také omezit průtok vody, aby se zabránilo úniku.



1 Hrubý filtr plivátkového ventilu

27.5.6 Sběrná nádoba na amalgám

UPOZORNĚNÍ

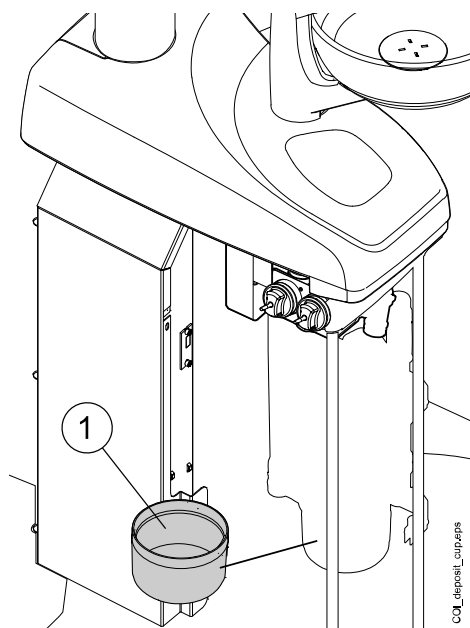
Před vyjmutím sběrné nádoby na amalgám ze stomatologické soupravy soupravu vypněte.

Odsávací systém DÜRR CAS1

Vyměňte sběrnou nádobu na amalgám co nejdříve po zobrazení zprávy nápovědy H 1 nebo alespoň před příštím pacientem.

Stupeň naplnění sběrné nádoby na amalgám lze kontrolovat také pomocí kontrolky vedle sběrné nádoby na odsávacím systému Dürr CAS1.

Žlutý světelný indikátor	≥ 90% naplnění
Červený světelný indikátor	100% plný



1 Sběrná nádoba na amalgám

27.5.7 Sběrná nádobka

UPOZORNĚNÍ

Před vyjmutím sběrné nádoby ze stomatologické soupravy soupravu vypněte.

Odsávací systém DÜRR CS1

Každý týden kontrolujte sběrnou nádobku a vyčistěte ji nebo vyměňte, když je naplněna ze 70 %.

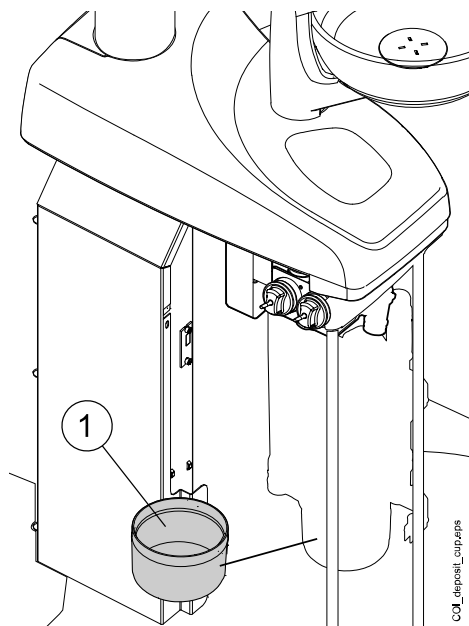
Viz návod k použití dodaný se separátorem Dürr.

Mokrý odsávací systém

Každý týden kontrolujte sběrnou nádobku a vyčistěte ji nebo vyměňte, když je naplněna ze 70 %.

Odsávací systém Microvac

Každý týden kontrolujte sběrnou nádobku a vyprázdněte ji a vyčistěte, když je naplněna ze 70 %.

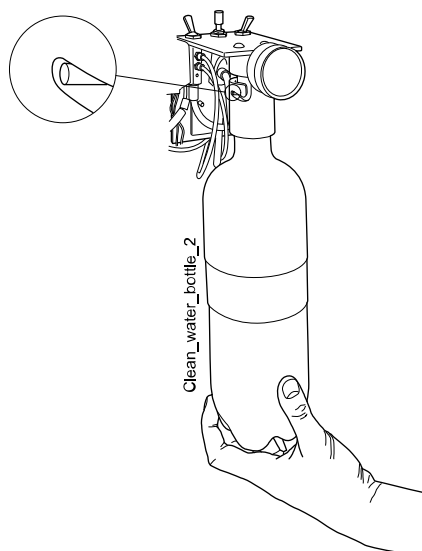


1 Sběrná nádobka

27.5.8 Láhev na čistou vodu

Jednou týdně čistěte láhev pomocí kartáče na láhve a slabého roztoku vody a mýdla.

Chcete-li vyjmout láhev na čistou vodu ze stomatologické soupravy, nejprve nastavte přepínač „WATER BOTTLE“ (Láhev na vodu) do polohy „OFF“ (Vyp.). Pak uchopte dno láhve, mírně s lahví pootočte tak, aby se čep pohyboval podél drážky, a stáhněte láhev dolů.



27.6 Odsávací systém

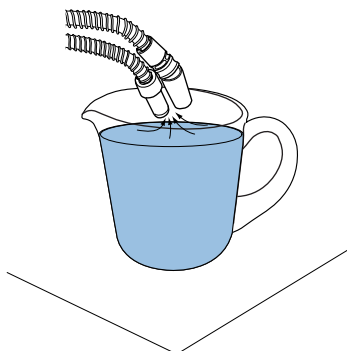
POZNÁMKA

Po vyčištění držáky odsávacích hadic a pouzdra hadic řádně vysušte. Mokrý povrchy by mohly narušit rozpoznávání odsávacích hadic.

27.6.1 Ráno

Kroky

1. Každou odsávací hadici propláchněte 0,5 litru vody pomalým nasáváním vody a vzduchu přes odsávací násadce.



2. Otřete násadce odsávacích hadic pomocí dezinfekčního prostředku na povrchy schváleného společností Planmeca.

27.6.2 Po každém pacientovi

Kroky

1. Odstraňte použité odsávací koncovky.
2. Z hygienických a provozních důvodů vyprázdněte každou odsávací hadici jednu sklenici vody (100–200 ml) nasátím vody a vzduchu přes odsávací násadec. To proveďte i v případě, že byla použita pouze hadice odsliňovače.
3. Otřete násadce odsávacích hadic pomocí dezinfekčního prostředku na povrchy schváleného společností Planmeca.
4. Otřete držák na odsávání / držák Flexy, včetně držáku tabletu, dezinfekčním prostředkem na povrchy schváleným společností Planmeca.

Výsledky

POZNÁMKA

Na ramena a držáky odsávacích hadic nepoužívejte dezinfekční roztok ve spreji.

POZNÁMKA

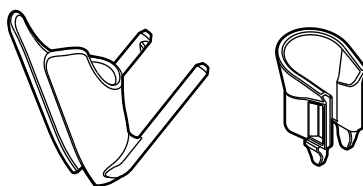
Čistěte tablet podle pokynů výrobce.

27.6.3 Po skončení každého pracovního dne

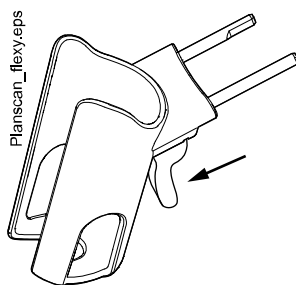
Kroky

1. Odsávací systém vydezinfikujte spuštěním programu čištění odsávacího systému nebo pomocí nádoby OroCup. Informace o programu čištění odsávacího systému naleznete v části "Čištění odsávacího systému" na str. 220.
2. Po propláchnutí systému odsávání vydezinfikujte odsávací násadce v přístroji k čištění a dezinfekci při teplotě 93 °C a poté je případně sterilizujte v autoklávu při teplotě 134 °C.

3. Držák Flexy: Vydezinfikujte přídavné držáky a držák nástroje v mycím a dezinfekčním zařízení při teplotě 93 °C.



4. Držák Flexy: Otřete držák intraorálního skeneru dezinfekčním prostředkem na povrchy schváleným společností Planmeca.



27.6.3.1 OroCup

O tomto úkolu

V následujícím textu je popsán postup dezinfekce odsávacího systému pomocí nádoby OroCup.

Kroky

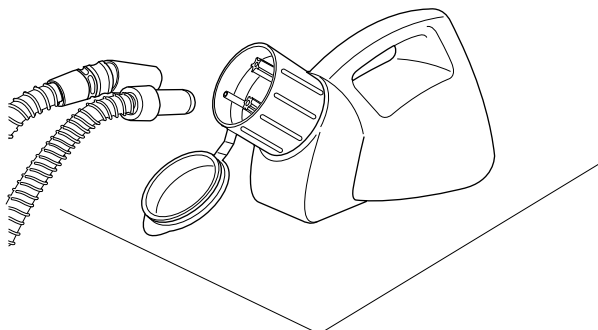
1. Namíchejte čisticí roztok:

Do proplachovací láhve nalijte 20 ml dezinfekčního prostředku na odsávací systém schváleného společností Planmeca. Přidejte 1 l vody a dobře protřepejte.

POZNÁMKA

Nepoužívejte prostředky na mytí nádobí.

2. Položte proplachovací láhev (například OroCup) na rovný povrch (stůl nebo podlahu).



3. Vyjměte odsávací násadce z držáků a nasuňte je na vložky uvnitř uzávěru proplachovací láhve. Nechte láhev vyprázdnit.
4. Po vyprázdnění nádoby OroCup vraťte odsávací hadice zpět do držáku. Nepoužívejte odsávání pouze na vzduch.

5. Druhý den ráno vyměňte vyměnitelné díly (filtry atd.).

27.6.4 Postupy týdenního čištění

27.6.4.1 Během pracovního dne

O tomto úkolu

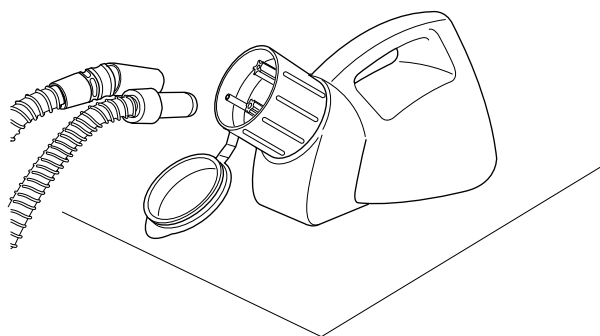
Odsávací systém čistěte 1–2krát týdně čisticím prostředkem Dürr MD 555, abyste zabránili tvorbě usazenin v odsávacím systému, zejména pokud používáte dentální vzduchové leštičky.

Tento postup je povinný u stomatologických souprav se separátorem amalgámu Dürr nebo separátorem Dürr VS/A.

Další informace o čisticím prostředku Dürr MD 555 naleznete na adrese <http://www.duerrdental.com>.

Kroky

1. Nalijte 50 ml čisticího prostředku Dürr MD 555 do proplachovací láhve (např. OroCup). Přidejte 1 l vody a dobře promíchejte.
2. Položte proplachovací láhev na rovný povrch (stůl nebo podlahu).



3. Vyměňte odsávací násadce z držáků a nasuňte je na vložky uvnitř uzávěru proplachovací láhve.
4. Když v lahvi zbývá 250 ml roztoku, vyměňte odsávací násadce z proplachovací lahve.
5. Vraťte odsávací násadce okamžitě do držáků. Nepoužívejte odsávání pouze na vzduch.
6. Stisknutím tlačítka **Program** na dobu asi 5 sekund, dokud se nespustí sání, otevřete ventil plivátka, abyste vypustili přebytečnou vodu. Ventil se přibližně po 15 sekundách automaticky zavře.
7. Po uzavření ventilu nalijte 250 ml zbývajícího roztoku do plivátka.
8. Nechte roztok 30–120 minut působit.
9. Plivátko vypláchněte stisknutím tlačítka **Vypláchnutí plivátka**.



10. Propláchněte odsávací hadice ručním nasátím vody přes odsávací násadce.

27.6.4.2 Po skončení pracovního dne

O tomto úkolu

Pokud je vaše stomatologická souprava vybavena separátorem amalgámu Dürr nebo separátorem Dürr VS/A, musíte jednou týdně vyčistit odsávací systém dezinfekčním prostředkem schváleným společností Planmeca.

Kroky



1. Smíchejte 5 ml dezinfekčního prostředku schváleného společností Planmeca s 250 ml vody a dobře promíchejte.
2. Stisknutím tlačítka **Program** na dobu asi 5 sekund, dokud se nespustí sání, otevřete ventil plivátka, abyste vypustili přebytečnou vodu. Ventil se přibližně po 15 sekundách automaticky zavře.

3. Po uzavření ventilu nalijte dezinfekční roztok na odsávací systém do plivátka.
4. Nechte roztok přes noc působit. Druhý den ráno propláchněte odsávací systém 2 l vody.



5. Druhý den ráno vypláchněte plivátko vodou stisknutím tlačítka **Vypláchnutí plivátka**.

27.6.5 Čištění odsávacích násadců

V následujícím textu je vysvětleno, jak lze odsávací násadce rozebrat za účelem čištění.

POZNÁMKA

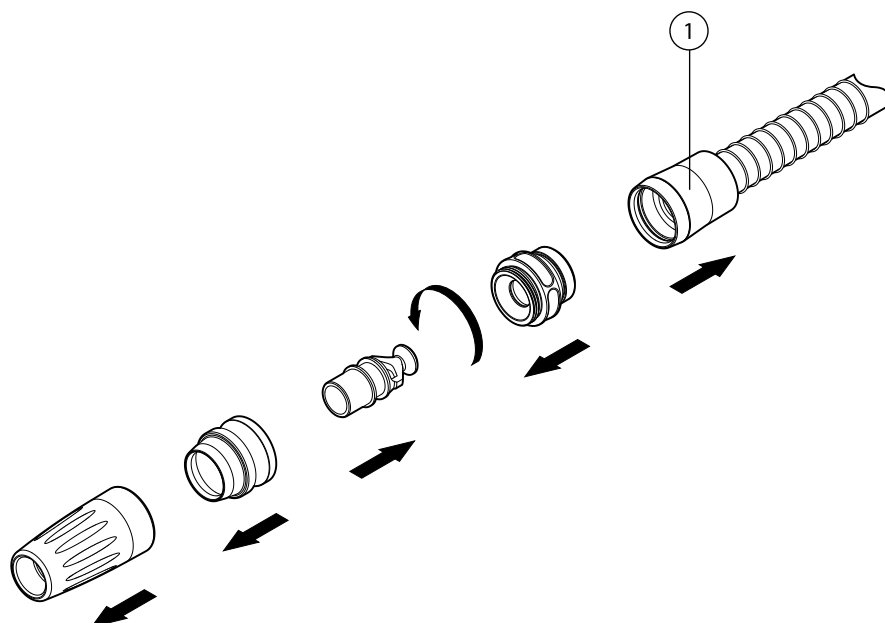
Doporučujeme odsávací násadce jednou ročně vyměnit.

Velká savka

Vytáhněte násadec z odsávací hadice pro čištění a pouzdro (1) přitom nechejte na odsávací hadici. Pouzdro nekládejte do přístroje k čištění a dezinfekci ani do autoklávu.

V případě potřeby je možné násadec zcela rozebrat pro důkladnější čištění. Části násadce lze dezinfikovat v přístroji k čištění a dezinfekci při teplotě 93 °C a poté volitelně sterilizovat v autoklávu při teplotě 134 °C.

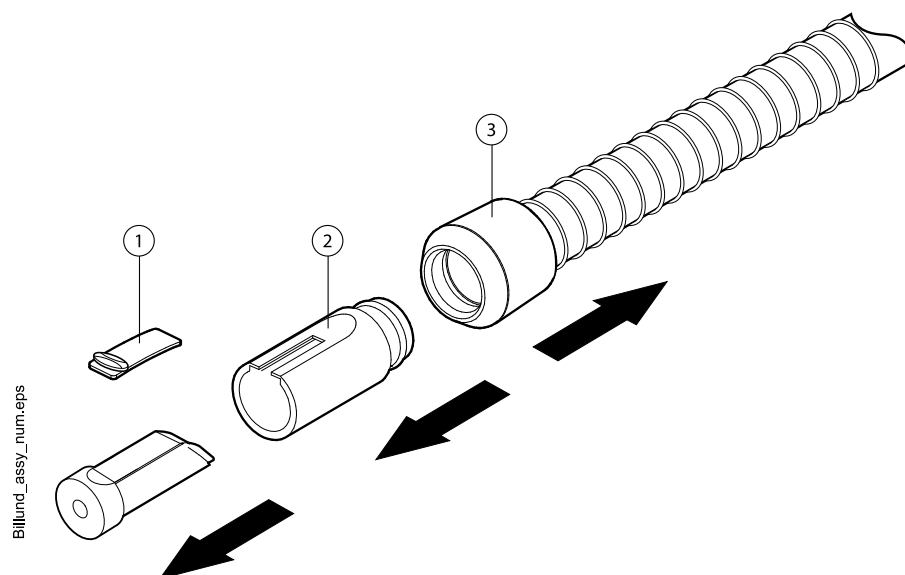
S některými velkými savkami se používají redukce hadice odsávání. Ty lze čistit stejným způsobem jako násadec.



Násadec odsliňovače

Násadec odsliňovače lze pro účely čištění demontovat vytažením konce násadce a vyjmutím jádra (2) a nastavovacího prvku (1). Pouzdro (3) je nutné ponechat na hadici odsávání.

Části násadce lze dezinfikovat v přístroji k čištění a dezinfekci při teplotě 93 °C a poté volitelně sterilizovat v autoklávu při teplotě 134 °C. Pouzdro nevkláděte do přístroje k čištění a dezinfekci ani do autoklávu.



27.7 Planmeca ProX

Informace o čištění rentgenového přístroje Planmeca ProX naleznete v *návodu k použití rentgenového přístroje Planmeca ProX*.

27.8 Planmeca ProSensor

Informace o čištění senzoru Planmeca ProSensor naleznete v *návodu k použití senzoru Planmeca ProSensor*.

27.9 Intraorální skener Planmeca

Informace o čištění intraorálního skeneru Planmeca naleznete v *návodu k použití systému Planmeca FIT*.

27.10 Externí počítač

Externí počítač spolu s myší a klávesnicí lze otírat suchým hadříkem nebo podle pokynů výrobce.

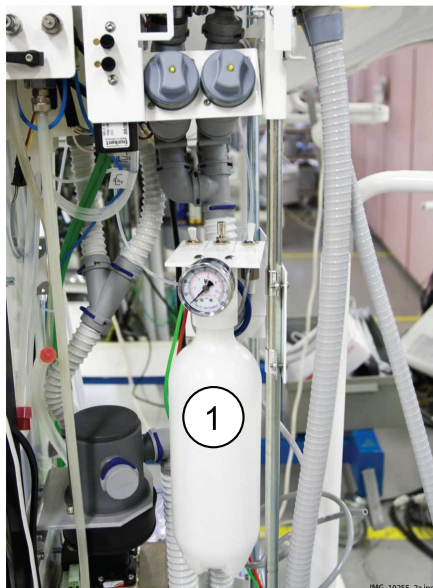
UPOZORNĚNÍ

Při čištění externího počítače ho vždy odpojte od elektrické sítě.

28 Systém čisté vody

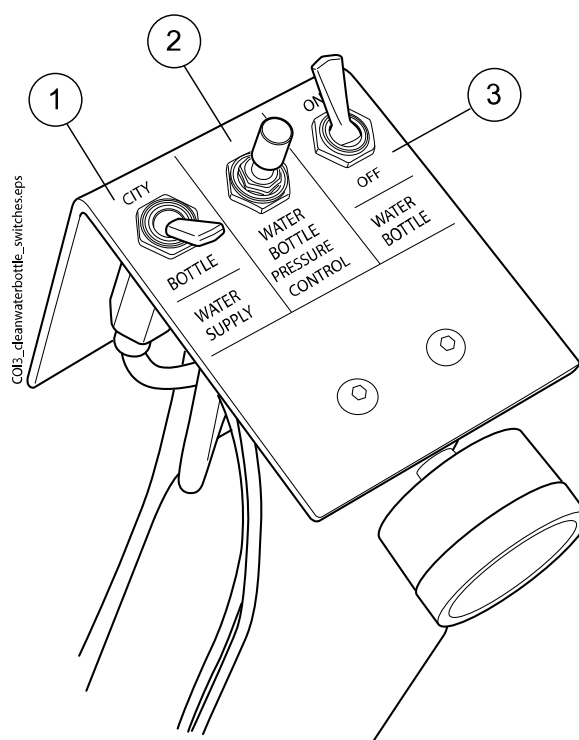
28.1 Úvod

V systému čisté vody (CWS) pochází voda používaná pro nástroje z láhve na čistou vodu nainstalované ve stomatologické soupravě. Systém čisté vody lze použít například tehdy, když je voda z vodovodu nekvalitní, vodovodní řad nevytváří dostatečný tlak nebo když jeho použití vyžadují právní předpisy.



1. Láhev na čistou vodu
2. Tlakoměr

Přepínače na sestavě láhve na čistou vodu umožňují ovládat přívod vody.



1. Přívod vody

Umožňuje zvolit přívod vody pro stomatologickou soupravu. Nastavením přepínače do polohy „CITY“ (Město) zvolíte vodu z vodovodu a do polohy „BOTTLE“ (Láhev) zvolíte láhev na čistou vodu.

POZNÁMKA

Pokud je vaše stomatologická souprava instalována tak, že nemá k dispozici vodu z vodovodu, tento přepínač chybí a přívod vody pro stomatologickou soupravu je pouze z láhve na čistou vodu.

2. Regulace tlaku v láhvi na čistou vodu

Tlak v láhvi s vodou lze nastavovat otáčením knoflíku. Tlak lze kontrolovat na tlakoměru a měl by se pohybovat mezi hodnotami 2,5 a 2,8 bar.

3. Láhev na vodu

Pokud se používá láhev na čistou vodu (přepínač přívodu vody je nastaven do polohy „BOTTLE“ (Láhev)), umožňuje přepínač „WATER BOTTLE“ (Láhev na vodu) láhev zapnout nebo vypnout.

Když je přepínač v poloze „ON“ (Zap.), je v láhvi udržován tlak a láhev lze používat.

Když je přepínač v poloze „OFF“ (Vyp.), můžete láhev odpojit, například kvůli čištění. Před odšroubováním láhve několik sekund počkejte, než klesne tlak.

28.2 Čištění vodních rozvodů

Vodní rozvody stomatologické soupravy by se měly čistit jednou týdně dezinfekčním prostředkem na vodní rozvody schváleným společností Planmeca. Roztok se nechá v soupravě přes noc a druhý den ráno se vodní rozvody soupravy propláchnou vodou. Dezinfekční prostředek by neměl být ponechán ve vodních rozvodech déle než jednu noc.

UPOZORNĚNÍ

Smí se používat pouze dezinfekční prostředky Planmeca Planosil, Planmeca PlanPure nebo Alpro Bilpron. Společnost Planmeca nezaručuje vhodnost jiných dezinfekčních prostředků a neručí za škody způsobené těmito prostředky.

POZNÁMKA

Aby se netvořily skvrny, je třeba ihned setřít případné stříkance dezinfekčního prostředku.

28.2.1 Po skončení pracovního dne

O tomto úkolu

POZNÁMKA



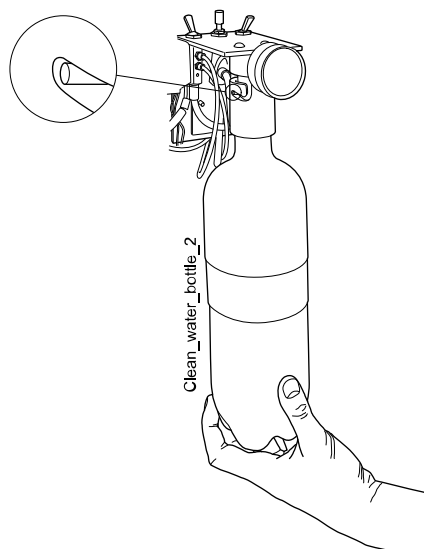
Cyklus proplachování můžete přerušit stisknutím tlačítka Zavřít. Po přerušení lze stomatologickou soupravu normálně používat.

Kroky

1. Otevřete dvířka stomatologické soupravy.

2. Vyjměte láhev na čistou vodu.

Nejprve otočte přepínač Láhev na vodu směrem k poloze „VYP“. Pak uchopte dno láhve, mírně s lahví pootočte tak, aby se čep pohyboval podél drážky, a stáhněte láhev dolů.



3. Vyprázdněte z láhve na čistou vodu případnou vodu.
4. Naplňte láhev na čistou vodu přibližně 1 dl dezinfekčního prostředku na vodní rozvody schváleného společností Planmeca. Množství závisí na konfiguraci soupravy.

Stříkačka asistenta spotřebuje přibližně 1 dl dezinfekčního prostředku. Pokud tedy stříkačku používáte, připočtete toto množství k výpočtu potřebného množství dezinfekčního prostředku.

Doporučujeme vést si záznamy o množství použitého dezinfekčního prostředku.

5. Vložte láhev na čistou vodu zpět na její místo ve stomatologické soupravě a zavřete dvířka soupravy.

POZNÁMKA

Ujistěte se, že je spínač přívodu vody otočen do polohy „LÁHEV“ a že je spínač láhve s vodou otočen do polohy „ZAP“.

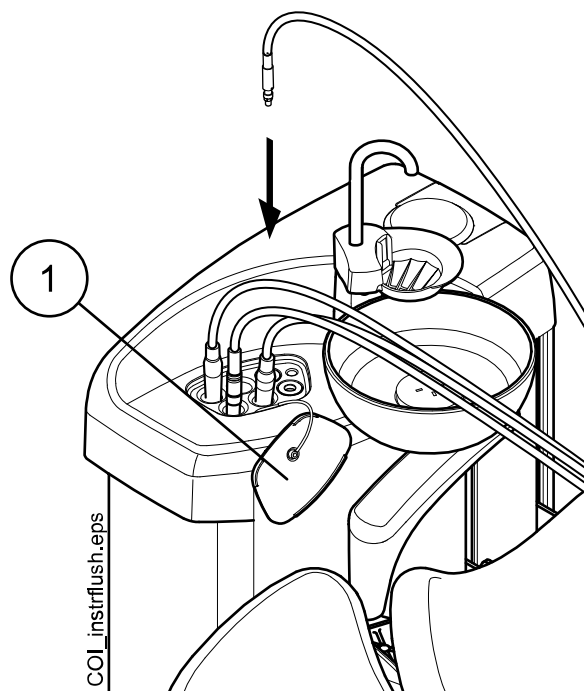


6. Stisknutím tlačítka **Údržba** přejděte do režimu údržby.

7. Sundejte násadce nástrojů z nástrojů a vyčistěte je podle pokynů výrobce.
8. Umístěte všechny nástroje, které spotřebovávají vodu (včetně stříkaček), do otvorů v držáku na proplachování nástrojů.

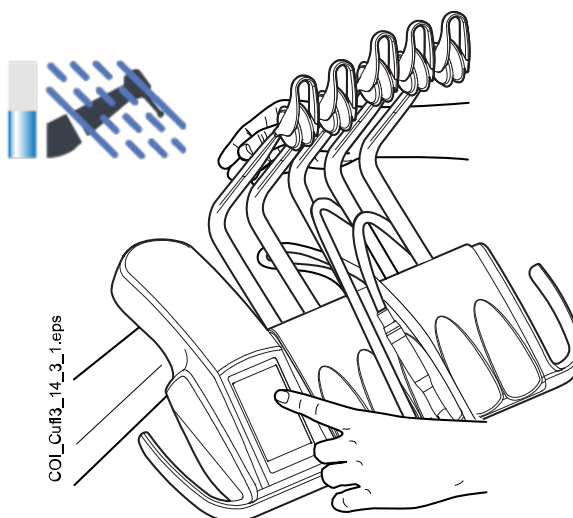
U stomatologických souprav s vyváženými rameny nástrojů můžete před vložením nástrojů do proplachovacího držáku volitelně vyjmout hadice proplachovaných nástrojů z ramen nástrojů / držáků nástrojů.

U stomatologických souprav s nástroji se zavěšenými hadicemi musí být proplachované nástroje před vložením do proplachovacího držáku vyjmuty z držáků nástrojů.



1 Kryt proplachovacího držáku

9. Spustíte krátký proplachovací cyklus.



Vyvážená ramena nástrojů: Spustíte cyklus proplachování ohnutím ramen nástrojů (včetně stříkačky), které mají být proplachovány, do úhlu nejméně 90° a současným výběrem možnosti **Krátké proplachování** na ovládacím panelu.

Nástroje se zavěšenými hadicemi: Spustíte cyklus proplachování výběrem možnosti **Krátké proplachování** na ovládacím panelu.

Systém nejprve identifikuje nástroje a poté bude každou hadici nástroje postupně 30 sekund proplachovat vzduchem a vodou.

10. Uvolněte ramena nástrojů (pokud je vaše stomatologická souprava vybavena vyváženými rameny nástrojů).
11. Vypněte soupravu a nechte dezinfekční prostředek v soupravě působit přes noc.

POZNÁMKA

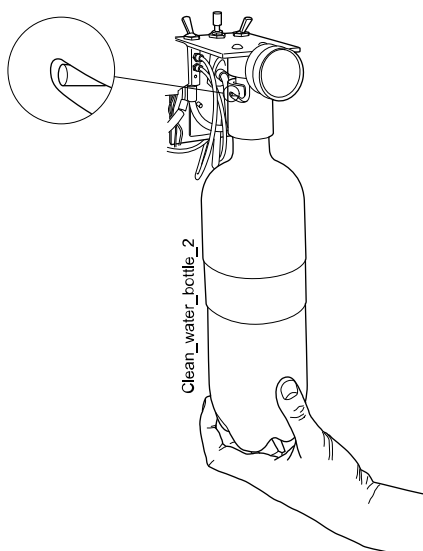
Nechte nástroje přes noc v proplachovacím držáku.

28.2.2 Ráno

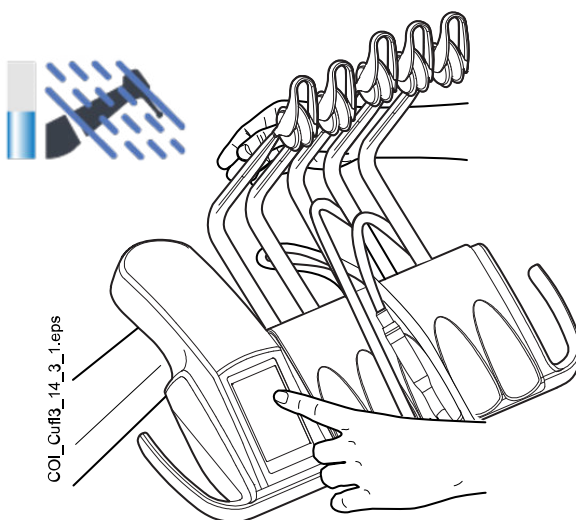
Kroky

1. Otevřete dvířka stomatologické soupravy.
2. Vyjměte láhev na čistou vodu.

Nejprve otočte přepínač Láhev na vodu směrem k poloze „VYP“. Pak uchopte dno láhve, mírně s lahví pootočte tak, aby se čep pohyboval podél drážky, a stáhněte láhev dolů.



3. Vypláchněte láhev na čistou vodu a naplňte ji čistou vodou.
4. Vložte láhev na čistou vodu zpět na její místo ve stomatologické soupravě a zavřete dvířka soupravy.
5. Spustěte krátký proplachovací cyklus.



Vyvážená ramena nástrojů: Spustěte cyklus proplachování ohnutím ramen nástrojů (včetně stříkačky), které mají být proplachovány, do úhlu nejméně 90° a současným výběrem možnosti **Krátké proplachování** na ovládacím panelu.

Nástroje se zavěšenými hadicemi: Spustěte cyklus proplachování výběrem možnosti **Krátké proplachování** na ovládacím panelu.

Systém nejprve identifikuje nástroje a poté bude každou hadici nástroje postupně 30 sekund proplachovat vzduchem a vodou.

6. Uvolněte ramena nástrojů (pokud je vaše stomatologická souprava vybavena vyváženými rameny nástrojů).
7. Opakujte postup proplachování podle kroků 5 a 6 ještě nejméně třikrát nebo dokud nebude voda čistá. Pokud v láhvi na čistou vodu dojde voda, doplňte ji.

Pokud je kvalita pitné vody dobrá, můžete při proplachování použít i režim vody z vodovodu.

8. **Vyvážená ramena nástrojů:** Vložte hadice nástrojů zpět do ramen nástrojů a nástroje zpět na konzolu nástrojů.

Nástroje se zavěšenými hadicemi: Vložte nástroje zpět do držáků nástrojů.

Výsledky

Stomatologická souprava je nyní připravena k používání.

29 Planmeca Patrol od BWT

Filtrační systém Planmeca Patrol je volitelným prostředkem k úpravě tvrdosti vody a k odstranění částic a organických sloučenin, které způsobují zápach a pachuť.

Planmeca Patrol je k dispozici pro stomatologické soupravy

- bez vodního systému,
- se systémem čisté vody (CWS), nebo
- systémem čištění vodních rozvodů (WCS).

Planmeca Patrol nelze instalovat do stomatologických jednotek se systémem čisté vody bez dostupné vody z vodovodu ani do stomatologických jednotek se systémem desinfekce vody Planmeca WEK.

29.1 Výměna filtru systému Planmeca Patrol

O tomto úkolu

POZNÁMKA

Obrázky v této části nemusí odpovídat konfiguraci vaší stomatologické soupravy, ale pokyny platí pro všechny konfigurace.

Filtr systému Planmeca Patrol je třeba měnit každých 6 měsíců nebo když se stomatologická souprava 4 týdny nebo déle nepoužívala. Datum výměny lze zjistit ze štítku na filtru.

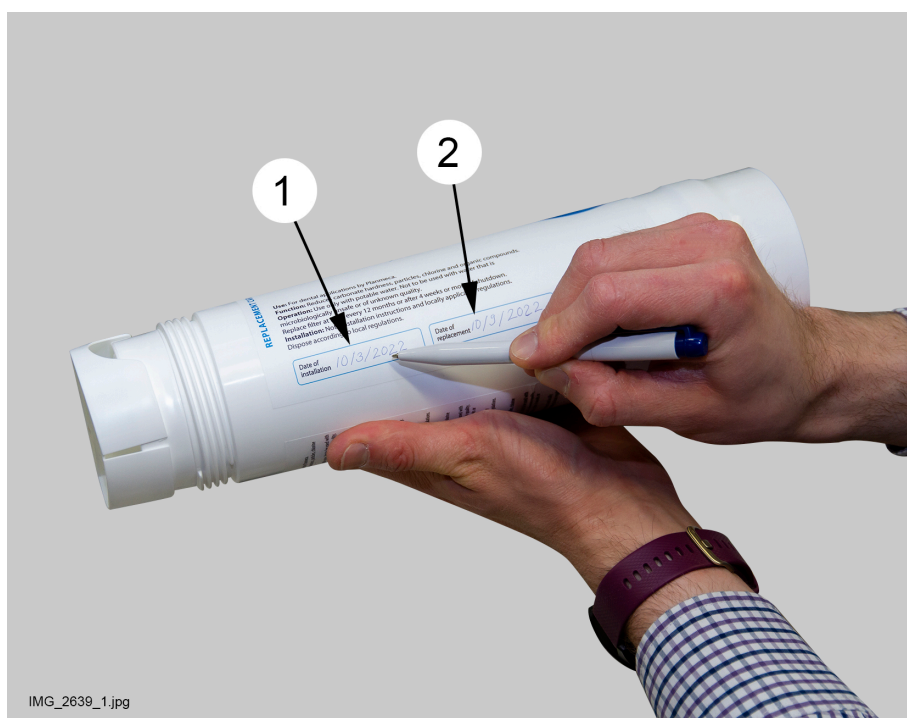
Kroky

1. Vypněte hlavní přívod vody.
2. Vypněte stomatologickou soupravu.
3. Otevřete dvířka plivátkového bloku.
4. Pro snadnější přístup k filtru vyklopte sestavu Planmeca Patrol ze stomatologické soupravy.

5. Vyměňte starý filtr (1) jeho otočením ve směru hodinových ručiček.



6. Na obou stranách nového filtru vyznačte datum instalace a datum příští výměny (6 měsíců po instalaci).



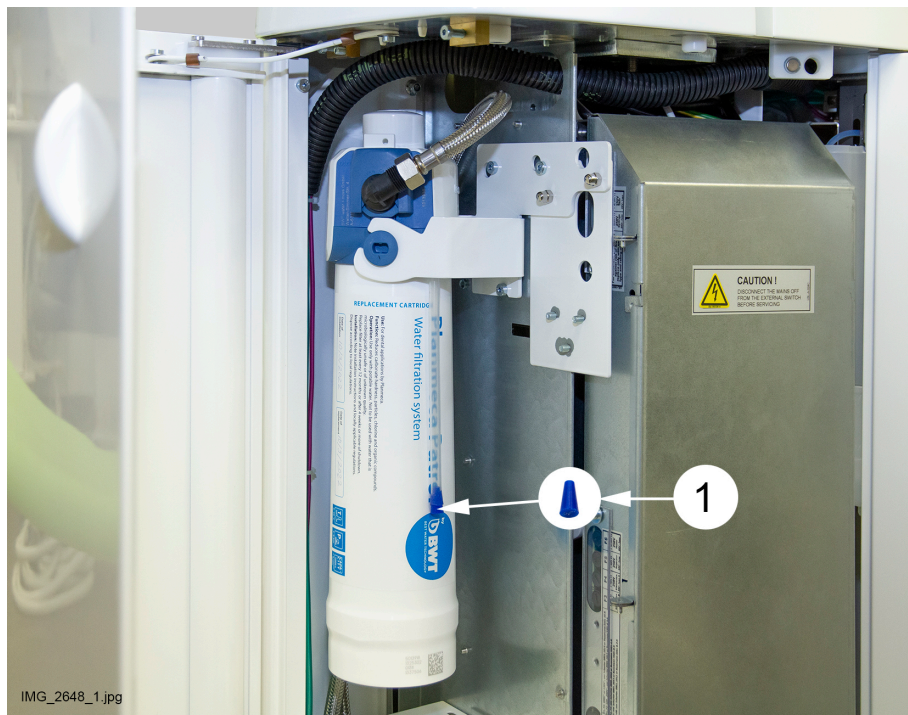
7. Zvedněte nový filtr do hlavy filtru a připevněte ho otáčením proti směru hodinových ručiček.
 8. Zapněte hlavní přívod vody.
 9. Zapněte stomatologickou soupravu.

10. Propláchněte filtr.

POZNÁMKA

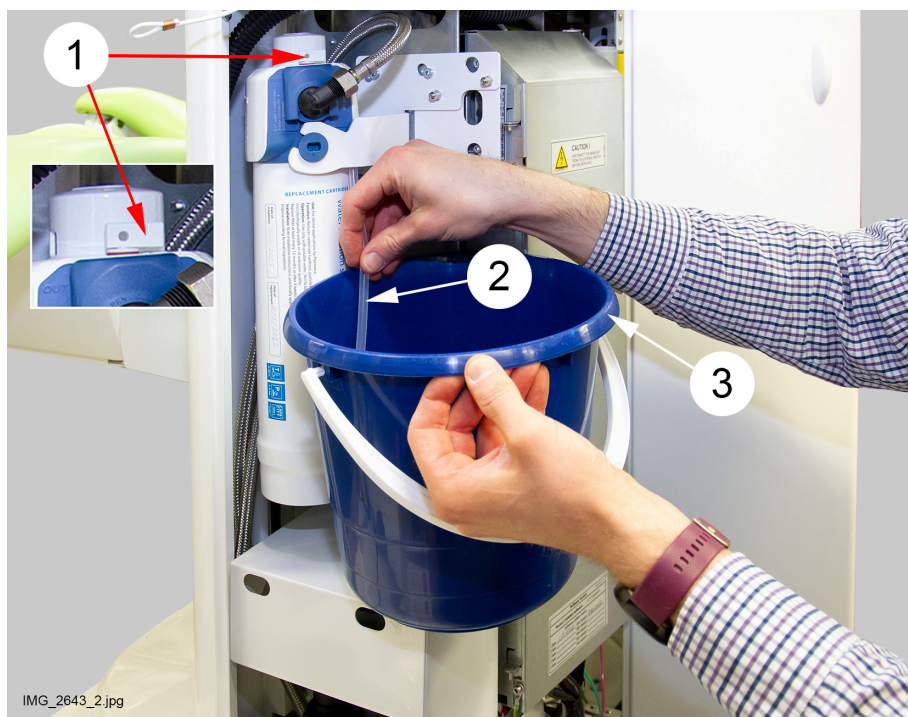
Alternativně ke zde popsanému postupu proplachování můžete filtr propláchnout dvojím dlouhým proplachovacím nástrojem.

10.a. Odstraňte zátku (1) z hadice na odtok vody.



10.b. Otevřete proplachovací ventil a z hadice na odtok vody (2) vypustěte 1–2 litry vody do kbelíku (3).

Proplachovací ventil se otevírá otočením kohoutku (1) nad hlavou filtru proti směru hodinových ručiček. Když je kohoutek otevřený, můžete na něm vidět červenou značku.



- 10.c. Zavřete proplachovací ventil otočením kohoutku ve směru hodinových ručiček tak, aby červená značka zmizela.
- 10.d. Připojte hadici na odtok vody.
- 11. Otočte sestavu Planmeca Patrol zpět do stomatologické soupravy.
- 12. Zavřete dvířka plivátkového bloku.

30 Zprávy nápovědy a chybové zprávy

30.1 Přehled

Stomatologická souprava zobrazuje tři typy bezpečnostních zpráv: oznámení, zprávy nápovědy a chybové zprávy.

Oznámení se obvykle vydávají jako pokyny při údržbě, například při proplachování nástrojů. Oznámení mají modrou barvu.

Zprávy nápovědy jsou zelené a poskytují uživateli užitečné informace. Zobrazují se například v případě, když soupravu nebo nástroj používáte nesprávně, nebo pokud daná funkce není z nějakého důvodu povolena. Po nápravě situace zpráva nápovědy automaticky zmizí.



Některé zprávy nápovědy mají tlačítko **Zavřít**, které umožňuje zprávu zavřít před jejím automatickým uzavřením.

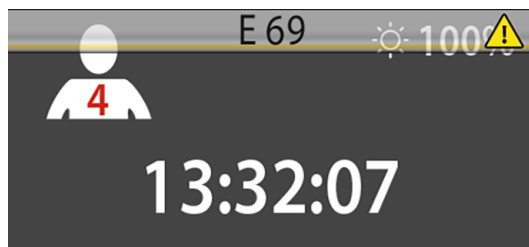


Chybové zprávy upozorňují na závadu ve stomatologické soupravě a vyžadují, aby uživatel provedl nějakou akci. Abyste chybu napravili, a tím chybovou zprávu zavřeli, postupujte podle pokynů ve zprávě. Některé zprávy nápovědy obsahují **otazník**, jehož stisknutím můžete získat další informace o chybě.

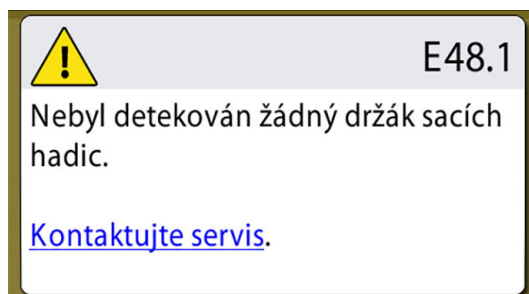
POZNÁMKA

Úroveň podrobností zobrazených v chybových zprávách je konfigurovatelná. Kontaktujte svého prodejce produktů Planmeca.

Pokud je vydána zpráva nápovědy nebo chybová zpráva, zobrazí se v horní části ovládacího panelu jako poloprůhledný panel.



Stisknutím panelu s nápovědou/chybou otevře příslušnou zprávu nápovědy / chybovou zprávu.



Po stisknutí hypertextového odkazu *Kontaktovat servis* ve zprávě nápovědy nebo chybové zprávě se zobrazí kontaktní údaje servisu. Podrobnosti smí měnit pouze kvalifikovaný servisní technik společnosti Planmeca.



Tlačítko **Minimalizovat** umožňuje minimalizovat zprávu nápovědy nebo chybovou zprávu do panelu s nápovědou/chybou.

30.2 Zprávy nápovědy ve zkrácené podobě

POZNÁMKA

Zprávy nápovědy související s WCS lze vypnout. Kontaktujte svého prodejce produktů Planmeca.

POZNÁMKA

Seznam může obsahovat zprávy nápovědy týkající se funkcí, které nejsou součástí konfigurace soupravy.

Zprávy nápovědy

KÓD NÁPO VĚDY	VÝZNAM	ÚKON NEBO VYSVĚTLENÍ
H 1	Sběrná nádobka na amalgám je ze 95 % plná.	Vyměňte nebo vyprázdněte sběrnou nádobku co nejdříve nebo alespoň před příštím pacientem. Stisknutí tohoto tlačítka programu umožní provoz, dokud nebude sběrná nádobka ze 100% (úplně) plná.
H 2	Sběrná nádobka na amalgám je ze 100 % plná.	Okamžitě vyměňte nebo vyprázdněte sběrnou nádobku. Dokud nebude sběrná nádobka vyprázdněna, nelze odsávací systém používat.
H 3	Křeslo nelze spouštět, protože je aktivován bezpečnostní spínač.	Zkontrolujte, zda je prostor pod křeslem volný a zda se nic nedotýká desky ve spodní části. Normální pohyb křesla lze obnovit po odstranění případné překážky.
H 3.1	Přesuňte rameno s figurínou zpět do sektoru pohybu, aby bylo možné nastavit výšku.	Rameno s figurínou je potřeba vodorovně umístit do sektoru pohybu, aby bylo možné pohybovat ramenem s figurínou nahoru nebo dolů. V opačném případě hrozí riziko kolize ramena s figurínou se stolem.
H 4	Na levé straně může být pouze stříkačka.	Pozice na konzole zcela vlevo je vyhrazena pouze pro stříkačku. Nahradte tento nástroj stříkačkou. Druhý nástroj umístěte na jedno ze čtyř míst vpravo.
H 5	Tato pozice neakceptuje stříkačku.	Odstraňte stříkačku z této pozice a nahradte ji jiným nástrojem. Stříkačka musí být umístěna zcela vlevo.
H 6	Křeslem nelze pohybovat během používání nástroje.	Zastavte nástroj (uvolněním pedálu nožního ovladače), abyste mohli pohybovat křeslem.
H 7	Křeslem nelze pohybovat při otevřených dvířkách plivátkového bloku.	Zavřete dvířka plivátkového bloku, abyste mohli pohybovat křeslem nahoru nebo dolů, anebo do předem naprogramované polohy.
H 8	Tuto výšku křesla nelze programovat pro automatické pozice s ohledem na bezpečnost pacienta.	Spust'te křeslo kousek dolů, abyste mohli naprogramovat pozici do paměti.

Zprávy nápovědy

KÓD NÁPO VĚDY	VÝZNAM	ÚKON NEBO VYSVĚTLENÍ
H 9	S touto soupravou nelze v současné době tento scaler používat.	Tento scaler potřebuje speciální elektroniku, která není nainstalována, nebo nainstalovaná elektronika scaleru není kompatibilní s tímto scalerem.
H 10	Čekejte na konfiguraci nastavení nástrojů.	Počkejte několik sekund, než souprava zkontroluje konfiguraci nastavení nástrojů, protože konfigurace byla změněna.
H 11	Mód Software download je aktivní.	
H 12	Zobrazování chyb soupravy je vypnuto.	Souprava funguje normálně ale nejsou hlášeny žádné chyby (předváděcí použití). Hlášení chyb opět zapnete pomocí servisního režimu č. 15.
H 13	Nástroj nelze spustit pro bezpečnost pacienta.	Pro spuštění nástroje vraťte pedál nožního ovladače do střední polohy. Pokud je standardní pedál nožního ovladače zatlačený doprava nebo doleva již při výběru nástroje z konzoly nástrojů, nástroje se nespustí.
H 14	Tento nástroj není rozpoznán (nový typ).	Aby bylo možné tento nový nástroj používat, je nutné aktualizovat software MCB. Kontaktujte svého prodejce produktů Planmeca.
H 14.1	Předvolby nástroje se resetují na výchozí hodnoty.	Chybné předvolby nástroje. Bylo obnoveno výchozí nastavení předvoleb.
H 15	Toto tlačítko nemá v současnosti žádnou funkci.	Nástroje: Před pokusem o změnu nastavení vyberte stomatologický nástroj; nebo pokud je nástroj vybrán, není tato funkce u tohoto nástroje povolena. Ostatní tlačítka: nástroj tuto funkci nemá.
H 16	Operační světlo je ztlumeno a lze použít polymerizační lampu.	Tato funkce umožňuje snadnější práci s kompozitními materiály a minimalizuje riziko vyvolání vytvrzování operačním světlem. Funkce se spustí výběrem polymerizační lampy z držáku a jeho vrácením bez jeho spuštění. Operační světlo se vrátí do normálního režimu v okamžiku, kdy se dotknete jakéhokoli ovládacího prvku nebo vyberete jiný nástroj. Tuto funkci lze vypnout. Kontaktujte svého prodejce produktů Planmeca.
H 17	Není připojena žádná stříkačka.	Stříkačku je nutné znovu připojit, jinak dojde k úniku vzduchu z rychloupínacího konektoru stříkačky při každém použití nástroje nebo zařízení, které vyžaduje tlak vzduchu.

Zprávy nápovědy

KÓD NÁPO VĚDY	VÝZNAM	ÚKON NEBO VYSVĚTLENÍ
H 18	Na toto místo není připojena žádná hadice.	Nástroj je vybraný, ale na tomto místě není připojena žádná hadice. Zkontrolujte, zda všechny hadice vedou ke správným ramenům nástrojů.
H 19	Ke konektoru na plivátkovém bloku není připojena žádná stříkačka.	Stříkačku je nutné znovu připojit, jinak dojde k úniku vzduchu z rychloupínacího konektoru stříkačky při každém použití nástroje nebo zařízení, které vyžaduje tlak vzduchu. Kontaktujte svého prodejce produktů Planmeca.
H 20	Ke konektoru stříkačky na plivátkovém bloku je připojený špatný nástroj nebo je chybná konfigurace nástroje asistenta.	Kontaktujte svého prodejce produktů Planmeca.
H 21	Průtok vody a vzduchu pro spršku je naprogramován na nulu (žádný průtok).	Kontaktujte svého prodejce produktů Planmeca. Pro nastavení jiného než nulového průtoku vstupte do režimu programování spršky.
H 22	Hlavní vzduchový nebo vodní ventil je nastaven tak, aby byl v režimu SM 12 (vzduch) / 13 (voda) stále zavřený.	Toto je upozornění, že některý z hlavních ventilů je nastaven, aby byl vždy zavřený. Nastavení lze změnit v provozních režimech SM 12 (vzduch) a SM 13 (voda).
H 23	Automatické/ruční vyfukování úlomků se nemůže používat při funkci sterilní vody.	
H 24	Programování zvoleného nastavení je blokováno.	Programování zvoleného nastavení je blokováno. Kontaktujte svého prodejce produktů Planmeca.
H 25	Zpráva nápovědy Planmeca Compact e: Křeslo pacienta nelze uvést do automatické polohy.	Kontaktujte svého prodejce produktů Planmeca.
H 26	Vyjed'te s křeslem nahoru a poté spust'te opěradlo. Pokud je křeslo pacienta připojené k soupravě, automatické polohy křesla nejsou zapnuté.	Před spuštěním opěradla vyjed'te s křeslem nahoru. Pokud se tato zpráva nápovědy zobrazí, když je křeslo pacienta připojeno k soupravě, znamená to, že jste zapomněli zapnout automatické polohy křesla. Chcete-li zprávu vymazat, přepněte přepínač provozního režimu na plivátkovém bloku na straně základny křesla do polohy „AUTO“ (přepínač nahoru).

Zprávy nápovědy

KÓD NÁPO VĚDY	VÝZNAM	ÚKON NEBO VYSVĚTLENÍ
H 27	Zvedněte opěradlo a pak spust'íte křeslo. Pokud je křeslo pacienta připojené k soupravě, automatické polohy křesla nejsou zapnuté.	Před spuštěním křesla zvedněte opěradlo. Pokud se tato zpráva nápovědy zobrazí, když je křeslo pacienta připojeno k soupravě, znamená to, že jste zapomněli zapnout automatické polohy křesla. Chcete-li zprávu vymazat, přepněte přepínač provozního režimu na plivátkovém bloku na straně základny křesla do polohy „AUTO“ (přepínač nahoru).
H 28	Zpráva nápovědy systému Planmeca Compact WE.	Připojte kabel zvedáku.
H 29	Sjed'te s křeslem dolů a poté spust'íte opěradlo. Pokud je křeslo pacienta připojené k soupravě, automatické polohy křesla nejsou zapnuté.	Před spuštěním opěradla sjed'te s křeslem dolů. Pokud se tato zpráva nápovědy zobrazí, když je křeslo pacienta připojeno k soupravě, znamená to, že jste zapomněli zapnout automatické polohy křesla. Chcete-li zprávu vymazat, přepněte přepínač provozního režimu na plivátkovém bloku na straně základny křesla do polohy „AUTO“ (přepínač nahoru).
H 30	Zavřete vodovodní kohoutek. Naplňte zásobník dezinfekčním prostředkem až po drážku a připevněte ho k jednotce.	
H 31	Vypněte soupravu, nechte v ní dezinfekční prostředek přes noc (min. 8 h).	Po opětovném zapnutí soupravy bude dezinfekce pokračovat.
H31.1	Odeberte zásobník, naplňte ho vodou až po drážku a připojte ho k soupravě.	
H31.2	Připevněte zásobník naplněný vodou.	
H 32	Proplachování zásobníku bylo dokončeno.	Odpojte zásobník od soupravy.
H 33	Otevřete přívod vody.	
H 34	Při spuštění vyplachování nástrojů nebo čištění vodních rozvodů nebyl zvolen žádný nástroj.	Vyberte alespoň jeden nástroj a stříkačku (vyjměte je z držáku, ohněte ramena nástrojů).
H 35	Nástroje jsou uzamčené z bezpečnostních důvodů.	Vyberte nástroje, vložte je nástroje do držáku pro vyplachování a stisknutím tlačítka vyplachování nástrojů spust'íte vyplachování nástrojů.
H35.1	Čištění vodních rozvodů bylo zrušeno nebo se nezdařilo. Odeberte zásobník.	Zkontrolujte, zda je otevřený přívod vody. Vyberte nástroje, vložte je nástroje do držáku pro vyplachování a stisknutím tlačítka vyplachování nástrojů spust'íte vyplachování nástrojů.
H 36	Proplachování je připraveno. Vrat'te nástroje do konzoly nástrojů.	Rovněž jednou ohněte a uvolněte rameno nástroje stříkačky.
H36.1	Proplachování nástrojů bylo dokončeno, ale nebyl detekován průtok vody jedním nebo více nástroji.	Nechte nástroje chvíli běžet s vodní sprškou, aby bylo zajištěno dostatečné vypláchnutí nástrojů.

Zprávy nápovědy

KÓD NÁPO VĚDY	VÝZNAM	ÚKON NEBO VYSVĚTLENÍ
H36.8	Nízký tlak vody během finálního propláchnutí.	Proveďte dlouhé propláchnutí nástrojů, aby bylo zaručeno, že budou nástroje propláchnuty.
H 37	Čištění vodních rozvodů bylo přerušeno.	
H 38	Nízký tlak vody během finálního proplachu.	Po dokončení čištění vodních rozvodů proveďte dlouhé propláchnutí nástrojů, aby bylo zaručeno, že budou nástroje propláchnuty.
H 39	Chybně umístěná stříkačka nebo nebyl detekován průtok při čištění vodních rozvodů.	Vraťte stříkačku na konzolu. Potom znovu vyberte stříkačku (ohněte rameno nástroje) a uložte ji opatrně do proplachovacího držáku.
H 40	Příliš mnoho bezkontaktních mikromotorů Bien-Air MX.	Jsou povoleny maximálně dva.
H 41	Odsávací hadice vložte do držáku na čištění odsávacích hadic, přidejte dezinfekční roztok a stiskněte zelené tlačítko (horní tlačítko).	
H 41.1	Zasuňte odsávací hadice do držáku na čištění odsávacích hadic.	
H 41.2	Vyjměte odsávací hadice z držáku, abyste spustili čištění odsávacího systému.	
H 42	Čištění odsávacího systému bylo dokončeno. Vraťte odsávací hadice do držáku a zavřete kryt čištění odsávacího systému.	
H 42.1	Čištění odsávacího systému bylo dokončeno. Vraťte odsávací hadice do držáku.	
H 43	Čištění odsávacího systému bylo zrušeno. Vraťte odsávací hadice do držáku.	
H 44	Zjištěno nesprávné množství odsávacích hadic. Vraťte je do držáku odsávacích hadic, vložte je zpět do držáku na čištění odsávacích hadic a spust'te čištění.	
H 45	Nastavte WMS na režim přívodu vody z vodovodu a počkejte, dokud se láhev WMS nenaplní. Poté spust'te čištění odsávacího systému.	Čištění odsávacího systému nelze použít, když je systém WMS nastaven na režim Voda z láhve.
H 46	Používání odsávání je zakázáno, anebo nejsou v konfiguraci soupravy žádné odsávací hadice.	Hodnota servisního módu č. 83 je 0.
H 47	Tlak dezinfekčního prostředku na odsávací systém je nízký. (Při automatizovaném čištění odsávacího systému: Naplňte zásobník dezinfekčního prostředku na odsávací systém).	

Zprávy nápovědy

KÓD NÁPO VĚDY	VÝZNAM	ÚKON NEBO VYSVĚTLENÍ
H 47.1	Nízká hladina dezinfekčního prostředku na odsávací systém. Naplňte zásobník dezinfekčního prostředku na odsávací systém.	
H 47.2	Zásobník dezinfekčního prostředku na odsávací systém byl naplněn.	
H 48	Před spuštěním čištění odsávacího systému musí být systém WMS nastaven do režimů Voda z láhve vyp. a Láhev zap.	Voda z láhve vyp. = používá se voda z vodovodu Láhev zap. = používá se láhev; přes láhev protéká voda z vodovodu
H 50	V držáku pohárku není pohárek. Senzor nerozpozná pohárek při stisknutí tlačítka plnění pohárku.	Umístěte pohárek do držáku pohárku. Nebo změňte nastavení servisního režimu č. 115.
H 51	Plivátko nebo tác jsou při jízdě nahoru nad křeslem pacienta.	Pokud je souprava vybavena plivátkem nebo tácem, přesuňte je do výchozí polohy. Pokud je souprava vybavena bezpečnostním spínačem podávacího ramena vedeného nad pacientem, zkontrolujte, zda rameno neblokuje pohyb křesla.
H 52	Křeslo nemůže jít nahoru, protože je uvolněn bezpečnostní spínač podávacího ramena vedeného bokem.	
H 52.1	Rameno s figurínou nelze posunout nahoru, protože bezpečnostní spínač pod stolem je aktivován.	
H 53	Křeslo nemůže sjet dolů, protože je zvolněn bezpečnostní spínač podávacího ramena vedeného bokem.	
H 53.1	Rameno s figurínou nelze posunout dolů, protože bezpečnostní spínač pod stolem je aktivován.	
H 54	V držáku je pohárek.	Vyjměte pohárek a zkontrolujte, zda je plnicí hadice pohárku nad úrovní plivátka.
H 55	Byl připevněn zásobník s dezinfekčním prostředkem. Chcete-li zahájit čištění vodních rozvodů, vyberte nástroje a stiskněte tlačítko Čištění rozvodu vody.	
H 57	Akce Vision se nezdařila. Vyberte pacienta v systému Romexis.	Vyberte pacienta v systému Planmeca Romexis předtím, než provedete akci Solanna Vision.
H 59	Je nutná kalibrace točivého momentu OTR.	Aby byl výsledek měření točivého momentu přesný, proveďte při výměně násadce vždy kalibraci.
H 59.1	Byla zahájena kalibrace točivého momentu OTR.	Během kalibrace se nedotýkejte pilníku. Pilník je spuštěn během kalibrace plnou rychlostí.

Zprávy nápovědy

KÓD NÁPO VĚDY	VÝZNAM	ÚKON NEBO VYSVĚTLENÍ
H 59.2	Kalibrace točivého momentu OTR byla zrušena.	
H 59.3	Kalibrace momentu OTR se nezdařila.	Zkuste kalibraci znovu a zajistěte, aby se během kalibrace nic nedotklo pilníku. Pokud se kalibrace nezdaří i po několika pokusech, kontaktujte servis.
H 59.4	Kalibrace točivého momentu OTR byla úspěšně provedena.	
H 59.5	Kalibrace točivého momentu OTR přerušena.	
H 60	WMS: Zásobník téměř prázdný v režimu přívodu vody z vodovodu.	Omezte na chvíli používání vody.
H 61	WMS: Zásobník téměř prázdný v režimu Voda z láhve.	Omezte používání vody a co nejdříve naplňte zásobník.
H 62	WMS: Vypínač zásobníku je vypnutý.	Zapněte vypínač zásobníku.
H 63	Dvířka plivátkového bloku jsou otevřená.	Zavřete dvířka.
H 64	Naplňte zásobník desinfekčním roztokem nad horní senzor.	
H 65	Naplňte zásobník vodou nad horní senzor.	
H 66	Počkejte 8 hodin anebo vypněte soupravu přes noc.	
H 67	Proplach nástrojů byl zrušen. Vratte nástroje do konzoly nástrojů.	
H 68	Připojení k Romexis bylo přerušeno.	Zkontrolujte, zda je ethernetový kabel připojen a software Romexis je spuštěný.
H 69	Nelze vytvořit nového uživatele. Byl překročen maximální počet místních uživatelů.	
H 70	Bezuhlíkový motor je zaseknut anebo poškozen.	
H 71	ID uživatele Romexis je již použito.	Zkontrolujte ID, vyberte jiné nebo povolte obnovení vazby v Romexis.
H 72	Nekompatibilní verze Romexis.	PlanID není touto verzí Romexis podporováno.
H 72.1	Nekompatibilní verze softwaru Romexis pro aktuální nástroj	Uživatelská nastavení pro aktuálně aktivní nástroj nelze použít. Verze Romexis nepodporuje uživatelské nastavení nástroje nebo předvolby pro aktuálně aktivní nástroj. Zkontrolujte nastavení nástroje před jeho použitím a aktualizujte Romexis.
H 73	Profil uživatele se nepodařilo zkopírovat z Romexis.	
H 73.1	Nepodařilo se uložit uživatelské nastavení.	
H 74	Čtečka PlanID chybí.	Čtečka PlanID buď chybí, nebo nefunguje.

Zprávy nápovědy

KÓD NÁPO VĚDY	VÝZNAM	ÚKON NEBO VYSVĚTLENÍ
H 75	Roční údržba za <#> dnů.	Kontaktujte servis kvůli provedení roční údržby.
H 76	Byla provedena roční údržba.	
H 79.1	Chybí čip se sériovým číslem.	Chybí čip se sériovým číslem. Kontaktujte servis.
H 80	Bezpečnostní funkce délky opěrky hlavy aktivovaná při posouvání opěrky hlavy. Zkontrolujte, zda opěrce hlavy nic nebrání v pohybu.	Zkontrolujte, zda opěrce hlavy nic nebrání v pohybu. Normální pohyb opěrky hlavy lze obnovit po odstranění případné překážky.
H80.1	Při posunu opěrky hlavy byl aktivován limit pohonu délky opěrky hlavy.	Zkontrolujte, zda opěrce hlavy nic nebrání v pohybu. Příčinou tohoto problému může být vadný délkový motor, kabel motoru, nenamazaná kolejnička posuvu nebo polohovací potenciometr.
H 81	Bezpečnostní funkce úhlu opěrky hlavy B aktivovaná při polohování opěrky hlavy. Zkontrolujte, zda opěrce hlavy nic nebrání v pohybu.	Zkontrolujte, zda opěrce hlavy nic nebrání v pohybu. Normální pohyb opěrky hlavy lze obnovit po odstranění případné překážky. Příčinou tohoto problému může být vadný motor úhlu B, kabel motoru nebo polohovací senzor.
H81.1	Při posunu opěrky hlavy byl aktivován limit pohonu úhlu A opěrky hlavy.	Zkontrolujte, zda opěrce hlavy nic nebrání v pohybu. Příčinou tohoto problému může být vadný motor úhlu A, kabel motoru nebo senzor pozice.
H 82	Připojení k bezdrátovému nožnímu ovladači proběhlo úspěšně.	Bylo navázáno spojení s požadovaným nožním ovladačem.
H 83	Madlo nožního ovladače je stisknuté.	Uvolněte madlo nožního ovladače.
H 84	Připojení k bezdrátovému nožnímu ovladači se nezdařilo.	Nepodařilo se navázat spojení s požadovaným nožním ovladačem. Ujistěte se, že je nožní ovladač aktivní (připojte ho k nabíječce, je-li to možné), že se nachází v blízkosti soupravy, a zkuste to znovu.
H 85	Aktualizace softwaru zamítnuta. Při spuštění aktualizace softwaru se křeslo pohybovalo nebo byl používán nástroj.	Při spuštění aktualizace softwaru se křeslo pohybovalo nebo byl používán nástroj.
H 86	Aktualizace softwaru zamítnuta. Při spuštění aktualizace softwaru byl zjištěn nesprávný typ ovládacího panelu.	Při spuštění aktualizace softwaru byl zjištěn nesprávný typ ovládacího panelu.
H 87	Aktualizace softwaru byla zastavena. Bezdrátový nožní ovladač aktivujte stisknutím madla.	Bezdrátový nožní ovladač musí být aktivován dříve, než bude provedena jeho aktualizace.
H 88	Konfigurace bezdrátového nožního ovladače proběhla úspěšně.	Nastavení kanálu a napájení bezdrátového nožního ovladače bylo úspěšně změněno.

Zprávy nápovědy

KÓD NÁPOVĚDY	VÝZNAM	ÚKON NEBO VYSVĚTLENÍ
H 89	Konfigurace bezdrátového nožního ovladače se nezdařila.	Nastavení kanálu a výkonu bezdrátového nožního ovladače nebylo možné změnit. Ujistěte se, že je nožní ovladač aktivní (připojte ho k nabíječce, je-li to možné), že se nachází v blízkosti soupravy, a zkuste to znovu.
H 94	Kalibrace hodin se nezdařila. Došlo k překročení maximálního rozsahu kalibrace.	
H 95	Nemůže být dosažena automatická pozice křesla, protože opěrka nohou je odemčena nebo područky blokují pohyb.	
H 96	Značka PlanID je již použita.	Značka PlanID je přiřazena jinému uživateli.
H 96.1	Již je přihlášen jiný uživatel.	Souprava odmítla požadavek na přihlášení, protože je již přihlášen jiný uživatel.
H 97	Značku PlanID se nepodařilo přiřadit uživateli.	Zkontrolujte připojení k Romexis.
H 98	Uživatel nebyl nalezen.	Uživatel s touto značkou PlanID nebyl nalezen. Vytvořte nového uživatele nebo vyberte stávajícího uživatele Romexis a přiřaďte mu značku PlanID.
H 98.1	Přihlášení uživatele se nezdařilo.	Přihlaste se znovu nebo restartujte soupravu. Pokud potíže přetrvávají, kontaktujte servis.
H 98.2	Neznámý RFID čip.	RFID čip je v systému neznámý.
H 99	Souprava byla vypnuta bez dlouhého proplachování po použití vody. Provedte dlouhé proplachování.	Tuto zprávu nápovědy lze vypnout – kontaktujte svého prodejce produktů Planmeca.
HE200	Byla zjištěna nová aktualizace softwaru. Potvrdit instalaci?	
HE201	Zjištěna nová aktualizace softwaru na kartě SD. Potvrdit instalaci verze 5.3.0.9.R?	
HE210	Aktualizace softwaru. Instalace do zavaděče softwaru ovládacího panelu. NEVYPÍNEJTE NAPÁJENÍ.	Během aktualizace softwaru nevypínejte napájení.
HE212	Aktualizace softwaru. Instalace do softwaru ovládacího panelu. NEVYPÍNEJTE NAPÁJENÍ.	Během aktualizace softwaru nevypínejte napájení.
HE214	Aktualizace softwaru. Instalace do softwaru ovládacího panelu. NEVYPÍNEJTE NAPÁJENÍ.	Během aktualizace softwaru nevypínejte napájení.
HE216	Aktualizace softwaru. Stahování ze serveru. NEVYPÍNEJTE NAPÁJENÍ.	Během stahování softwaru ze serveru nevypínejte napájení.
HE218	Aktualizace softwaru. Instalace do hlavní desky PCB. NEVYPÍNEJTE NAPÁJENÍ.	Během aktualizace softwaru nevypínejte napájení.

Zprávy nápovědy

KÓD NÁPO VĚDY	VÝZNAM	ÚKON NEBO VYSVĚTLENÍ
KONE C	Proplachování dokončeno. Vyjměte stříkačku z proplachovacího držáku a vraťte ji na konzolu. Pokud je stříkačka vyjmuta, vraťte ji do proplachovacího držáku.	
DVÍŘK A	Dvířka plivátkového bloku jsou otevřená.	Zavřete dvířka.
FC.LD	Přesuňte pedál nožního ovladače do krajní levé polohy. Sešlápněte pedál a držte ho sešlápnutý. Zatlačte přitom krátce středový knoflík směrem „křeslo nahoru“.	Přesuňte pedál nožního ovladače do krajní levé polohy. Sešlápněte pedál a držte ho sešlápnutý. Zatlačte přitom krátce středový knoflík směrem „křeslo nahoru“.
FC.LU	Přesuňte pedál nožního ovladače do krajní levé polohy a podržte ho. Zatlačte přitom krátce středový knoflík směrem „křeslo nahoru“.	Přesuňte pedál nožního ovladače do krajní levé polohy a podržte ho. Zatlačte přitom krátce středový knoflík směrem „křeslo nahoru“.
FC.CD	Sešlápněte pedál nožního ovladače a držte ho sešlápnutý. Zatlačte přitom krátce středový knoflík směrem „křeslo nahoru“.	Sešlápněte pedál nožního ovladače a držte ho sešlápnutý. Zatlačte přitom krátce středový knoflík směrem „křeslo nahoru“.
FC.CU	Nechte pedál nožního ovladače v klidové poloze (uprostřed). Zatlačte krátce středový knoflík směrem „křeslo nahoru“.	Nechte pedál nožního ovladače v klidové poloze (uprostřed). Zatlačte krátce středový knoflík směrem „křeslo nahoru“.
FC.RD	Přesuňte pedál nožního ovladače do krajní pravé polohy. Sešlápněte pedál a držte ho sešlápnutý. Zatlačte přitom krátce středový knoflík směrem „křeslo nahoru“.	Přesuňte pedál nožního ovladače do krajní pravé polohy. Sešlápněte pedál a držte ho sešlápnutý. Zatlačte přitom krátce středový knoflík směrem „křeslo nahoru“.
FC.RU	Přesuňte pedál nožního ovladače do krajní pravé polohy a podržte ho. Zatlačte přitom krátce středový knoflík směrem „křeslo nahoru“.	Přesuňte pedál nožního ovladače do krajní pravé polohy a podržte ho. Zatlačte přitom krátce středový knoflík směrem „křeslo nahoru“.
FC.--	Pro opuštění módu kalibrace nožního ovladače stiskněte a držte kalibrační tlačítko 4 vteřiny.	
H 7003	Ovládací panel je dočasně vypnutý z důvodu rušení na dotykovém displeji.	Zkontrolujte, zda je dotykový displej čistý a suchý. Pokud potíže přetrvávají, kontaktujte servis.

30.3 Chybové zprávy ve zkrácené podobě

V tabulkách chybových hlášení jsou uvedena chybová hlášení, která jsou určena především jako pomoc pro techniky. Pokud se zobrazí chybová zpráva, kontaktujte servis.

Podrobnější informace najdete v *technické příručce k soupravě Planmeca Compact i Touch/Classic*.

POZNÁMKA

Seznam může obsahovat chybové zprávy týkající se funkcí, které nejsou součástí konfigurace soupravy.

30.3.1 Obecné chybové zprávy

Obecné chybové zprávy

CHYBOVÝ KÓD	VYSVĚTLENÍ
E1.01	Zkrat hlavního ventilu vody. Odpojte ventil a zkontrolujte, zda chyba zmizí.
E1.02	Zkrat hlavního ventilu vzduchu. Odpojte ventil a zkontrolujte, zda chyba zmizí.
E1.03	Zkrat ventilu oplachu plivátka. Odpojte ventil a zkontrolujte, zda chyba zmizí.
E1.04	Zkrat ventilu plnění pohárku. Odpojte ventil a zkontrolujte, zda chyba zmizí.
E1.05	Zkrat ventilu proplachu vodou. Odpojte ventil a zkontrolujte, zda chyba zmizí.
E1.06	Zkrat pulzního ventilu separátoru. Odpojte ventil a zkontrolujte, zda chyba zmizí.
E1.07	Zkrat ventilu odsliňovače. Odpojte ventil a zkontrolujte, zda chyba zmizí.
E1.08	Extra out 1 zkrat. Odpojte výstup a zkontrolujte, zda chyba zmizí.
E1.09	Extra out 2 zkrat. Odpojte výstup a zkontrolujte, zda chyba zmizí.
E1.10	Extra out 3 zkrat. Odpojte výstup a zkontrolujte, zda chyba zmizí.
E1.11	Zkrat startovacího signálu separátoru / ventilu Microvacu.
E1.12	Zkrat ventilu stříkačky asistenta. Odpojte ventil a zkontrolujte, zda chyba zmizí.
E1.13	Zkrat signálu alarmu resetu separátoru. Odpojte výstup a zkontrolujte, zda chyba zmizí.
E1.14	PLANET výstup (ELMP) zkrat. Odpojte výstup a zkontrolujte, zda chyba zmizí.
E2.01	Přerušený obvod vstupního ventilu vody. Chybu lze zjistit, když je obvod nefunkční.
E2.02	Přerušený obvod vstupního ventilu vzduchu. Chybu lze zjistit, když je obvod nefunkční.
E2.03	Přerušený obvod ventilu oplachu plivátka. Chybu lze zjistit, když je obvod nefunkční.
E2.04	Přerušený obvod ventilu plnění pohárku. Chybu lze zjistit, když je obvod nefunkční.
E2.05	Přerušený obvod hlavního PCB.

Obecné chybové zprávy

CHYBOVÝ KÓD	VYSVĚTLENÍ
E2.06	Přerušený obvod pulzního ventilu separátoru. Chybu lze zjistit, když je obvod nefunkční.
E2.07	Přerušený obvod hlavního PCB.
E2.08	Přerušený obvod hlavního PCB.
E2.09	Přerušený obvod hlavního PCB.
E2.10	Přerušený obvod hlavního PCB.
E2.11	Přerušený obvod startovacího signálu separátoru/ventilu Microvac.
E2.12	Přerušený obvod ventilu stříkačky asistenta. Chybu lze zjistit, když je obvod nefunkční.
E2.13	Přerušený obvod reset signálu alarmu separátoru. Chybu lze zjistit, když je obvod nefunkční.
E2.14	Přerušený obvod hlavního PCB.
E2.15	Nepoužívá se, anebo není v manuálech.
E3.1	Vstupní tlak vzduchu je proti tlaku vody příliš nízký. Zkontrolujte, zda je zapnutý hlavní vypínač tlaku vzduchu. Pokud potíže přetrvávají, kontaktujte servis.
E3.2	Příliš nízký vnitřní tlak vody. Zkontrolujte tlak přívodu vody na nástroji. Ujistěte se, že je otevřen přívodní kohoutek vody stomatologické soupravy.
E3.4	Vnitřní tlak vzduchu (za regulátorem) je příliš nízký. Zkontrolujte, zda je zapnutý hlavní vypínač tlaku vzduchu. Pokud potíže přetrvávají, kontaktujte servis.
E3.5	Vnitřní tlak vzduchu (za regulátorem) je příliš vysoký. Zkontrolujte regulátor tlaku, snímač tlaku a konektor tlakového bloku.
E3.6	Je příliš nízký přívodní tlak pro čištění vodních rozvodů. Zkontrolujte a seřídte přívodní tlak pro čištění vodních rozvodů. Pokud problém trvá, vyměňte regulátor přívodu pro čištění vodních rozvodů.
E3.7	Je příliš nízký přívodní tlak pro proplachování vodních rozvodů. Zkontrolujte tlak přívodu vody na nástroji. Ujistěte se, že je otevřen přívodní kohoutek vody stomatologické soupravy.
E4.1	Zkrat v kabelu z MCB do ovládacího panelu / držák savek, větve 1.
E4.2	Zkrat v kabelu z MCB do ovládacího panelu / držák savek, větve 2.
E4.3	Komunikační sběrnice (CAN) nefunguje nebo jsou odpojena zařízení CAN (nožní ovladač, operační světlo, motorická opěrka hlavy, uWmc).
E4.4	Komunikační sběrnice (Konzola CAN) nefunguje.

Obecné chybové zprávy

CHYBOVÝ KÓD	VYSVĚTLENÍ
E5	Připojeno nepodporované zařízení. Odpojte zařízení nebo kontaktujte servis.
E6.01	Plivátko nahoře – chyba bezpečnostního okruhu.
E6.02	Plivátko dole – chyba bezpečnostního okruhu.
E6.03	Křeslo dole – chyba související s bezpečnostním okruhem.
E6.04	Plivátko nahoře – chyba související s bezpečnostním okruhem.
E6.05	Plivátko dole – chyba související s bezpečnostním okruhem.
E6.07	Konzola nahoře – chyba související s bezpečnostním okruhem.
E6.08	Konzola dole – chyba související s bezpečnostním okruhem.
E6.09	Nouzové zastavení – chyba související s bezpečnostním okruhem.

30.3.2 Chybové zprávy týkající se napájení

**VAROVÁNÍ**

Pokud došlo k přepálení pojistky, kontaktujte svého prodejce produktů Planmeca. Pojistky smí měnit pouze kvalifikovaný servisní technik společnosti Planmeca.

Chybové zprávy týkající se napájení

CHYBOVÝ KÓD	VYSVĚTLENÍ
E7	Chybové zprávy týkající se napájení. IPS napětí selhalo na MCB.
E7.01	Došlo k vypnutí z důvodu nadproudu napájení nástroje. Mohlo dojít ke zkratu napájení nástroje, nebo je vadná hadice k vybranému nástroji.
E9	Vnitřní napájecí napětí příliš nízké. Funkčnost soupravy může být omezená.
E10	Vnitřní napájecí napětí příliš vysoké.
E11.1	Pojistka OP-světla (F5) a/nebo pojistka ohřívače vody (F7) na MCB se propálila.
E11.2	Pojistka separátore (F6) a /anebo ohřevu stříkačky (F8) na MCB se propálila.
E11.3	Některá 24V elektronická pojistka (F9 anebo F10) se propálila na MCB.
E11.4	Zkrat usměrňovače D5 nebo D1 nebo spálená některá pojistka 24V elektroniky (F3 nebo F4) na MCB. Není povoleno ovládání křesla, nástrojů a opěrky hlavy.
E11.5	Spálená pojistka separátoru (F5) na MCB.

Chybové zprávy týkající se napájení

CHYBOVÝ KÓD	VYSVĚTLENÍ
E11.6	Spálená pojistka ohřívače vody (F6) na MCB.
E11.7	Spálená pojistka ohřevu stříkačky (F7) na MCB
E11.8	Přepálila se pojistka polymerizační lampy (F8) na MCB.
E12.1	Příliš nízké napětí SELV. Funkčnost soupravy může být omezená.
E12.2	Příliš vysoké napětí SELV.
E13	Frekvence napájení mimo akceptovatelný rozsah.
E14	Chyba měření teploty IPS senzoru.
E15	Chladič IPS na MCB se přehřál.
E16	Připojená elektronika OZK je nového typu.
E16.1	Nový typ elektroniky OZK je připojen na MCB. Aktualizujte MCB software.
E16.2	Nový typ elektroniky OZK je připojen na IMUX. Aktualizujte MCB software.
E16.3	Slot elektroniky OZK neodpovídá připojení hadice OZK. Zkontrolujte připojení elektroniky OZK.
E16.4	Do slotu s elektronikou OZK je připojen jiný nástroj než OZK. Zkontrolujte připojení elektroniky OZK.
E17	Chybové zprávy týkající se napájení.
E18	Chybové zprávy týkající se napájení.

30.3.3 Chyby související s ovládacím panelem**Chyby související s ovládacím panelem**

CHYBOVÝ KÓD	VYSVĚTLENÍ
E19.1	Ovládací panel na větve 1 je nového typu. Aktualizujte MCB software.
E19.2	Ovládací panel na větve 2 je nového typu. Aktualizujte MCB software.
E20.1	Tlačítko ovládacího panelu 1 zablokované. Při samočinném testu je zaseknuté tlačítko ovládacího panelu.
E20.2	Tlačítko ovládacího panelu 2 zablokované. Při samočinném testu je zaseknuté tlačítko ovládacího panelu.
E21	Chyby související s ovládacím panelem.
E22	Chyby související s ovládacím panelem.

30.3.4 Chyby související s nástrojem

Chyby související s nástrojem

CHYBOVÝ KÓD	VYSVĚTLENÍ
E23	Žárovka polymerizační lampy se vypálila, nebo není správně připojena ke konektoru.
E23.1	Chyba přehřátí nástroje. Zkontrolujte násadec nástroje a nechte nástroj vychladnout.
E23.2	Chyba mikromotoru, chybějící fáze. Zkontrolujte správné zapojení mikromotoru a hadice.
E23.3	Chyba podpětí nástroje.
E23.4	Chyba výkonové ochrany nástroje.
E23.5	Chyba EEPROM nástroje.
E23.6	Chyba přepětí nástroje.
E23.7	Chyba datové komunikace nástroje. Zkontrolujte, zda je hadice k nástroji řádně připojená. Když je nástroj vybrán, neodpojujte hadici.
E23.8	Chyba PCB apex lokátoru / mikromotoru Morita.
E23.9	Nastavení nástroje se nepodařilo uložit do zvolené předvolby.
E25	Polymerizační lampa Satelec Mini LED vyžaduje novější verzi IMUX PCB.

30.3.5 Chyby související s Multiplexerem

Chyby související s Multiplexerem

CHYBOVÝ KÓD	VYSVĚTLENÍ
E28.1	Signál referenčního rezistoru mimo rozsah při zapnutí soupravy.
E28.2	Signál aktivního nástroje mimo rozsah. Chyba systému identifikace hadice v IMUX. Zkontrolujte, zda je rychlospojka nástroje správně připojena.
E28.3	Signál stříkačky mimo rozsah. Chyba systému identifikace hadice v IMUX. Zkontrolujte, zda je rychlospojka nástroje správně připojena.
E28.4	Signál referenčního rezistoru mimo rozsah při aktivaci nástroje. Zkontrolujte, zda je rychlospojka nástroje správně připojena.
E28.5	Změny signálu stříkačky během používání (blikání). Chyba systému identifikace hadice v IMUX. Zkontrolujte, zda je rychlospojka nástroje správně připojena.

Chyby související s Multiplexerem

CHYBOVÝ KÓD	VYSVĚTLENÍ
E29	Chyba napětí v napájení světlovodného vlákna v IMUXu. Pokud je problém pouze s jedním nástrojem, vyměňte hadici. Pokud se problém týká více nástrojů nebo je hadice v pořádku, obraťte se na servis.
E32.1	IMUX neodpovídá. Kabel IMUXu je rozpojený nebo došlo k selhání kabelu nebo IMUXu.
E32.2	IMUX software není kompatibilní (IMUX nového typu) s MCB softwarem. Aktualizujte MCB software.
E32.3	IMUX chyba dat (zkrat kabelu) (málo dat po celou dobu).
E32.4	IMUX komunikační chyba.
E32.5	Špatný typ IMUXu anebo špatný typ soupravy.
E33.1	Zkrat ventilu stříkačky.
E33.2	Zkrat ventilu nástroje 1
E33.3	Zkrat ventilu nástroje 2
E33.4	Zkrat ventilu nástroje 3
E33.5	Zkrat ventilu nástroje 4
E33.6	Chyby související s Multiplexerem.
E33.7	Zkrat ventilu vzduchu Pohonného/Chladícího.
E33.8	Zkrat chladícího ventilu vzduchu.
E33.9	Zkrat chladícího ventilu vody.
E34.1	Přerušený obvod ventilu stříkačky.
E34.2	Přerušený obvod ventilu nástroje 1.
E34.3	Přerušený obvod ventilu nástroje 2.
E34.4	Přerušený obvod ventilu nástroje 3.
E34.5	Přerušený obvod ventilu nástroje 4.
E34.6	Chyby související s Multiplexerem.
E34.7	Přerušený obvod ventilu vzduchu Pohonného/Chladícího.
E34.8	Obvod chladícího ventilu vzduchu.
E34.9	Obvod chladícího ventilu vody.
E35.1	Výstup snímače tlaku pohonného/chladícího vzduchu má hodnotu nižší než 0,2 V.
E35.2	Výstup snímače tlaku chladícího vzduchu má hodnotu nižší než 0,2 V.
E35.3	Výstup snímače tlaku chladicí vody má hodnotu nižší než 0,2 V.
E35.4	Výstup snímače diferenčního tlaku má hodnotu nižší než 0,2 V.

Chyby související s Multiplexerem

CHYBOVÝ KÓD	VYSVĚTLENÍ
E36.1	Měření pohonného/chladicího vzduchu mimo rozsah. Zkontrolujte, zda má násadec mikromotoru rozvody vzduchu a vody. Zkontrolujte, zda není zablokovaný nástroj, násadec nebo hadice.
E36.2	Měření vzduchové spršky mimo rozsah. Zkontrolujte, zda má násadec mikromotoru rozvody vzduchu a vody. Vypněte vodu a vzduch spršky, pokud nejsou žádné vzduchové a vodní hadice v nástroji nebo násadci.
E36.3	Měření vodní spršky mimo rozsah. Zkontrolujte, zda má násadec mikromotoru rozvody vzduchu a vody. Vypněte vodu a vzduch spršky, pokud nejsou žádné vzduchové a vodní hadice v nástroji nebo násadci.
E36.4	Výstup snímače diferenčního tlaku má hodnotu vyšší než 5 V.
E37	Kabel tlakového senzoru není správně připojen do IMUXu.
E39	Řídící servo pohonného (chladicího) ventilu vzduchu nemůže dosáhnout tlaku nástrojů.
E42	Řídící servo chladicího vzduchu (vzduchové spršky) nedokáže udržet požadovaný tlak.
E45	Řídící servo chladicí vody (vodní spršky) nedokáže udržet požadovaný tlak.

30.3.6 Chyby související s držákem odsávacích hadic**Chyby související s držákem odsávacích hadic**

CHYBOVÝ KÓD	VYSVĚTLENÍ
E47	Držák odsávacích hadic je nového typu.
E47.1	Držák odsávacích hadic ve větvi 1 je nového typu. Aktualizujte MCB software.
E47.2	Držák odsávacích hadic ve větvi 2 je nového typu. Aktualizujte MCB software.
E48.1	Nebyly detekovány žádné držáky odsávacích hadic. Buď chybí držák, nebo je vadný, nebo je kabel k držáku uvolněný nebo vadný.
E48.2	Chyby související s držákem odsávacích hadic.
E48.3	Chyby související s držákem odsávacích hadic.
E48.4	Chyby související s držákem odsávacích hadic.
E49.1	PCB držáku odsávacích hadic anebo kabel jsou vadné, větev 1. Buď chybí držák, nebo je vadný, nebo je kabel k držáku uvolněný nebo vadný.

Chyby související s držákem odsávacích hadic

CHYBOVÝ KÓD	VYSVĚTLENÍ
E49.2	PCB držáku odsávacích hadic anebo kabel jsou vadné, větev 2. Buď chybí držák, nebo je vadný, nebo je kabel k držáku uvolněný nebo vadný.
E50	Neidentifikovatelná konfigurace STCS přepínačů.
E50.1	Při spuštění čištění odsávacího systému musí být systém řízení vody WMS nastaven do režimu Voda z láhve vyp.
E50.2	Čerpadlo dezinfekčního prostředku na odsávací systém není spuštěno.

30.3.7 Chyby související s nožním ovladačem**Chyby související s nožním ovladačem**

CHYBOVÝ KÓD	VYSVĚTLENÍ
E51.1	Kabel od nožního ovladače je uvolněný nebo je zapojený do špatného konektoru na MCB.
E51.2	Nožní ovladač neodpovídá. Přesvědčte se, že je kabel nožního ovladače správně zapojen do soupravy. Pokud ano, kontaktujte servis.
E51.3	Pedál nožního ovladače byl při zapnutí stomatologické soupravy sešlápnutý. Restartujte soupravu a nedotýkejte se přitom nožního ovladače.
E51.4	Pedál nožního ovladače nebyl při zapnutí stomatologické soupravy ve výchozí poloze. Restartujte soupravu a nedotýkejte se přitom nožního ovladače.
E51.5	Ovládací knoflík křesla na nožním ovladači nebyl při zapnutí stomatologické soupravy ve výchozí poloze. Restartujte soupravu a nedotýkejte se přitom nožního ovladače.
E51.6	Levý knoflík na nožním ovladači je zaseknutý nebo se aktivuje při spuštění či sešlápnutí pedálu.
E51.7	Pravý knoflík na nožním ovladači je zaseknutý nebo se aktivuje při spuštění či sešlápnutí pedálu.
E52	Nožní ovladač je nového typu, aktualizujte software MCB. Software MCB musí být aktualizován.
E52.1	Nekompatibilní software přijímače bezdrátového nožního ovladače.
E52.2	Nekompatibilní software bezdrátového nožního ovladače.
E52.3	Nekompatibilní software nožního ovladače.
E52.4	Nekompatibilní software ActiveAqua

Chyby související s nožním ovladačem

CHYBOVÝ KÓD	VYSVĚTLENÍ
E53	Datová chyba nožního ovladače (zkrat v kabelu).
E54.0	Chyba nožního ovladače.
E54.1	Chyba zápisu do EEPROM nožního ovladače.
E54.2	Chyba čtení EEPROM nožního ovladače.
E54.3	Pedál příliš daleko od senzorů, kanál A.
E54.4	Pedál příliš daleko od senzorů, kanál B.
E54.5	Deska senzoru příliš nakloněna na některou stranu, checksum chyba.
E54.6	Deska senzoru příliš blízko PCB, kanál A.
E54.7	Deska senzoru příliš blízko PCB, kanál B.
E54.8	Chyba opětovného spuštění nožního ovladače.
E54.9	Chyba kalibrace nožního ovladače.
E55	Ztráta spojení s bezdrátovým nožním ovladačem.

30.3.8 Chyby související s operačním světlem**Chyby související s operačním světlem**

CHYBOVÝ KÓD	VYSVĚTLENÍ
E56	Operační světlo zle připojeno anebo zkrat vypínače.
E57	Nekompatibilní software SingLED.
E58	Přepálena žárovka operačního světla. Vyměňte žárovku.

30.3.9 Chyby související se separátorem**Chyby související se separátorem**

CHYBOVÝ KÓD	VYSVĚTLENÍ
E59.1	Separátor hlásí funkční chybu. Viz dokumentace k separátoru Metasys.
E59.2	Separátor hlásí funkční chybu. Viz dokumentace k separátoru Dürr.
E60	Separátor neodpovídá, anebo je špatný jeho kabel.
E61	Separátor je zaplaven množstvím vody.
E62	Připojený separátor je nového typu a nemůže být řízen pomocí MCB.
E63.1	Systém WMS (Water management system) se zdá být nainstalován, i když by neměl být (dle servisního módu).

Chyby související se separátorem

CHYBOVÝ KÓD	VYSVĚTLENÍ
E63.2	Systém WMS (Water management system) není nainstalován, i když by dle servisního módu měl být.

30.3.10 Chyby související s křeslem pacienta**Chyby související s křeslem pacienta**

CHYBOVÝ KÓD	VYSVĚTLENÍ
E64	Poziční potenciometr zdvihového motoru anebo jeho kabel je vadný nebo odpojený.
E65	Zdvihový motor neběží, anebo nemá signál z pozičního potenciometru.
E65.1	Zdvihový motor neběží. PCB/kabely relé EmeStop nebo snímač polohy / kabel mohou být vadné.
E66	Zdvihový motor anebo kabel jeho potenciometru má špatné připojení.
E67	Potenciometr opěrky anebo jeho kabel je špatný anebo odpojen.
E68	Motor opěrky zad neběží, anebo nemá signál z pozičního potenciometru.
E68.1	Motor opěrky zad neběží. PCB/kabely relé EmeStop nebo snímač polohy / kabel mohou být vadné.
E69	Motor opěrky zad anebo kabel jeho potenciometru má špatné připojení.
E70.1	Chyba zdvihového motoru.
E70.2	Chyba motoru opěrky.

30.3.11 Chyby související s hlavním CPU**Chyby související s hlavním CPU**

CHYBOVÝ KÓD	VYSVĚTLENÍ
E72.1	Program (Flash-EPROM) chyba. Je poškozený hlavní software. Vyměňte Flash-EPROM.
E72.2	Program (Flash-EPROM) chyba. Je poškozený zaváděcí software. Vyměňte Flash-EPROM.
E72.3	Program (Flash-EPROM) chyba. Aktualizujte MCB software.
E72.4	Chyba přenosu dat během aktualizace PCB SW z paměti ovládacího panelu.
E73.1	EEPROM chyba CPU EEPROM vymazána/program vyměňte CPU.
E73.2	Obsah konfiguračního registru CPU je špatný, vyměňte CPU.

Chyby související s hlavním CPU

CHYBOVÝ KÓD	VYSVĚTLENÍ
E73.3	Chyba CPU EEPROM checksum.
E73.4	Chyba CPU EEPROM checksum naprogramována. Pokud se chyba vyskytuje často, vyměňte CPU.
E75.1	CPU chyba, Watchdog reset.
E75.2	Ilegální OP-kód.
E75.3	Ilegální vektor.
E75.6	Chyba hlavního napájení.
E75.7	Reset monitoru taktu.
E76	Chyby související s MAIN CPU.
E76.1	Neznámá verze desky plošných spojů. Je vyžadována aktualizace softwaru.
E79	Tlak vody IMUXu nelze během čištění vodních rozvodů snížit.
E79.1	Tlak vody IMUXu vzrostl během cyklu čištění vodních rozvodů v době, kdy nebyl nárůst tlaku očekáván.

30.3.12 Chyby související s opěrkou hlavy**Chyby související s opěrkou hlavy**

CHYBOVÝ KÓD	VYSVĚTLENÍ
E80.1	Motorická opěrka hlavy nenalezena (dle konfigurace servisního módu).
E80.2	Motorická opěrka hlavy nalezena ale není zvolena v servisním módu.
E80.3	Joystick opěrky (strana lékaře) zaseknut anebo zlomený kabel.
E80.4	Joystick opěrky (strana asistenta) zaseknut anebo zlomený kabel.
E80.5	Vadný nebo odpojený potenciometr nebo kabel motoru motorické opěrky hlavy A.
E80.6	Vadný nebo odpojený potenciometr nebo kabel motoru motorické opěrky hlavy B.
E80.7	Vadný nebo odpojený potenciometr nebo kabel délky motorické opěrky hlavy.
E81	Komunikační chyba opěrky hlavy (možná starý/špatný software, anebo odpojený kabel anebo zkrat).
E81.1	Komunikační chyba motorické opěrky hlavy.
E82	Software opěrky hlavy je nekompatibilní se softwarem MCB. Je nutno aktualizovat software opěrky hlavy nebo software MCB.

Chyby související s opěrkou hlavy

CHYBOVÝ KÓD	VYSVĚTLENÍ
E82.1	Software opěrky hlavy je nekompatibilní se softwarem MCB. Je nutno aktualizovat software opěrky hlavy nebo software MCB.
E82.2	Nekompatibilní software opěrky hlavy

30.3.13 Chybové zprávy související s únikem vody**Chybové zprávy související s únikem vody**

CHYBOVÝ KÓD	VYSVĚTLENÍ
E90	Zjištěn únik vody. Hlavní ventil vody je zavřený.
E90.1	Zjištěn únik vody. Používání vody dočasně povoleno.

30.3.14 Chyby související s údržbou**Chyby související s údržbou**

CHYBOVÝ KÓD	VYSVĚTLENÍ
E91	Byl překročen termín roční údržby. Roční údržba měla být provedena před <x> dny.

30.3.15 Chyby související s aktualizací softwaru**Chyby související s aktualizací softwaru**

CHYBOVÝ KÓD	VYSVĚTLENÍ
E99	Aktualizace softwaru se nezdařila. Opakujte aktualizaci.
E99.1	Aktualizace softwaru MCB se nezdařila. Opakujte aktualizaci.
E99.2	Aktualizace softwaru IMUX se nezdařila. Opakujte aktualizaci.
E99.3	Aktualizace softwaru ovládacího panelu se nezdařila. Opakujte aktualizaci.
E99.4	Aktualizace softwaru operačního světla se nezdařila. Opakujte aktualizaci.
E99.5	Aktualizace softwaru motorické opěrky hlavy se nezdařila. Opakujte aktualizaci.

Chyby související s aktualizací softwaru

CHYBOVÝ KÓD	VYSVĚTLENÍ
E99.6	Aktualizace softwaru nožního ovladače se nezdařila. Opakujte aktualizaci.
E99.7	Aktualizace softwaru bezdrátového nožního ovladače se nezdařila. Opakujte aktualizaci.
E99.8	Aktualizace softwaru přijímače bezdrátového nožního ovladače se nezdařila. Opakujte aktualizaci.
E99.9	Aktualizace softwaru čtečky PlanID se nezdařila. Opakujte aktualizaci.

30.3.16 Chyby vygenerované ovládacím panelem**Chyby vygenerované ovládacím panelem**

CHYBOVÝ KÓD	VYSVĚTLENÍ
EP19.3	Nesouhlasí verze ovládacího panelu.
EP19.5	Aktualizace SW ovládacího panelu selhala anebo je špatná paměťová karta.
EP21.1	Displej ovládacího panelu je špatný.
EP21.2	Chyba dat ovládacího panelu.
EP21.5	Nelze zjistit verzi softwaru hlavního PCB.
EP21.6	SW ovládacího panelu není instalován nebo došlo k chybě. Vložte kartu s aktualizací SW nebo kontaktujte servis.
EP21.7	Dotykový panel nefunguje.

30.4 Zobrazení historie zpráv nápovědy a chybových zpráv**O tomto úkolu**

Stomatologická souprava uchovává protokol všech zpráv nápovědy a chybových zpráv. Lze ho zobrazit v okně *O této soupravě*.

Kroky

1. Stiskněte tlačítko **Program**.



2. Stiskněte tlačítko **O této soupravě**.

POZNÁMKA

Níže uvedené informace jsou pouze příklad a nemusí nutně odrážet skutečnou situaci.

O této soupravě	
Typ soupravy	Compact i Touch v2
Sériové číslo soupravy	UNIT100004
Verze SW soupravy	7.6.90.106.R >
Servis	>
Nastavení sítě	10.0.0.11 >
Historie zpráv	>
Bluetooth	>
Licence	>
Designed and Assembled by Planmeca in Finland	

3. Stiskněte tlačítko **Historie zpráv**.

Otevře se následující okno.

Historie zpráv			
	2016-06-02 10:02:12	H 36	▶
	2016-06-02 10:00:57	H 34	▶
	2016-06-02 09:59:09	H 83	▶
	2016-06-01 14:41:40	H 36	▶
	2016-06-01 14:33:15	H 1	▶
	2016-06-01 14:32:41	H 50	▶
	2016-06-01 14:31:56	H 36	▶
	2016-06-01 14:31:56	H 34	▶



V seznamu se můžete pohybovat nahoru a dolů pomocí tlačítek se šipkami.

Po kliknutí na zprávu se zpráva otevře v novém okně.

Okno historie zpráv lze filtrovat podle typu zprávy.

Na obrázku výše jsou uvedeny všechny typy:



Zprávy týkající se čisticích cyklů



Zprávy nápovědy



Chybové zprávy

4. Volitelně: Zprávy můžete filtrovat přepínáním tlačítek **Typ zprávy**.

Šedé tlačítko znamená, že typ zprávy není uveden, a modré tlačítko znamená, že je uveden.



5. Volitelně: Historii zpráv odstraníte stisknutím tlačítka **Odstranit historii zpráv**.

Zobrazí se potvrzovací zpráva. Potvrďte odstranění stisknutím tlačítka **OK**.

POZNÁMKA

Pečlivě zvažte, kdy je vhodné historii zpráv vymazat, protože obsahuje informace, které jsou cenné pro servisního technika společnosti Planmeca.



6. Zavřete okno stisknutím tlačítka **OK**.

POZNÁMKA



Volbu **Uložit historii zpráv na USB** smí používat pouze kvalifikovaný servisní technik společnosti Planmeca.

31 Spotřební materiál

Spotřební materiál jsou odpojitelné části stomatologické soupravy, které může uživatel vyměnit.

Násadce odsávání

Část		Objednací číslo	Materiál
	Sestava násadce odsliňovače Billund	10039175	PP, POM, nerezová ocel
	Sestava násadce odsliňovače Dürr	10039173	PSU, PP, POM, nerezová ocel
	Sestava velké savky Billund	10039176	PP, POM, nerezová ocel
	Sestava velké savky Dürr	10039172	PSU, PP, POM, nerezová ocel
	Sestava naklápěcí velké savky	10022870	PSU, PP, POM, nerezová ocel

Sterilní hadice na vodu

Část		Objednací číslo	Materiál
	Sterilní hadice na vodu s hadicí čerpadla 3,2 × 1,6 mm	10022953	Silikon, PVC

Díly na kontrolu infekcí

Část	Objednací číslo	Materiál
 Jednorázový filtr Dürr 0725-041-00, 1 kus Jednorázový filtr Dürr 0725-041-00, 12 kusů POZNÁMKA! Jsou potřeba 2 filtry Filtry zadržují pevné částice o průměru ≥ 2 mm	00221013 10005741	PP PP
 Madlo operačního světla Planmeca Solanna, 1 kus POZNÁMKA! Jsou třeba 2 madla	30005173	Silikonová pryž
 Hygienická membrána	30016100	Silikonová pryž
 Silikonová podložka pro táč, velikost 1	10029421	Silikonová pryž
 Silikonová podložka pro táč, velikost 2	10029413	Silikonová pryž
 Krycí uzávěr pro filtr plivátka	10005746	PSU

Díly na kontrolu infekcí

Část		Objednací číslo	Materiál
	Filtr plivátka Filtr zadržuje pevné částice o průměru $\geq 1,9$ mm	10005329	PSU
	Prodloužení trubičky na plnění pohárku	10005343	
	Držák na proplachování nástrojů pro stomatologické soupravy se stříkačkou Luzzani MiniBright	10036781	Silikonová pryž
	Držák na proplachování nástrojů pro stomatologické soupravy se stříkačkou Luzzani Ergo	10005269	Silikonová pryž
	Adaptér pro stříkačku DCI	10005801	Hliník
	Adaptér pro stříkačku Luzzani Minibright	10037239	Modifikovaná polyfenylen etherová pryskyřice
	Sběrná nádoba na amalgám, Dür	10013485	PBT

Díly na kontrolu infekcí

Část		Objednací číslo	Materiál
	OroCup Dürr	00004883	PE
	Láhev WCS	10040749	PE
	Ochranný potah pod nohy pro polstrování Comfy	02500000	PVC
	Ochranný potah pod nohy pro polstrování Ultra Relax	10009142	PVC
	Ochranný potah pod nohy pro polstrování Ultra Relax s automatickou opěrkou nohou	10030201	PVC

Dezinfekční prostředky

Část		Objednací číslo	Obsah
	Planmeca Planosil, 1 litr, balení po 6 ks	30036267	Voda, roztok peroxidu vodíku a stříbro
	Planmeca PlanPure, 1 litr, balení po 6	10038303	Směs propylenglykolu, parabenů, biguanidů a komplexotvorných činidel ve vodném roztoku
	Roztok Green and Clean WK, 4 × 750 ml	10035933	Voda, roztok peroxidu vodíku a stříbro

32 Likvidace

Aby se snížilo zatížení životního prostředí během celého životního cyklu výrobku, jsou výrobky Planmeca navrženy tak, aby jejich likvidace byla co nejbezpečnější. Produkty Planmeca splňují požadavky směrnic RoHS, REACH a WEEE.

Za likvidaci zastaralých souprav odpovídá vlastník odpadního zařízení. Při manipulaci s odpadními produkty je třeba brát v úvahu související rizika a nezbytná bezpečnostní opatření.

Recyklovatelné díly je po odstranění nebezpečného odpadu vždy nutné odevzdat do příslušných zpracovatelských středisek. Všechny díly a komponenty obsahující nebezpečné materiály musí být zlikvidovány v souladu s legislativou týkající se odpadů a podle pokynů vydaných místními úřady pro ochranu životního prostředí.

Následující díly obsahují nebezpečný odpad:

- Separátory amalgámu ve stomatologických soupravách, včetně filtrů a sběrné nádoby (na amalgám)

Baterie musí být zlikvidovány v souladu s požadavky Směrnice 2006/66/ES a v souladu s platnou legislativou týkající se odpadů a s pokyny vydanými místními úřady v oblasti ochrany životního prostředí.

Následující díly obsahují baterie:

- Bezdrátový nožní ovladač stomatologické soupravy
- Desky plošných spojů (mohou obsahovat)

33 Technické informace

33.1 Technické údaje

Původní výrobce	
PLANMECA Oy, Asentajankatu 6, 00880 Helsinki, FINSKO Telefon: +358 20 7795 500, fax: +358 20 7795 555, www.planmeca.com	
Barvy	
Barvené díly:	RAL-9016
Barvy polstrování:	Zjistěte dostupnost u svého prodejce
Mechanické rozměry	
Instalované:	(V × H × Š) 1210 mm × 963 mm × 1990 mm (detaily viz šablony)
Hmotnost	
150 kg (331 lbs)	
Maximální dovolené zatížení sedáku	
Maximální přípustná hmotnost pacienta je 185 kg (407 lb) a hmotnost příslušenství je 15 kg (33 lb)	
Podmínky okolního prostředí	
Přepravní podmínky	
Teploty:	-20°C až +60°C (-4°F až +140°F)
Relativní vlhkost:	5- až 95% RV; bez kondenzace
Tlak vzduchu:	700 až 1060 hPa
Skladovací podmínky	
Teploty:	-5 až +60°C
Relativní vlhkost:	5- až 95% RV; bez kondenzace
Tlak vzduchu:	700 až 1060 hPa
Pokud baly souprava skladována při teplotách pod +10 °C (+50 °F) déle než několik hodin, před připojením k síťovému napětí musí být ponechána v originálním obalu, aby dosáhla pokojové teploty.	
Provozní podmínky	
Teploty:	+15 až +35°C
Relativní vlhkost:	5- až 95% RV; bez kondenzace
Tlak vzduchu:	800 až 1060 hPa
Nadmořská výška:	< 2000 m (méně než 1,25 míle)
Síťové napětí a kmitočet	
Nastavení síťového napětí:	100 V~ 115 V~ 220–240 V~
Síťový kmitočet:	50 nebo 60 Hz
Jmenovitý proud a typ pojistek	
F1, F2 = Schurter 0001.1014 10 A / 250 V / RYCHLÁ / VYSOKÁ VYP. SCHOPNOST (100 V, 115 V)	

F1, F2 = Bussmann S501-10-R 10 A / 250 V / RYCHLÁ / VYSOKÁ VYP. SCHOPNOST (100 V, 115 V)	
F1, F2 = Schurter 0001.1012 6,3 A / 250 V / RYCHLÁ / VYSOKÁ VYP. SCHOPNOST (220 V – 240 V)	
F1, F2 = Bussmann S501-6,3-R 6,3 A / 250 V / RYCHLÁ / VYSOKÁ VYP. SCHOPNOST (220 V – 240 V)	
F3, F4 = 4 A / 250 V / Rychlá / Vysoká vyp. schopnost, Schurter 0001.1010 NEBO Bussmann S501-4-R	
F5 = 8 A / 250 V / Rychlá / Vysoká vyp. schopnost, Schurter 0001.1013 NEBO Bussmann S501-8-R	
F6–F8 = 6,3 A / 250 V / Rychlá / Vysoká vyp. schopnost, Schurter 0001.1012 NEBO Bussmann S501-6.3-R	
Spotřeba energie	
Nečinná souprava:	≈ 60 VA (nepoužívaná souprava, zapnuté op. světlo)
Typická průměrná:	≈ 350 VA (při ošetřování pacienta)
Maximální:	1 450 VA (při maximálním jmenovitém síťovém napětí, oba motory křesla v chodu)
Elektrická klasifikace	
Třída I	
Provoz motorů zdvihu křesla a opěrky zad	
Přerušovaný provoz, ED 6 %, 25 s „zap.“, 400 s. „vyp.“	
Přívod vody	
Rozsah tlaku:	min. 300 kPa (44 psi), max. 900 kPa (130 psi) U stomatologických souprav se systémem dezinfekce vody Planmeca WEK musí být rozsah tlaku 300–600 kPa (44–87 psi). U stomatologických souprav se systémem filtrace vody Planmeca BWT musí být rozsah tlaku 300–800 kPa (44–116 psi).
Průtok:	≥ 4 l / min (maximální spotřeba v kterémkoli okamžiku)
Kvalita:	tvrdost; ≤ 8°dH
pH:	6,5–8,5
Připojení:	1/4"
Ochrana proti zpětnému toku:	Vedení přívodu vody musí být vybaveno zpětným ventilem podle místních požadavků. Např. ve většině evropských zemí podle normy EN1717, zpětný uzávěr typu BA. U stomatologických souprav se systémem dezinfekce vody Planmeca WEK není nutný zpětný ventil, protože vedení přívodu vody je odděleno od vodovodní sítě vzduchovou mezerou typu AB.
Přívod vzduchu	
Rozsah tlaku:	min. 550 kPa (80 psi), max. 900 kPa (130 psi)

Průtok:	≥ 55 litrů za minutu (maximální spotřeba v kterémkoli okamžiku)
Vlhkost:	rosný bod nejvýše -20 °C při atmosférickém tlaku
Kvalita:	lékařské třídy, suchý a bezolejový
Znečištění olejem:	max. 0,5 mg/m ³
Znečištění částicemi:	≤ 100 částic na metr krychlový pro velikost částic 1 až 5 µm
Připojení:	1/4"
Vodní a vzduchové filtry	
Vodní filtr:	25 µm (vnitřní), 5 µm (vnější doporučený)
Vzduchový filtr:	25 µm (vnitřní)
Výměnu vodních a vzduchových filtrů by měl provádět kvalifikovaný servisní technik podle plánu údržby. Viz část "Roční údržba" na str. 7.	
Připojení odsávání	
Podtlak:	≥ 150 mbar
Průtok:	≥ 550 l/min
Připojení:	Ø 50/46 mm
Typ:	Střední objem
Třída:	Vlhké nebo suché v závislosti na instalovaných možnostech
Připojení odtoku	
Kapacita:	min. 10 l/min
Připojení:	Ø 50/46 mm
Vodní a vzduchové rychloupínací konektory (volitelné)	
Výstupní tlak:	voda 2,8 bar, vzduch 5,5 bar (regulovaný vnitřní tlak vody a vzduchu)
Napájení bezdrátového nožního ovladače (volitelné)	
Stupeň krytí zdroje napájení menší než IPX1. Nabíjení baterie nožního ovladače není během ošetřování pacienta povoleno.	
Typ:	MENB1010A0903F01, GSM40A09-P1L, MPU16A-104
Stupeň krytí zdroje napájení alespoň IPX1. Nabíjení baterie nožního ovladače je při ošetřování pacienta povoleno.	
Typ:	ME10A0903F01, ME20A0903F01
Bezdrátový nožní ovladač (volitelný)	
Velikost baterie:	AA, HR6
Typ baterie:	NiMH 1,2 V, min. 2 000 mAh, nízké samovybíjení, Certifikace UL (pouze USA, Kanada)
Napájecí zdroj senzoru Planmeca ProSensor (volitelný)	
Jednoportový injektor Pihong	
Typ:	PSA16U-480 (POE)

Vstupní napětí:	100–240 V AC (50–60 Hz)
Výstupní napětí:	48 V DC
Max. výstupní proud:	0,35 A
Izolační napětí	
Primární a sekundární	3 000 V DC

Čištění odsávacího systému, dezinfekční prostředek na odsávací systém schválený společností Planmeca

Postup	Dávkování	Doba účinku
Čištění odsávacího systému	Koncentrace dezinfekčního prostředku na odsávací systém je 3,6 %	Min. 2 minuty; lze upravit

Dezinfekční prostředky na odsávací systém schválené společností Planmeca jsou Dürr Orotol Plus a dezinfekční koncentrát na vyprazdňovací systém ORBI-Sept. Další informace o těchto dezinfekčních prostředcích naleznete v dokumentaci výrobce.

33.2 Klasifikace nástrojů

Elektrická klasifikace nástroje je vyznačena na hadici nástroje jako B nebo BF. Pokud na hadici žádné označení není, neprochází nástrojem žádná elektřina.



Typ B



Typ BF

V následujícím seznamu jsou uvedeny nástroje, které jsou k dispozici pro stomatologickou soupravu Planmeca, a jejich typ elektrické klasifikace.

Klasifikace nástrojů

Nástroj	Typ
Třícestná stříkačka DCI s možností sterilizace v autoklávu	B
Třícestná stříkačka Luzzani Ergo	B
6cestná stříkačka Luzzani Minibright s LED	B
Hadice turbíny z optických vláken S PM	B
Bezkartáčový mikromotor Bien-Air MCX s LED	B
Bezkartáčový mikromotor Bien-Air MX2 s LED	B
Implantologický mikromotor Bien-Air MX-i LED	B
Mikromotor KaVo INTRA LUX KL703 Led	B

Klasifikace nástrojů

Nástroj	Typ
Bezkartáčový mikromotor SycoTec SLM-E Typ 810 s LED	B
Mikromotor Morita TORX	B
Scaler Planmeca Piezon LED (EMS)	B
Scaler LM-ProPower Ultra	B
Scaler LM-ProPower UltraLED	B
Scaler Satelec Newtron	B
Scaler Satelec Newtron LED	B
Polymerizační lampa Planmeca Lumion Plus LED	B
Intraorální kamera Planmeca Somia USB	BF
Skener Planmeca Emerald	B
Skener Planmeca Emerald S	B

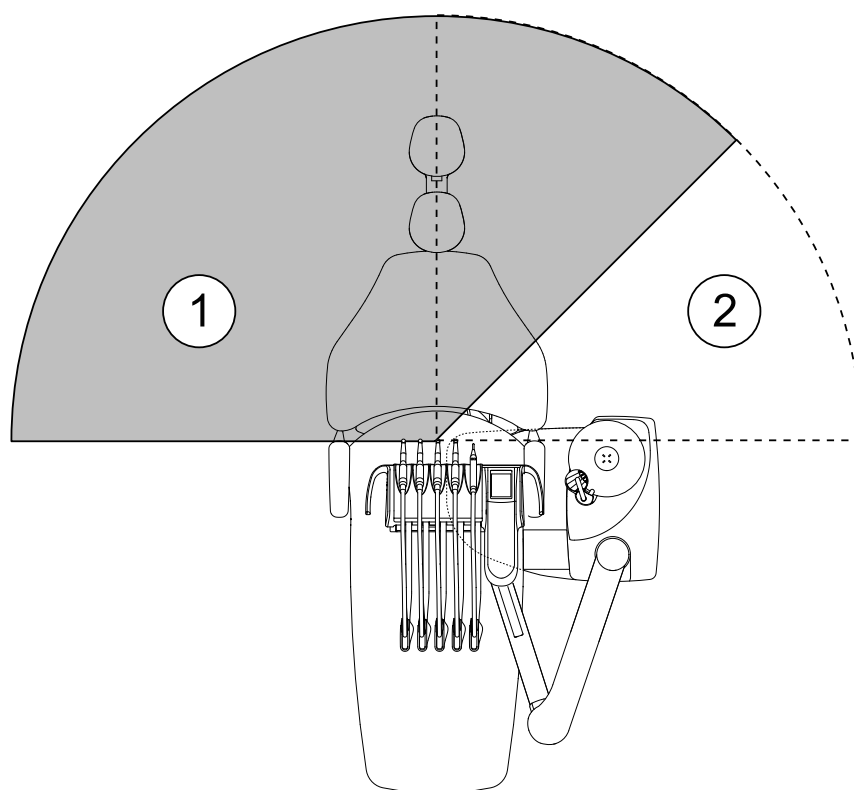
33.3 Rozměry**33.3.1 Nastavení polohy pacienta, stomatologa a asistenta**

Na následujícím obrázku je uveden příklad nastavení polohy stomatologa a asistenta během ošetření.

Pacient musí být vždy usazen v křesle pacienta a jeho paže a nohy musí spočívat na polstrování. Stomatolog a asistent se mohou pohybovat v oblastech vyznačených na obrázku níže.

POZNÁMKA

Následující obrázek je příklad a představuje jeden možný scénář. Skutečná poloha stomatologa a asistenta závisí na použité pracovní metodě, situaci při ošetření, regionu atd., a tudíž ji v tomto návodu nelze explicitně stanovit.



1. Oblast stomatologa
2. Oblast asistenta

33.3.2 Oblast pacienta

Oblast pacienta je 1,5 m (59,1") v každém směru od stomatologické soupravy.

Externí počítač, jeho klávesnice a myš, stejně jako napájecí zdroj Planmeca ProSensor a sestava generátoru Planmeca ProX musí být umístěny mimo oblast pacienta. Stomatolog, asistent a pacient se během ošetření nesmí dotýkat vybavení mimo oblast pacienta.

UPOZORNĚNÍ

Uvnitř oblasti pacienta používejte jen zařízení specifikovaná společností Planmeca.

UPOZORNĚNÍ

Podlaha v oblasti pacienta musí být vždy suchá.

POZNÁMKA

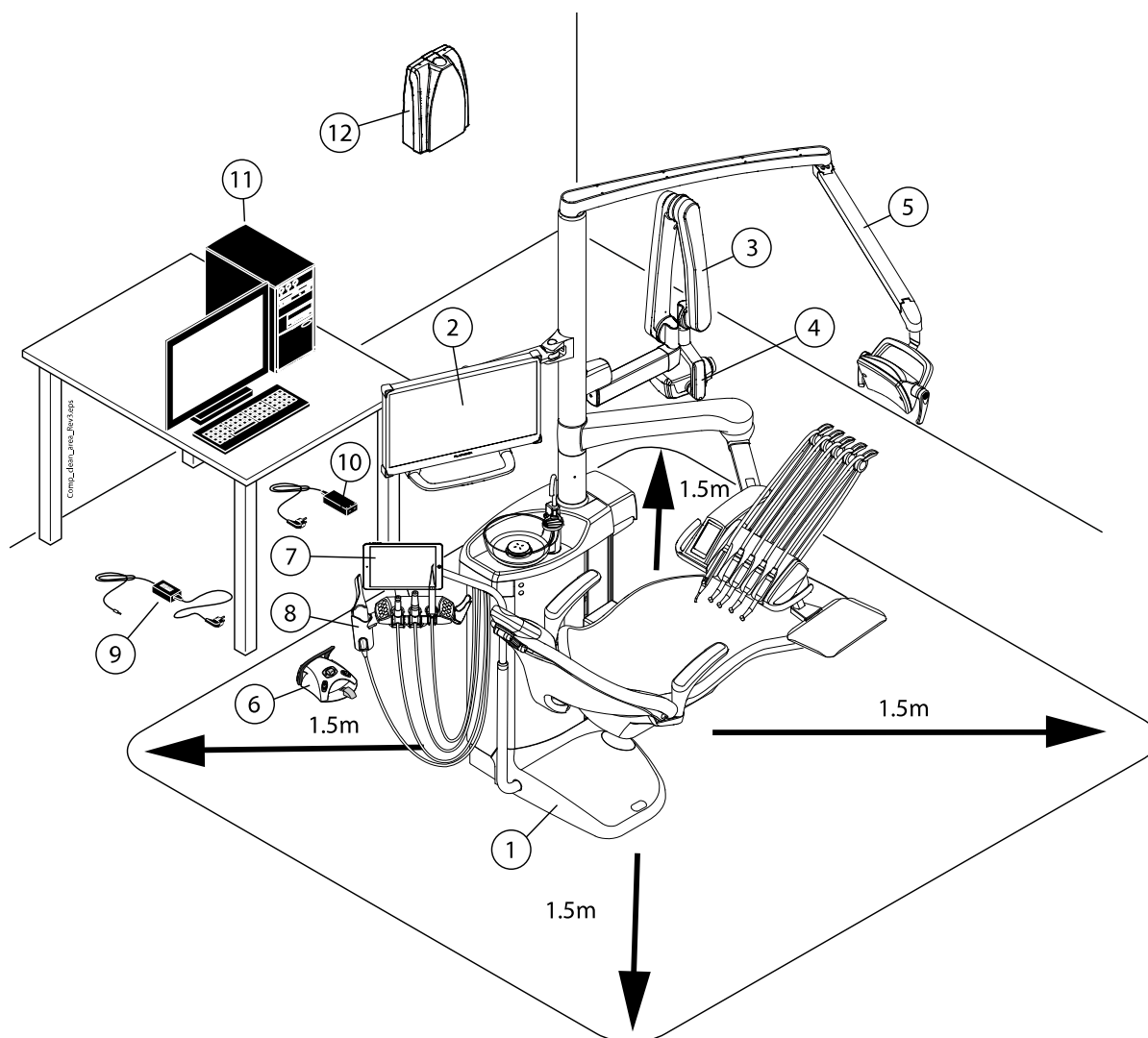
Ke stomatologické soupravě připojujte pouze zařízení specifikovaná společností Planmeca.

POZNÁMKA

Externí počítač musí být připojen k ochrannému uzemnění a musí být schválen podle normy IEC 60950 nebo IEC 62368 (s označením CE).

POZNÁMKA

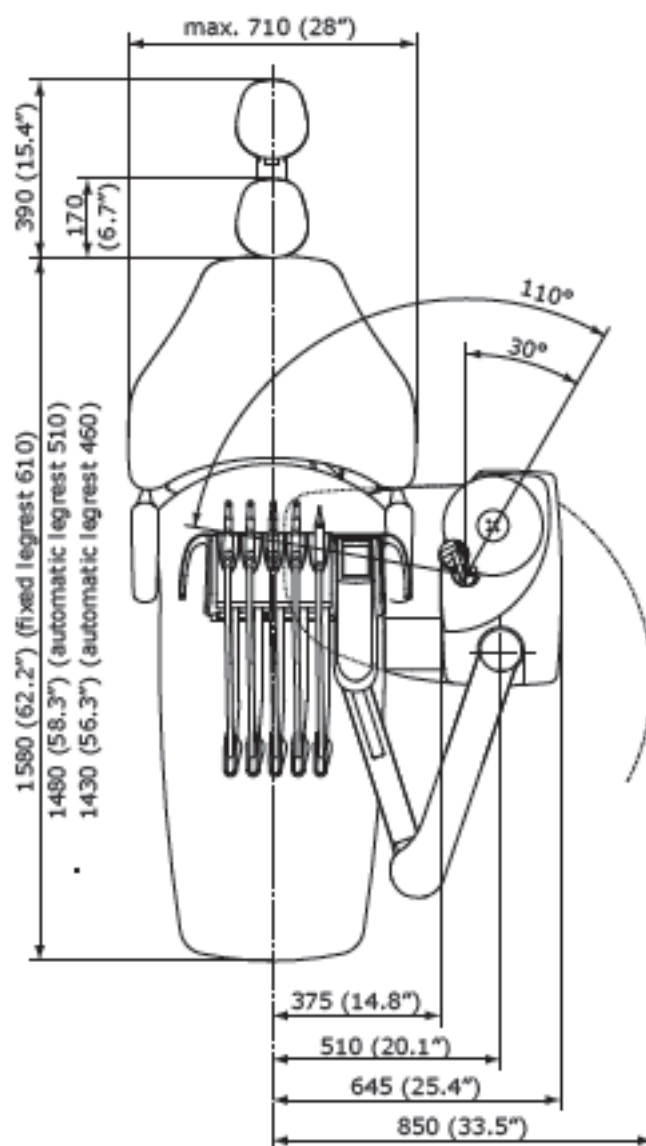
Monitor musí splňovat požadavky normy IEC 60601-1 vyd. 3.

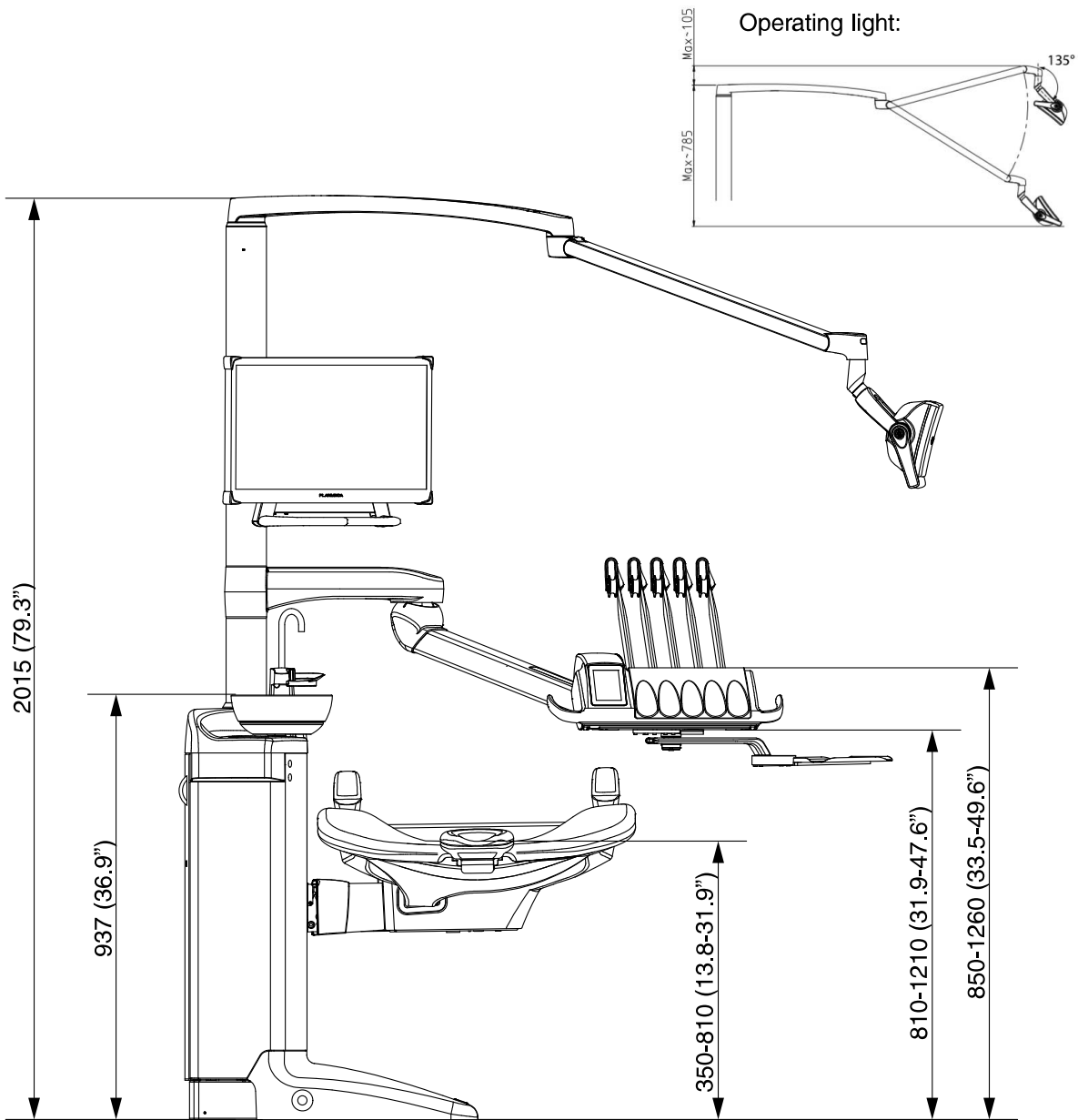


Uvnitř oblasti pacienta:	Mimo oblast pacienta:
1. Stomatologická souprava	9. Nabíječka baterií nožního ovladače*
2. Monitor Planmeca	10. Port PoE a napájecí kabel Planmeca ProSensor
3. Sestava hlavy a ramene rentgenky Planmeca ProX	11. Externí počítač
4. Řídicí jednotka pro Planmeca ProSensor	12. Sestava generátoru Planmeca ProX
5. Operační světlo Planmeca	
6. Nožní ovladač. Používejte pouze zdroj napájení schválený podle normy IEC 60601-1, který dodává společnost Planmeca	
7. Tablet	
8. Intraorální skener Planmeca	

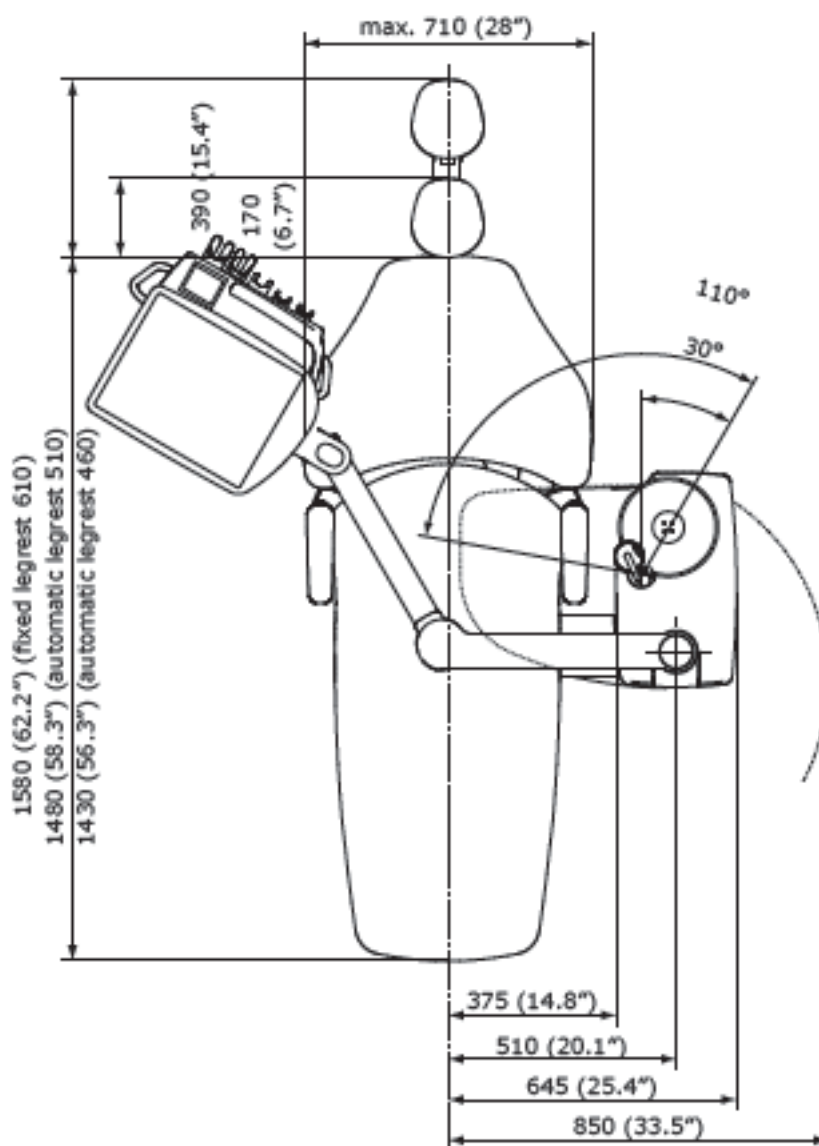
* Pokud je napájecí zdroj nožního ovladače typu ME10A0903F01 nebo ME20A0903F01, lze baterii nabíjet během ošetřování pacienta a používat ji tak v oblasti pacienta. Zkontrolujte štítek na napájecím zdroji, zda lze baterii nabíjet během ošetřování pacienta.

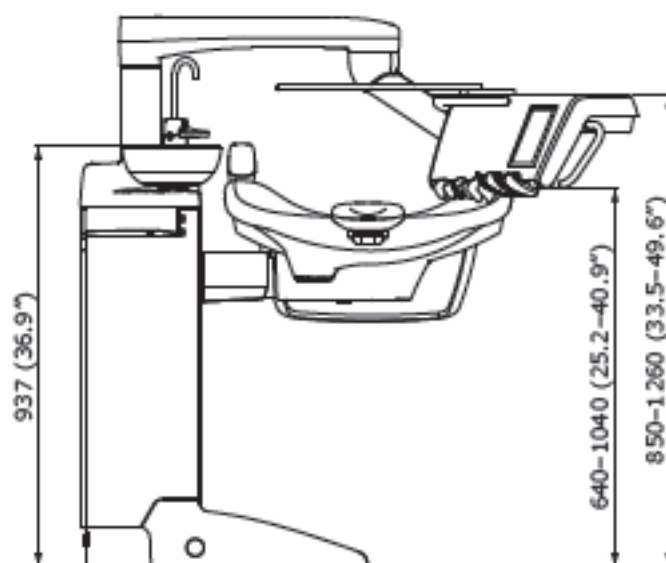
33.3.3 Podávací rameno vedené nad pacientem s vyváženými rameny nástrojů



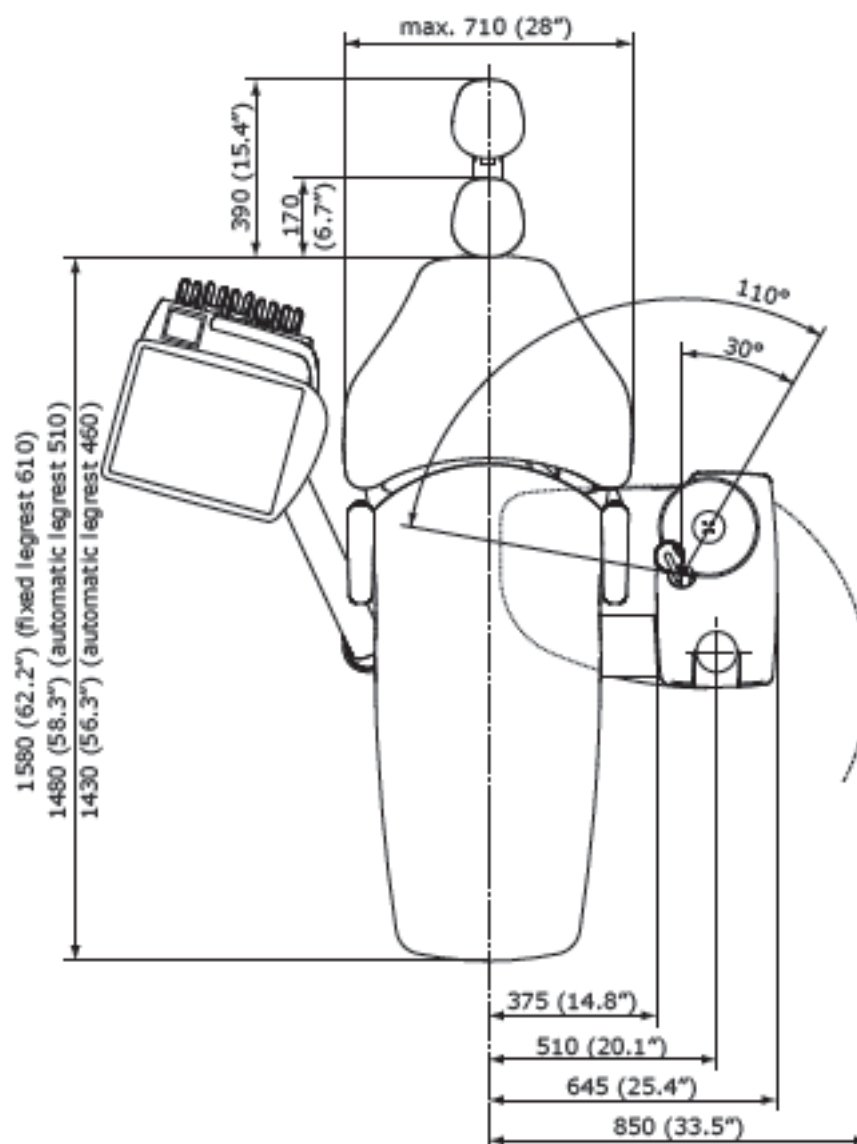


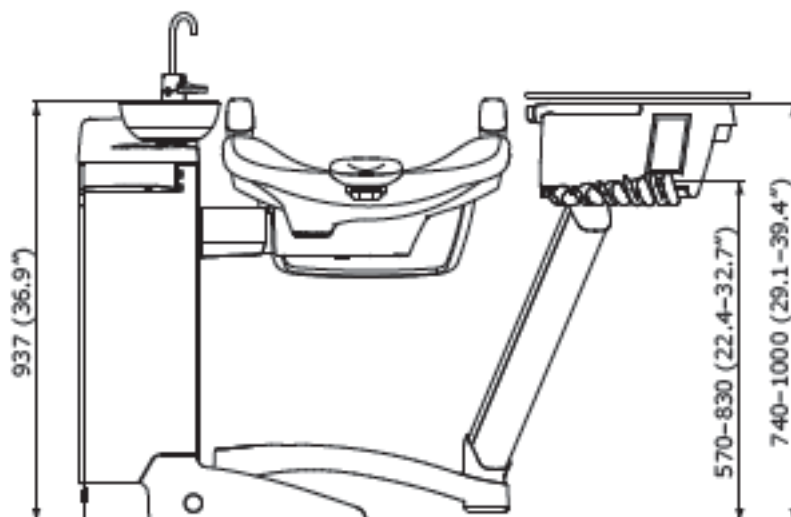
33.3.4 Podávací rameno vedené nad pacientem s nástroji se zavěšenými hadicemi





33.3.5 Podávací rameno vedené bokem s nástroji se zavěšenými hadicemi





33.4 Spotřeba vody stomatologické soupravy Planmeca Compact i

Část	Spotřeba vody
Plivátko	Průtok je přibližně 2,5 litru (0,66 galonu) za minutu. Průtok lze nakonfigurovat.
Plnění pohárku	Plnění pohárku je přizpůsobeno velikosti použitého pohárku.
Stříkačka	Průtok je přibližně 0,1 litru (0,03 galonu) za minutu.
Násadce	Průtok je přibližně 0,05 litru (0,01 galonu) za minutu.
Odsávací systém	Při zapnutém odsávání je průtok přibližně 0,4 litru (0,11 galonu) za minutu a jeho množství závisí na tom, jaký odsávací systém je ve stomatologické soupravě použit. Protékající voda udržuje odsávací systém při používání čistý.
Cyklus čištění odsávacího systému	Čištění se provádí jednou denně a spotřebuje 2,5 litru (0,66 galonu) vody.

34 Planmeca jako dovozce do EU

Společnost Planmeca je dovozcem do EU pro následující výrobce:

E.M.S Electro Medical Systems S.A

Rue Vuarpilliere 31, CH-1260 Nyon, Švýcarsko

Zplnomocněný zástupce EU:

EMS France SARL

Route de Pontarlier 32, 39460 Foncine le Haut, Francie

J. Morita MFG. Corp.

680 Higashihama Minami-cho Fushimi-ku Kjóto 612-8533, Japonsko

Zplnomocněný zástupce EU:

Medical Technology Promedt Consulting GmbH

Altenhofstrasse 80, 66386 St. Ingbert, Německo

Dental Components, LLC dba DCI International

305 North Springbrook Rd Newberg, Oregon 97132, USA

Zplnomocněný zástupce EU:

Dental Components Europe (DCE)

56 Bis Avenue de la Lanterne, 06200 Nice, Francie

35 Certifikace

35.1 CE

Společnost Planmeca Oy tímto prohlašuje, že rádiové zařízení typu PlanID™ je v souladu se směrnicí 2014/53/EU.

Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na vyžádání.

35.2 EU prohlášení o shodě pro čtečku RFID PlanID

Společnost Planmeca Oy tímto prohlašuje, že rádiové zařízení typu PlanID™ je v souladu se směrnicí 2014/53/EU.

Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na vyžádání.

35.3 EAC prohlášení o shodě pro čtečku RFID PlanID

Toto zařízení bylo testováno na shodu s platnými normami. Úplné znění EAC prohlášení o shodě je k dispozici na vyžádání.

Pokud je zjištěna provozní porucha zařízení, požádejte o pomoc svého místního prodejce produktů Planmeca.

Datum výroby zařízení naleznete na typovém štítku na zařízení.

35.4 Oznámení FCC třídy B pro bezdrátové nožní ovládání

Toto zařízení splňuje požadavky části 15 pravidel FCC. Provoz podléhá následujícím dvěma podmínkám:

1. Toto zařízení nesmí způsobovat škodlivé rušení.
2. Toto zařízení musí být schopno přijímat jakékoli rušení, včetně rušení, které může způsobit nežádoucí provoz.

Poznámka: Toto zařízení bylo testováno a shledáno vyhovujícím limitům pro digitální zařízení třídy A podle části 15 pravidel FCC. Tyto limity jsou navrženy tak, aby poskytovaly přiměřenou ochranu proti škodlivému rušení v instalaci v obytných budovách. Toto zařízení generuje, využívá a může vyzařovat vysokofrekvenční energii, a pokud není instalováno a používáno v souladu s pokyny, může způsobit škodlivé rušení rádiové komunikace. Neexistuje však žádná záruka, že se rušení v konkrétní instalaci nevyskytne. Pokud toto zařízení způsobuje škodlivé rušení rozhlasového nebo televizního příjmu, což lze zjistit vypnutím a zapnutím zařízení, doporučujeme uživateli, aby se pokusil rušení odstranit jedním nebo více z následujících opatření:

- Přesměrujte nebo přemístěte přijímací anténu.
- Zvětšete vzdálenost mezi zařízením a přijímačem.
- Připojte zařízení do zásuvky v jiném obvodu, než ke kterému je připojen přijímač.
- Poradte se s prodejcem nebo zkušeným radiotelevizním technikem.

Úpravy: Jakékoli úpravy provedené na tomto zařízení, které nejsou schváleny společností Planmeca, mohou vést ke ztrátě oprávnění uděleného uživateli společností FCC k provozování tohoto zařízení.

35.5 Oznámení FCC třídy B pro čtečku RFID PlanID

Toto zařízení splňuje požadavky části 15 pravidel FCC. Provoz podléhá následujícím dvěma podmínkám:

1. Toto zařízení nesmí způsobovat škodlivé rušení.
2. Toto zařízení musí být schopno přijímat jakékoli rušení, včetně rušení, které může způsobit nežádoucí provoz.

Poznámka: Toto zařízení bylo testováno a shledáno vyhovujícím limitům pro digitální zařízení třídy A podle části 15 pravidel FCC. Tyto limity jsou navrženy tak, aby poskytovaly přiměřenou ochranu proti škodlivému rušení v instalaci v obytných budovách. Toto zařízení generuje, využívá a může vyzařovat vysokofrekvenční energii, a pokud není instalováno a používáno v souladu s pokyny, může způsobit škodlivé rušení rádiové komunikace. Neexistuje však žádná záruka, že se rušení v konkrétní instalaci nevyskytne. Pokud toto zařízení způsobuje škodlivé rušení rozhlasového nebo televizního příjmu, což lze zjistit vypnutím a zapnutím zařízení, doporučujeme uživateli, aby se pokusil rušení odstranit jedním nebo více z následujících opatření:

- Přesměrujte nebo přemístěte přijímací anténu.
- Zvětšete vzdálenost mezi zařízením a přijímačem.
- Připojte zařízení do zásuvky v jiném obvodu, než ke kterému je připojen přijímač.
- Poradte se s prodejcem nebo zkušeným radiotelevizním technikem.

Úpravy: Jakékoli úpravy provedené na tomto zařízení, které nejsou schváleny společností Planmeca, mohou vést ke ztrátě oprávnění uděleného uživateli společností FCC k provozování tohoto zařízení.

35.6 Prohlášení o shodě s předpisy Industry Canada (IC)

Tento přístroj splňuje normy RSS, na které se nevztahuje licence Industry Canada. Provoz podléhá následujícím dvěma podmínkám:

(1) toto zařízení nesmí způsobovat rušení a (2) toto zařízení musí být schopno přijímat jakékoli rušení, včetně rušení, které může způsobit nežádoucí provoz zařízení.

35.7 Industrie Canada (IC) Déclaration de conformité

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes:

(1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

35.8 Vystavení radiofrekvenčnímu záření

Toto zařízení bylo testováno na shodu s limity FCC pro vystavení radiofrekvenčnímu záření v přenosné konfiguraci. Mezi zařízením PlanID a tělem uživatele musí být vždy zachována vzdálenost alespoň 15 cm. Toto zařízení se nesmí používat s žádnou jinou anténou nebo vysílačem, které nebyly schváleny pro provoz s tímto zařízením.

PLANMECA

Planmeca Oy | Asentajankatu 6 | 00880 Helsinki | Finland

tel. +358 20 7795 500 | fax +358 20 7795 555 | sales@planmeca.com | www.planmeca.com

